



**SENAT
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
V KADENCJA**

Warszawa, dnia 9 lutego 2005 r.

Druk nr 882

**PREZES RADY MINISTRÓW
Marek BELKA**

**Pan
Longin PASTUSIAK
MARSZAŁEK SENATU
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Szanowny Panie Marszałku,

w załączeniu przekazuję Panu Marszałkowi Informację dla Sejmu i Senatu o udziale Rzeczypospolitej Polskiej w pracach Unii Europejskiej w okresie lipiec-grudzień 2004 roku (podczas Prezydencji Niderlandzkiej), przygotowaną w realizacji art. 3 w powiązaniu z art. 8 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o współpracy Rady Ministrów z Sejmem i Senatem w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej.

Z poważaniem

(-) Marek Belka



INFORMACJA DLA SEJMU I SENATU

O UDZIALE RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W PRACACH UNII EUROPEJSKIEJ W OKRESIE LIPIEC - GRUDZIEŃ 2004 ROKU (podczas Prezydencji Niderlandzkiej)

przygotowana w realizacji art. 3 w powiązaniu z art. 8 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku
o współpracy Rady Ministrów z Sejmem i Senatem
w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej

Projekt przyjęty przez Komitet Europejski Rady Ministrów w dniu 25 stycznia 2005 roku

i przez Radę Ministrów w dniu 1 lutego 2005 roku

Warszawa, styczeń 2005 r.

Spis treści

<i>Wprowadzenie</i>	1
<i>1. Kwestie horyzontalne</i>	2
Sytuacja gospodarcza, handel zagraniczny, dostęp do rynków pracy	2
Przepływy finansowe	9
Fundusze strukturalne i Fundusz Spójności	11
Nowa Perspektywa Finansowa	24
Podsumowanie działań w zakresie Strategii Lizbońskiej	28
Relacje Unia Europejska – Ukraina	32
<i>2. Posiedzenia Rady Europejskiej i Rady Unii Europejskiej</i>	37
Rada Europejska	37
Rada ds. Edukacji, Młodzieży i Kultury	45
Rada ds. Ekonomicznych i Finansowych	49
Rada ds. Konkurencyjności	60
Rada ds. Rolnictwa i Rybołówstwa	70
Rada do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych	80
Rada ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii	91
Rada ds. Środowiska	103
Rada ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych	111
Rada ds. Zatrudnienia, Polityki Społecznej, Zdrowia i Spraw Konsumenckich	116
<i>3. Włączenie Sejmu i Senatu RP w proces podejmowania decyzji w Radzie UE</i> 126	
<i>4. Wykonywanie prawa Unii Europejskiej</i>	131
<i>5. Załącznik: Wykaz projektów aktów prawnych UE, w stosunku do których Rząd zasięgał opinii Sejmu i Senatu RP</i>	134

Wprowadzenie

Niniejsza Informacja, przygotowana w realizacji art. 3 w powiązaniu z art. 8 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o współpracy Rady Ministrów z Sejmem i Senatem w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej dotyczy udziału Polski w pracach Unii Europejskiej w okresie lipiec-grudzień 2004 roku, to jest podczas sprawowania Prezydencji Unii Europejskiej przez Królestwo Niderlandów.

Pierwsza część Informacji prezentuje najważniejsze dla Polski problemy horyzontalne będące przedmiotem prac UE w trakcie Prezydencji Niderlandzkiej.

W drugiej części dokumentu przedstawione są informacje na temat przebiegu posiedzeń Rady Europejskiej oraz sektorowych posiedzeń Rady Ministrów UE w jej poszczególnych formacjach odbytych w okresie od 1 lipca, do 31 grudnia 2004 r. z uwzględnieniem stanowisk prezentowanych przez Polskę w trakcie obrad.

Część trzecia zawiera informacje dotyczące włączenia Sejmu i Senatu RP w proces podejmowania decyzji w Radzie UE

Kolejna, czwarta część Informacji zawiera informację na temat wykonywania prawa Unii Europejskiej.

Sytuacja gospodarcza, handel zagraniczny, dostęp do rynków pracy

Okres od lipca do grudnia 2004 roku był pierwszym okresem uczestniczenia Polski w pracach Unii Europejskiej podczas pełnej Prezydencji.

Przystąpienie do UE – a wcześniej także jego perspektywa – przyczyniły się do podniesienia tempa wzrostu gospodarczego, ożywienia polskiego eksportu, intensywnego rozwoju w sektorach związanych z produkcją rolno-spożywczą, silnego impulsu modernizacyjnego dla polskich przedsiębiorstw, zmniejszenia kosztów prowadzenia działalności gospodarczej w wielu sektorach (np. w branży transportowej), czy też wzrostu możliwości podejmowania pracy i studiowania za granicą.

Te pozytywne elementy znalazły potwierdzenie w widocznym wzroście poparcia społecznego dla członkostwa, które według sondaży przekroczyło w listopadzie 2004 r. 75%. Przystąpienie Polski do Unii Europejskiej uznane zostało przez Polaków jesienią 2004 roku – obok wolności słowa i swobody podróży zagranicznych, a przed przystąpieniem Polski do NATO – za największy sukces III Rzeczypospolitej. Na szczególną uwagę zasługuje wzrost akceptacji dla członkostwa w środowiskach rolniczych, która z 20% na początku roku wzrosła do poziomu 63%. Pierwszy okres członkostwa potwierdził, iż Polska jest beneficjentem netto unijnego budżetu, a grupą społeczną, która dotychczas najbardziej skorzystała na członkostwie są rolnicy.

W skali globalnej Polska gospodarka powróciła na ścieżkę szybkiego wzrostu gospodarczego. Wg szacunków Ministerstwa Finansów¹, wzrost PKB w latach 2004-2006 powinien kształtować się odpowiednio na poziomie 5,7%, 5% i 4,8% w skali roku. Także tzw. jesienne prognozy Komisji Europejskiej na lata 2004-2006 wskazują, iż gospodarka Polski znajduje się na ścieżce szybkiego wzrostu – Polska ze stopami wzrostu PKB szacowanymi na odpowiednio: 5,8%, 4,9% i 4,5% będzie, obok państw bałtyckich, jednym z najszybciej rozwijających się członków UE. Stan polskiej gospodarki pozytywnie ocenili ekonomiści MFW, co z kolei ma istotne znaczenie jeśli chodzi o wzrost zaufania inwestorów.

¹ Dane za: Aktualizacją programu konwergencji, przyjętą przez Radę Ministrów w dniu 30 listopada 2004 r. oraz założeniami do ustawy budżetowej na rok 2005.

Akcesji do UE towarzyszy silny impuls inwestycyjny, głównie w modernizującej się branży rolno-spożywczej, ale też w pozostałych branżach chcących efektywnie konkurować na rynkach UE.

Poprawa sytuacji finansowej przedsiębiorstw wynikająca z korzystnej sytuacji gospodarczej po przystąpieniu Polski do UE oraz wyższe wskaźniki efektywności ekonomicznej pozwalają optymistycznie spojrzeć na kwestię możliwości inwestycyjnych i modernizacyjnych polskich firm w najbliższej przyszłości, szczególnie jeśli wziąć pod uwagę ograniczony dotychczas dostęp niektórych polskich przedsiębiorstw do kapitału (w tym wstrzeźliwość banków wobec kredytowania sektora MŚP). Będąca następstwem członkostwa w UE, możliwość korzystania przez sektor MŚP z funduszy unijnych powinna, poprzez zmniejszenie ryzyka kredytowego, zwiększyć jego wiarygodność w oczach banków komercyjnych i zarazem ułatwić dostęp do dodatkowych źródeł finansowania.

Widoczne są już symptomy rozpoczęcia procesu modernizacyjnego w niektórych branżach, czego dowodem są rosnące nakłady inwestycyjne dużych przedsiębiorstw, w tym w sektorze związanym z produkcją rolno-spożywczą. Ważnym i silnym impulsem modernizacyjnym w rolnictwie były środki przedakcesyjne z programu SAPARD i perspektywa otrzymania dopłat bezpośrednich. Przystąpienie Polski do UE wywołało spore ożywienie m.in. w branży mięsnej. Silny popyt zza granicy na polskie produkty oraz widoczny wzrost opłacalności eksportu sprawiły, iż produkcja w tym sektorze stała się szczególnie dochodowa.

Brak jakichkolwiek ograniczeń w handlu rolno-spożywczym z państwami członkowskimi jest ważnym czynnikiem, umożliwiającym poprawę sytuacji dochodowej rolników, rozwój przemysłu rolno-spożywczego, a także przedsiębiorstw, specjalizujących się w handlu rolno-spożywczym (m.in. giełd, przedsiębiorstw hurtowych) oraz w transporcie i spedycji tej grupy towarów. Szczególnie ważne jest wykorzystanie istniejących możliwości wzrostu eksportu również i innych, poza mlekiem i mięsem, artykułów rolnych, w tym przede wszystkim owoców i warzyw. Co prawda, nie wykształciły się jeszcze trwałe powiązania między polskimi eksporterami a wielkimi sieciami handlowymi w innych państwach członkowskich, jednakże, z wstępnych danych wynika równocześnie, że eksport owoców i warzyw przebiegał lepiej niż w bardzo dobrym roku 2003. Już w okresie poprzedzającym członkostwo, w sferze poza-handlowej, dokonały się korzystne przemiany o nieodwracalnym charakterze. Obecna koniunktura eksportowa nie byłaby bowiem możliwa bez dostosowań niektórych gałęzi przemysłu rolno-spożywczego i gospodarstw rolnych do standardów sanitarnych i

weterynaryjnych UE. Proces ten był szczególnie intensywny w ostatnich miesiącach poprzedzających członkostwo i trwa również obecnie w tych zakładach, które uzyskały okresy przejściowe na dostosowanie się do standardów UE. Niewątpliwie, bodźcem skłaniającym do wprowadzenia zmian, była i jest groźba utraty dochodów i korzyści, a niekiedy również ograniczenie zasięgu działania przedsiębiorstwa do rynku lokalnego lub groźba jego likwidacji. Najważniejszym skutkiem dostosowań, nadal prowadzonych w przemyśle mleczarskim, mięsny, drobiarskim i rybnym, będzie bowiem poprawa jakości żywności.

Polska, jako członek Unii Europejskiej, przyciąga inwestorów m.in. atutem nieporównywalnego na tle pozostałych nowych państw członkowskich rozmiaru krajowego rynku zbytu. Także pozytywne trendy w polskiej gospodarce, jakie unaocznily się w ostatnich miesiącach oraz najnowsze, pozytywne oceny polskiej gospodarki przedstawione przez instytucje międzynarodowe wpływają na wzrost zaufania inwestorów zagranicznych oraz stymulują lokowanie kapitału w naszym kraju, co widoczne jest chociażby poprzez rozwój sytuacji na rynku papierów wartościowych. Ważnym elementem na jaki należy zwrócić uwagę jest fakt, iż w wyniku akcesji do UE inwestowaniem w Polsce interesuje się coraz większy odsetek przedsiębiorstw z sektora MŚP.

Biorąc pod uwagę, że z procesem akcesji związany jest duży impuls rozwojowy – m.in. napływ inwestycji zagranicznych oraz szanse na wzmocnienie pozycji konkurencyjnej polskich firm poprzez wykorzystanie funduszy strukturalnych i uczestnictwo w Jednolitym Rynku – należy spodziewać się, że procesy gospodarcze zachodzące w warunkach członkostwa będą miały istotny udział w utrwalaniu trendu pro-wzrostowego.

Utrzymała się tendencja wzrostu dynamiki obrotów handlu zagranicznego (szybszy wzrost eksportu w porównaniu z importem), której towarzyszyła znacząca poprawa salda. Szczególnie warto odnotować wzrost eksportu rolno-spożywczych polskich produktów do UE. Członkostwo nie spowodowało „zalewu” polskiego rynku żywnością importowaną z UE. Import artykułów rolno-spożywczych z państw członkowskich utrzymuje się na poziomie niewiele wyższym od ubiegłorocznego. W większości są to nadal produkty „luksusowe”, nie konkurujące bezpośrednio z masowo kupowaną żywnością, produkowaną w Polsce.

Utrzymał się m.in. wzrost obrotów handlowych z krajami UE. Warto też zauważyć znaczący wzrost eksportu do Rosji, która zajmuje obecnie ósme miejsce na liście największych odbiorców polskich towarów. Jest to związane m.in. z objęciem polskich producentów, po 1 maja 2004 r., unijnymi dotacjami eksportowymi w handlu artykułami rolno-spożywczymi,

znacznie wyrównującymi szanse na konkurowanie polskich firm z unijnymi na rynkach wschodnich.

Zbliżenie, wraz z ostatnim rozszerzeniem, granic UE do państw b. ZSRR przyniosło wzrost zainteresowania polskich przedsiębiorstw inwestycjami w Rosji i na Ukrainie. Szacuje się, że w ubiegłym roku ich wartość przekroczyła 100 mln USD, a w roku bieżącym powinna być jeszcze większa. To zainteresowanie wynika, m.in. z faktu, iż oba kraje posiadają duże i chłonne rynki zbytu oraz tańszą siłę roboczą. Polskie firmy mające przewagę lepszej znajomości rynku i jego bliskości radzą sobie dobrze z silną konkurencją ze strony podmiotów gospodarczych ze starych państw członkowskich lub państw nie należących do UE.

Wraz z przystąpieniem Polski do UE nastąpiło widoczne ożywienie w handlu przygranicznym, szczególnie na zachodniej i południowej granicy Polski. Szacuje się, że skala obrotów towarowych na przygranicznych bazarach wzrosła nawet o kilkadziesiąt procent. Według danych Straży Granicznej średniodobowe wjazdy cudziemców ogółem w 2004 roku odprawianych w ruchu granicznym od momentu wstąpienia Polski do UE (w okresie od 1maja do 30 września 2004 r.) znacznie wzrosły – średnio o 58,8 tysięcy osób dziennie (wzrost w porównaniu z okresem do akcesji o ok. 43%). Najbardziej zwiększyły się średniodobowe wjazdy cudzoziemców na granicy zachodniej (o 54%) oraz na granicy południowej (o ok. 40%).

Otwarcie granic i zniesienie barier celnych, umożliwiające polskim producentom szybszy przewóz towarów oraz łatwiejsze wejście na rynki państw członkowskich UE, powinno przyczyniać się do wzmocnienia więzi handlowych z partnerami w UE. Ponadto, szacuje się, że w wyniku zniesienia kontroli na granicach Polski z krajami Unii Europejskiej i w związku z innymi ułatwieniami uwarunkowanymi integracją polskie firmy transportowe mogą zaoszczędzić nawet miliard euro rocznie z powodu obniżenia nawet o jedną piątą kosztów przewozu towarów dla eksporterów. Obniżenie kosztów poprawia konkurencyjność polskich przewoźników i tym samym polskiej oferty eksportowej przekładając się na zwiększenie zamówień na dostawy do krajów UE.

Po 1 maja 2004 r. odnotowano wysoki wzrost produkcji sprzedanej przemysłu oraz wydajności pracy. O ile w miesiącach poprzedzających przystąpienie Polski do UE sytuacja w sektorze wytwórczym determinowana była głównie koniunkturą w przetwórstwie przemysłowym i obawą o rozwój sytuacji po 1 maja 2004 r., o tyle w miesiącach

następujących tuż po akcesji wpływ na skalę produkcji miała przede wszystkim dynamika eksportu prowadząca do wzrostu skali produkcji. Dotychczasowa, stopniowa poprawa ogólnego klimatu koniunktury w produkcji przemysłowej wynika m.in. z prognozowanej kontynuacji ożywienia w gospodarce w kolejnych miesiącach oraz poprawy sytuacji finansowej przedsiębiorstw.

Obserwowany jest wzrost zatrudnienia w branżach, które odczuwają pozytywne aspekty członkostwa. Należy stwierdzić, iż są to branże najbardziej konkurencyjne i w ich przypadku wzrost zatrudnienia powinien mieć charakter stały. W szczególności można tu wymienić: włókiennictwo, produkcję z metali i tworzyw sztucznych, sprzętu RTV i AGD, meblarstwo, usługi informatyczne. Nie nastąpił wyraźny wzrost zatrudnienia w przemyśle spożywczym, jednak w najbliższym czasie należałoby spodziewać się wzrostu również w tej branży, co będzie efektem wzrostu eksportu polskiej żywności na rynki państw członkowskich UE. Ponadto wraz z uruchamianiem środków z funduszy strukturalnych należy spodziewać się wzrostu zamówień, a tym samym wzrostu zatrudnienia w branżach związanych z budownictwem oraz obsługą szkoleń. Jednocześnie, nie zaobserwowano zjawiska zwolnień pracowników, którego powodem byłoby członkostwo Polski w Unii Europejskiej.

Analizując sytuację na polskim rynku pracy pod kątem skutków akcesji do UE można wyróżnić dwie podstawowe tendencje. Po pierwsze, nie nastąpiło przewidywane przez niektórych ekspertów pogorszenie się sytuacji na rynku pracy. Przed akcesją prezentowane były analizy, które na podstawie danych z wcześniejszych rozszerzeń dowodziły, iż w pierwszym okresie po uzyskaniu członkostwa nastąpi wzrost liczby bezrobotnych. Pierwsze pół roku nie potwierdziło tych obaw. Po drugie, poziom migracji zarobkowych z Polski i do Polski wzrósł w niewielkim stopniu, nie zmieniając sytuacji na rynku pracy.

Po 1 maja 2004 roku wprowadzono znaczące ułatwienia w dostępie Polaków do rynków pracy tzw. starych państw członkowskich. Niektóre z tzw. starych państw członkowskich (Szwecja, Wielka Brytania oraz Irlandia) zniosły ograniczenia dostępu do rynku pracy dla obywateli polskich. Znaczące ułatwienia w dostępie Polaków do rynków pracy wprowadziły Dania, Finlandia i Norwegia (należąca do Europejskiego Obszaru Gospodarczego). Zgodnie z prognozami, nie nastąpiły masowe przemieszczenia się obywateli polskich do innych krajów w celu poszukiwania i podejmowania zatrudnienia, co w wielu przypadkach zostało oficjalnie potwierdzone przez właściwe instytucje rządowe w państwach członkowskich. Nie zanotowano też zjawiska „turystyki socjalnej”. Zgodnie z szacunkowymi danymi, po 1 maja 2004 r. w trzech tzw. „starych” państwach członkowskich, które w pełni otworzyły swoje

rynki pracy, pracę podjęło ok. 76 tys. polskich obywateli (ok. 14 tys. w Irlandii, 12 tys. w Szwecji oraz 50 tys. w Wielkiej Brytanii), w tym znaczna liczba pracowników sezonowych. Nie ma zatem podstaw do obaw o wzrost tzw. „drenażu mózgow”. Proces podejmowania pracy przez wysoko kwalifikowanych obywateli polskich, na przykład w zawodach medycznych, jest procesem ciągłym, y związanym z popytem ze strony wielu państw – należących i nienależących do Unii Europejskiej.

Jednym z pierwszych niekorzystnych efektów członkostwa Polski w UE był wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych. Należy jednak zauważyć, że inflacja obserwowana w pierwszych miesiącach członkostwa była zarówno efektem oczekiwań inflacyjnych związanych z akcesją i stymulujących wzrost cen, jak i czynników nie zawsze związanych z członkostwem (przede wszystkim wzrostu cen ropy naftowej). Bieżące badania dotyczące oczekiwań inflacyjnych wskazują na stopniowe zacieranie się „efektu unijnego”, w tym także w oczekiwaniach społecznych dotyczących wzrostu cen, przyczyniając się tym samym do osłabienia presji inflacyjnej.

Wzrost cen przyniósł zarazem istotne zwiększenie dochodów producentów żywności, w tym rolników. Na poprawę dochodów rolniczych wpływa także objęcie polskich rolników Wspólną Polityką Rolną, w tym przede wszystkim systemem dopłat bezpośrednich. Obok funduszy z programu SAPARD i perspektywy dopłat bezpośrednich, zwiększony popyt na polskie produkty rolne umacniał w ostatnich miesiącach działania inwestycyjne i modernizacyjne w sektorze związanym z produkcją rolno-spożywczą.

Po akcesji do UE największe podwyżki dotknęły rynku mięsa, gdzie zmniejszona podaż krajowa oraz zwiększony popyt z zagranicy doprowadziły do skokowego wzrostu cen (o 1,5% w maju, 5,8% w czerwcu, 5,2% w lipcu). Tendencja ta została jednak zatrzymana. Wzrost cen szczególnie widoczny był w przypadku wołowiny (wyniósł w tych miesiącach odpowiednio 6,3%, 13,8% i 10,8%) i wieprzowiny (2,2%, 5,6% i 7,0%). Podrożały także wędliny (o 1,4%, 3% i 5,2%) i tłuszcze zwierzęce (o 0,9%, 6,5% i 3,7%). Przystąpienie Polski do UE spowodowało również zwiększenie popytu ze strony odbiorców zagranicznych na drób, co prawdopodobnie było głównym powodem wzrostu jego cen w czerwcu o 13,4% i lipcu o 2,5%. Dane za kolejne miesiące wskazują jednak, iż nie jest to tendencja trwała.

W przypadku zboża oraz artykułów pochodnych, przystąpienie Polski do UE nie miało większego wpływu na kształtowanie się poziomu cen (ceny skupu zbóż nieznacznie wzrosły w dwóch pierwszych miesiącach członkostwa, a następnie wyraźnie spadły). Wynika to z faktu, iż ceny na giełdach krajowych od pewnego czasu zbliżone są do cen na rynkach europejskich (w pewnym okresie były od nich nawet wyższe). Akcesja nie spowodowała zmian popytu z zagranicy, a wzrost cen jest efektem sezonowej sytuacji na rynku krajowym.

Wzrost cen cukru obserwowany w 2004 r. jest pochodną objęcia Polski Wspólną Polityką Rolną. Wynika to z faktu, iż unijny rynek cukru jest ściśle regulowany, zaś poziom cen minimalnych UE był wyższy niż obowiązujący wcześniej w kraju. Na wzrost cen cukru miał też wpływ wzrost popytu krajowego stymulowanego przede wszystkim zwiększonymi zakupami konsumentów (co przełożyło się także na wzrost cen wyrobów cukierniczych i miodu).

Wzrost cen przyniósł zarazem istotne zwiększenie dochodów producentów żywności, w tym rolników. Wzrost cen przyniósł zarazem istotne zwiększenie dochodów rolników. Na poprawę dochodów rolniczych wpływa także objęcie polskich rolników Wspólną Polityką Rolną, w tym przede wszystkim systemem dopłat bezpośrednich. Obok funduszy z programu SAPARD i perspektywy dopłat bezpośrednich, zwiększony popyt na polskie produkty rolne umacniał w ostatnich miesiącach działania inwestycyjne i modernizacyjne w sektorze związanym z produkcją rolno-spożywczą.

Uzyskanie przez Polskę członkostwa w UE przyniosło także pozytywne skutki dla sytuacji sektora usług turystycznych. Wstępne dane za rok 2004 wskazują na wzrost liczby turystów przyjeżdżających do Polski, w porównaniu z rokiem 2003. Według szacunków Instytutu Turystyki w ciągu 11 miesięcy 2004 r. do Polski przyjechało o 19,1% cudzoziemców więcej niż w 2003 r.

Wraz z przystąpieniem do UE usunięte zostały najważniejsze bariery (formalne) utrudniające mobilność studentów. Ma to istotne znaczenie, biorąc pod uwagę coraz większe zainteresowanie środowiska akademickiego uczestnictwem we wspólnotowych programach edukacyjnych. Z roku na rok coraz większa liczba studentów wyjeżdża na studia za granicę. Po wejściu Polski do Unii Europejskiej polscy uczniowie i studenci zyskali prawo do podejmowania nauki we wszystkich państwach UE, na takich samych warunkach, jak uczniowie i studenci danego kraju.

Pierwsze miesiące członkostwa Polski w Unii Europejskiej przyniosły także ważne wydarzenia polityczne, związane z udziałem Polski w pracach Unii Europejskiej, wśród których szczególnie należy odnotować dużą aktywność Polski na forum Unii Europejskiej w związku z sytuacją na Ukrainie, która zaowocowała istotnym zdyktowaniem dyskusji w UE na temat stosunków z Ukrainą.

Przepływy finansowe

Saldo bieżących rozliczeń Polski z UE w 2004 r. zamknęło się nadwyżką w wysokości 1.554.083.096,01 euro; dane opisujące wysokość i strukturę transferów Polska - UE prezentuje Tabela 1.

Tabela1.

ZESTAWIENIE PRZEPIYWÓW FINANSOWYCH ŚRODKÓW UNIJNYCH		
<i>według stanu na dzień 31.12.2004</i>		
Lp	Fundusz	Przepływy środków w EUR narastająco od 01.01.2004
I	Transfery z UE do Polski	2 793 002 393,16
1	Środki przedakcesyjne	736 486 491,15
	<i>w tym :</i>	
	Phare	564 720 132,61
	SAPARD	171 766 358,54
2	Operacje strukturalne	1 114 438 358,08
	<i>w tym:</i>	
	- Fundusze strukturalne	840 975 083,00
	- Fundusz Spójności/ISPA	273 463 275,08
3	WPR	297 426 207,51
	<i>w tym:</i>	
	- interwencje rynkowe	10 786 207,51
	- PROW	286 640 000,00
4	Instrument poprawy płynności	541 299 464,00
5	Instrument Schengen	103 351 872,42
II	Wpłaty do budżetu UE	1 238 919 297,15
6	DNB	853 340 563,73
7	VAT	280 494 599,96

8	TOR	105 084 133,45
(I - II)	Saldo rozliczeń RP - UE	1 554 083 096,01

Istotnym składnikiem transferów w dalszym ciągu pozostawały środki przedakcesyjne oraz przekształcony w Fundusz Spójności program ISPA, w ramach których faktyczne transfery osiągnęły poziom 1.009.949.766,23 euro. Największe tempo wykorzystania środków w 2004r. odnotowywane zostało dla programu Phare, zaś niższe dla programu SAPARD oraz ISPA/Fundusz Spójności.

Łączne transfery z UE do Polski w 2004 r. tytułem Wspólnej Polityki Rolnej wyniosły 297.426.207,51 euro. Najpoważniejszą pozycję w ich strukturze stanowiła zaliczka na Program Rozwoju Obszarów Wiejskich w wysokości 286.640.000 euro, która wpłynęła w listopadzie ubiegłego roku. Wysokość wpłat tytułem interwencji rynkowych osiągnęła poziom 10.786.207,51 euro. Oczekuje się dalszego wzrostu tej pozycji w pierwszym kwartale 2005 r. Środki zaliczki na PROW wg stanu na 31 grudnia 2004 r. zostały wykorzystane na kwotę 53.956.220,73 euro, z tego 12.134.494,95 euro przekazano na rachunek przychodów budżetu państwa zaś 41.821.725,78 euro na rachunki bankowe beneficjentów WPR za pośrednictwem Agencji Płatniczej (ARiMR). Dopłaty bezpośrednie w pozostałej części są finansowane ze środków budżetu krajowego, pierwsze refundacje z budżetu UE nastąpią dopiero w 2005r. Zgodnie z prognozami Agencji Płatniczej zaliczka powinna być wykorzystana w całości w I kw. 2005 r.

Zgodnie z planem napłynęły środki z UE z tytułu specjalnych ryczałtowych kwot na poprawę płynności budżetu państwa. Środki te są przekazywane przez Komisję Europejską w równych miesięcznych ratach. Do końca listopada ubiegłego roku wpłynęła całość środków na 2004r. (490.295.800 euro), natomiast 28 grudnia ubiegłego roku wpłynęła pierwsza rata (51.003.664 euro) instrumentu za rok 2005.

Osiągnięcie znaczącej dodatniej pozycji netto w relacjach z UE było możliwe także dzięki wpłynięciu zaliczki na fundusze strukturalne. Polska w 2004r. otrzymała zaliczkę w wysokości 10% zobowiązań związanych z politykami strukturalnymi za okres 2004-2006. Do końca listopada 2004 r. otrzymano 840.975.083 EUR.

W grudniu 2004 r. doszło również do przekazania przez Komisję Europejską rocznej raty z tytułu Instrumentu finansowego Schengen w wysokości 103.351.872,42 euro.

Wysokość polskiej składki do budżetu ogólnego UE wyniosła w 2004r. 1.238.919.297,15 euro. Należy przy tym zaznaczyć, iż w trakcie roku budżetowego władza budżetowa UE (Rada oraz Parlament Europejski) przyjęła 10 nowelizacji budżetu UE, co miało wpływ na poziom wydatków budżetu UE, a tym samym na niewielkie obniżenie polskiej składki.

Fundusze strukturalne i Fundusz Spójności

Stan wykorzystania środków strukturalnych zaprezentowany jest w obszarach dotyczących dokumentów programujących, dostosowań legislacyjno-proceduralnych, zapewnienia odpowiedniej zdolności instytucjonalnej jednostek zaangażowanych w zarządzanie i wdrażanie oraz postępów we wdrażaniu projektów funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności.

Przygotowanie dokumentów programujących dla środków strukturalnych

W dniu 22 czerwca 2004 r. Komisja Europejska podjęła decyzję zatwierdzającą Podstawy Wsparcia Wspólnoty dla Polski na lata 2004-2006. Następnie rozpoczął się proces oficjalnego zatwierdzania przez Komisję Europejską poszczególnych programów operacyjnych, który trwał do końca lipca 2004 r. Zgodnie z ustawą o Narodowym Planie Rozwoju programy operacyjne weszły w życie w formie rozporządzeń. Zakończono również prace nad uzupełnieniami programów, które weszły już w życie w formie rozporządzeń, a następnie zostały przekazane w celach informacyjnych do Komisji Europejskiej w trybie przewidzianym rozporządzeniem Rady 1260/99.

Wszystkie projekty programów operacyjnych w ramach Inicjatywy Wspólnotowej INTERREG zostały przekazane do Komisji Europejskiej do zatwierdzenia. Do tej pory zgodę Komisji Europejskiej uzyskały następujące programy: Polska – Czechy, Polska – Słowacja, Polska – Białoruś – Ukraina (komponent A), program „Region Morza Bałtyckiego” (komponent B) program Strefy Północnej (w ramach komponentu C), Polska (woj. Dolnośląskie)- Saksonia, Polska (woj. Zachodniopomorskie) – Meklemburgia – Pomorze Przednie/Brandenburgia, program Polska – Litwa – Rosja (obwód kaliningradzki) w ramach komponentu A, program CADSES (komponent B). Strona Polska wciąż oczekuje na zatwierdzenie programu Strefy Wschodniej (komponent C).

Dostosowania legislacyjno-proceduralne niezbędne dla uruchomienia instrumentów strukturalnych

Zagadnienia legislacyjne

W celu stworzenia odpowiednich ram dla efektywnej absorpcji środków funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności weszły w życie m.in. ustawa Prawo zamówień publicznych, nowelizacja ustawy o finansach publicznych, ustawa o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, nowelizacja ustawy o Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości, a przede wszystkim ustawa o Narodowym Planie Rozwoju.

Opracowany też został pakiet ustaw wprowadzających nowe instrumenty finansowe, ułatwiające korzystanie ze środków strukturalnych. Dwie pierwsze: ustawa o Funduszu Poręczeń Unijnych, ustawa o Funduszu Rozwoju Inwestycji Komunalnych weszły w życie, kolejne: ustawa o partnerstwie publiczno-prywatnym wraz z ustawą Przepisy wprowadzające ustawę o PPP oraz ustawą o Krajowym Funduszu Kapitałowym znajdują się na etapie prac parlamentarnych.

Od maja 2004 r. trwały intensywne prace nad przygotowaniem aktów wykonawczych wynikających z ustawy o Narodowym Planie Rozwoju. W rezultacie dokonano dostosowań legislacyjnych dla programów: SPO Rozwój zasobów ludzkich, SPO Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw, PO Pomoc techniczna, SPO Transport, Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, Inicjatywy Wspólnotowej Equal.

W najbliższym czasie zostaną zakończone prace legislacyjne nad aktami wykonawczymi do NPR dla SPO Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego i rozwój obszarów wiejskich oraz SPO Rybołówstwo i przetwórstwo ryb.

Weszły w życie dwa rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy do ustawy o Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości: w sprawie udzielania pomocy przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach SPO Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw oraz w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach SPO Rozwój zasobów ludzkich.

Zakończono już prace nad rozporządzeniami Ministra Finansów w sprawie przekazywania i uruchamiania środków na prefinansowanie dla wszystkich programów operacyjnych.

Po wejściu Polski do UE obowiązują wspólnotowe przepisy dotyczące polityki konkurencji. W związku z tym zaistniała konieczność opracowania aktów prawnych regulujących udzielanie pomocy publicznej. Do określenia maksymalnych poziomów intensywności pomocy publicznej niezbędne było opracowanie mapy pomocy regionalnej. W dniu 13 sierpnia 2004 r. KE zatwierdziła projekt rozporządzenia Rady Ministrów określającego obszary, na których dopuszczalne jest udzielanie pomocy regionalnej.

W ramach SPO RZL opracowanych zostało 8 rozporządzeń, z których żadne nie wymaga notyfikacji KE. Wszystkie rozporządzenia weszły w życie.

W ramach SPO WKP do KE notyfikowanych zostało 9 programów. Cztery z tych programów: program pomocowy na nowe inwestycje w oparciu o ustawę z dnia 20 marca 2002 r o finansowym wspieraniu inwestycji (poddziałanie 2.2.1), program pomocowy na prace badawczo-rozwojowe prowadzone przez przedsiębiorców oraz dwa programy horyzontalne na ochronę środowiska: *na inwestycje służące ochronie wód przed zanieczyszczeniem* oraz *na inwestycje służące dostosowaniu do wymogów najlepszych dostępnych technik* zostały uznane za zgodne z zasadami pomocy publicznej przez Komisję Europejską. Na decyzję KE wciąż oczekują pogramy pomocowe: na inwestycje służące dostosowaniu do wymogów najlepszych dostępnych technik (pomoc regionalna), program pomocy pomocowy na inwestycje służące redukcji emisji ze źródeł spalania paliw (pomoc regionalna i horyzontalna), na inwestycje w zakresie gospodarki odpadami (pomoc regionalna).

Ponadto zostały przygotowane 4 programy pomocowe niewymagające notyfikacji, w tym 2 programy dotyczące wsparcia doradztwa i inwestycji w MSP w oparciu o wyłączenia blokowe oraz 2 programy w oparciu o zasadę *de minimis* związane z udziałem w targach i wystawach za granicą oraz wyjazdowych misjach gospodarczych związanych z udziałem w targach i wystawach za granicą. Wszystkie programy weszły w życie w formie rozporządzeń.

W ramach ZPORR 3 rozporządzenia (na wsparcie inwestycji w dziedzinie turystyki, na inwestycje służące redukcji emisji ze źródeł spalania paliw, na inwestycje związane z odnawialnymi źródłami energii) w drugiej połowie grudnia 2004 r. zostały notyfikowane KE.

Ponadto w przypadku ZPORR występują 4 rozporządzenia dotyczące wyłączeń blokowych nie podlegające notyfikacji. Spośród nich 2 (w sprawie udzielania pomocy na zatrudnienie oraz w sprawie udzielania pomocy na wsparcie inwestycji i doradztwa w przedsiębiorstwach) zostały opublikowane, a 2 (w sprawie udzielania pomocy na wsparcie inwestycji małych i średnich przedsiębiorstw związanych odnawialnymi źródłami energii lub służących redukcji spalania paliw oraz na wspieranie inwestycji małych i średnich przedsiębiorstw w dziedzinie turystyki) zostały przekazane do RCL w celu zwolnienia z Komisji Prawniczej.

W ramach SPO *Transport* występują dwa rozporządzenia dotyczące pomocy publicznej. Rozporządzenie *w sprawie zakresu inwestycji kolejowych w transporcie intermodalnym* wkrótce zostanie notyfikowane KE. Oprócz tego *rozporządzenie w sprawie trybu, sposobu i*

warunków finansowania lub współfinansowania inwestycji w zakresie zakupu i modernizacji pojazdów kolejowych przeznaczonych do wykonywania przewozów pasażerskich nie podlegające obowiązkowi notyfikacji weszło już w życie.

Zgodnie z ustawą o Narodowy Planie Rozwoju w celu efektywnego wykorzystania środków strukturalnych konieczne było wypracowanie procedur współpracy między instytucjami zaangażowanymi w proces wdrażania funduszy strukturalnych UE.

Do tej pory podpisane zostały wszystkie porozumienia pomiędzy instytucjami zarządzającymi programami operacyjnymi, a instytucją płatniczą (Ministerstwo Finansów).

Nie zawarto jedynie umów określających uprawnienia i obowiązki stron oraz zasady i warunki realizacji zadań w ramach SPO Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich pomiędzy MRiRW, poszczególnymi Marszałkami i Prezesem ARiMR oraz porozumień trójstronnych pomiędzy w sprawie zarządzania finansowego pomiędzy UW, MF i MGIP w ramach IW Interreg. Zgodnie z zobowiązaniami instytucji zarządzających zostaną one zawarte w styczniu 2005 r.

Przygotowanie systemu informatycznego SIMIK

Oprogramowanie systemu składa się z modułów: Fundusze Strukturalne, Fundusz Spójności, administracyjny, aplikacji Generator Wniosków, Weryfikator wniosków i Generator wniosków płatniczych.

13 grudnia 2004 r. została odebrana od wykonawcy II wersja oprogramowania Systemu SIMIK.

Jako pierwszy element systemu uruchomiono Generator Wniosków, który został umieszczony na stronie internetowej Ministerstwa Finansów w dniu 21 maja 2004 r, a następnie w czerwcu 2004 r. jego kopie zostały umieszczone na stronach internetowych poszczególnych instytucji zarządzających. Obecnie trwają prace mające na celu dostosowanie Generatora Wniosków SIMIK do wzorów wniosków i umów obowiązujących w poszczególnych programach, a zatwierdzonych w formie rozporządzeń właściwych ministrów.

Na stronach Ministerstwa Finansów został udostępniony użytkownikom Weryfikator Wniosków. Jednocześnie, do Ministerstwa Finansów spływają zweryfikowane wnioski aplikacyjne w celu umieszczenia ich w bazie danych systemu.

Od 22 listopada 2004 r. trwa wprowadzanie danych dotyczących rejestracji wniosków, decyzji oraz przetargów i kontraktów przez użytkowników instytucji zaangażowanych we

wdrażanie Funduszu Spójności w Polsce. Rozpoczęcie wprowadzania danych w zakresie modułu Fundusze Strukturalne przewidziane zostało na styczeń 2005 r.

Zakończyły się powodzeniem testy techniczne i funkcjonalne interfejsu pomiędzy systemem SIMIK oraz systemem ZSK NBP. Pomyślne zakończenie testów umożliwi w przyszłości realizację przelewów oraz sprawdzanie sald na kontach bezpośrednio z Systemu SIMIK.

Zakończyły się prace nad budową sieci rozległej na potrzeby systemu SIMIK oraz nad budową sieci lokalnych w instytucjach zaangażowanych w proces obsługi funduszy unijnych. Tym samym do sieci zostały podłączone wszystkie instytucje ujęte w projekcie sieci. Obecnie rozpoczęto prace związane ze zwiększeniem przepustowości sieci oraz rozbudową SIMIK-NET o instytucje, które nie zostały do niej włączone wcześniej.

Zakończyły się szkolenia dla użytkowników Systemu SIMIK obejmujące obsługę aplikacji centralnej w zakresie funkcjonalności dotyczącej przyjmowania i weryfikacji wniosków. W ramach ww. szkolenia zostało przeszkolonych 400 osób. Zakończono także szkolenie, dla grupy 30 osób, obejmujące obsługę projektów finansowanych w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL (obsługa Zintegrowanego Systemu Przyjmowania Wniosków) oraz szkolenia z zakresu pozostałych funkcjonalności, w ramach których przeszkolono 500 użytkowników systemu SIMIK. Jednocześnie, przeprowadzono dodatkowe szkolenia przeznaczone dla instytucji zarządzających, instytucji wdrażających oraz instytucji płatniczej, w ramach których przeszkolono 200 użytkowników systemu SIMIK.

Na bieżąco dokonywana jest weryfikacja zgłoszeń wykrytych nieprawidłowości wynikłych w trakcie eksploatacji Generatora Wniosków.

Zapewnienie odpowiedniej zdolności instytucjonalnej jednostek zaangażowanych w zarządzanie i wdrażanie funduszy strukturalnych

W strukturach wszystkich ministerstw i urzędów uczestniczących na szczeblu centralnym i regionalnym w zarządzaniu i wdrażaniu funduszy strukturalnych utworzono odpowiednie komórki organizacyjne.

Docelowy poziom zatrudnienia do osiągnięcia do dnia akcesji do Unii Europejskiej we wszystkich jednostkach uczestniczących w systemie zarządzania i wdrażania funduszy strukturalnych, zarówno na poziomie centralnym jak i regionalnym (około 1300 osób), został już przekroczony i wynosi obecnie ponad 2300 osoby.

W zarządzaniu i wdrażaniu funduszy strukturalnych zaangażowana jest administracja rządowa i samorządowa. Zarówno na poziomie centralnym jak i regionalnym umiejscowione są instytucje odpowiadające za monitorowanie, kontrolę czy promocje funduszy strukturalnych. W związku z tym podkreślając wzrost zatrudnienia w administracji publicznej trzeba pamiętać, że dotyczy on również administracji samorządowej, co nabiera szczególnego

Obecnie w administracji rządowej szczebla centralnego pracuje łącznie 560 osób zaangażowanych w zarządzanie funduszami strukturalnymi i Funduszem Spójności, co stanowi ok. 97% docelowego stanu zatrudnienia oszacowanego na poziomie 570 osób oraz ok. 295 osób zaangażowanych w zarządzanie funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności na poziomie administracji rządowej szczebla regionalnego (Urzędy Wojewódzkie), co stanowi ok. 78 % założonego docelowego stanu zatrudnienia (osoby te zaangażowane są w zadania związane z zarządzaniem funduszami strukturalnymi UE w ramach instytucji pośredniczących w zarządzaniu komponentami regionalnymi ZPORR oraz w jednostkach odpowiedzialnych za kasową obsługę środków).

W administracji samorządowej (Urzędy Marszałkowskie, Wojewódzkie Urzędy Pracy) pracuje ok. 470 osób. W pozostałych instytucjach pełniących rolę instytucji wdrażających dla programów operacyjnych pracuje ok. 610 osób.

W 2004 roku dokonano trzykrotnego podziału rezerwy celowej na zwiększenie wynagrodzeń i limitów zatrudnienia wynikających ze zmian organizacyjnych i nowych zadań w państwowych jednostkach budżetowych z przeznaczeniem na realizację zadań związanych z polityką europejską rządu, w tym na obsługę pomocy strukturalnej UE (w kwietniu i czerwcu i w październiku 2004 r.) Łącznie na ten cel przeznaczono 390 etatów. Wzrost kadr nie powoduje obciążenia dla budżetu, bo większość etatów jest przewidzianych do refundacji z pomocy technicznej.

Zakończył się proces dostosowywania składów komitetów monitorujących i komitetów sterujących zgodnie z wymaganiami ustawy o Narodowym Planie Rozwoju. Odbyły się pierwsze posiedzenia komitetów dla wszystkich programów operacyjnych oraz strategii wykorzystywania Funduszu Spójności. W ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego od początku stycznia 2005 r. składy regionalnych komitetów sterujących funkcjonują w oparciu o ustawę o Narodowym Planie Rozwoju.

Działania szkoleniowe i promocyjne w zakresie funduszy strukturalnych prowadzone są na podstawie *Zintegrowanej strategii działań promocyjnych i szkoleniowych IZ PWW na lata 2004-2006*, przyjętej przez Międzyresortowy Zespół ds. Wykorzystania Instrumentów Strukturalnych Unii Europejskiej w dniu 18 czerwca 2004 r.

Instytucja zarządzająca Podstawami Wsparcia Wspólnoty, instytucje zarządzające programami operacyjnymi oraz Instytucja Zarządzająca Funduszem Spójności prowadzą działania promocyjne i szkoleniowe zgodnie ze swoimi kompetencjami. Za koordynację

działań odpowiedzialna jest międzyresortowa Grupa Sterująca ds. szkoleń i promocji PWW, powołana zgodnie z zapisami Strategii.

Zgodnie z założeniami Strategii działania szkoleniowe i informacyjne o charakterze przekrojowym są realizowane przez instytucję zarządzającą PWW. Instytucje zarządzające programami operacyjnymi w ramach swoich kompetencji realizują natomiast działania jedynie w obrębie konkretnego programu.

W drugiej połowie 2004 roku instytucje zarządzające koncentrowały się przede wszystkim na przygotowywaniu i realizacji szkoleń w zakresie funduszy strukturalnych dla beneficjentów i potencjalnych beneficjentów poszczególnych programów operacyjnych.

Dla zapewnienia kontroli oraz koordynacji procesu szkoleniowego na temat funduszy oraz w celu zagwarantowania sprawnego i efektywnego obiegu informacji wykorzystywane są nowoczesne narzędzia informatyczne – baza danych szkoleń – <http://www.fundusze-strukturalne.gov.pl/szkolenia>. Na bieżąco realizowane są spotkania koordynacyjne pomiędzy instytucjami zaangażowanymi w proces szkoleniowy w celu usprawnienia obiegu informacji. Docelowo planowane są również serwisy dedykowane dla uczestników szkoleń.

We wrześniu 2004 r. rozpoczęło się wdrażanie projektu pomocy technicznej w ramach PHARE 2002/000-580-01.08 „Przygotowanie projektów do wsparcia z EFRR”. Projekt przewiduje realizację cyklu szkoleń dotyczących studium wykonalności i analizy finansowo – ekonomicznej w projektach drogowych i wodno-kanalizacyjnych. Szkolenia zostaną zorganizowane na poziomie regionalnym i centralnym, a w ramach tego projektu przeszkolonych zostanie ok. 2500 osób. Szkolenia będą realizowane w I połowie 2005 roku.

W styczniu 2005 rozpocznie się realizacja cyklu szkoleń dla 4000 beneficjentów EFRR w ramach Pomocy Technicznej do PHARE 2002/000-580-01.07 "Przygotowanie do PWW i EFRR" w zakresie przygotowania studium wykonalności, analizy wpływu na środowisko, przygotowywania i zarządzania projektami oraz zamówień publicznych. W omawianym okresie została podpisana umowa i nastąpiły wstępne uzgodnienia z wykonawcą.

Trwa postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na realizację szkoleń dla ponad 4200 beneficjentów EFRR. Realizowany projekt jest w szczególności adresowany do grupy beneficjentów, którzy zamierzają składać swoje projekty w ramach jednej z ogłoszonych edycji SPO WKP lub w ramach kolejnych naborów projektów ogłaszanych przez Urzędy

Marszałkowskie (ZPORR). W omawianym okresie prowadzone były negocjacje z potencjalnymi wykonawcami.

Poza szkoleniami centralnymi, zorganizowane zostały konferencje regionalne w ramach Niemiecko-Francuskiego Projektu Bliźniaczego, poświęcone m.in. zagadnieniom rewitalizacji, społeczeństwa informacyjnego, pomocy publicznej oraz promocji projektów modelowych. Do końca grudnia 2004 odbyło się ponad 40 konferencji w regionach. Łącznie w spotkaniach wzięło udział ponad 4000 osób. Docelowo, do zakończenia projektu w II połowie lutego 2005 r. zrealizowanych zostanie łącznie 61 konferencji sektorowych.

W omawianym okresie został uruchomiony system patronatu merytorycznego MGIP dla organizacji spełniających kryteria na podstawie art. 3 ust. 2 Ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie w zakresie szkoleń na temat instrumentów polityki strukturalnej UE. Celem systemu jest zapewnienie wysokiej jakości szkoleń w zakresie PWW, prowadzonych przez organizacje objęte patronatem. W omawianym okresie wpłynęły dwa wnioski o objęcie patronatem.

W drugiej połowie 2004 roku Krajowy Ośrodek Szkoleniowy Europejskiego Funduszu Społecznego przeszkolił łącznie ok. 2100 osób, w tym ponad 700 pracowników instytucji zaangażowanych we wdrażanie i zarządzanie SPO RZL. Ponadto, w grudniu 2004 roku wyłoniono 19 ośrodków, które będą pełnić funkcje Regionalnych Ośrodków Szkoleniowych Europejskiego Funduszu Społecznego. Dwudniowe szkolenia dla beneficjentów SPO RZL w regionach przeprowadziła także Instytucja Wdrażająca ESF – Departament Wdrażania ESF MGIP. Łącznie zostało przeszkolonych 794 osób. Ponadto 2477 osób wzięło udział w jednodniowych seminariach informacyjnych. Dla 333 osób przeprowadzono praktyczne warsztaty podnoszące umiejętności w zakresie aplikowania o środki ESF (działania 1.1, 1.5, 1.5 SPO RZL).

Promocja

Wszystkie instytucje zarządzające prowadzą działania promocyjne zgodnie z zakresem swoich działań. Trwają postępowania w sprawie wyboru wykonawców poszczególnych usług, takich jak wydruk publikacji, przygotowanie materiałów promocyjnych, w tym gadżetów reklamowych oraz realizacja działań informacyjnych za pośrednictwem mediów.

W listopadzie 2004 roku komitet sterujący wyborem projektów w Programie Operacyjnym Pomoc Techniczna przyjął wnioski w ramach działania 3.1 POPT Upowszechnianie informacji i promocja Podstaw Wsparcia Wspólnoty, Programu Operacyjnego Pomoc

Techniczna i funduszy strukturalnych. Ww. projekty przewidują m.in. publikację materiałów informacyjnych, przygotowanie artykułów reklamowych, seminaria informacyjne dla dziennikarzy, cykl spotkań otwartych w Regionalnych Centrach Informacji Europejskiej.

W listopadzie 2004 roku ogłoszony został konkurs na dotacje dla organizacji pozarządowych na działania promocyjno-informacyjne skierowane do potencjalnych projektodawców działań współfinansowanych przez fundusze strukturalne. Łączny budżet funduszu dotacji wynosi 1 960 000,00 PLN, w tym 1470000,00 PLN z funduszy strukturalnych.

Wybrany został wykonawca nowego portalu internetowego nt. funduszy strukturalnych. Zgodnie z przewidywaniami nowy portal zostanie uruchomiony do końca lutego 2005 r.

W Ministerstwie Gospodarki i Pracy działa Punkt Informacyjny. Szacuje się, że z jego usług tygodniowo korzysta ok. 250 osób.

Postępy we wdrażaniu funduszy strukturalnych

Uruchomienie programów operacyjnych, realizowanych w ramach Podstaw Wsparcia Wspólnoty 2004-2006, nastąpiło jeszcze przed wydaniem przez Komisję Europejską oficjalnych decyzji o ich zatwierdzeniu (z wyjątkiem SPO *Modernizacja i restrukturyzacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich*).

Do połowy końca 2004 r. spośród 100 działań nie uruchomiono 5 działań. Programy, w ramach, których nie otwarto naboru wniosków dla wszystkich działań to: SPO *Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw* (dotyczy 1 działania), SPO *Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich* (dotyczy 3 działań), SPO *Rybołówstwo i przetwórstwo ryb* (dotyczy 1 działania).

Podaż wniosków o dofinansowanie zgłoszonych w poszczególnych programach może zostać uznana za satysfakcjonującą. Wnioskując na podstawie wartości zgłoszonych wniosków do wartości zobowiązań dla programu na 2004 rok, najlepiej sytuacja przedstawia się w: *Zintegrowanym Programie Operacyjnym Wzrostu Regionalnego* (ok. 460%) i SPO *Transport* (ok. 440%), SPO *Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw* (ok. 290% zobowiązań na 2004).

Rozpoczęcie naboru wniosków w województwach dla działań Zintegrowanego Programu Rozwoju Regionalnego miało miejsce w czerwcu 2004. Pod względem zainteresowania potencjalnych beneficjentów otrzymaniem dofinansowania ze środków EFRR najlepiej sytuacja przedstawia się w województwie mazowieckim, śląskim i wielkopolskim. Większość

regionów sygnalizuje, że wartość zgłoszonych wniosków znacznie przekroczyła alokacje przypisane na dane województwo na 2004r.

We wszystkich programach operacyjnych zainicjowany został proces oceny i selekcji wniosków o dofinansowanie. Rozpoczęto także proces podpisywania umów we wszystkich programach operacyjnych, a także realizowane są pierwsze wnioski o płatność w ramach SPO *Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw* oraz SPO *Rozwój zasobów ludzkich*.

W ramach Funduszu Spójności pomoc przyznawana jest dla poszczególnych projektów na mocy decyzji Komisji Europejskiej. Zobowiązania przyznane dla 31 projektów FS przekazanych w 2004 r. oraz dla kontynuowanych projektów zatwierdzonych w ramach ISPA wyczerpują kwotę alokacji dostępną dla Polski w roku 2004 w wysokości 1 414 638 464 €.

Podsumowanie prac nad projektami rozporządzeń regulujących funkcjonowanie polityki spójności UE w latach 2007-2013

W drugim półroczu 2004 r. pod kierunkiem Prezydencji Niderlandzkiej na forum Grupy roboczej Rady UE ds. środków strukturalnych odbyła się pierwsza faza dyskusji na temat propozycji rozporządzeń w zakresie przyszłej polityki spójności, przedstawionych przez Komisję Europejską w dniu 14 lipca 2004 r. Omawiane propozycje aktów normatywnych obejmują:

- projekt rozporządzenia wprowadzającego ogólne przepisy w zakresie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności (tzw. rozporządzenie ogólne),
- projekt rozporządzenia dotyczącego funkcjonowania Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego,
- projekt rozporządzenia dotyczącego funkcjonowania Europejskiego Funduszu Społecznego,
- projekt rozporządzenia dotyczącego funkcjonowania Funduszu Spójności,
- projekt rozporządzenia dotyczącego funkcjonowania Europejskich Grup Współpracy Terytorialnej.

W dniu 17 września 2004 r. Komitet Europejski Rady Ministrów przyjął projekty stanowisk Rządu w odniesieniu do przedłożonych przez Komisję Europejską projektów rozporządzeń regulujących funkcjonowanie funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności w latach 2007-2013. Projekty stanowisk zostały przekazane do Sejmu i Senatu RP.

Przebieg prac w trakcie Prezydencji Niderlandzkiej

We wrześniu 2004 r. posiedzenia Grupy roboczej miały charakter informacyjny i poświęcone były wstępnej dyskusji nad projektem rozporządzenia wprowadzającego ogólne przepisy w zakresie funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności, prowadzonej na podstawie szczegółowych pytań państw członkowskich do poszczególnych rozdziałów rozporządzenia oraz materiałów informacyjnych Komisji Europejskiej.

W kolejnych miesiącach prac Grupy roboczej kontynuowana była dyskusja na temat rozporządzenia ogólnego w oparciu o szczegółowe kwestionariusze przygotowywane przez Prezydencję oraz fiszki informacyjne Komisji. Równolegle odbyła się wstępna wymiana komentarzy państw członkowskich na temat projektów rozporządzeń szczegółowych dotyczących poszczególnych instrumentów polityki spójności, a następnie dokonano pogłębionej analizy rozporządzeń artykuł po artykule.

W dniu 8 grudnia 2004 roku Komitet Stałych Przedstawicieli (COREPER) przyjął raport prezentujący wyniki prac nad projektami rozporządzeń zawiera przygotowany przez Prezydencję Niderlandzką, ilustrujący obszary możliwych kompromisów oraz pozostające rozbieżności między państwami członkowskimi.

Raport Prezydencji identyfikuje, w odniesieniu do projektu rozporządzenia ogólnego, uzgodnione między państwami członkowskimi zasady i wytyczne dla rozwoju dalszej debaty, które będą mogły stanowić podstawę przyszłego konsensusu. Dotyczą one:

- zasad udzielania pomocy z funduszy strukturalnych i Funduszu Spójności (partnerstwa, proporcjonalności, dodatkowości, równości szans);
- strategicznego podejścia do polityki spójności (rodzaje dokumentów programujących i kalendarz ich przygotowania, strategiczna debata na temat stopnia realizacji priorytetów);
- efektywności (ewaluacja, wspólnotowa rezerwa wykonania, krajowa rezerwa na nieprzewidziane okoliczności);
- rozwiązań w zakresie komitetów.

W odniesieniu do projektów rozporządzeń szczegółowych Raport przedstawia jedynie stan zaawansowania debaty.

Należy wskazać na następujące postulaty Polski, które uzyskały istotne poparcie w toku prac Grupy roboczej:

1. W odniesieniu do mechanizmów koordynacji między funduszami strukturalnymi a innymi instrumentami strukturalnymi dot. rozwoju obszarów wiejskich i rybołówstwa, postulat Polski

dotyczący włączenia do krajowego dokumentu strategicznego, tzw. Narodowych Strategicznych Ram Odniesienia (*National Strategic Reference Framework*), odpowiednich mechanizmów koordynacji w tym zakresie zyskał poparcie znacznej części delegacji, w związku z czym istnieją realne szanse na jego urzeczywistnienie.

2. Nowe państwa członkowskie objęte Funduszem Spójności (tzw. państwa kohezyjne), włączając Polskę, wyraziły przekonanie, iż propozycja maksymalnej wielkości współfinansowania wspólnotowego w ramach funduszy strukturalnych na poziomie 80% dla państw kohezyjnych, ograniczona do wyjątkowych i uzasadnionych przypadków (*exceptional and duly justified cases*), w porównaniu z wyższym poziomem przewidzianym dla regionów ultraperyferyjnych (85%), nie uwzględnia specyfiki nowych państw członkowskich o znacznie niższym poziomie rozwoju społeczno-gospodarczego. W związku ze wspólnym stanowiskiem ośmiu nowych państw członkowskich (*Joint Non-Paper* z 15 grudnia 2004 r.) postulujących możliwość podwyższenia wkładu wspólnotowego w przypadku państw kohezyjnych do 85 % jako regułę a nie wyjątek, kwestia ta będzie niewątpliwie przedmiotem dyskusji w ramach Prezydencji Luksemburskiej.

3. Rozszerzenie zasady n+2 na projekty Funduszu Spójności o długim okresie realizacji może doprowadzić do przepadku środków, zwłaszcza na początku okresu programowania. W ramach wspólnego dokumentu ośmiu nowych państw członkowskich (*Joint Non-paper*) Polska wyraziła brak akceptacji dla objęcia Funduszu Spójności zasadą n+2, a kwestia ta będzie przedmiotem dalszych uzgodnień.

4. W odniesieniu do kwestii zapewnienia równowagi pomiędzy różnymi obszarami wsparcia Funduszu Spójności strona polska wskazała na konieczność wyjaśnienia i doprecyzowania przepisów w zakresie ustalania właściwej równowagi pomiędzy wsparciem dla sektora transportu i sektora środowiska. Komisja Europejska wyjaśniła, że celem zapisu nie jest równy podział pomiędzy poszczególne obszary, a wyłącznie uniknięcie sytuacji, w której całość pomocy przeznaczona byłaby na jeden z obszarów, z całkowitym pominięciem pozostałych obszarów oraz podkreśliła, że podstawową rolę w ustalaniu podziału środków pomiędzy obszary będą pełniły państwa członkowskie. Prezydencja podzieliła obawy zaprezentowane przez Polskę i zaproponowała uzupełnienie przepisu o ustęp 2 o treści: *Właściwa równowaga powinna być ustalona w partnerstwie pomiędzy Państwem Członkowskim i Komisją.*

5. Polska w swoim stanowisku sprzeciwiła się zastrzeżeniu obecnych zasad uzależniających otrzymywanie pomocy z Funduszu Spójności od programu konwergencji i procedury

związanej z występowaniem nadmiernego deficytu budżetowego, zgodnie z którymi sankcja w postaci ewentualnego wstrzymania finansowania odnosi się wyłącznie do nowych projektów, a nie odnosi się do projektów zatwierdzonych i będących w trakcie realizacji. Prezydencja w swojej propozycji uwzględniła propozycję zapisu przygotowaną przez Polskę uzupełniającą preambułę o zapis *Zapisy dotyczące warunkowości nie powinny mieć zastosowania do operacji, które już zostały zatwierdzone w momencie dokonania zawieszenia.*

6. Podnosząc problemy, jakie mogą wiązać się z proponowanym przez Komisję Europejską procesem corocznej debaty opartej na raportach przygotowywanych przez państwa członkowskie i Komisję Europejską, Polska znalazła się w znaczącej grupie krajów postulujących zmniejszenie częstotliwości raportowania przez państwa postępów we wdrażaniu priorytetów polityki spójności (tzw. *progress reports*). Mimo braku poparcia Komisji dla kompromisowej propozycji, by sprawozdawczość odbywała się w trybie trzyletnim - zgodnie z kalendarzem przygotowania przez KE Raportu nt. spójności, popieranej przez większość państw członkowskich, należy spodziewać się, że kwestia ta będzie przedmiotem dalszych dyskusji.

7. Wyniki dotychczasowej dyskusji dotyczącej dużych projektów (*major projects*) wskazują na tworzenie się koalicji państw (Polska, Niemcy, Czechy, Cypr, Hiszpania) preferujących jednolity próg finansowy dla wszystkich projektów niezależnie od sektora, co implikuje dalszą dyskusję w przedmiotowym zakresie. W związku z ogólną sugestią państw, by programy operacyjne zawierały jedynie istotne elementy, tj., by ich zakres był węższy niż proponowany przez Komisję, istnieją szanse na dalsze negocjowanie postulatu Polski dot. braku obowiązku umieszczania indykatywnej listy dużych projektów w ramach programów..

8. Brak poparcia dla wprowadzania siedmioletniego okresu trwałości projektów został m.in. wyrażony przez grupę ośmiu nowych państw członkowskich (*Joint Non-Paper*), w związku z czym należy spodziewać się dalszej debaty w tym zakresie w trakcie Prezydencji Luksemburskiej.

9. W odniesieniu do kompromisowej propozycji Prezydencji dotyczącej projektu rozporządzenia w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego, Polska postulowała m.in. utrzymanie zapisu, iż celem EFS jest promowanie wzrostu gospodarczego i zrównoważonego rozwoju zamiast ograniczenia wyłącznie do zrównoważonego rozwoju, wprowadzenie rozszerzonych zapisów odnośnie zwiększania dostępu do zatrudnienia umożliwiających wykorzystanie środków EFS na zapobieganie bezrobociu, w tym długotrwałemu bezrobociu i

bezrobociu wśród młodzieży, a także wyraziła poparcie dla postulatów, aby finansowane z EFS działania na rzecz migrantów i grup defaworyzowanych były ściśle powiązane z ich integracją zawodową na rynku pracy.

Równoległe do dyskusji prowadzonej na forum Grupy roboczej do spraw środków strukturalnych, w gronie większości nowych państw członkowskich prowadzone były konsultacje w celu zidentyfikowania obszarów wspólnych interesów oraz wypracowania jednolitego stanowiska w odniesieniu do najważniejszych aspektów propozycji Komisji. W wyniku tego procesu przedstawiciele delegacji uczestniczących w pracach Grupy z Polski, Czech, Słowacji, Węgier, Litwy, Łotwy, Słowenii i Malty uzgodnili wspólny dokument (Joint Non-paper), który zawiera jednolite stanowisko w odniesieniu do najbardziej istotnych zagadnień. Obejmują one: jednofunduszowe programy operacyjne i zakres elastyczności wzajemnego finansowania działań w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Europejskiego Funduszu Społecznego, poziom maksymalnego współfinansowania wspólnotowego działań funduszy strukturalnych w państwach objętych Funduszem Spójności, stosowanie zasady n+2 w odniesieniu do Funduszu Spójności, początek kwalifikowalności dla dużych projektów, kwalifikowalność VAT oraz kwestię okresu trwałości projektów współfinansowanych z funduszy wspólnotowych. Dokument ten został przekazany przedstawicielom Prezydencji, Komisji Europejskiej oraz pozostałych państw członkowskich podczas spotkania Grupy roboczej ds. środków strukturalnych w dniu 15 grudnia 2004 r.

Nowa Perspektywa Finansowa

W trakcie przewodnictwa Królestwa Niderlandów w Radzie Unii Europejskiej rozpoczęte zostały prace merytoryczne nad pakietem legislacyjnym Komisji Europejskiej dotyczącym Nowej Perspektywy Finansowej. Półroczny okres intensywnych prac w grupach roboczych (przede wszystkim na forum Grupy Ad. Hoc ds. Nowej Perspektywy Finansowej) zakończyło wprowadzenie do Konkluzji Prezydencji z Rady Europejskiej w dn. 16-17 grudnia 2004 roku „zasad i wytycznych”, które mają ukierunkować dalsze negocjacje NPF oraz przyjęcie przez Radę dokumentu *Progress Report* prezentującego przegląd stanowisk państw członkowskich.

Prace nad Nową Perspektywą Finansową w trakcie Prezydencji Niderlandzkiej rozpoczęły się od przedstawionego w dniu 14 lipca 2004 roku Komunikatu Komisji Europejskiej dotyczącego nowej perspektywy finansowej. Dokument ten wprowadzał pierwszą część pakietu legislacyjnego z propozycjami szczegółowych rozwiązań reformujących instrumenty

wdrażające polityki wspólnotowe. Do końca 2004 roku Komisja Europejska przedstawiła propozycje legislacyjne dotyczące systemu środków własnych (COM(2004) 501), Funduszu Spójności (COM(2004) 494), Funduszu Rozwoju Regionalnego (COM(2004) 495), Funduszy Strukturalnych (COM(2004) 492), Europejskiego Funduszu Społecznego (COM(2004) 493), Europejskiego ugrupowania współpracy transgranicznej (COM(2004) 496), wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (COM(2004) 490), Wspólnej Polityki Rolnej (COM(2004) 489), Europejskiego Funduszu Rybołówstwa (COM(2004) 497), TENs (COM(2004) 475) oraz programów w zakresie młodzieży (COM(2004) 471), kultury (COM(2004) 469) i mediów (COM(2004) 470), programu PROGRESS (COM(2004) 488), programu MARCO POLO II (COM(2004) 478), Kształcenia Ustawicznego (COM(2004) 474)², programu GALLILEO (COM(2004) 477) (wszystkie 14 lipca 2004 roku) a także w zakresie stosunków zewnętrznych UE (COM(2004) 621) i środowiska – pakiet LIFE+ (COM(2004) 621), Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa (COM(2004) 628final), Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (COM(2004) 627), Instrument Stabilizacji (COM(2004) 630) (propozycje aktów prawnych opublikowane 29 września 2004 roku). W pierwszym kwartale 2005 roku planowana jest publikacja aktów prawnych dotyczących takich zagadnień, jak badania i rozwój oraz obszar wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

Prace nad projektami legislacyjnymi były prowadzone dwutorowo. Wszelkie kwestie finansowe i horyzontalne zostały wyłączone i powierzone Grupie *Ad Hoc*, która uzyskała mandat do działania od Komitetu Stałych Przedstawicieli COREPER II) Tematyczne grupy robocze i komitety rozpoczęły szczegółową analizę pozostałych spraw zawartych w propozycjach legislacyjnych Komisji.

Głównym zadaniem Grupy *Ad Hoc* wyznaczonym przez Prezydencję niderlandzką była identyfikacja wyjściowych stanowisk państw członkowskich wg tzw. metodologii *Building Blocks*. Praca ta, która polegała na zebraniu preferencji krajów członkowskich, posłużyła do budowy do każdego działu perspektywy finansowej zestawu alternatywnych rozwiązań z przyporządkowanymi przedziałami budżetowymi. Prezydencja Niderlandzka argumentowała, że konwergencja stanowisk państw członkowskich będzie możliwa tylko wtedy, gdy będą

² W związku z tym, że otrzymany przez Polskę z Sekretariatu Generalnego Rady UE dokument w języku polskim zamiast wyrażenia „kształcenie ustawiczne” powinien w tytule i w treści zawierać wyrażenie „uczenie się przez całe życie”, Polska wystąpi do Sekretariatu Generalnego Rady UE o dokonanie stosownej korekty językowej.

znane zasadnicze osie konfliktów wyłaniające się podczas analizy i grupowania stanowisk państw członkowskim. Metodologia *Building Blocks* pozwoliła państwom członkowskim na krystalizację własnych priorytetów i określenie grup państw o zbieżnych interesach w konkretnych działach budżetowych.

Prace na forum poszczególnych grup roboczych były traktowane przez Rząd RP priorytetowo. Decyzją Komitetu Integracji Europejskiej z dnia 8 września 2004 roku koordynacja spraw związanych z NPF została powierzona przewodniczącemu KIE - prezesowi Rady Ministrów, którego wspomaga Sekretarz KIE - Szef Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej.

W związku z tym Urząd Komitetu Integracji Europejskiej organizował na poziomie technicznym system wymiany informacji pomiędzy polskimi przedstawicielami uczestniczącymi w posiedzeniach grup roboczych Rady UE zajmujących się aktami prawnymi wchodzącymi w skład pakietu legislacyjnego Nowej Perspektywy Finansowej. Zadaniem systemu jest wymiana doświadczeń oraz informacji pomiędzy przedstawicielami polskiego rządu biorącymi udział w posiedzeniach poszczególnych grup roboczych oraz czuwanie nad spójnością polskiego stanowiska prezentowanego na poszczególnych etapach negocjacji.

W trakcie negocjacji podczas Prezydencji Niderlandzkiej Polska prezentowała stanowisko zgodne z celami negocjacyjnymi przyjętymi przez Rząd RP w dokumencie z 10 lutego 2004 roku (Stanowisko Rządu w sprawie Nowej Perspektywy Finansowej Unii Europejskiej.) odnośnie do pożądanego przez Polskę kształtu przyszłych ram finansowych UE oraz stanowiskami cząstkowymi do poszczególnych aktów prawnych, przyjętymi zgodnie z ustawą o współpracy Rządu z parlamentem w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej.

W dziale 1 priorytetem Polski jest dążenie do zachowania odpowiedniej wagi dla polityk spójności (poddział 1b) przy jednoczesnym warunkowym poparciu dla polityk pro wzrostowych (poddział 1a), w których największą wagę Polska przywiązuje do wsparcia mobilności w edukacji. Zachowanie odpowiedniej koperty finansowej dla realizacji celów polityki spójności, pozostaje jednak strategicznym celem Rządu Polskiego. Polsce udało się ostatecznie umieścić w Konkluzjach Prezydencji z Rady Europejskiej w dniach 16-17 grudnia 2004 roku zapis wskazujący, iż w perspektywie finansowej na lata 2007-2013 Unia Europejska powinna zapewnić fundusze, uwzględniając wyzwania wynikające m.in. z różnic w poziomach rozwoju w rozszerzonej UE.

Przedstawiciele Polski opowiedzieli się również za utrzymaniem porozumienia ws. wysokości pułapu wydatków na I filar Wspólnej Polityki rolnej (dopłaty bezpośrednie i interwencje rynkowe) zgodnie z uzgodnieniami Rady Europejskiej w Brukseli z października 2002 r., przy jednoczesnym zachowaniu propozycji Komisji Europejskiej w zakresie finansowania rozwoju obszarów wiejskich. W odniesieniu do działu 3 Nowej Perspektywy Finansowej Polska wskazywała na potrzebę ustanowienia instrumentu solidarności finansowej w dziedzinie ochrony granic zewnętrznych.

Z powodu braku projektów aktów prawnych do wszystkich działów NPF Polska ograniczała się w pozostałych obszarach negocjacji do prezentowania stanowiska, bez rozstrzygnięcia o udzieleniu poparcia dla konkretnych rozwiązań. W dziedzinie Badań i Rozwoju Polska postulowała nadanie odpowiedniej wagi aspektowi integracyjnemu 7 PR, który powinien uwzględniać instrumenty i mechanizmy zapewniające, przy pełnym poszanowaniu kryteriów merytorycznych, równe szanse dostępu do funduszy wspólnotowych, wytworzonej wiedzy i jej wykorzystania w celu likwidacji luki technologicznej w poszerzonej Unii Europejskiej. W dziedzinie polityki zewnętrznej (Dział 4) Polska dążyła do zachowania odpowiedniej wagi europejskiej polityki sąsiedztwa w propozycji Komisji Europejskiej, w szczególności jej aspektu wschodniego. W dziedzinie systemu środków własnych Polska opowiadała się przeciwko utrzymaniu lub wprowadzaniu nowych rabatów i wyłączeń służących płatnikom netto.

Ważne z punktu widzenia interesu Polski jest również zachowanie w Konkluzjach Prezydencji odniesienia do Wieloletniego Programu Prac Rady, które zobowiązuje Prezydencję Luksemburską (styczeń – czerwiec 2005 r.) do osiągnięcia kompromisu w sprawie kolejnych perspektyw finansowych do połowy 2005 roku. Dzięki temu rośnie szansa na dotrzymanie kalendarza negocjacji i płynne wdrażanie programów strukturalnych UE w ramach przyjętego wstępnie przez Rząd Narodowego Planu Rozwoju. Wyzwanie to wymagać będzie jednak determinacji Prezydencji i wszystkich uczestników negocjacji.

Polska brała aktywny udział w tworzeniu koalicji interesów z pozostałymi uczestnikami negocjacji (szczególną rolę odgrywa w tym zakresie współpraca w ramach Grupy

Wyszehradzkiej) i uczestniczyła aktywnie w pracach grupy państw „przyjaciół polityki spójności”. Inicjatywy te wskazują, że polityka spójności w związku z nowymi wyzwaniami powinna zachować swoją istotną rolę a do jej implementacji powinny zostać przeznaczone odpowiednie zasoby finansowe.

W celu dochowania kalendarza prac Luksemburg zaproponował dwuetapowe podejście do prac nad końcowym pakietem finansowym.

Podczas pierwszego etapu (styczeń – luty) pracę Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych (GAERC), COREPER, a na szczeblu technicznym *Friends of the Presidency* posłużą wyjaśnieniu kwestii o charakterze technicznym. Ponadto, na posiedzeniach GAERC w styczniu oraz lutym, odbędą się debaty kierunkowe poświęcone, w kolejności, działowi 1b oraz 1 a perspektywy finansowej.

Drugi etap rozpocznie się w marcu i będzie miał na celu wypracowanie ostatecznego kompromisu przy wykorzystaniu metody „*negotiating box*” (ta metoda była stosowana podczas prac nad obecnie obowiązującą perspektywą finansową). Polega ona na skupieniu negocjacji na projekcie tekstu konkluzji Rady Europejskiej (zarówno na poziomie COREPER jak i GAERC). Prezydencja luksemburska zakłada, że Rada Europejska zdoła osiągnąć kompromis polityczny w sprawie perspektywy finansowej w czerwcu 2005 r. Będzie to jednak uzależnione, z jednej strony do gotowości wszystkich państw członkowskich do osiągnięcia kompromisu, z drugiej zaś od szeregu uwarunkowań o charakterze zewnętrznym.

Podsumowanie działań w zakresie Strategii Lizbońskiej

W czasie sprawowania przez Królestwo Niderlandów Prezydencji w Unii Europejskiej prace w zakresie Strategii Lizbońskiej skupiały się wokół dyskusji najpierw nad założeniami, a następnie nad efektami raportu Grupy Wysokiego Szczebla ds. Strategii Lizbońskiej pod przewodnictwem Wima Koka³.

Polska brała od początku aktywny udział w dyskusji, jaka toczyła się wokół powstającego raportu. Elementem wkładu do tej dyskusji oraz efektem zadeklarowanej współpracy był

³ Grupa została powołana podczas posiedzenia Rady Europejskiej w marcu 2004 roku. Jej przewodnictwo powierzono Wimowi Kokowi – byłemu Premierowi Królestwa Niderlandów.

m.in. list Sekretarza Stanu w UKIE - Jarosława Pietrasa do przewodniczącego Grupy wystosowany w lipcu 2004 r., w którym zawarte zostały główne dylematy, kluczowe z punktu widzenia Polski, dotyczące przeglądu śród-okresowego Strategii Lizbońskiej. Postawione w nim zostały m.in. pytania, na które zdaniem Polski raport powinien odpowiedzieć. Dotyczyły one doboru priorytetów Strategii Lizbońskiej na lata 2005-2010, sposobów wykorzystania rozszerzenia dla wzrostu konkurencyjności całej Unii Europejskiej oraz poprawy efektywności metody otwartej koordynacji w celu lepszego wdrażania Strategii Lizbońskiej w państwach członkowskich.

Ponadto, Komitet Europejski Rady Ministrów (KERM) zaakceptował w dniu 5 października 2004 roku polskie stanowisko ramowe wobec przeglądu śród-okresowego Strategii Lizbońskiej, jako wkład do prac Grupy Wysokiego Szczebla. Dokument ten został przesłany, oprócz członków Grupy również do wiadomości wszystkich państw członkowskich oraz Komisji Europejskiej.

W polskim stanowisku ramowym znalazło się ustosunkowanie do dwóch wyzwań związanych ze Strategią Lizbońską: przeformułowania i zmniejszenia liczby priorytetów oraz wzrostu efektywności wdrażania Strategii Lizbońskiej. Ostatecznie podobne podejście zostało przyjęte w raporcie Grupy Wysokiego Szczebla.

Polska wskazała w dokumencie na następujące priorytety:

- Dokończenie budowy Rynku Wewnętrznego;
- Deregulację i poprawę otoczenia regulacyjnego (ang. *better regulation*);
- Reformę rynku pracy;
- Wykorzystanie szans związanych z rozszerzeniem Unii Europejskiej oraz
- Wykorzystanie polityki spójności.

W opinii Polski kluczowa dla efektywności implementacji Strategii Lizbońskiej jest także kwestia poprawy metody otwartej koordynacji. Polska zawarła w swoim stanowisku trzy propozycje, które powinny zwiększyć zarówno efektywność samej metody, jak również przyczynić się do włączenia do debaty na temat Strategii Lizbońskiej innych podmiotów, których ona dotyczy. Były to mianowicie:

- Bardziej ściśle powiązanie priorytetów tworzonych na poziomie narodowym z raportami na temat osiągania postępów w zakresie realizacji celów Strategii Lizbońskiej, co

więzałoby się ze zmodyfikowaniem sposobu raportowania przez państwa członkowskie postępów w realizacji Strategii Lizbońskiej.;

- unarodowienie priorytetów Strategii Lizbońskiej poprzez wzrost wpływu rządów państw członkowskich na priorytety podejmowane na poziomie wspólnotowym;
- zwiększanie roli Parlamentu Europejskiego, parlamentów narodowych i partnerów społecznych.

Raport Grupy Wysokiego Szczebla ds. Strategii Lizbońskiej został opublikowany w dn. 3 listopada 2004 r, bezpośrednio przed posiedzeniem Rady Europejskiej. Efektem raportu było zidentyfikowanie działań, które umożliwiłyby osiągnięcie długofalowych celów Strategii Lizbońskiej, a przede wszystkim przyspieszenia wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Wybrano w nim pięć głównych obszarów, na których w najbliższym czasie powinna skupić się uwaga Komisji Europejskiej oraz państw członkowskich.

Są to:

- *Spółeczeństwo oparte na wiedzy* (w tym edukacja i wykorzystanie potencjału ludzkiego, badania i rozwój, technologie informacyjne i telekomunikacyjne oraz ochrona własności intelektualnej);
- *Rynek Wewnętrzny* (w tym w szczególności: kwestia efektywnego wdrażania prawa wspólnotowego, znoszenie istniejących barier w swobodnym przepływie usług oraz towarów, wzmocnienie konkurencji na wspólnym rynku, rozwój rynków finansowych, ograniczanie barier podatkowych dla europejskich przedsiębiorstw oraz rozwój infrastruktury w szczególności w kontekście wzmocnienia transeuropejskich powiązań między starymi i nowymi państwami członkowskimi);
- *Rozwój przedsiębiorczości* (obejmujący poprawę otoczenia regulacyjnego, administracyjnego, dostępu do kapitału, w tym kapitału ryzyka);
- *Rynek pracy* (w tym kwestie związane ze starzeniem się społeczeństw, europejskim modelem społecznym, zdynamizowaniem rynków pracy, inwestycjami w kapitał ludzki, zwiększenie mobilności pracowników);
- *Zrównowazony rozwój* (w tym zależność między wspieraniem ekologicznych priorytetów a konkurencyjnością gospodarki czy racjonalne wykorzystywanie surowców naturalnych).

W ramach wymienionych powyżej pięciu obszarów raport przedstawił szczegółowe rekomendacje, odnoszące się zarówno do przyszłych działań instytucji wspólnotowych, jak i samych państw członkowskich.

W raporcie szczególna uwaga została położona także na konieczność wzmocnienia efektywnego wdrażania Strategii Lizbońskiej poprzez podkreślenie odpowiedzialności państw członkowskich za realizację jej celów. Ponadto, podkreślony został aspekt oceny implementacji Strategii na poziomie narodowym, w świetle propozycji zaostrożenia podejścia do przeprowadzania oceny realizacji czternastu podstawowych wskaźników strukturalnych przez państwa UE oraz zmiany podejścia do ich prezentacji.

Na nadzwyczajnym posiedzeniu Rady Europejskiej w dn. 4-5 listopada 2004 r. odbyła się pierwsza dyskusja nad założeniami raportu Grupy Wysokiego Szczebla. Rada Europejska zdecydowała o konieczności uwzględnienia w czasie dyskusji nad przeglądem śródo-kresowym Strategii Lizbońskiej, rekomendacji płynących z raportu.

Polska podczas posiedzenia Rady Europejskiej, poparła wybór pięciu priorytetów jako dobrej podstawy do dalszej dyskusji. Jednocześnie Polska zwróciła uwagę na konieczność przeanalizowania szczegółowych rekomendacji w każdym z obszarów Strategii pod kątem ich wpływu na politykę krajową. Natomiast w kontekście postulatu zwiększenia efektywności wdrażania Strategii Lizbońskiej udzielone zostało poparcie dla kierunku dyskusji zawartego w raporcie odnoszącego się do obowiązku przygotowywania przez państwa członkowskie cyklicznych raportów narodowych dot. Strategii Lizbońskiej. Wskazano jednocześnie na konieczność jego doprecyzowania w celu wyjaśnienia roli Komisji Europejskiej, Rady Unii Europejskiej oraz sposobów raportowania osiągniętych postępów, tak aby nie nakładać na administrację publiczną nowych obowiązków biurokratycznych. Ponadto, pełne poparcie zostało udzielone rekomendacji dotyczącej konieczności większego włączenia do debaty parlamentów narodowych i Parlamentu Europejskiego.

Szczegółowe kwestie zaprezentowane w raporcie Koka były następnie przedmiotem dyskusji na posiedzeniach poszczególnych formacji Rad UE – Rady ds. Edukacji, Młodzieży i Kultury (15-16 listopada 2004 r.), Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych (16 listopada 2004 r.), Rady ds. Konkurencyjności (25-26 listopada 2004 r.), Rady ds. Zatrudnienia, Polityki Społecznej, Zdrowia i Spraw Konsumenckich (6-7 grudnia 2004 r.), Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii (9-10 grudnia 2004 r.), Rady ds. Środowiska (20 grudnia 2004 r.). W czasie posiedzeń Polska pełniła aktywną rolę prezentując szczegółowe stanowisko odnośnie poszczególnych kwestii, które zostały zaprezentowane w raporcie.

W celu dodatkowego zaakcentowania polskiego zaangażowania w dyskusji na temat przyszłości realizacji Strategii Lizbońskiej, Komitet Europejski Rady Ministrów w dn. 10 grudnia 2004 r. przyjął „Opinię na temat Raportu Grupy Wysokiego Szczebla ds. Strategii Lizbońskiej”, stanowiącą podstawę do prezentacji polskiego stanowiska wobec tej kwestii.

W dokumencie tym Polska podkreśliła m.in. iż popiera stanowisko Grupy Wysokiego Szczebla ds. Strategii Lizbońskiej w zakresie jak najszybszej likwidacji ograniczeń, które utrudniają efektywne funkcjonowanie rynku wewnętrznego – szczególnie w zakresie swobodnego przepływu usług i pracowników. Zdaniem Polski rekomendacje płynące z raportu Koka powinny skłonić państwa członkowskie, utrzymujące ograniczenia do rezygnacji z nich. Pierwszy okres członkostwa potwierdza opinię, iż otwarcie rynków pracy i usług jest korzystne dla wszystkich państw członkowskich. Warto bowiem zauważyć, iż obawy zgłaszane przez niektóre państwa członkowskie nie znajdują potwierdzenia w faktach, z którymi mamy do czynienia obecnie.

Ponadto, Polska poparła rekomendację dotyczącą uproszczenia prawa wspólnotowego – tak aby stało się bardziej przyjazne przedsiębiorcom. Polska zadeklarowała zaangażowanie w wypracowywanie jednolitej metodologii mierzenia skutków wprowadzania legislacji na konkurencyjność i funkcjonowanie przedsiębiorstw, co będzie prowadziło m.in. do wypracowania wspólnej definicji dla terminu „ograniczenia administracyjne”.

Jednocześnie Polska zwróciła uwagę na kilka stereotypów, które znalazły się w raporcie Koka. Dotyczą one m.in. niższego opodatkowania przedsiębiorstw w nowych państwach członkowskich, co ma być kluczowe dla inwestycji, czy też obawa przed „dumpingiem socjalnym” związanych ze świadczeniem usług. Zdaniem Polski tego typu kwestie nie powinny się znaleźć w raporcie rekomendującym przemiany ekonomiczne w Unii Europejskiej. Ponadto w dokumencie znalazło się uzasadnienie dla traktowania rozszerzenia Unii Europejskiej jako szansy dla osiągnięcia celów Strategii Lizbońskiej.

Relacje Unia Europejska – Ukraina

Podczas Prezydencji Niderlandzkiej Polska utrzymywała bardzo wysoką aktywność działań wobec partnerów europejskich w celu wzmocnienia zaangażowania UE w rozwój jej stosunków z Ukrainą. Polska zabiegała o uznanie i potwierdzenie przez UE aspiracji europejskich Ukrainy wskazując na ogromne znaczenie określenia długoterminowych relacji UE z państwami Europy Wschodniej, które zgłosiły europejskie aspiracje, w tym przede wszystkim z Ukrainą. Jednocześnie Polska podkreślała konieczność kontynuowania przez UE UE wywierania presji na władze w ukraińskie w celu realizacji reform demokratycznych. Zdaniem Polski zapewnienie pełnej realizacji swobód demokratycznych na Ukrainie, obok utrzymania determinacji w realizacji reform oraz proeuropejskiej polityki zagranicznej było sprawą najważniejszą. Wybory prezydenckie i przebieg kampanii miały być ważnym testem wiarygodności władz ukraińskich. Dlatego też Polska podkreślała wobec partnerów ukraińskich, że jakiegokolwiek próby niedemokratycznego wpływania na przebieg kampanii wyborczej, arbitralne zmiany konstytucji czy ordynacji wyborczej spowodowałyby obniżenie wiarygodności międzynarodowej Ukrainy i utrudnią realizację planów zacieśnienia współpracy z UE.

W omawianym okresie kontynuowano negocjacje nad Planem Działania UE-Ukraina, który w ocenie Polski miał być ważnym sygnałem dla władz i społeczeństwa ukraińskiego, że UE gotowa jest rozwijać strategiczne partnerstwo, ale tylko z demokratyczną Ukrainą. Polska w październiku 2003 r. przedstawiła UE własne propozycje dotyczące Planu Działania dla Ukrainy i aktywnie uczestniczyła w kształtowaniu stanowiska UE. Jasne określenie celów i przygotowanie precyzyjnego harmonogramu realizacji konkretnych projektów powinno, w naszej ocenie sprzyjać nadaniu reformom odpowiednio szybkiego tempa.

Zbliżające się wybory prezydenckie na Ukrainie powodowały - zwłaszcza jesienią 2004 r. - wzrost zainteresowania Ukrainą w krajach członkowskich UE i w samych instytucjach UE. Polska zabiegała o to, aby UE wysłała jasny sygnał do władz i społeczeństwa ukraińskiego potwierdzający, że demokratyczny przebieg wyborów jest warunkiem pogłębienia współpracy. Apelowała też do partnerów europejskich o pogłębioną debatę na temat przyszłości stosunków UE – Ukraina. W efekcie wysiłków Polski Rada do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych w październiku 2004 r. potwierdziła, że przyjmuje do wiadomości ukraińskie aspiracje europejskie i wita z zadowoleniem chęć bliższej współpracy Ukrainy z UE. Stwierdziła jednocześnie, że sposób przeprowadzenia wyborów będzie miał istotne znaczenie dla dalszego rozwoju tej współpracy. Podczas posiedzenia Rady Polska i Niemcy przedstawiły pozostałym państwom członkowskim wspólne propozycje polityki UE wobec

Ukrainy, w których wskazano m.in. na konieczność utrzymania suwerennej i demokratycznej Ukrainy opierającej się na rządach prawa i gospodarce rynkowej oraz blisko związanej z UE. Oba kraje opowiedziały się m.in. za:

- wzmocnieniem dialogu politycznego i w sferze bezpieczeństwa z Ukrainą,
- jak najszybszym zakończeniem negocjacji nt. przyznania Ukrainie statusu gospodarki rynkowej,
- rozpoczęciem negocjacji nt. umowy o wolnym handlu,
- rozważeniem ułatwień w reżimie wizowym,
- ustanowieniem perspektywy uczestnictwa Ukrainy w wewnętrznym rynku UE,
- zawarciem nowej umowy UE - Ukraina, która zastąpiłaby PCA.

W tym samym czasie Prezydencja Niderlandzka zapowiedziała podjęcie debaty nt. polityki UE wobec Ukrainy zaraz po wyborach prezydenckich w tym kraju.

Grudniowa Rada Europejska, która odbyła się w dniach 16 i 17 grudnia 2004 r. wydała specjalną deklarację ws. Ukrainy w której podkreślona została strategiczna waga Ukrainy jako kluczowego sąsiada i partnera UE. Deklaracja stwierdza, że UE i Ukraina mają wspólny interes we wzmacnianiu politycznych, gospodarczych i kulturowych związków między nimi. Wskazała też, że celem UE jest ustanowienie wzmocnionych i wyróżniających się stosunków z Ukrainą poprzez wykorzystanie w pełni możliwości oferowanych przez Europejską Politykę Sąsiedztwa. Rada Europejska zwróciła się ponadto do J.Solany oraz Komisji Europejskiej o przedstawienie propozycji zmierzających do wzmocnienia i pogłębienia współpracy z Ukrainą oraz pełnego wykorzystania Planu Działania. Nie przyjęto pierwotnego, korzystniejszego z punktu widzenia oczekiwań ukraińskich zapisu, mówiącego, iż przyszłe propozycje J. Solany i KE wyjdą poza ramy uzgodnionego Planu Działania.

Minister Spraw Zagranicznych Polski był jedynym tej rangi politykiem europejskim, który złożył wizytę na Ukrainie między I a II turą wyborów. Wizyta w Kijowie w dniu 12 listopada w charakterze Przewodniczącego Komitetu Ministrów Rady Europy (w trakcie której doszło do spotkań z przewodniczącym Rady Najwyższej, W. Juszczenką, Ministrem Spraw Zagranicznych i Przewodniczącym Centralnej Komisji) była reakcją na informacje o nadużyciach jakich dopuszczono się w trakcie I tury wyborów.

Po drugiej turze wyborów prezydenckich na Ukrainie, która miała miejsce w dniu 21 listopada 2004 r., Polska podjęła liczne działania zmierzające do rozwiązania zaistniałego kryzysu politycznego.

Prezydent RP odbył rozmowę telefoniczną z Prezydentem Ukrainy, a następnie rozpoczął działania mediacyjne. Akcja mediacyjna trwała od 24 listopada do 6 grudnia 2004 r. Złożyły się na nią trzy rundy rozmów przy okrągłym stole (26 listopada 2004 r., 1 grudnia 2004 r., 6 grudnia 2004 r.) oraz kilkadziesiąt spotkań z ukraińskimi politykami - Prezydentem Ukrainy, W. Juszczenką, W. Janukowyczem, Przewodniczącym Rady Najwyższej oraz przedstawicielami życia publicznego Ukrainy (m.in. z przewodniczącym Centralnej Komisji Wyborczej i prezesem Sądu Najwyższego). Rząd RP wydał szereg oświadczeń nt. sytuacji na Ukrainie, udzielono wsparcia dla licznej grupy obserwatorów polskich podczas powtórnej drugiej tury wyborów na Ukrainie. Dużą aktywnością w tym zakresie wykazywali się także polscy posłowie do Sejmu i senatorowie, jak i polscy posłowie do Parlamentu Europejskiego.

Polskie wysiłki były częścią skoordynowanych działań międzynarodowej misji mediacyjnej. Wysiłki międzynarodowych mediatorów miały charakter wspólnej, skoordynowanej misji z udziałem J. Solany, SG OBWE Jana Kubisza, Prezydenta RP A. Kwaśniewskiego, Prezydenta Litwy V. Adamkusa, Ministra Spraw Zagranicznych W. Cimoszewicza (uczestniczącego w obradach II i III „okrągłego stołu”), Ambasadora N. Biegmana reprezentującego Prezydencję Niderlandzką UE oraz przewodniczącego rosyjskiej Dumy B. Gryźłowa.

W rozmowach „okrągłego stołu” poza międzynarodowymi mediatorami brali udział: prezydent L. Kuczma, W. Janukowycz, W. Juszczenko, W. Łytwyn a także podczas III posiedzenia – Minister Spraw Zagranicznych Ukrainy K. Hryszczenko.

W kolejnych turach rozmów A.Kwaśniewski przedstawił pięciopunktowy plan, który zakładał:

- wykluczenie użycia siły;
- kontynuację politycznego dialogu;
- ponowne wyrażenie woli politycznej przez wyborców – przy wskazaniu, że powtórka drugiej tury byłaby lepszym rozwiązaniem niż przeprowadzenie całej procedury wyborczej od początku;
- przyznanie, iż nowo wybrany prezydent powinien być uznany przez wszystkie strony konfliktu jako „prezydent wszystkich Ukraińców”

- wspólne oświadczenie stron konfliktu o integralności terytorialnej państwa i gwarancjach bezpieczeństwa dla instytucji rządowych oraz najwyższych urzędników państwowych.

W apelu z dnia 25 listopada 2004 r. do Rady Najwyższej Ukrainy Sejm wyraził nadzieję, że „wynik wyborów prezydenckich będzie odzwierciedlał rzeczywistą wolę narodu ukraińskiego”. Zaaapelował do Rady Najwyższej: „zróbcie wszystko, co w Waszej mocy, aby prawda, wolność i demokracja zwyciężyły”.

Obserwatorzy polscy w trakcie II powtórzonej tury wyborów stanowili, obok Amerykanów i Kanadyjczyków najliczniejszą grupę narodową. Bezprecedensowe zaangażowanie Polaków na rzecz uczciwego przebiegu wyborów prezydenckich na Ukrainie było wyrazem solidarności z demokratycznymi dążeniami naszych sąsiadów i ważnym wkładem w rozwój stosunków polsko-ukraińskich i wzajemnego zrozumienia.

Bez ogromnego, międzynarodowego, w tym przede wszystkim ze strony UE zainteresowania i zaangażowania wobec sytuacji na Ukrainie, osiągnięcie pokojowego kompromisu, prowadzącego do powtórzenia II tury wyborów z poszanowaniem zasad demokratycznych, byłoby o wiele trudniejsze, a być może nawet niemożliwe.

2.

Posiedzenia Rady Europejskiej i Rady

Unii Europejskiej

Rada Europejska

W dniach 4-5 listopada 2004 r. odbyło się w Brukseli posiedzenie Rady Europejskiej. Delegacji polskiej przewodniczył Pan Marek Belka – Prezes Rady Ministrów.

W trakcie posiedzenia odbyła się dyskusja na temat rozwoju obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, Przeglądu Śródkresowego Strategii Lizbońskiej, składu Komisji Europejskiej. Sprawy z obszaru stosunków zewnętrznych zostały przedyskutowane w trakcie roboczego obiadu w dniu 4 listopada 2004 r.

Spotkanie Rady Europejskiej zostało poprzedzone wystąpieniem Przewodniczącego Parlamentu Europejskiego, Josepa Borella, który – odnosząc się do przełożenia głosowania nad składem nowej Komisji Europejskiej, wyraził nadzieję, iż w najbliższym czasie zostanie zaproponowane rozwiązanie, które umożliwi Parlamentowi Europejskiemu wyrażenie swojej zgody na skład nowej Komisji Europejskiej podczas kolejnej sesji plenarnej Parlamentu. Następnie podkreślił znaczenie właściwego komunikowania się z obywatelami w sprawach europejskich. W tym kontekście podziękował za inicjatywę Prezydencji Niderlandzkiej w sprawie „Komunikowania Europy [obywatelom]”. Zwrócił także uwagę na potrzebę konsekwentnej implementacji wyznaczonych przez Strategię Lizbońską celów we współpracy pomiędzy instytucjami europejskimi i rządami narodowymi.

Następnie nowy Przewodniczący Komisji Europejskiej, J. M. Barroso przedstawił proponowane zmiany składu nowej Komisji Europejskiej.

Kolejnym punktem porządku obrad był Przegląd Śródkresowy Strategii Lizbońskiej. Przewodniczący ustępującej Komisji Europejskiej R. Prodi poinformował, iż nowa Komisja Europejska przygotowuje raport w sprawie Przeglądu Śródkresowego Strategii Lizbońskiej, który będzie stanowił podstawę do decyzji Rady Europejskiej na wiosnę 2005 roku. Podkreślił, iż celem Strategii Lizbońskiej jest szeroko rozumiany rozwój społeczeństwa europejskiego, a nie, jak niektórzy myślą, tylko w sferze gospodarczej. Podkreślił potrzebę stworzenia nowej polityki w zakresie edukacji, nawiązując w ten sposób do listu szefów państw i rządów Francji, Hiszpanii, Niemiec i Szwecji w sprawie Europejskiego Paktu na rzecz Młodości.

Podczas dyskusji państwa członkowskie podkreślały, że Strategia Lizbońska powinna uwzględniać w większym stopniu wymiar społeczny i środowiskowy. W tym kontekście zaproponowano wypracowanie Paktu na rzecz Młodości do marca 2005 roku i pokreślono znaczenie kształcenia w kontekście dobrze funkcjonującego rynku pracy. Podkreślono także potrzebę kontynuacji prac nad patentem europejskim.

W kolejnym punkcie porządku obrad Rada Europejska jednomyślnie zaakceptowała przyjęcie listy kandydatów na Komisarzy zaproponowaną przez nominowanego Przewodniczącego Komisji Europejskiej.

W czasie dyskusji na temat „Komunikowania Europy” Przewodniczący Rady Europejskiej nawiązał do wyników spotkań ministrów ds. europejskich w tej sprawie. Mianowany Przewodniczący KE Komisji Europejskiej poinformował, iż Komisja Europejska planuje opublikowanie latem 2005 roku strategii komunikowania UE, która między innymi będzie wskazywać na potrzebę wzmocnienia roli Przedstawicielstw KE w państwach członkowskich. Podczas dyskusji Polska podkreśliła konieczność możliwie wczesnego rozpoczęcia debaty poprzedzającej referendum w sprawie Traktatu Konstytucyjnego tak, by możliwe było właściwe zapoznanie się obywateli z zapisami dokumentu i wyjaśnienie wszystkich aspektów Traktatu. Część państw członkowskich zaproponowała przeprowadzenie debaty w sprawie Traktatu Konstytucyjnego w określonych ramach czasowych (np. trzech miesięcy).

Kolejnym punktem posiedzenia była kwestia rozszerzenia UE. Przewodniczący Komisji Europejskiej przypomniał, że Komisja w swym raporcie rekomenduje przyjęcie decyzji w sprawie otwarcia negocjacji akcesyjnych z Turcją, ale rekomendacja ta jest obwarowana określonymi warunkami, w tym przede wszystkim postępem w realizacji zobowiązań. Przypomniał też, że Bułgaria i Rumunia powinny być gotowe do wstąpienia do UE w dniu 1 stycznia 2007 (oznaczałoby to zakończenie negocjacji do końca 2004 i podpisanie Traktatów Akcesyjnych w 2005 roku).

W trakcie dyskusji na temat tzw. Programu Haskiego Przewodniczący Rady Europejskiej podkreślił, iż Program stanowi kompromis pomiędzy tymi, którzy pragnęli szybszej integracji w dziedzinie wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, a tymi, którzy uważają, iż należy najpierw ocenić osiągnięcia pierwszego etapu.

Dzięki intensywnym zabiegom Polski Rada Europejska odnosiła się także do sytuacji na Ukrainie związanej z wyborami prezydenckimi w tym kraju. Uznając Ukrainę za kluczowego sąsiada i partnera wyraziła ubolewanie, że sposób przeprowadzenia pierwszej tury wyborów

prezydenckich w tym kraju 31 października 2004 r. nie spełnił standardów międzynarodowych. Rada Europejska wezwała władze Ukrainy do zajęcia się niedociągnięciami w procesie wyborczym jeszcze przed drugą turą wyborów oraz do stworzenia warunków pozwalających na przeprowadzenie wolnych i sprawiedliwych wyborów, w szczególności jeśli chodzi o równy dostęp do mediów państwowych dla obu kandydatów.

W czasie posiedzenia Rady Europejskiej odbył się lunch roboczy z udziałem Premiera Iraku I. Allawi. Przedmiotem dyskusji była aktualna sytuacja w tym państwie oraz wsparcie, którego może udzielić Unia Europejska dla zapewnienia dalszych postępów w procesie politycznym, a także dla działalności Irackiego Rządu Tymczasowego. Przyjęta została „Deklaracja Rady Europejskiej w sprawie relacji pomiędzy UE i Irakiem”.

Rada Europejska wydała oświadczenie, w którym pogratulowała prezydentowi USA, G. W. Bushowi ponownej wygranej w wyborach prezydenckich 2 listopada 2004 r. W oświadczeniu podkreślono, że fundamentem transatlantyckiej więzi są wspólne wartości. Rada Europejska uznała wspólną odpowiedzialność UE i USA w zwalczaniu podstawowych zagrożeń dla współczesnego świata, takich jak terroryzm, proliferacja broni masowego rażenia oraz AIDS i ubóstwo. Wyrażono nadzieję na bliską współpracę z prezydentem Bushem i jego administracją, aby wspólnymi siłami, także na forum organizacji międzynarodowych, promować zasady prawa oraz zasady demokratycznego i bezpiecznego świata.

Rada Europejska wyraziła zaniepokojenie sytuacją w Sudanie i zwróciła uwagę na konieczność zapewnienia poszanowania praw człowieka oraz zagwarantowania poprawy warunków w zakresie bezpieczeństwa. Wezwała rząd Sudanu oraz inne zainteresowane strony do podjęcia wysiłków w celu wypełnienia zaleceń sformułowanych przez społeczność międzynarodową.

Rada Europejska potwierdziła też swoje poparcie dla działań podejmowanych przez Unię Afrykańską i wyraziła gotowość zapewnienia pomocy dla misji Unii Afrykańskiej w prowincji Darfur.

Omówiona została także sytuacja na Bliskim Wschodzie. Rada Europejska podtrzymała wolę utworzenia na Bliskim Wschodzie dwóch niezależnych państw, zgodnie z postanowieniami tzw. *mapy drogowej*. Wysoki Przedstawiciel J. Solana przedstawił krótkoterminowy program działania UE w zakresie bezpieczeństwa, reform, wyborów lokalnych i gospodarki wobec Władz Palestyńskich, a także adresowanych do Izraela. Rada Europejska podkreśliła potrzebę

współpracy obu stron konfliktu na płaszczyźnie bilateralnej oraz z innymi partnerami – zwłaszcza z Kwartetem i Egiptem. Potępiła też wszelkie akty przemocy i terroryzmu oraz wezwała do zawieszenia broni i wznowienia dialogu.

Omawiając sytuację w Iranie Rada Europejska podkreśliła potrzebę budowy zaufania stron co do pokojowego charakteru irańskiego programu nuklearnego.

Rada Europejska odnotowała raport ws. implementacji założeń Wspólnej Strategii dla państw Basenu Morza Śródziemnego i uzgodniła jej przedłużenie o osiemnaście miesięcy, do dn. 23 stycznia 2006 r.

W odniesieniu do kwestii przeciwdziałania terroryzmowi Rada Europejska podkreśliła, że efektywne zapobieganie i zwalczanie terroryzmu – prowadzone w zgodzie z podstawowymi prawami i wartościami Unii – jest możliwe, w przypadku, gdy działania podejmowane przez państwa członkowskie będą skoncentrowane na bezpieczeństwie UE jako całości, a nie wyłącznie na bezpieczeństwie narodowym. W tym celu konieczna jest ścisła wymiana informacji między krajowymi służbami wywiadowczymi, a także pełna implementacja postanowień Deklaracji ws. Zwalczania Terroryzmu z marca 2004 r.

Wezwano Radę do spraw Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych do stworzenia – we współpracy z Europejską Agencją ds. Granic i Europollem – sieci ekspertów narodowych zajmujących się zapobieganiem i zwalczaniem terroryzmu oraz kontrolą granic, którzy byłiby do dyspozycji w przypadku próśb krajów trzecich o pomoc techniczną o charakterze szkoleniowo-instruktażowym. Zleciła też Komisji Europejskiej zwiększenia finansowania projektów w krajach trzecich dotyczących budowania zdolności w dziedzinie walki z terroryzmem.

W dniach 16-17 grudnia 2004 r. odbyło się kolejne podczas Prezydencji Niderlandzkiej posiedzenie Rady Europejskiej. Delegacji polskiej przewodniczył Pan Marek Belka – Prezes Rady Ministrów.

Głównym tematem dyskusji w trakcie posiedzenia były kwestie związane z rozszerzeniem UE oraz Nową Perspektywą Finansową.

W spotkaniu Rady Europejskiej w dniu 17 grudnia 2004 r. wziął udział Sekretarz Generalny ONZ K. Annan. Dyskusja dotyczyła reformy ONZ, wniosków z prac Panelu Wysokiego Szczebla, współpracy UE-ONZ, a także walki z ubóstwem poprzez realizację Milenijnych Celów Rozwoju.

Sekretarz Generalny ONZ w swoim wystąpieniu podkreślił, że w ostatnich latach nastąpiło znaczne wzmocnienie współpracy pomiędzy Unią Europejską a Organizacją Narodów Zjednoczonych, zwłaszcza w misjach pokojowych i zarządzania kryzysowego. Wyraził też intencję przyjęcia inicjatywy promowania nowej strategii walki z terroryzmem.

Przewodniczący Komisji Europejskiej podkreślił, że tylko multilateralne podejście może pomóc w rozwiązaniu współczesnych problemów. Poinformował, że Komisja Europejska zamierza przygotować Plan Działania w sprawie realizacji zasady efektywnego multilateralizmu oraz wskazał na konieczność przejścia od tzw. kultury reakcji do kultury prewencji. Rozwiązywanie takich problemów jak ubóstwo, AIDS, degradacja środowiska jest bardzo istotne i wymaga dużej ilości środków. Odniósł się także do działań UE w Sudanie i wyraził poparcie dla wysiłków Unii Afrykańskiej. Wyraził również przekonanie o konieczności zwiększenia efektywności działań Komisji Praw Człowieka. Na zakończenie Przewodniczący Rady Europejskiej wyraził przekonanie, że podczas szczytu ONZ we wrześniu 2005 roku powinny zostać podjęte decyzje, które wzmocnią walkę z biedą, głodem i AIDS. UE jest zdeterminowana, aby Szczyt zakończył się sukcesem.

W czasie dyskusji na temat rozszerzenia UE Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła konkluzje i rekomendacje zawarte w pakiecie dokumentów opublikowanych przez Komisję Europejską w dniu 6 października 2004 r., dotyczących Bułgarii, Rumunii, Turcji i Chorwacji. Podkreśliła wolę kontynuowania procesu poszerzenia UE o wspomniane wyżej kraje, wskazując na znaczenie tego procesu dla wzmocnienia stabilności, bezpieczeństwa i jedności w Europie. Jednocześnie Rada Europejska podkreśliła, że konieczne będzie kontynuowanie przez Bułgarię i Rumunię procesu reform dostosowawczych i wywiązywanie się ze zobowiązań negocjacyjnych podjętych we wszystkich obszarach *acquis* (w odniesieniu do Rumunii Rada Europejska wskazała na trzy najistotniejsze obszary - Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne, Politykę konkurencji oraz Środowisko). RE wskazała także na znaczenie klauzul zabezpieczających, zawierających środki umożliwiające rozwiązanie istotnych problemów, które mogłyby pojawić się przed akcesją lub w ciągu trzech lat po przystąpieniu Bułgarii i Rumunii do UE. Rada Europejska podkreśliła, że kontynuować będzie proces monitorowania przygotowań obu krajów do członkostwa oraz realizacji wszystkich zobowiązań negocjacyjnych. Rada Europejska wyznaczyła termin zakończenia prac nad Traktatem Akcesyjnym z Bułgarią i Rumunią na kwiecień 2005 r.

Rada Europejska z zadowoleniem odnotowała dokonany przez Chorwację postęp w przygotowaniach do rozpoczęcia negocjacji akcesyjnych, jednocześnie wzywając Chorwację

do podjęcia niezbędnych działań, zmierzających do zapewnienia pełnego poziomu współpracy z Międzynarodowym Trybunałem Karnym ds. Zbrodni w b. Jugosławii (ICTY). Rada Europejska zwróciła się ponadto do Komisji Europejskiej z wnioskiem o opracowanie na potrzeby rozmów z Chorwacją ram negocjacyjnych. Wyraziła też zgodę na rozpoczęcie w dniu 17 marca 2005 r. negocjacji akcesyjnych z Chorwacją pod warunkiem jednak, iż do tego czasu Chorwacja wypełni zobowiązanie pełnej współpracy z ICTY.

W toku dalszej dyskusji Rada uznała, że Turcja w wystarczającym stopniu wypełnia polityczne kryteria członkostwa (tzw. kryteria kopenhaskie) i podjęła decyzję o rozpoczęciu negocjacji akcesyjnych z Turcją z dniem 3 października 2005 r.

Podczas dyskusji na temat Nowej Perspektywy Finansowej Rada Europejska przyjęła zasady i zalecenia w sprawie ram finansowych UE w latach 2007-2013. W szczególności, Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie Prezydencji Niderlandzkiej z postępu prac państw członkowskich w drugiej połowie 2004 roku, w części dotyczącej propozycji strony wydatków oraz strony przychodów przyszłego budżetu UE. W części dotyczącej wydatków, zalecenia polityczne Rady Europejskiej dla instytucji unijnych i instytucji państw członkowskich mówią, że nowe ramy finansowe powinny zapewnić środki finansowe, niezbędne do podjęcia przyszłych zadań, z uwzględnieniem tych, wynikających z różnic w poziomach rozwoju w rozszerzonej Unii. W części dotyczącej przychodów, Rada przyjęła wniosek Komisji Europejskiej w sprawie utrzymania poziomu środków własnych UE na poziomie 1.24% dochodu narodowego brutto UE. Jednocześnie, Rada zaleciła dalsze prace w kierunku dyscypliny budżetowej, uproszczenia systemu środków własnych, możliwości wprowadzenia uogólnionego mechanizmu korekcyjnego, zrównoważenia poziomu zobowiązań i płatności, utrzymania dotychczasowych elementów elastyczności budżetowej. Rada Europejska wystąpiła do Prezydencji Luksemburskiej o utrzymanie aktywności instytucji unijnych i państw członkowskich i przygotowanie warunków do osiągnięcia porozumienia politycznego w tej sprawie, w czerwcu 2005 roku.

W toku dyskusji na temat zwalczania terroryzmu Rada Europejska potwierdziła potrzebę zacieśnienia współpracy wewnętrznej w UE i współpracy międzynarodowej oraz zintegrowanego podejście do problemu terroryzmu. Rada Europejska wezwała do szybkiego wdrożenia środków zdefiniowanych w Programie Haskim dot. wzmocnienia wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości w Unii Europejskiej, które mają istotne znaczenie również w sferze zwalczania terroryzmu. W sferze współpracy sądowej wezwano do poprawienia wymiany informacji pomiędzy rejestrami skazanych w krajach członkowskich. W zakresie

współpracy granicznej i bezpieczeństwa dokumentów wezwano do większego zabezpieczenia unijnych paszportów poprzez wprowadzenie do nich danych biometrycznych. Wyrażono oczekiwanie, że w roku 2005 pracę podejmie Europejska Agencja ds. Granic. Rada wyraziła zadowolenie z przyjęcia dyrektywy dot. prania brudnych pieniędzy. Wezwała Komisję do jak najszybszego przedstawienia raportu zawierającego propozycje ograniczenia pomocy finansowej dla terroryzmu płynącej z organizacji charytatywnych. Na zakończenie Rada Europejska wezwała Sekretariat Rady UE i Komisję Europejską do przedstawienia do czerwca 2005 roku raportu zawierającego rekomendacje dot. poprawy działań antyterrorystycznych.

W dalszym toku obrad Rada Europejska przyjęła strategię antynarkotykową UE na lata 2005-2012, która zostanie włączona do Programu Haskiego. Z zadowoleniem przyjęła także ustanowienie wspólnych zasad podstawowych dla polityki integracji imigrantów w państwach członkowskich. Mają one stanowić podstawę kompleksowych ram dotyczących integracji imigrantów, z uwzględnieniem prawnego, politycznego, gospodarczego, społecznego i kulturowego zróżnicowania Państw Członkowskich. Rozwijane mają być poprzez wymianę wspólnych doświadczeń z zakresu polityki integracyjnej oraz o najlepszych praktykach w ramach UE.

Omówiono także stan realizacji Europejskiej Polityki Sąsiedztwa.

Działania podjęte przez Polskę przed listopadowym posiedzeniem Rady Europejskiej umożliwiły przyjęcie przez Radę deklaracji na temat Ukrainy, w której przekazała gratulacje liderom i narodowi ukraińskiemu za znalezienie pokojowego rozwiązania kryzysu politycznego przy zachowaniu ram prawnych i respektowaniu integralności terytorialnej państwa. Pozytywnie oceniła ich gotowość do współpracy z międzynarodowymi pośrednikami. Stwierdziła, że obecnie najważniejsze jest, aby pozytywny rozwój wypadków na Ukrainie został utrzymany, a elektorat ukraiński mógł swobodnie zdecydować, kto jest jego kandydatem.

Rada Europejska wezwała władze ukraińskie do zapewnienia warunków, aby druga tura wyborów 26 grudnia 2004r. odbywała się według standardów demokratycznych OBWE i Rady Europy. Zapowiedziała także pełne wsparcie ze strony UE i jej państw członkowskich dla misji obserwacyjnej OBWE/ODIHR, w tym jeśli chodzi o wysłanie znaczącej liczby obserwatorów międzynarodowych.

UE podkreśliła strategiczną wagę Ukrainy jako kluczowego sąsiada i partnera UE. RE stwierdziła, że UE i Ukraina mają wspólny interes we wzmacnianiu politycznych, gospodarczych i kulturowych związków między nimi. RE podkreśliła, że UE ma na celu ustanowienie wzmocnionych i wyróżniających się stosunków z Ukrainą poprzez wykorzystanie w pełni możliwości oferowanych przez Europejską Politykę Sąsiedztwa.

Rada wyraziła zadowoleniem z przyjęcia Planu Działania dla Ukrainy. Po przeprowadzeniu wolnych i sprawiedliwych wyborów prezydenckich w tym kraju zostanie zorganizowane posiedzenie Rada Współpracy, aby rozpocząć implementację Planu Działania i stworzyć bazę dla bardziej intensywnej współpracy.

Dyskusja podczas posiedzenia poświęcona była także sytuacji w Iranie (Rada Europejska odnotowała porozumienie w odniesieniu do kwestii nuklearnej i przyszłej współpracy z Iranem osiągnięte w dniu 15 listopada 2004 r.), i Iraku (Rada Europejska ponowiła wyrazy poparcia dla władz i społeczeństwa irackiego i zadeklarowała gotowość dofinansowania ochrony zapewnianej przez ONZ, pomoc w odbudowie kraju, wzmocnienie wymiaru sprawiedliwości, wsparcie procesu wyborczego i rozwój współpracy politycznej i handlowej między UE a Irakiem.)

Przedmiotem prac Rady Europejskiej była także sytuacja w Afganistanie, realizacja Procesu Barcelońskiego, proces pokojowy na Bliskim Wschodzie oraz rezultaty VII Szczytu UE-Chiny, który odbył się w dniu 8 grudnia 2004 r. w Hadze.

Rada Europejska wyraziła zadowolenie z pozytywnego przejęcia przez UE misji wojskowej w Bośni i Hercegowinie (Operacja Althea), przyjęła raport dot. Europejskiej Polityki Bezpieczeństwa i Obrony i wyraziła zadowolenie z rozwoju unijnych zdolności wojskowych i cywilnych. Odnotowano przyjęcie programu i budżetu Europejskiej Agencji Obrony. Rada Europejska zaaprobowała Europejski Cel Cywilny 2008. Rada przyjęła dokument „Obrona Europejska: NATO/EU konsultacje, planowanie i operacje”, co pozwala na rozpoczęcie działalności biur łącznikowych, NATO w Sztapie Wojskowym UE i UE w SHAPE.

Rada Europejska odnotowała wzmocnienie współpracy UE z Unią Afrykańską i afrykańskimi organizacjami subregionalnymi. Wyraziła swą determinację do kontynuacji wysiłków zmierzających do poprawy sytuacji na kontynencie afrykańskim, między innymi w Sudanie, Wybrzeżu Kości Słoniowej, Regionie Wielkich Jezior.

Rada Europejska po raz pierwszy odniosła się do kwestii ustanowienia - po wejściu w życie Traktatu Konstytucyjnego - Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych. W tym kontekście

Rada Europejska pozytywnie oceniła fakt rozpoczęcia prac nad ustanowieniem Służby po podpisaniu Traktatu Konstytucyjnego i wezwała Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela ds. WPZiB, Komisję Europejską i Państwa Członkowskie do ich kontynuowania. Zapewniono przy tym pełne zaangażowanie w ten proces Państw Członkowskich.

Rada ds. Edukacji, Młodzieży i Kultury

W dniach 15-16 listopada 2004 r. odbyło się posiedzenie Rady ds. Edukacji, Młodzieży i Kultury w Brukseli (porządek obrad: dok. 14264/04 OJ CONS 65EDUC 213 JEUN 91 CULT106). W trakcie posiedzenia przyjęte zostały punkty z listy A wymienione w dok. 14472/04 PTS A 52. Do najważniejszych z nich zaliczyć należy:

- wspólne stanowisko Rady w celu przyjęcia Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego Rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 Rady ws. stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie, oraz Rozporządzenia (EWG) nr 574/72 Rady ustalającego tryby stosowania Rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 (dok. 13940/04 SOC 509 CODEC 1171, dok. 12062/04 SOC 382 CODEC 968);
- wspólne stanowisko Rady ws. przyjęcia Dyrektywy o nieuczciwych praktykach handlowych przedsiębiorstw w stosunku do konsumentów na rynku wewnętrznym i zmieniającej Dyrektywę 84/450/EWG Rady i Dyrektywy: 97/7/WE, 98/27/WE i 2002/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz Rozporządzenie (WE) nr.../2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ("dyrektywa ws. nieuczciwych praktyk handlowych") (dok.14166/04 CONSOM 76 MI 288 CODEC 1196 ADD1);
- Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej zawartości arsenu, kadmu, rtęci, niklu oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych w otaczającym powietrzu (dok.14038/04 ENV 596 CODEC 1183, dok. PE-CONS 3678/04 ENV 408 CODEC 903).

W trakcie posiedzenia - w części dyskusji dotyczącej edukacji - omówiono Raport nt. stanu prac nad projektem decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej zintegrowany

program w dziedzinie kształcenia ustawicznego⁴ (dok. 11587/04 EDUC 144 SOC 365 CODEC 924 CADREFIN 18 + ADD, dok. 13453/04 EDUC 189 SOC 480 CODEC 1160 CADREFIN 97). Projekt decyzji obejmuje działania w obszarze edukacji i kształcenia na poziomie europejskim, włączając obecnie funkcjonujące programy Sokrates oraz Leonardo da Vinci. Zgodnie ze Stanowiskiem Rządu przyjętym przez KERM w dn. 17 września 2004 r. Polska poparła propozycję Komisji o ustanowieniu zintegrowanego programu. Podczas posiedzenia Rady w odniesieniu do zapisów dotyczących nauki języków obcych Polska zaproponowała następujący zapis: „zachęcanie do nauki języków obcych i wspieranie różnorodności językowej”. Takie sformułowanie celu pozwoli niektórym państwom na położenie nacisku na nauczanie jednego języka obcego, zaś innym – drugiego obcego i kolejnych zgodnie z uwarunkowaniami krajowymi.

Polska poparła w czasie posiedzenia wprowadzenie Karty jakości mobilności.

Na posiedzeniu Rady przyjęto raport nt. globalnej roli edukacji i jej aspektów kulturalnych- Edukacja i obywatelstwo (dok. 13452/04 EDUC 188 CULT 89) .

Rada przyjęła bez dyskusji projekt konkluzji Rady i przedstawicieli Rządów państw członkowskich, zebranych w Radzie, nt. przyszłych priorytetów wzmocnionej współpracy europejskiej w zakresie kształcenia zawodowego i szkoleń (EFP) (dok. 13832/04 EDUC 204 SOC 499).

Podczas posiedzenia przeprowadzona została dyskusja w sprawie Raportu Grupy Wysokiego Szczebla mającego na celu pomoc Komisji Europejskiej w przygotowaniu śródkresowej oceny Strategii Lizbońskiej w marcu 2005 r. („Raport Koka”) (dok.13831/04 EDUC 203 SOC 498). Polska poparła stanowisko zawarte w liście Prezydenta Francji, Kanclerza Niemiec oraz Premierów Szwecji i Hiszpanii, który został przedstawiony na ostatnim posiedzeniu Rady Europejskiej.

W części poświęconej młodzieży przeprowadzona została debata w sprawie projektu decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program „Aktywna młodzież” na lata 2007-2013 (dok. 11586/04 JEUN 57 EDUC 143 CODEC 923 CADREFIN 17 + ADD 1, dok.

⁴ W związku z tym, że otrzymany przez Polskę z Sekretariatu Generalnego Rady UE dokument w języku polskim zamiast wyrażenia „kształcenie ustawiczne” powinien w tytule i w treści zawierać wyrażenie „uczenie się przez całe życie”, Polska wystąpiła do Sekretariatu Generalnego Rady UE o dokonanie stosownej korekty językowej.

13834/04 JEUN 87 EDUC 206 SOC 501 CODEC 1154 CADREFIN 93). Celem projektu Decyzji Komisji jest ustanowienie przez Parlament Europejski i Radę programu skierowanego do młodzieży pt. „Aktywna Młodzież” przewidzianego do realizacji w latach 2007-2013. Zgodnie ze stanowiskiem przyjętym przez KERM w dniu 17 września 2004 r. Polska poparła propozycję Komisji o ustanowieniu programu pt. „Aktywna Młodzież” na lata 2007-2013. Zgodnie z tym stanowiskiem Polska zaproponowała aby Program "Aktywna Młodzież" był adresowany do osób w wieku od lat 15. Górna granica wieku powinna być wyższa niż obecnie w Programie "Młodzież", maksymalnie do lat 30. Zgodnie z uzasadnieniem rozszerzenie przedziału wiekowego (tj. 13-30 lat) przyczyniłoby się do utraty specyfiki programu. Ponadto w przypadku udziału młodszych uczestników oznaczałoby to zwiększenie kosztów (szersza opieka dorosłych). Narodowa polityka wobec młodzieży ujęta w „Strategii Państwa dla Młodzieży na lata 2003-2012” jest skierowana do młodych ludzi w wieku od 15 do 25 lat. Działania dla młodzieży w wieku poniżej 15 lat powinny być realizowane jako programy narodowe. Sprawa przedziału wiekowego nie została ostatecznie uzgodniona.

Podczas posiedzenia przyjęty został projekt konkluzji Rady dotyczących ocen programu „Młodzież 2000-2006” (w latach 2000-2003) (dok. 13509/04 JEUN 79 EDUC 193 SOC 484)

Ponadto przyjęty został projekt uchwały nt. wspólnych celów dla wolontariatu młodzieży (dok. 139961/04 JEUN 90 EDUC 212 SOC 513) oraz projekt uchwały dotyczącej wspólnych celów dla lepszego zrozumienia młodzieży (13997/04 JEUN 90 EDUC 212 SOC 513).

W części dotyczącej kultury odbyła się debata kierunkowa na temat projektu Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program Kultura 2007 (2007 – 2013) (dok. 11572/04, 13838/04). Nowy program w dziedzinie kultury ma na celu promowanie wspólnej przestrzeni kulturowej narodów Europy, a jego głównym założeniem jest stworzenie bardziej otwartego instrumentu finansowania i umożliwienia realizacji projektów interdyscyplinarnych. Program Kultura 2007 ma trzy cele: wspieranie mobilności międzynarodowej osób pracujących w sektorze kultury, wspieranie ponadnarodowego obrotu dzieł sztuki, wyrobów artystycznych i kulturalnych oraz wspieranie dialogu międzykulturowego. Zgodnie ze stanowiskiem Rządu przyjętym na posiedzeniu KERM 17 września 2004 r. strona Polska poparła projekt decyzji ustanawiającej program w dziedzinie kultury Kultura 2007 (2007 –2013), zgadzając się z jej priorytetami, celami oraz kształtem, z następującym zastrzeżeniem: zgodnie z wielokrotnie prezentowanym stanowiskiem (Komitet ds. Kultury Rady UE, Rada UE) strona Polska postulowała o wprowadzenie do programu

możliwości realizacji mniejszych projektów kulturalnych (co wiąże się z pozostawieniem minimalnego dopuszczalnego budżetu projektu na poziomie 100.000 euro - tak jak w obecnie funkcjonującym programie Kultura 2000 a nie jak jest proponowane przez Komisję w wysokości 120.000 euro.) spełniających proponowane merytoryczne cele Kultury 2007.

Projekty kulturalne o wysokiej europejskiej wartości dodanej i wysokiej jakości merytorycznej i technicznej mogą być realizowane z udziałem mniejszych środków finansowych, co nie musi ograniczać ich zasięgu i rezultatów. Polska postulowała także przesunięcie środków budżetowych wewnątrz planowanego budżetu nowego programu w taki sposób, żeby większa ilość środków przeznaczona została na realizowanie mniejszych projektów (Cooperation measures), które cieszą się największym zainteresowaniem polskich operatorów kulturalnych – 24% na 30% całego budżetu programu.

W nowym programie zmienione zostały ramy czasowe projektów. Zniesiony został dotychczasowy podział na projekty jednoroczne (maksimum 12 miesięcy) i wieloletnie (2 do 3 lat), a w jego miejsce wprowadzono Cooperation measures oraz Cooperation Focal Points. W ramach tych pierwszych dofinansowanie otrzymają projekty, których czas trwania nie przekracza 12 miesięcy, a w ramach tych drugich projekty, które trwają 5 lat. W ten sposób, powstaje ogromna dysproporcja pomiędzy czasem trwania projektów – albo są krótkie albo bardzo długie. Polska opowiedziała się za zmniejszeniem tej dysproporcji postulując rozciągnięcie czasu trwania „mniejszych projektów” (Cooperation measures) do dwóch lat, a „większych” (CFP) od trzech do pięciu lat.

Omówiono także projekt Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wdrożenia programu wspierania europejskiego sektora audiowizualnego (MEDIA 2007)” (dok. 11585/04, 13841/04) – projekt ma na celu zachowanie i zwiększenie europejskiej różnorodności kulturowej oraz dziedzictwa kinematografii i przemysłu audiowizualnego, promowanie dialogu międzykulturowego oraz wzmacnianie konkurencyjności europejskiego sektora audiowizualnego w ramach otwartego i konkurencyjnego rynku.

Zgodnie ze stanowiskiem Rządu przyjętym na KERM 17 września 2004 r. Polska poparła przyjęcie projektu decyzji ustanawiającej program.

Podczas spotkania strona Polska nie zgłosiła uwag do:

- projektu konkluzji Rady dotyczących planu pracy w dziedzinie kultury na lata 2005 – 2006 (dok. 13839/04) – projekt przyjęto bez dyskusji;”

- Decyzji Rady w sprawie zatwierdzenia dwóch członków jury w ramach inicjatywy wspólnotowej „Europejska stolica kultury” (dok. brak), decyzję przyjęto bez dyskusji;
- projektu Decyzji Rady upoważniającej Komisje do udziału w imieniu Wspólnoty w negocjacjach z UNESCO konwencji dotyczącej ochrony różnorodności kulturowej (dok. 13840/04) – projekt Decyzji przyjęto;
- projektu zalecenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dziedzictwa kinematograficznego i konkurencyjności w związanych z tym dziedzinach przemysłu (dok. 7583/04, 13842/04) – dodatkowo strona Polska wyraziła poparcie dla przyjęcia projektu, projekt zalecenia został przyjęty bez dyskusji;
- projektu zalecenia Parlamentu Europejskiego i Rady nt. ochrony małoletnich i godności ludzkiej oraz nt. prawa do odpowiedzi w kontekście konkurencyjności europejskiego przemysłu usług audiowizualnych i usług informacyjnych (dok. 9195/04, 13843/04) – dodatkowo strona Polska wyraziła poparcie dla przyjęcia projektu, projekt zalecenia został przyjęty.

Rada ds. Ekonomicznych i Finansowych

W dniu 5 lipca 2004 roku w Brukseli odbyło się posiedzenie Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych (porządek obrad: dok. 10990/04 OJ/CONS 42 ECOFIN 258), w trakcie której przedyskutowano i przyjęto Program pracy Prezydencji Niderlandzkiej na II półrocze 2004 r. (dok. 10962/04 ECOFIN 256). Za najważniejsze obszary prac Rady uznano: redukcję obciążeń administracyjnych dla przedsiębiorstw (Polska uznała ją za bardzo ważny aspekt prac Rady), prace nad Nową Perspektywą Finansową (choć formacją Rady odpowiedzialną za całościowe prace nad NPF była, i pozostaje, Rada do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych), walkę z finansowaniem terroryzmu, nową legislację w obszarze usług finansowych oraz uproszczenie legislacji w dziedzinie podatków.

W ramach nadzoru budżetowego Rada ds. Ekonomicznych i Finansowych po raz pierwszy przedyskutowała programy konwergencji nowych państw członkowskich. W trakcie posiedzenia przyjęto opinie Rady w stosunku do każdego z programów: Czech (dok. 11189/04 UEM 127), Estonii (dok. 11190/04 UEM 128), Cypru (dok. 11191/04 UEM 129), Łotwy (dok. 11192/04 UEM 130), Litwy (dok. 11193/04 UEM 131), Węgier (dok. 11194/04 UEM 132), Malty (dok. 11195/04 UEM 133), Polski (dok. 11196/04 UEM 134), Słowenii (dok. 11197/04 UEM 135) i Słowacji (dok. 11198/04 UEM 136) oraz wystosowano w

stosunku do 6 państw, które przekroczyły dopuszczalny poziom deficytu budżetowego, rekomendacje – przyjęte na podstawie art. 104 (7) TWE – w których zawarto ścieżki redukcji nadmiernego deficytu: Czech (dok. 11215/04 ECOFIN 267 UEM 137), Cypru (dok. 11217/04 ECOFIN 269 UEM 139), Węgier (dok. 11218/04 ECOFIN 270 UEM 140), Malty (dok. 11219/04 ECOFIN 271 UEM 141), Polski (dok. 11220/04 ECOFIN 272 UEM 142) i Słowacji (dok. 11221/04 ECOFIN 273 UEM 143). Rekomendacje wystosowano także do Grecji (dok. 11216/04 ECOFIN 268 UEM 138). Podane w rekomendacjach daty likwidacji deficytów są spójne ze ścieżkami redukcji ww. deficytów przedstawionymi w programach konwergencji.

W trakcie posiedzenia przedyskutowano sytuację budżetową Włoch, którym groziło udzielenie tzw. wczesnego ostrzeżenia z uwagi na ryzyko wystąpienia w 2004 r. nadmiernego deficytu sektora finansów publicznych. Rada jednomyślnie przyjęła do wiadomości zobowiązania Włoch do przeprowadzenia działań sanacyjnych oraz zapowiedziała dalsze monitorowanie budżetu Włoch, odstępując tym samym od udzielania wczesnego ostrzeżenia.

Odnosnie do walki z finansowaniem terroryzmu (dok. 10971/04 JAI 250 FIN 313 RELEX 310) Rada przyjęła do wiadomości następujące priorytety: kontynuowanie prac wynikających z planu działania, przyjętego przez Radę Europejską w dniu 25 marca 2004 r., usprawnienie metod pracy instytucji zaangażowanych w zwalczanie terroryzmu, jak najszybsze przyjęcie III dyrektywy w sprawie zapobiegania praniu pieniędzy, wysiłki zmierzające do powstrzymania terrorystów przed wykorzystywaniem oficjalnych kanałów transferowania pieniędzy.

Podczas posiedzenia Komisja Europejska przedstawiła stan prac nad wdrażaniem dwóch najbardziej kontrowersyjnych Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (MSR 32 i MSR 39), regulujących zagadnienia instrumentów finansowych. Kontrowersje – szczególnie wśród instytucji bankowych – wzbudza kwestia wyceny instrumentów finansowych w tzw. wartości godziwej i odnoszenia skutków tej wyceny dla wyniku finansowego jednostki. W odniesieniu do kwestii ww. standardów Polska opowiedziała się za jak najszybszym przyjęciem znowelizowanych MSR 32 i 39. Rada zaleciła Komisji Europejskiej kontynuację prac w tym zakresie.

Rada ds. Ekonomicznych i Finansowych zatwierdziła uaktualnione Ogólne Wytyczne Polityki Gospodarczej (Broad Economic Policy Guidelines) (dok.10164/04 UEM 83 ECOFIN 211 SOC 303 MI 182 COMPET 90 EDUC 128 ENV 323 RECH 116) na 2004 r., uwzględniające

fakt przystąpienia nowych członków, do których będą miały zastosowanie rekomendacje dostosowane do specyfiki gospodarek poszczególnych krajów.

Ponadto, na Radzie przyjęto bez dyskusji listę punktów A (dok. 10991/04)

W dniu 16 lipca 2004 r w Brukseli odbyło się kolejne posiedzenie Rady do spraw Ekonomicznych i Finansowych (porządek obrad: dok. 11292/04), poświęcone w całości opracowaniu projektu budżetu UE na 2005 r. Przedstawiciel Polski zgodnie z instrukcją – przyjętą przez Komitet Europejski Rady Ministrów w dniu 15 lipca 2004 r. – uznał kompromisowy projekt budżetu, opracowany przez Prezydencję, jako zapewniający właściwe finansowanie różnych polityk UE w 2005 r., jednakże wskazał na problem znacznej redukcji szacowanych wydatków na interwencje rynkowe w rolnictwie w stosunku do ustaleń negocjacyjnych. Propozycja Prezydencji, w stosunku do wstępnego projektu Komisji Europejskiej, zakłada ograniczenie nakładów UE na 2005 r. w środkach na płatności o ponad 4,3 mld EUR, a w środkach na zobowiązania o ponad 1,2 mld EUR. Mimo zaproponowanych redukcji oznacza to wzrost o 5,4% ogólnej sumy środków na płatności, w stosunku do budżetu UE na 2004 rok. Polska zaproponowała przesunięcie kwoty wynikającej z różnicy między kwotami uzgodnionymi podczas negocjacji akcesyjnych a kwotami zapisanymi w projekcie budżetu UE na 2005 rok na inne cele, głównie w obszarze płatności bezpośrednich. Propozycję Polski poparły Węgry i Słowenia.

Projekt budżetu UE na 2005 r. uznano za uzgodniony, niemniej – ze względu na brak kworum podczas posiedzenia– oficjalne przyjęcie projektu nastąpiło, jako punkt A, w dniu 19 lipca 2004 r. podczas posiedzenia Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (dok. 11554/04 FIN 357 PE-L 126). Następnie projekt został przesłany do Parlamentu Europejskiego.

Podczas posiedzenia odbyło się pierwsze spotkanie koncyliacyjne Rady z Parlamentem Europejskim, w trakcie którego omówiono kwestie sporne w obszarach: Rolnictwo, Rybołówstwo, Wspólna Polityka Zagraniczna i Bezpieczeństwa, Instrument Finansowy dla Iraku oraz Turków Cypryjskich i Administracja oraz przygotowano wspólne oświadczenie Rady i Parlamentu, które dotyczyło:

- programowania finansowego (Komisja Europejska została zobowiązana do przedstawiania dwa razy w roku informacji na temat wszystkich programów finansowanych w działach 3 i 4 (tj. polityki wewnętrzne i zewnętrzna);
- programowania finansowego na rzecz Iraku do 2006 r.;

- nowej perspektywy finansowej (dok. 11607/04 CADREFIN 20), gdzie zadeklarowano systematyczną wymianę informacji w trakcie uzgodnień NPF w formie spotkań Parlamentu Europejskiego i Rady.

Ponadto, podczas Rady przyjęto bez dyskusji listę punktów A (dok. 11293/04 PTS A 35).

Kolejne posiedzenie Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych odbyło się w dn. 21 października 2004 r. w Luksemburgu (porządek obrad: dok. 13649/04 OJ/CONS 60 ECOFIN 330).

Podczas posiedzenia omawiano w ramach Paktu Stabilności i Wzrostu procedury dot. nadmiernego deficytu (zgodnie z art. 104(7) TWE) w Holandii oraz wrześniowych notyfikacji fiskalnych, a także metodologię mierzenia nadmiernych obciążeń administracyjnych dla przedsiębiorstw, sprawy ochrony interesów finansowych UE oraz prace nad Nową Perspektywą Finansową.

Przyjęte zostało stanowisko Komisji Europejskiej (dok. ECFIN/50395) o wypełnieniu przez Holandię rekomendacji Rady z dnia 2 czerwca 2004 r. w sprawie nadmiernego deficytu. Podczas prezentacji wrześniowych notyfikacji fiskalnych (dok. ECFIN-B-6(2004)REP/50316) podjęta została dyskusja (zainicjowana przez Polskę, którą wsparły Węgry, Dania, Szwecja, Wielka Brytania, Austria i Słowacja) na temat niewłaściwej decyzji podjętej przez EUROSTAT odnośnie do wyłączenia z sektora finansów publicznych otwartych funduszy emerytalnych, ponieważ jej stosowanie powoduje *de facto* ukaranie tych krajów, które wprowadziły reformy emerytalne. Decyzja ta znacząco utrudni wypełnienie przez Polskę kryteriów konwergencji w 2007 r. (ujętych w polskim programie konwergencji, przekazanym UE w maju 2004 r.). Dodatkowo w informacji z dnia 23 września 2004 r. EUROSTAT stwierdził, iż część krajów (w tym Polska) potrzebuje okresu przejściowego na wdrożenie ww. zasady i określił jego termin zakończenia na marzec 2007 r. Po dyskusji przewodniczący Komitetu ds. Ekonomicznych i Finansowych stwierdził, iż EUROSTAT jest instytucją niezależną, której decyzji nie można podważać, a metodologia statystyczna nie może być zmieniana w wyniku nacisków politycznych. Powrót do dyskusji nastąpi podczas omawiania ewentualnych zmian w Pakcie Stabilności i Wzrostu. W tym punkcie omówiono również przypadek Grecji, gdzie dane statystyczne opublikowane przez EUROSTAT odnośnie do deficytu finansów publicznych tego kraju znacznie odbiegały od danych przekazane przez Grecję. Zaniżenie deficytu przez Grecję wynikało z błędnego klasyfikowania wydatków militarnych oraz wysokości nadwyżek funduszy emerytalnych. W konkluzjach Rada przyjęła do wiadomości informację Komisji Europejskiej na temat

notyfikacji fiskalnej Grecji, doceniła wolę współpracy wyrażoną przez Grecję oraz stwierdziła, że oczekuje na przedstawienie przez Komisję Europejską szczegółowego raportu na temat rzeczywistej sytuacji gospodarczej Grecji.

Kolejnym punktem posiedzenia była reforma regulacji, m.in. metodologia pomiaru obciążeń administracyjnych dla przedsiębiorstw (dok. 13494/04, ECFIN/EPC(2004)REP/50364). Dyskusja odbyła się na bazie dokumentu przygotowanego przez Komitet Polityki Gospodarczej (EPC), w którym rekomendowano stworzenie modelu zbliżonego do tzw. *Standard Cost Model* (SCM), używanego w Holandii i od jesieni 2004 r. w Danii, wykorzystującego elementy tzw. *belgian survey* i bazującego na metodzie *building blocks*. Rada przyjęła konkluzje, w których poparła stworzenie wspólnej metodologii pomiaru obciążeń administracyjnych i zaleciła szybkie wdrożenie programów pilotażowych, tak aby Komisja Europejska była w stanie przedstawić wspólną metodologię w 2005 roku.

Komisja Europejska zaprezentowała coroczny raport (dok. 11981/04 ECOFIN 293 FIN 371) dotyczący ochrony interesów finansowych UE oraz zwalczania nadużyć w 2003 r.

Ważnym punktem obrad była dyskusja nad Nową Perspektywą Finansową (dok. 11745/04 CADREFIN 28 BUDGET 40 FIN 363, 12982/04 BUDGET 42 CADREFIN 53 FIN 422, 13379/04 BUDGET 58 CADREFIN 71 FIN 440) w zakresie zwiększenia elastyczności i dyscypliny budżetowej, utworzenia tzw. *growth adjustment fund*, przeznaczonego na wdrażanie Strategii Lizbońskiej oraz zmian struktury NPF. Polska zaakceptowała nową strukturę wieloletnich ram finansowych, opowiadając się jednocześnie za wyraźnym wyodrębnieniem (ang. *ring facing*) w obrębie działu 1 *Trwały rozwój* wydatków przeznaczonych na politykę spójności. Polska uznała także, że zaproponowany zestaw mechanizmów elastyczności (*revision procedure, reallocation flexibility, growth adjustment fund*) za zbyt obszerny, może on bowiem prowadzić do uszczuplenia środków na niwelowanie różnic rozwojowych (chodzi o pozostawienie niewykorzystanych środków w pod-dziale 1b bez możliwości ich transferowania do pod-działu 1a).

Rada przyjęła bez dyskusji listę punktów A (dok. 13650/04 PTS A 49)

Podczas kolejnego posiedzenia Rady, które odbyło się w dniu 16 listopada 2004 r. w Brukseli omówione zostały następujące zagadnienia (porządek obrad: dok. 14478/04 OJ/CONS 66 ECOFIN 359): raport W. Koka nt. wdrażania Strategii Lizbońskiej, raport w sprawie kluczowych kwestii (Key Issue Paper) w Pakcie Stabilności i Wzrostu, greckie dane statystyczne, NPF w zakresie środków własnych, usługi finansowe oraz podatek od towarów i usług.

Raport, przygotowany przez Komitet ds. Ekonomicznych i Finansowych, w sprawie kluczowych kwestii (*Key Issue Paper* – dok. ECFIN/CEFCPE(2004)REP/50538) wywołał poważną dyskusję, która wykazała, że państwa członkowskie zaprezentowały bardzo szerokie spektrum poglądów odnośnie do ewentualnej reformy reguł Paktu Stabilności i Wzrostu.

Na jednym biegunie tej debaty znalazły się takie państwa, jak Austria, Dania, Hiszpania, Belgia, które sprzeciwiają się daleko idącym zmianom Paktu. Z drugiej strony państwa takie jak Niemcy i Francja uważały, iż priorytetem powinno być osiągnięcie wysokiego wzrostu gospodarczego, czemu ma służyć m.in. pewne uelastycznienie reguł Paktu. Polska podtrzymała swoje wcześniejsze stanowisko, iż wyniki dyskusji na temat zmian reguł Paktu Stabilności i Wzrostu powinny uwzględniać kwestię skutków fiskalnych reform strukturalnych (w tym zwłaszcza reform systemów emerytalnych) wprowadzanych przez państwa członkowskie. Polska uznała również za właściwe zwracanie większej uwagi na dług i długookresową stabilność finansów publicznych, jednakże bez nadużywania klauzuli wyjątkowości. Rada zaleciła Komitetowi ds. Ekonomicznych i Finansowych kontynuację prac ze szczególnym uwzględnieniem: poprawy definicji średniookresowego krajowego celu budżetowego, poprawy wdrażania procedur dotyczących nadmiernego deficytu i zarządzania, większej „operacyjności” kryterium zadłużenia, uwzględnienia reform strukturalnych itp.

W ramach dyskusji nad poprawnością danych statystycznych Rada przyjęła konkluzje zobowiązujące Grecję do jak najszybszej naprawy finansów publicznych, uznając jednocześnie, że konieczność rewizji danych wynikała również z przejścia na nową metodologię ESA'95, wprowadzoną w czasie przekazywania notyfikacji fiskalnych w marcu 2000 roku. Dalsze decyzje Rady w sprawie Grecji zostaną przygotowane przez Komitet ds. Ekonomicznych i Finansowych.

Podczas posiedzenia odbyła się debata orientacyjna nad reformą systemu środków własnych (dok. 14537/04 FIN 510 RESPR 11 CADREFIN 127) w ramach NPF. Proponowana przez KE reforma ma polegać na wprowadzeniu mechanizmu generalnej korekty nierównowagi budżetowej oraz na wprowadzeniu nowego środka własnego o charakterze fiskalnym, który

zastąpiłby obecny środek własny oparty na VAT. Większość ministrów finansów dobrze oceniła dotychczas działający system środków własnych, który powinien się w większej mierze opierać na DNB, natomiast negatywnie oceniła propozycję KE wprowadzenia nowego środka bazującego na systemie podatkowym. Polska opowiedziała się również za systemem środków własnych, opartym na DNB, odzwierciedla on bowiem najlepiej poziom rozwoju gospodarczego poszczególnych państw członkowskich. Odnośnie do mechanizmów korekcyjnych uwidoczniła się duża rozbieżność stanowisk poszczególnych krajów. Ostateczne decyzje w sprawie ewentualnej reformy systemu środków własnych powinny zostać podjęte po zakończeniu negocjacji nad Nową Perspektywą Finansową.

Odnośnie do Raportu Koka przyjęte zostały konkluzje Rady (zgodnie z dok. 14493/04 ECOFIN 362 SOC 533 COMPET 178 ENV 609).

Projekty konkluzji w sprawie integracji finansowej (raport Komitetu Usług Finansowych – dok. FSC 4167/1/04 Rev.1) oraz procedury Lamfalussy’ego (dok. FSC 4168/1/04 Rev.1) zostały przyjęte bez dyskusji.

W punkcie poświęconym problematyce podatku od towarów i usług Komisja Europejska zaprezentowała założenia mechanizmu tzw. *one-stop shop*, mającego sprzyjać ograniczaniu obciążeń administracyjnych przedsiębiorstw. Mechanizm jest skierowany do płatników, dokonujących transakcji opodatkowanych w państwie członkowskim, w którym nie są oni zarejestrowani, co oznaczałoby, że w państwie siedziby podatnik rozliczałby również VAT od transakcji przeprowadzanych w innych krajach członkowskich głównie na rzecz ostatecznego konsumenta. W odniesieniu do projektu rozporządzenia w sprawie wwozu i wywozu gotówki do i ze Wspólnoty (dok. 14492/04 UD 157 EF 48 ECOFIN 361 CODEC 1218) Rada ECOFIN osiągnęła kompromis polityczny w kwestii limitu, od którego powstawałby obowiązek deklarowania przewozu gotówki, ustalając go na poziomie 10 tys. euro.

Ponadto na Radzie przyjęta została bez dyskusji lista punktów A (dok. 14479/04 PTS A 53).

W dniu 25 listopada 2004 roku w Brukseli odbyło się kolejne posiedzenie Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych (porządek obrad: dok. 14913/04 OJ/CONS 71 ECOFIN 385 BUDGET 71) poświęcona w całości problematyce budżetowej. Podczas posiedzenia został przedstawiony roczny raport Europejskiego Trybunału Obrachunkowego stanowiący podsumowanie audytu i kontroli przeprowadzonych przez Trybunał w odniesieniu do dochodów i poszczególnych kategorii wydatków budżetu UE w roku finansowym 2003. Trybunał, mimo ogólnie pozytywnej oceny wykonania budżetu 2003, które odbyło się w

zgodzie z przepisami Rozporządzenia Finansów UE, po raz dziesiąty nie udzielił Komisji tzw. poświadczenia wiarygodności (ang. statement of assurance). Komisji Europejskiej zarzucono słabość systemu planowania oraz zarządzania budżetem (w 2003 r. budżet ogólny UE osiągnął nadwyżkę w wysokości 5,5 mld EUR), a także brak wystarczających procedur kontrolnych po stronie dochodów budżetu UE. Sposób wykonania budżetu UE w 2003 r. będzie przedmiotem dalszych prac Rady w marcu 2005 r.

W trakcie posiedzenia odbyło się kolejne spotkanie koncyliacyjne Rady z Parlamentem Europejskim, podczas którego kontynuowano prace nad przyszłym kształtem budżetu UE na 2005 rok. W trakcie pierwszego czytania projektu budżetu w Parlamencie Europejskim w dniu 28 października 2004 r. wprowadzono do projektu szereg modyfikacji, powodujących wzrost poziomu wydatków wg płatności ze 105 200 mln EUR – zaproponowanych przez Radę do 111 266 mln EUR (dok. 14523/04 FIN 505). Polska, zgodnie z instrukcją przyjętą przez Komitet Europejski Rady Ministrów na posiedzeniu w dniu 23 listopada 2004 r., poparła projekt budżetu w kształcie uzgodnionym na posiedzeniu Rady Ekonomiczno – Finansowej 16 lipca 2004 r. oraz podczas drugiego czytania projektu w Komitecie Budżetowym Rady UE. Polska podkreśliła jednocześnie, że ustalenia budżetu, w szczególności poziom wydatków na interwencje rynkowe, powinny pozostawać w zgodzie z rezultatami negocjacji w Kopenhadze oraz zapisami zawartymi w Traktacie Akcesyjnym.

W wyniku procedury koncyliacyjnej Rada przyjęła zmodyfikowany projekt budżetu ogólnego UE na rok 2005, w którym zaplanowano utworzenie instrumentów elastyczności na finansowanie: programu pokojowego w Irlandii Północnej (PEACE II) – w wysokości 45 mln EUR, zdecentralizowanych agencji wykonawczych – 40 mln EUR oraz wsparcia gospodarczego dla Iraku – 100 mln EUR oraz uzgodniono poziom płatności na 106,3 mld EUR, z podziałem na działy:

- w Dziale 1 Rolnictwo przywrócono poziom wydatków zaproponowany we wstępnym projekcie budżetu (*PDB*) przez Komisję Europejską, tj. 49 676 mln EUR (wg zobowiązań) i 49 114 mln EUR (wg płatności) przy zachowaniu dla tego działu marginesu w wys. 1 762 mln EUR. Zobowiązania i płatności rosną w stosunku do roku 2004 odpowiednio o 6,2% i 7,5%;
- w Dziale 2. Operacje strukturalne uzgodniono zwiększenie wydatków w stosunku do projektu budżetu, zaproponowanego przez Komisję Europejską, wg płatności o 3 000 mln EUR. W konsekwencji, wydatki w dziale 2 wyniosą 42 423 mln EUR wg zobowiązań i 32

- 396 mln EUR wg płatności. Uzgodniono również zachowanie marginesu w wys. 17 mln EUR, co oznacza wzrost w stosunku do budżetu na 2004 – odpowiednio – o 3,4% i 5,1%;
- w Dziale 3. Polityki wewnętrzne uzgodniono wydatki w wysokości 8 921 mln EUR (zobowiązania) i 7 704 mln EUR (płatności), przy zachowaniu dla tego działu marginesu w wys. 91 mln EUR. Wzrost w stosunku do roku 2004 – odpowiednio – o 2,5% i 2,6%;
 - w Dziale 4. Polityka zewnętrzna powrócono do zaproponowanych przez Radę wielkości, tj. wydatki ogółem (odpowiednio wg zobowiązań i płatności) 5 039 mln EUR i 4 976 mln EUR przy zachowaniu marginesu w wys. 79 mln EUR. W stosunku do roku 2004 oznacza spadek wartości zobowiązań o 2,6% i wzrost wydatków wg płatności o 0,5%;
 - w Dziale 5. Administracja powrócono do zaproponowanych przez Radę wielkości. W efekcie ogólna kwota wydatków (wg zobowiązań oraz wg płatności) w omawianym dziale wyniesie 6 300 mln EUR przy zachowaniu dla tego działu marginesu w wys. 60 mln EUR. Wzrost wydatków w stosunku do roku 2004 wyniesie 2,9 proc;
 - w Dziale 6. Rezerwy wydatki wynosić będą 446 mln EUR co stanowi wzrost o 0,90 proc. w stosunku do roku 2004;
 - w Dziale 7. Pomoc przedakcesyjna uzgodniono poziom wydatków w roku 2005 w wysokości 2 081 mln EUR (zobowiązania) i 3 025 mln EUR (płatności) przy zachowaniu dla tego działu marginesu w wys. 1 391 mln EUR. W odniesieniu do roku 2004 jest to wzrost, odpowiednio, o 20,1 proc. i o 5,9 proc.

Ponadto, Rada wspólnie z Parlamentem Europejskim przyjęła deklarację w sprawie uproszczenia trybu przeprowadzenia nowelizacji budżetu na 2005 r. (w drodze jednego czytania) w sytuacji braku wystarczających środków na realizację polityki strukturalnej.

Rada przyjęła także nowelizację nr 11 budżetu UE na rok 2004 dotyczącą konieczności zapewnienia dodatkowych środków budżetowych w związku ze zwiększonym tempem implementacji funduszy strukturalnych (dok. 14527/04 FIN 509), w której ustalono zwiększenie płatności o 3,7 mld EUR. Akceptacja nowelizacji przez Parlament Europejski będzie się wiązać z koniecznością wpłaty, przez państwa członkowskie, dodatkowych 500 mln EUR do budżetu UE za 2004 r. Wstępne szacunki wskazują, że składka Polski wzrośnie z tego tytułu o ok. 6,4 mln EUR.

Rada przyjęła bez dyskusji listę punktów A (dok. 14914/04 PTS A 57)

W dniu 7 grudnia 2004 r. odbyło się posiedzenie Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych (porządek obrad: dok. 15487/04 OJ/CONS 76 ECOFIN 413), podczas którego w ramach Paktu Stabilności i Wzrostu po raz kolejny powrócono do sprawy rewizji danych statystycznych Grecji (dok. COM(2004)784), zwracając uwagę na fakt, iż w dokumentach przygotowywanych przez EUROSTAT, Komisję Europejską, Europejski Bank Centralny zabrakło krytycznej oceny co do jakości danych statystycznych przekazywanych przez Grecję. Rada przyjęła do wiadomości informację o wszczęciu przez Komisję Europejską procedury ws. naruszenia przez Grecję *acquis* (tzw. *infringement procedure*). Rada powróci do kwestii poprawy zarządzania europejskim systemem statystycznym na początku 2005 roku.

Podczas posiedzenia przedstawione zostały oceny programów konwergencji nowych państw członkowskich dokonane przez Komisję Europejską i Europejski Bank Centralny (dok. 13910/04 UEM 162 ECOFIN 337 i 13952/04 UEM 163), które są przygotowywane przez te instytucje co dwa lata, zgodnie z art. 122.2 TWE. Raporty oceniały gotowość objętych derogacją 11 państw UE (poza 10-cioma nowymi, także Szwecji) do przystąpienia do strefy euro, pod kątem zgodności krajowego ustawodawstwa z unijnym oraz stopnia wypełnienia kryteriów konwergencji. Komisja Europejska oceniła, że żaden kraj nie spełnia kryterium zgodności legislacji. Polska nie spełniła też żadnego kryterium konwergencji, głównie z powodu łącznego rozpatrywania przez Komisję Europejską wielkości deficytu i długu publicznego (Polska spełnia kryterium długu, który wyniósł w 2003 r. 45,4% PKB). Podczas dyskusji niektóre państwa zgłaszały potrzebę przeprowadzenia przez Komisję Europejską i Europejski Bank Centralny pogłębionych konsultacji przed opublikowaniem kolejnych raportów konwergencji.

Rada debatowała też na temat Nowej Perspektywy Finansowej na lata 2007 – 2013 (dok. 14952/04 CADREFIN 138, 14953/04 CADREFIN 139 oraz ECOFIN 408 CADREFIN 150 FIN 559), z zamiarem zdefiniowania zasad i kierunków dalszych prac celem ich przedłożenia Radzie Europejskiej w dniach 16 – 17 grudnia 2004 r. Rada poinformowała, że wyniki prac prowadzonych metodą tzw. *building blocks* będą stanowić integralną część raportu Prezydencji Niderlandzkiej dla Rady Europejskiej na temat negocjacji ws. NPF. Dyskusja poświęcona była przede wszystkim budżetowym aspektom tej metody i miała charakter orientacyjny, dlatego nie przyjęto żadnych oficjalnych konkluzji, ani nie podjęto wiążących decyzji. Większość krajów utrzymała swoje dotychczasowe stanowiska. Wyjątek stanowił Cypr, który przyłączył się do grupy krajów optujących za ograniczeniem wysokości budżetu

do 1 proc. PKB, oraz Portugalia, która uznała konieczność ograniczenia środków na WPR. W trakcie dyskusji Polska poinformowała o spotkaniu 3 grudnia 2004 roku w Warszawie 16-tu państw członkowskich, podczas którego uzgodniono, że w nowej perspektywie finansowej niezbędne jest utrzymanie wysokiej rangi polityki spójności, która z jednej strony przyczynia się do postępów w konwergencji państw kohezyjnych, a z drugiej pobudza wzrost gospodarczy w skali całej Unii. Polska uznaje również za absolutne minimum wsparcie w wys. 4 proc. PKB. Rada zdecydowała, że powróci do dyskusji nad NPF w trakcie Prezydencji Luksemburskiej.

Podczas posiedzenia omówiono strategię walki z terroryzmem (dok. 14180/04 JAI 417 ECOFIN 351 EF 45 RELEX 489 COTER 73) i praniem pieniędzy (dok. 14981/1/04/Rev 1 EF 55 ECOFIN 390 CRIMORG 135 CODEC 1265 i 15329/04 EF 58 ECOFIN 405 CRIMORG 143 CODEC 1291). Koordynator UE ds. walki z terroryzmem podkreślił, że wszystkie państwa członkowskie powinny przyłączyć się do sieci jednostek informacji finansowej, wdrożyć rekomendacje FATF (ang. *Financial Action Task Force*), stworzyć sieć ekspertów wspomagających kraje trzecie w walce z finansowaniem terroryzmu, a także udzielać pomocy rozwojowej tylko tym państwom, które włączyły się w walkę z terroryzmem i praniem pieniędzy. Podjęto również dyskusję na temat projektu trzeciej dyrektywy w sprawie zapobiegania praniu pieniędzy, która uwzględniałaby wszystkie zalecenia FATF. Polska nie zgłosiła zastrzeżeń do projektu dyrektywy, która powinna zostać wdrożona przez państwa członkowskie w ciągu 18-tu miesięcy od daty jej wejścia w życie (zgodnie ze stanowiskiem Rządu przyjętym przez 26 października 2004 r.). Dalsze prace będą prowadzone wspólnie z Parlamentem Europejskim.

Odnosnie do problematyki usług finansowych Rada ds. Ekonomicznych i Finansowych przedyskutowała i przyjęła kompromisowy projekt dyrektywy w sprawie wymogów kapitałowych, która dostosowałaby *acquis* do nowej umowy kapitałowej tzw. *Basel II* (dok.15343/04 ECOFIN 406 EF 59 CODEC 1294 i 14919/1/04/Rev1 ECOFIN 388 EF 54 CODEC 1255). Wprowadzenie ww. regulacji oznacza przesunięcie niektórych nowych państw członkowskich do grupy państw o zwiększonym ryzyku oraz może spowodować istotne komplikacje przy wchodzeniu przez nie do strefy euro (w związku z wyższym szacowaniem ryzyka papierów wartościowych emitowanych w walutach obcych przez kraje członkowskie nie należące do strefy euro). Polska poparła stanowisko Węgier, które zgłosiły zastrzeżenie w tej sprawie. Ww. kwestia zostanie rozstrzygnięta w ramach procedury

komitologii, a dalsze negocjacje z Parlamentem Europejskim będą prowadzone podczas Prezydencji Luksemburskiej.

Przyjęto również kompromisowy tekst dyrektywy w sprawie audytu (dok. 7677/04 DRS 11 CODEC 421 i 15280/04 DRS 42 CODEC 1286), mimo iż część państw członkowskich zgłaszała zastrzeżenia do obowiązku tworzenia komitetu audytu w jednostkach zainteresowania publicznego, nie powstała jednak mniejszość blokująca (informacja Rządu dla Sejmu w sprawie ww. projektu dyrektywy została przyjęta przez KERM 28 grudnia 2004 r.).

Rozpatrywano również dyrektywę dotyczącą miejsca świadczenia usług (dok. 15420/04 FISC 253), zakładającą przesunięcie miejsca opodatkowania usług świadczonych na rzecz podatnika z miejsca lokalizacji usługodawcy do miejsca lokalizacji usługobiorcy. Dyrektywa miałaby wejść w życie 1 stycznia 2007 r., jednakże – wobec silnego sprzeciwu Niemiec – projekt ww. dyrektywy nie został uzgodniony przez Radę, bowiem do przyjmowania aktów prawnych w zakresie spraw podatkowych niezbędna jest jednomyślność państw członkowskich. Prace będą prowadzone podczas następnych prezydencji.

Komisja Europejska przygotowała dokument roboczy w sprawie zredukowanych stawek podatku VAT, jednak ze względu na złożoność kwestia ta nie była dyskutowana i będzie przedmiotem prac Rady w 2005 roku.

Ponadto, Luksemburg przedstawił – podpisany przez sześć Prezydencji – dokument *Advancing regulatory reform in Europe*, stanowiący dotychczasowy przegląd prac w zakresie reformy regulacji. Świadczy to o wadze, jaką przywiązują kolejne Prezydencje do zmniejszenia obciążeń administracyjnych dla przedsiębiorstw.

Ponadto na Radzie przyjęto bez dyskusji – listę punktów A (dok. 15490/04 PTS A 63).

Rada ds. Konkurencyjności

W dniu 24 września 2004 r. odbyło się w Brukseli posiedzenie Rady ds. Konkurencyjności (porządek obrad: dok. 12502/04).

W trakcie posiedzenia omówiono Komunikat Komisji Wspomaganie zmian strukturalnych: Polityka przemysłowa dla rozszerzonej Europy (dok. 8875/04). Zwrócono w nim uwagę na to, że nadal poziom konkurencyjności gospodarki UE, zwłaszcza w porównaniu z USA, nie jest zadowalający, aczkolwiek część sektorów gospodarki UE osiąga lepsze wyniki niż w USA. Efektem debaty było przyjęcie Konkluzji Rady w sprawie zmian strukturalnych i polityki przemysłowej (dok. 12453/04), stanowiących kontynuację prac wynikających z Konkluzji Rady z 17-18 maja 2004 r. nt. Konkurencyjności i Innowacyjności. Dokument ten, odwołując się do Strategii Lizbońskiej, akcentuje konieczność przeprowadzenia strukturalnych zmian, w ujęciu horyzontalnym, w celu stymulowania wzrostu wydajności produkcji mającej istotny wpływ na poprawę konkurencyjności gospodarki Unii Europejskiej. W Konkluzjach poruszono bardzo szeroki zakres spraw (dotyczących m.in. polityki spójności, ochrony środowiska, poprawy jakości legislacji (ang. better regulation), polityki handlowej, pomocy publicznej, polityki konkurencji, badań i innowacji) w kontekście polityki przemysłowej wskazując zestaw niezbędnych działań do podjęcia przez Komisję Europejską i kraje członkowskie.

Rada jednomyślnie osiągnęła uzgodnienie polityczne ws. wspólnego stanowiska odnośnie do projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej maszyn i zmieniającej Dyrektywę 95/16/WE (dok: 5557/01), co umożliwiło skierowanie go do drugiego czytania w Parlamencie Europejskim. Głównym celem nowelizacji Dyrektywy 98/37/WE jest m.in. zmniejszenie kosztów społecznych dużej liczby wypadków spowodowanych bezpośrednio przy użytkowaniu maszyn poprzez projektowanie i wykonywanie maszyn bezpiecznych, poprawa poziomu bezpieczeństwa osiągniętego przez państwa członkowskie, zmniejszenie niepotrzebnych ograniczeń nałożonych na przedsiębiorstwa w odniesieniu do określonych rodzajów maszyn, precyzyjniejsze określenie zakresu obowiązywania dyrektywy maszynowej.

Rada jednomyślnie osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie wspólnego stanowiska do projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej po raz 22 Dyrektywę Rady 76/769/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych (ftalanów) (i zmieniającej Dyrektywę Rady 88/378/EWG ws. zbliżenia przepisów ustawowych państw członkowskich odnoszących się do bezpieczeństwa zabawek) (dok: 13308/99). Projekt zapewnia wyższy poziom ochrony dzieci poprzez zmniejszenie możliwości narażenia na

ftalany. Przyjęcie ww. ograniczeń i zakazów jest uzasadnione z punktu widzenia ochrony zdrowia i tworzy barierę dla importu zabawek i artykułów dziecięcych zawierających te substancje z państw, które nie są członkami UE. Wprowadzenie zakazu w ramach Dyrektywy 76/769/EWG zastąpi stosowaną dotychczas procedurę zakazów w drodze decyzji na czas określony. Okres czterech lat, po którym może nastąpić zmiana przepisów rozpatrywanej Dyrektywy, na skutek nowych informacji będących konsekwencją postępu technicznego, jest wystarczający do zapewnienia stabilności przemysłu.

W kolejnym punkcie Rada omówiła kwestię poprawy jakości legislacji (ang. better Regulation) (dok. 12339/04). Rada przyjęła do wiadomości Raport Okresowy nt. poprawy jakości regulacji i uproszczenia legislacji, na podstawie którego przeprowadziła debatę polityczną. Rada przyjęła do wiadomości dotychczasowy postęp w kierunku identyfikacji tych obszarów legislacji, w których istnieją największe możliwości jej uproszczenia i przyjęła zaproponowane przez Prezydencję podejście do dalszych prac, pod kątem przygotowania wstępnej listy priorytetów, która następnie została rozpatrzona przez Radę podczas posiedzenia w listopadzie 2004 r. Propozycja poprawy środowiska legislacyjnego wynika głównie z zidentyfikowania problemów administracyjnych, na jakie napotykają przedsiębiorcy, szczególnie z sektora małych i średnich przedsiębiorstw. Uznano bowiem, iż jest to jedno z utrudnień hamujących rozwój gospodarczy UE oraz ograniczający jej potencjał konkurencyjny na świecie. Uruchomiona w czerwcu 2002 r. inicjatywa poprawy jakości legislacji polega ona na aktualizacji, uproszczeniu, konsolidacji i kodyfikacji prawa (ograniczenie objętości prawa o 25% - 22,5 tys. stron). W związku z powyższym w czerwcu 2004 r. Prezydencja Irlandzka i Niderlandzka zwróciły się do krajów członkowskich z prośbą o zgłaszanie propozycji wspólnotowych aktów prawnych, które powinny zostać poddane przeglądowi pod kątem ich uproszczenia, eliminacji zbędnych regulacji, kodyfikacji bądź też zastąpienia obowiązujących regulacji rozwiązaniami alternatywnymi. W dokumencie datowanym na 22 września 2004 r., Prezydencja przedstawiła skorygowaną wersję listy około 300 otrzymanych od państw członkowskich propozycji – w liście zawarte są także wszystkie polskie propozycje, przekazane Prezydencji, po ich zaaprobowaniu przez Komitet Europejski Rady Ministrów 20 sierpnia 2004r.:

- regulacje wspólnotowe wprowadzające obowiązek uzyskiwania zezwoleń na prowadzenie działalności gospodarczej określonego rodzaju,
- akty prawne WE regulujące wymogi udzielania pomocy publicznej,
- regulacje wspólnotowe w zakresie ochrony środowiska,

- przepisy dotyczące harmonizacji przepisów technicznych,
- regulacje dotyczące opodatkowania podatkiem VAT usług turystycznych,
- akty prawne UE regulujące wykorzystywanie do transmisji danych komunikatów w standardzie GESMES/DSIS, GESMES/TS oraz GESMES/XML.

W trakcie posiedzenia uzgodniono ostatecznie, że Rada ds. Konkurencyjności na sesji w listopadzie 2004 r. wybierze obszary do przeglądu prawa, po uprzednim wypracowaniu stanowiska na forum Grupy roboczej ds. konkurencyjności i wzrostu oraz COREPER.

W następnym punkcie odbyła się debata nad prezentacją Raportu Komisji Europejskiej nt. wdrożenia legislacji rynku wewnętrznego (dok. 11566/04) oraz Rekomendacji Komisji w sprawie transpozycji do krajowego porządku prawnego dyrektyw rynku wewnętrznego (dok. 11852/04). Według bazy danych Scoreboard z 13 lipca 2004 r. średni deficyt transpozycji we państwach UE-15 wyniósł 2,2% (co przekłada się na 134 dyrektywy). Najwyższy deficyt transpozycji z 15 tzw. „starych” państw członkowskich miała Francja (4,1%), Grecja (3,9%) i Niemcy (3,5%). Poniżej wyznaczonego przez Radę Europejską progu (1,5%) znalazły się natomiast: Dania, Hiszpania, W.Brytania, Irlandia, i Finlandia. Wśród nowych państw członkowskich deficyt transpozycji kształtował się na poziomie o wiele wyższym i wynosił średnio 10%. Najwyższy deficyt w tej grupie wykazują Słowacja (27,9%), Polska (16,8%) i Czechy (10,7%). Natomiast najniższy deficyt nie wdrożonych dyrektyw ma Słowenia (1,8%) i Litwa (1,2%). Na posiedzeniu KERM 17 września 2004 r. został rozpatrzony dokument "Informacja ws. Internal Market Scoreboard 2004". Ministerstwa i urzędy administracji centralnej zostały zobowiązane do zaktualizowania informacji o transponowanych dyrektywach oraz do przygotowania harmonogramów transpozycji dyrektyw, których termin transpozycji już upłynął.

Rada rozpatrywała również projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie promocji sprzedaży w ramach rynku wewnętrznego (dok. 12498/04). Jednakże w związku z tym, iż państwa członkowskie nie zmieniły swoich stanowisk w stosunku do zaprezentowanych w trakcie posiedzenia COREPER, Prezydencja Niderlandzka wskazała, że na obecnym etapie niemożliwe jest osiągnięcie porozumienia, a sprawa powinna być przekazana z powrotem Komitetowi Stałych Przedstawicieli (COREPER I) do dalszego

rozpatrzenia tak, aby umożliwić Radzie ds. Konkurencyjności osiągnięcie porozumienia na posiedzeniu w dniach 25 i 26 listopada 2004r.

W punkcie dotyczącym zawarcia międzynarodowego porozumienia ws. ITER (Międzynarodowy Termojądrowy Reaktor Eksperymentalny) Rada potwierdziła swoje zdecydowane poparcie dla aktualnych starań podejmowanych przez Komisję w celu znalezienia rozwiązania, w negocjacjach z partnerami dot. kwestii lokalizacji ITER oraz przeforsowania kandydatury Cadarache, mając na uwadze pozytywne aspekty, zarówno od strony naukowej, jak i środowiskowej. Z uwagi na globalne znaczenie badań nad kontrolowaną fuzją termojądrową istnieje zgodność, że współpraca międzynarodowa powinna odbywać się w jak najszerszym zakresie, przy zaangażowaniu jak największej liczby partnerów. Przy okazji projektu ITER, aby zapewnić postęp badań nad kontrolowaną fuzją termojądrową, korzystne byłoby przyjęcie metody szerszego podejścia i szybkiej ścieżki angażującej towarzyszący program badań i rozwoju technologicznego, jak np. badania materiałowe.

Następnie Rada, w punkcie dotyczącym Europejskiej polityki Badań i Rozwoju Technologicznego rozpatrywała Komunikat Komisji stanowiący odpowiedź na zalecenia panelu ekspertów dotyczące nowych instrumentów w 6. PR (12053/04 + ADD 1) oraz Komunikat Komisji: Nauka i Technologia – klucz do przyszłości Europy: wytyczne dla przyszłej polityki UE dotyczącej wspierania badań (dok. 10740/04). W trakcie dyskusji wszystkie państwa zgodziły się, iż należy zapewnić odpowiednią równowagę w stosowaniu nowych (projekty zintegrowane, sieci doskonałości) i tradycyjnych (m.in. specjalne, celowe projekty badawcze). Efektem wymiany poglądów było przyjęcie Konkluzji Rady w sprawie oceny nowych instrumentów 6 Programu Ramowego oraz przyszłej polityki UE na rzecz wsparcia badań (dok. 12455/04), w których podkreślono konieczność wypracowania odpowiednich kryteriów i narzędzi finansowania w kolejnych programach ramowych.

Rada przyjęła również Konkluzje w sprawie nanotechnologii (dok. 12384/04), przygotowane na podstawie Komunikatu Komisji „W dążeniu do europejskiej strategii w zakresie nanotechnologii” (dok. 9621/04). Komunikat ten zawiera wiele zaleceń dla krajów członkowskich, z których najważniejsze są: opracowanie krajowych interdyscyplinarnych programów dla nanotechnologii obejmujących edukację, szkolenia kadr badawczych i nauczycieli, B+R, infrastrukturę, innowacje, transfer technologii, tzw. spin-off, metrologię i normalizację, patenty, zdrowie publiczne i bezpieczeństwo itd., znaczne zwiększenie

nakładów publicznych (w tym także z funduszy strukturalnych) na nanonauki i nanotechnologię oraz infrastrukturę, obniżenie kosztów pozyskiwania wyników B+R, zapewnienie skutecznej koordynacji programów krajowych (np. poprzez uczestnictwo w ERA-net), budowanie spójnego systemu infrastruktury B+R z uwzględnieniem potrzeb przemysłu i edukacji, współpraca międzynarodowa.

Podczas posiedzenia przyjęte zostały do wiadomości informacje Prezydencji nt.

- Sytuacji gospodarczej i konkurencyjności w Unii Europejskiej,
- Piątej Europejsko-Śródziemnomorskiej Konferencji Ministrów ds. Przemysłu (Caserta, 4 października 2004r.).

Rada przyjęła bez dyskusji listę punktów A (dok. 12578/04).

W dniach 25-26 listopada 2004 r. odbyło się w Brukseli kolejne posiedzenie Rady ds. Konkurencyjności (porządek obrad: dok. 15016/04).

W trakcie tego posiedzenia omówiono przygotowany przez Komisję Europejską pakiet ws. konkurencyjności, który składa się z:

- Raportu nt. Konkurencyjności 2004 r., w którym szczegółowo przeanalizowano wpływ sektora środków publicznych na rzecz wzrostu produktywności, rolę sektora publicznego w finansowaniu badań i rozwoju oraz funkcjonowania i finansowania sektora zdrowia, a także wyzwania płynące dla Europy (zwłaszcza jej sektora motoryzacyjnego) z integracji Chin w gospodarce światowej (dok. 14509/04).
- Tablicy wyników nt. innowacyjności, w której przedstawiono poziom wskaźników określających innowacyjność w 2004 r.
- Tablicy wskaźników dotyczących polityki na rzecz Przedsiębiorczości, w której wskazano informacje nt. postępu w poprawie warunków funkcjonowania przedsiębiorców w Unii Europejskiej w 2004 r. (dok. 14639/04).

W trakcie dyskusji państwa członkowskie przyjęły prezentację Komisji Europejskiej nt. pakietu ws. konkurencyjności, w tym pogłębioną analizę wybranych sektorów, nie negując przy tym konieczności zmian strukturalnych w unijnej gospodarce, zgodziły się z wnioskami i zaleceniami Komisji Europejskiej w sprawie sektora motoryzacyjnego i poparły powołanie przez KE grupy wysokiego szczebla ds. sektora motoryzacyjnego, a także podkreśliły potrzebę położenia większego nacisku na aspekt konkurencyjności w trakcie przygotowywania oceny wpływu regulacji (tzw. *impact assessment*), a w tym kontekście

z zadowoleniem przyjęły wnioski i zalecenia raportu grupy wysokiego szczebla ws. wpływu legislacji na konkurencyjność przemysłu samochodowego oraz podkreśliły znaczenie prac grupy.

Ponadto odbyła się wymiana poglądów nt. Raportu Grupy Wysokiego Szczebla (Raport W. Koka). Rada wyraziła poparcie dla raportu Koka i uznała, że raport stanowi dobrą podstawę dla śród-okresowego przeglądu Strategii Lizbońskiej. Ministrowie stwierdzili, że wiele zaleceń zawartych w raporcie ma istotne znaczenie dla Rady UE ds. Konkurencyjności. Wynika to stąd, iż wśród pięciu priorytetów, określonych w Raporcie, trzy z nich leżą w kompetencjach tej Rady. Chodzi w tym przypadku o społeczeństwo oparte na wiedzy, rynek wewnętrzny oraz warunki sprzyjające przedsiębiorczości). W pozostałych dwóch przypadkach (poprawa warunków na rynku pracy oraz ochrona środowiska) również Rada ds. Konkurencyjności może odegrać znaczną rolę w formie wsparcia właściwych Rad.

W kolejnym punkcie Rada zajmowała się Poprawą jakości legislacji (dok. 15017/04 + COR 1). Rada przyjęła Konkluzje wraz z załączoną listą propozycji wspólnotowych aktów prawnych do uproszczenia. Lista, zawierająca 15 propozycji regulacji wspólnotowych, została przekazana KE w celu rozpoczęcia zasadniczych prac związanych z ich uproszczeniem. Polska aktywnie uczestniczyła w pracach nad przedmiotową listą na forum grupy roboczej ds. konkurencyjności i wzrostu, na bieżąco analizując propozycje Prezydencji i innych krajów członkowskich.

Ponadto, odbyła się debata polityczna nt. projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji ds. Chemikaliów oraz zmieniające Dyrektywę 1999/45/WE i Rozporządzenia (WE) {w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych} oraz projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej Dyrektywę Rady 67/548/EWG w celu dostosowania do rozporządzenia (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (dok. 14226/1/4 oraz 14742/04 + COR 1). Debata była usystematyzowana w oparciu o raport Prezydencji odzwierciedlający dotychczasowy przebieg dyskusji w grupie *ad hoc* ds. produktów chemicznych. Jej celem było ukierunkowanie prac nad pakietem REACH w trakcie kolejnych Prezydencji. Rada skoncentrowała się na trzech kluczowych tematach, tj. wynikach seminarium na temat oceny skutków regulacji REACH (Haga, 25-27 października 2004 r.), obowiązkowym dzieleniu się wszystkimi wynikami badań, w tym innych niż przeprowadzane na zwierzętach i odpowiednio podział kosztów

(kompensacja), zakresie wymaganych informacji dla rejestracji substancji niskotonazowych. Ostatecznie Rada zaleciła organom przygotowawczym Rady dalszą analizę ww. kwestii i rozważenie wpływu REACH nie tylko na zdrowie i ochronę konsumenta, ale także na konkurencyjność w szczególności sektora MSP, a także uproszczenie procesów administracyjnych i właściwe wykorzystanie danych o charakterze ostrzegającym. Polska zaprezentowała swoje stanowisko do wszystkich omawianych w trakcie posiedzenia zagadnień. Polska szczególnie poparła wnioski wynikające z prac w ramach warsztatów w Hadze i jednocześnie podkreśliła, zgodnie ze stanowiskiem rządu przyjętym przez KERM 16 listopada 2004 r., iż żaden system nie powinien pogarszać warunków konkurencyjności europejskiego przemysłu chemicznego oraz jego dalszych użytkowników. Jednocześnie Polska stwierdziła, iż każda nowa regulacja, w tym projektowane akty prawne wprowadzające REACH, powinny spełniać założenia związane z poprawą jakości, w tym zwłaszcza uproszczeniem legislacji wspólnotowej. Polska odniosła się także do tematu (nieujętego w raporcie prezydencji) dotyczącego rejestracji substancji w wyrobach gotowych. Według oceny Polski, projekt rozporządzenia w sprawie REACH, nie obejmując swoim zakresem rejestracji substancji w wyrobach gotowych, w sposób jednoznaczny faworyzowałby przemysł chemiczny spoza Unii Europejskiej. Mogłoby to spowodować znaczne pogorszenie pozycji wspólnotowego przemysłu, a w konsekwencji ograniczenie konkurencyjności w skali światowej.

W trakcie debaty politycznej doszło do prezentacji opinii na temat projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ws. usług na rynku wewnętrznym UE (dok. 14558/1/4/04 REV 1). Prezentowane przez Polskę stanowisko w tej sprawie przyjęte zostało przez KERM 19 listopada 2004 r. i przez Radę Ministrów 23 listopada 2004 r. Polska zdecydowanie popiera jak najszybsze zakończenie prac nad projektem dyrektywy usługowej. Zdaniem Polski konieczne jest objęcie zakresem dyrektywy jak najszerszego wachlarza usług, z zachowaniem wyłączeń jedynie najbardziej newralgicznych sektorów (gier losowych i zakładów wzajemnych, świadczeń opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych) oraz wyjaśnienie wątpliwości związanych ze stosowaniem zasady państwa pochodzenia (zwłaszcza w odniesieniu do: usług pocztowych, umów o świadczenie usług zawieranych z konsumentami, usług w zakresie zarządzania lotniskiem i obsługi naziemnej statków powietrznych, ładunków pasażerów i bagażu na lotniskach użytku publicznego oraz usług pomocy społecznej). Polska postuluje przyjęcie w projekcie dyrektywy wyraźnego uregulowania kwestii stosunku zasady państwa pochodzenia do instrumentów

ujednolicających normy kolizyjne (konwencja rzymska z 1980 r. o prawie właściwym dla zobowiązań umownych - Rzym I i projekt rozporządzenia o prawie właściwym dla zobowiązań pozaumownych - Rzym II. Ponadto Polska uważa, iż kwestia delegowania pracowników w ramach świadczenia usług powinna być objęta zakresem projektu dyrektywy (zgodnie z art. 24), a zwłaszcza w odniesieniu do usług świadczonych w ramach działalności budowlanej. Polska uważa za wskazane zdefiniowanie usługi ekonomicznej i nieekonomicznej dla celów dyrektywy. Jest to niezwykle istotne dla sektora usług edukacyjnych i kulturalnych. Polska uważa również, że konieczne są dalsze wyjaśnienia dotyczące współpracy administracyjnej (art. 5–8), organizacji punktów kontaktowych (art. 6 i 35), przyjęcia kosztów opieki zdrowotnej (art. 23), delegowania pracowników w celu świadczenia usług (art. 24).

Podczas posiedzenia Rady Prezydencja holenderska poinformowała, iż w 2005 r. prace nad projektem dyrektywy będą traktowane priorytetowo. Przyjęto również konkluzje prezydencji, podsumowujące debatę polityczną.

Rada – w oczekiwaniu na wyniki I czytania w PE - przyjęła ogólne podejście do projektu dyrektywy PE i Rady o transgranicznym łączeniu się spółek z udziałem kapitałowym (dok. 14976/04 + COR 1 + ADD 1). Celem projektowanej dyrektywy jest wprowadzenie możliwości ponadgranicznego łączenia się w ramach Unii Europejskiej różnych typów „spółek z ograniczoną odpowiedzialnością”. Dotyczy to spółek utworzonych zgodnie z przepisami poszczególnych państw członkowskich oraz posiadających siedzibę statutową, główny zarząd lub główne miejsce prowadzenia działalności na terenie Wspólnoty, gdy co najmniej dwie z łączących się spółek podlegają prawu różnych państw członkowskich. Projekt dyrektywy zawiera również uregulowania mające na celu ochronę praw pracowników do uczestnictwa w organach spółki (art.14 projektu). Dyrektywa nie nakłada na spółkę powstałą w wyniku połączenia obowiązku wprowadzenia takiego systemu tylko w sytuacji, gdy nie istniał on w żadnej ze spółek uczestniczących w ponadgranicznym połączeniu. W przeciwnym przypadku spółka obowiązana będzie przyjąć rozwiązania szczegółowo uregulowane w projekcie dyrektywy. W polskim systemie prawnym zasadniczo nie istnieje odpowiednik tej instytucji, z wyjątkiem uregulowań ustawy o komercjalizacji i prywatyzacji (t.j. Dz. U. nr 171, poz.1397 z 2002 r.). Polskie przepisy mają jednak stosunkowo niewielki zakres zastosowania, gdyż dotyczą tylko byłych przedsiębiorstw państwowych, które poddane zostały komercjalizacji i prywatyzacji. Polska, zgodnie ze stanowiskiem rządu przyjętym przez KERM 16 listopada 2004 r. poparła tę dyrektywę.

Rada jednomyślnie uzgodniła projekt rozporządzenia Rady w sprawie monitoringu obrotu niektórymi substancjami używanymi do nielegalnego wyrobu narkotyków i substancji psychotropowych (dok. 14185/04 + ADD 1). Z uwagi na duże zagrożenie problemem narkomanii i ciągły wzrost używania substancji psychoaktywnych Polska popiera wszelkie działania podejmowane przez Radę i Komisję Europejską zmierzające do ograniczenia możliwości wykorzystywania prekursorów w nielegalnej produkcji szeroko pojętych narkotyków. Projekt rozporządzenia aktualizuje postanowienia poprzedniej, ponad dziesięcioletniej regulacji w tej sprawie, co jest zasadne wobec znaczących zmian w strukturze, charakterze i kierunkach obrotu substancjami tego typu, a także wobec postępu technologii wytwarzania narkotyków syntetycznych. Polska, zgodnie ze stanowiskiem rządu przyjętym, przez KERM 9 listopada 2004 r., poparła projekt rozporządzenia.

Rada – w obliczu wygaśnięcia z końcem 2004 r. Porozumienia o tekstyliach i odzieży WTO - przyjęła również Konkluzje w sprawie handlu tekstyliami (dok. 14054/04), przygotowane w oparciu o Komunikat Komisji Europejskiej ws. rekomendacji Grupy Wysokiego Szczebla ds. tekstyliów i odzieży (dok. 13679/04). Rada przyjmując Konkluzje, przesłała jednoznaczne polityczne przesłanie do wszystkich zainteresowanych uczestników handlu międzynarodowego o znaczeniu sektora tekstylnego w UE. Jednakże istnieje wciąż potrzeba monitorowania importu i eksportu tekstyliów. Sektor ten wymaga innowacyjności i nowych technologii, aby mógł być w przyszłości konkurencyjny na rynkach światowych.

Jednocześnie odbyło się pierwsze posiedzenie Rady ds. Przestrzeni Kosmicznej, złożonej z członków Rady UE oraz Rady ESA, w trakcie którego przyjęto pierwsze wytyczne w sprawie przygotowania Europejskiego Programu Kosmicznego (dok. 15000/04).

W punkcie dotyczącym projektu ITER (Reaktor Termojądrowego Dużej Mocy) Rada podjęła decyzję zmieniającą wytyczne w decyzji Rady z 16 listopada 2000 r. (zmienionej 27 maja 2002 r. i 26 listopada 2003 r.), dla Komisji w sprawie prowadzenia negocjacji nt. ustanowienia międzynarodowych ram pozwalających stronom ITER oraz zainteresowanym państwom trzecim wspólnie przygotować przyszłe ustanowienie osobowości prawnej ITER ds. konstrukcji reaktora oraz jego funkcjonowania (dok. 15085/04 oraz 15007/04).

Kolejnym punktem obrad był Komunikat Komisji: Nauka i Technologia – klucz do przyszłości Europy: wytyczne dla przyszłej polityki UE dotyczącej wsparcia badań (dok. 12368/04) oraz projekt konkluzji Rady (dok. 15004/04). W ramach debaty kierunkowej Polska - zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM 26 listopada 2004 r. - przedstawiła w

dyskusji oraz na piśmie (dok. 15125/04) stanowisko wobec 7 Programu Ramowego UE (7 PR). Polska, zaproponowała jednocześnie, aby dodać do projektu tekstu konkluzji Rady, w fragmencie opisującym zasady dostępu i udziału w 7PR (pkt. 4) stwierdzenie, które wskazywałoby na konieczność zadbania o sprawiedliwe i równe warunki dostępu do 7 PR.

Jednakże, w związku z brakiem poparcia większości państw członkowskich dla propozycji Polski, jak również wobec postulatu zmiany zapisów konkluzji w innej kwestii zgłaszanej przez Włochy, dokument, którego przyjęcie wymagało jednomyślnego stanowiska Rady, nie został przyjęty jako konkluzje Rady, lecz jako Konkluzje Prezydencji.

Podczas posiedzenia przyjęte zostały do wiadomości:

- Raport z postępów prac Komisji nad inicjatywą inicjatywy LeaderSHIP,
- Informacja Prezydencji nt. Piątej Europejsko-Śródziemnomorskiej Konferencji Ministrów ds. Przemysłu (Caserta, 4 października 2004r.),
- Informacja Prezydencji nt. wdrożenia legislacji Unii Europejskiej,
- Informacja Prezydencji nt. konferencji organizowanych w trakcie Prezydencji Niderlandzkiej,
- Informacja delegacji brytyjskiej nt. nagród Europejskich Centrów Przedsiębiorczości (dok. 14579/04),
- Informacja delegacji francuskiej nt. patentów w sektorze zdrowia publicznego w kontekście prac WTO.

Rada przyjęła bez dyskusji listę punktów A (dok. 15104/04).

Rada ds. Rolnictwa i Rybołówstwa

W dniu 19 lipca 2004 r. odbyło się w Brukseli posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa (porządek obrad: dok. 2839/04). W trakcie posiedzenia zostały przyjęte dokumenty z listy A wymienione w dok. 11503/04. Przyjęto również program pracy

Prezydencji Niderlandzkiej. Następnie Komisja Europejska i Prezydencja zaprezentowały wyniki współpracy na polu badań w dziedzinie rolnictwa (dok. 11209/04, 11476/04). Podczas posiedzenia Rady przedyskutowano zaproponowany przez Prezydencję raport z postępu prac ws. negocjacji Unii Europejskiej z Federacją Rosyjską dotyczący spraw weterynaryjnych (dok. 11480/04). Celem prowadzonych uzgodnień między UE, a Federacją Rosyjską było wypracowanie porozumienia dotyczącego warunków eksportu zwierząt oraz produktów pochodzenia zwierzęcego z państw Unii Europejskiej do Federacji Rosyjskiej oraz uzgodnienie jednolitych certyfikatów weterynaryjnych. Na posiedzeniu delegacja polska podkreśliła konieczność podjęcia przez Komisję Europejską działań zmierzających do szybkiego zakończenia prac nad zawarciem umowy weterynaryjnej. Poinformowała jednocześnie, iż Polska przekazała wymaganą przez Federację Rosyjską listę zakładów polskich ubiegających się o eksport swoich produktów na rynek rosyjski .

Następnie Rada omówiła projekt decyzji Rady (dok. 11068/04, 11479/04) w sprawie wprowadzenia na rynek wewnętrzny żywności i składników żywności pochodzących z modyfikowanej genetycznie kukurydzy traktowanych jako nowa żywność zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego oraz Rady (WE) nr 258/97. Ze względu na brak większości kwalifikowanej, projekt nie zastał przyjęty. Polska zgłosiła zastrzeżenie parlamentarne z powodu braku opinii Sejmu. W dalszej kolejności wymieniono poglądy na temat projektu rozporządzenia Rady dotyczącego wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Rozwoju Obszarów Wiejskich (dok. 11495/04). Celem projektu rozporządzenia jest zapewnienie zrównoważonego rozwoju obszarów wiejskich, zapobieżenie exodusowi ludności wiejskiej do miast, dzięki m.in. zwiększaniu konkurencyjności obszarów wiejskich. Projektowany akt wpisuje się w kierunek reformy polityki rozwoju obszarów wiejskich realizowanej w ciągu ostatnich lat. Podniesione przez stronę polską problemy dotyczyły zasadności wydzielenia wspólnych dla wszystkich krajów członkowskich trzech priorytetowych osi oraz przypisania im minimalnej alokacji, w szczególności w odniesieniu do programu LEADER. Strona polska zwróciła również uwagę na konieczność modyfikacji wdrożonego systemu wsparcia rozwoju obszarów wiejskich już po 3 latach jego funkcjonowania oraz szersze informacje na temat sposobu alokacji środków między kraje członkowskie. Prezydencja zapowiedziała podjęcie dalszej dyskusji na temat szczegółów reformy polityki rozwoju obszarów wiejskich na forum Specjalnego Komitetu ds. Rolnych (SCA).

W dalszej części posiedzenia przedyskutowano komunikaty Komisji Europejskiej na temat reformy Wspólnej Polityki Rolnej, popierania zrównoważonego modelu rolnictwa w Europie oraz reformy w sektorze cukru (dok. 11491/04). Polska wyraziła sprzeciw wobec propozycji dokonania cięć w połączonej kwocie A i B podkreślając, iż obniżeniu powinna ulec w pierwszej kolejności kwota B. Polska sprzeciwiła się możliwości transferu kwot produkcyjnych między krajami UE, a także określili zaproponowany termin wejścia w życie reformy jako zbyt wczesny.

Ponadto podczas posiedzenia Rady przyjęto dwie decyzje regulujące niektóre aspekty reżimu importu ryżu na obszar Wspólnoty Europejskiej – w sprawie porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a odpowiednio Indiami i Pakistanem, w oparciu o art. XXVIII GATT 1994, dotyczącego modyfikacji koncesji na ryż określonych liście koncesyjnej CXL aneksu GATT 1994 oraz decyzję dotyczącą modyfikacji niektórych koncesji na ryż określonych w liście koncesyjnej CXL aneksu GATT 1994 (dok.11294/04, 11295/04, 11296/04, 11297/04, 11297/04). W głosowaniu Polska wstrzymał się od głosu. Podczas dyskusji wspierał te państwa, które wskazywały, że konieczne są dalsze negocjacje ws. reżimu importowego ryżu z innymi partnerami (przede wszystkim z USA i Tajlandią), aby zwiększyć ilość ryżu importowanego na teren WE z zerową stawką celną.

W dalszej części obrad Komisja Europejska poinformowała o opracowaniu propozycji dotyczących kwestii przeciwdziałania nielegalnemu wyrębu lasów w krajach rozwijających się i zaprezentowała Plan Działania ws. wdrażania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa – FLEGT (ang. *Forest Law Enforcement, Governance and Trade*). Komisji Europejska zapowiedziała przedstawienie kompletnego pakietu instrumentów ukierunkowanych na zwalczanie nielegalnego handlu surowcem drzewnym.

Kolejnym punktem porządku obrad była informacja Komisarza F. Fischlera nt. rozmów z najważniejszymi partnerami w WTO o negocjacjach rolnych w ramach Rundy Doha.

W trakcie tego posiedzenia Rady, w części dotyczącej problematyki rybołówstwa, przedstawiono ramowe założenia nowego Europejskiego Funduszu Rybołówstwa (EFR) na lata 2007 – 2013 (dok. 11493/04). Fundusz ten ma realizować cele zreformowanej w 2002 r. wspólnej polityki rybackiej. Wyróżnione zostały 3 podstawowe cele funduszu: stworzenie zachęt finansowych ułatwiających wypełnianie jednego z podstawowych celów zreformowanej wspólnej polityki rybackiej (tj. dostosowywania nakładu połowowego do stanu zasobów oraz przeciwdziałania społeczno-ekonomicznym skutkom ograniczania

możliwości połowowych – planów ochrony zasobów), dywersyfikację bazy ekonomicznej dla społeczności rybackich oraz uproszczenie systemu zarządzania i wdrażania Funduszu.

W dniu 18 października 2004 r. odbyło się w Brukseli kolejne posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa (porządek obrad: 3708/04). W trakcie posiedzenia przyjęte zostały dokumenty z listy A wymienione w dok. 13507/04 PTS A 48.

W pierwszej części obrad odbyła się debata nad raportem Komisji Europejskiej skierowanym do Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie uproszczenia wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw (dok.11889/04, 13265/04). Polska zaproponowała zwiększenie stawek pomocy na uruchomienie działalności i funkcjonowanie grup producentów przy jednoczesnym zachowaniu limitów kwotowych pomocy, uporządkowanie przepisów dotyczących pomocy finansowej na realizację inwestycji w formie grantów kapitałowych i kredytów preferencyjnych, uelastycznienie zasad dotyczących kategorii uznawania organizacji producentów oraz objęcie owoców miękkich systemem wsparcia produkcji kierowanej do przetwórstwa.

Następnie przedyskutowano Komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego - Europejski Plan Działań dla Rolnictwa Ekologicznego i Żywności Ekologicznej (dok.10436/04, 13411/04). Komisja Europejska przedstawiła informację o bieżącym stanie międzynarodowych negocjacji handlowych w zakresie rolnictwa: wielostronnych rozmów na forum Światowej Organizacji Handlu związanych z trwającą Rundą Rozwoju z Doha oraz ze zmianą wspólnotowego reżimu importowego ryżu i bananów, międzyregionalnych negocjacji UE-Mercosur oraz dwustronnych negocjacji UE-USA ws. ochrony znaków towarowych win. Komisja, na wniosek delegacji włoskiej, zaprezentowała ponadto informację na temat sytuacji po przyjęciu w 2003 roku przez Stany Zjednoczone ustawy o walce z bioterroryzmem (*Bioterrorism Act*) (dok. 12941/04). Poruszono, na wniosek delegacji duńskiej sprawę wdrażania reformy WPR (dok.13487/04).

W trakcie tego posiedzenia Rady, w części dotyczącej problematyki rybołówstwa, odbyła się debata publiczna nt. propozycji rozporządzenia Rady ustanawiającego Wspólnotową Agencję Kontroli Rybołówstwa, zmieniającego Rozporządzenie Rady (WE) nr 2847/933 ustalające system kontroli Wspólnej Polityki Rybackiej (dok. 9149/04, 13478/04). Polska wyraziła poparcie dla propozycji ustanowienia Wspólnotowej Agencji Kontroli Rybołówstwa i zadeklarowała współpracę na dalszym etapie prac. Utworzenie Agencji miałoby na celu zapewnienie ujednolicenia standardów kontroli na wszystkich łowiskach wspólnotowych i dla wszystkich statków rybackich UE, co obecnie nie jest regułą ze względu na znaczne różnice

w przepisach, praktykach i procedurach kontrolnych poszczególnych państw członkowskich. Utworzenie Agencji ma przyczynić się do wypełnienia celów reformy Wspólnej Polityki Rybackiej z 2002 r. Podczas dyskusji wszystkie delegacje pozytywnie odniosły się do inicjatywy Komisji Europejskiej.

Dyskutowana była również kwestia dalszych negocjacji UE z Norwegią (dok. 13483/04) w kontekście konieczności uzyskania przez Komisję Europejską jasnego mandatu negocjacyjnego przed kolejną rundą negocjacji w sprawie wzajemnych możliwości połowowych.

Ponadto omawiane były projekty rozporządzeń Rady ustanawiających środki rekonstrukcji zasobów morszczuka i krewetki na Morzu Kantabryjskim oraz na wodach Płw. Zachodnioiberyjskiego, zmieniające Rozporządzenia Rady 850/98 oraz zasobów soli w zachodniej części Kanału La Manche i Zatoki Biskajskiej (dok. 5202/04, 5199/04). Polska nie zgłosiła uwag w dyskusji.

W dniach 22 - 23 listopada 2004 r. odbyło się w Brukseli kolejne posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa (porządek obrad: 4284/04). W trakcie posiedzenia przyjęte zostały dokumenty z listy A wymienione w dok. 14855/04 PTS A 56

Na posiedzeniu Rady przyjęto projekt Rozporządzenia Rady ws. ochrony zwierząt podczas transportu zmieniającego dyrektywy 64/432/EWG oraz 93/119/WE (dok. 11794/03 AGRILEG 204, 14305/04 AGRILEG 151, 14520/04 AGRILEG 155). Polska opowiedziała się za jego przyjęciem. Celem tego aktu jest podniesienie standardów ochrony zwierząt transportowanych. Przyjęty tekst dokumentu zawierał kompromisowe zapisy zaproponowane przez Prezydencję odnośnie do minimalnego wieku cieląt dopuszczonych do transportu oraz maksymalnej odległości dla zwierząt przewożonych przez ich właścicieli. Nowe zapisy zezwolą m.in. na dopuszczenie do transportu jedynie cieląt w wieku powyżej 14 dni oraz określą maksymalną odległość transportu zwierząt do 65 km. Ponadto podkreślono konieczność opracowania do 1 stycznia 2010 roku raportu na temat wpływu rozporządzenia na podwyższenie standardów ochronnych transportowanych zwierząt, który zawierałby jednocześnie propozycje nowych uregulowań prawnych w zakresie czasu trwania transportu, okresów wypoczynku zwierząt oraz norm zagęszczenia przewożonych zwierząt.

Następnie Prezydencja przedstawiła propozycję zasad współpracy na polu badań w dziedzinie rolnictwa (dok. 11209/04, 14777/04). Odbyła się również debata w sprawie informacji Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego na temat dążenia do zrównoważonego modelu

rolnictwa w Europie poprzez reformę WPR dotyczącą reformy rynku cukru (dok. 11491/04, 14630/04, 14631/04). Polska zaprezentowała stanowisko, iż nie może zaakceptować zaproponowanego harmonogramu wdrażania reformy – reforma powinna rozpocząć się później, a okres jej wdrożenia powinien być dłuższy, gdyż zmiany wspólnej organizacji rynku cukru nie powinny wyprzedzać w czasie zobowiązań podjętych na forum WTO. Proponowaną przez Komisję Europejską redukcję kwot i cen Polska oceniła jako zbyt drastyczną. Strona polska przypomniła, że w Polsce produkcją buraka cukrowego zajmuje się 80 tys. rolników i stanowi on istotne źródło dochodów w regionach o wysokim poziomie bezrobocia oraz zauważyła, że konieczne jest zachowanie równowagi produkcji cukru w całej UE. Redukcję kwot według strony polskiej należy rozpocząć od kwoty B. Ponadto wyrażono stanowisko, iż propozycja dotycząca transferu kwot jest nie do zaakceptowania dla Polski.

Omówiono także projekty rozporządzeń Rady w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Rolnego Rozwoju Obszarów Wiejskich (EAFRD) (11495/04, 14425/04) oraz projekt rozporządzenia Rady w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (dok. 11557/04, 14424/04). Polska zaproponowała zniesienie obowiązku alokowania 7% środków funduszu rolnego na działania typu LEADER. Opowiedziała się też przeciw ograniczeniu wsparcia przetwórstwa i marketingu artykułów rolnych wyłącznie do podmiotów mieszczących się w kategorii małych i mikroprzedsiębiorstw. Zaproponowała dodanie nowych instrumentów (ochrona zasobów genetycznych oraz wapnowania w celu ochrony wód przed eutrofizacją) oraz rozszerzenie instrumentów dotyczących leśnictwa na grunty należące do skarbu państwa. Wnioskowała także o wydłużenie do końca okresu programowania podejmowania zobowiązań w ramach wsparcia powstawania grup producentów rolnych i wspieranie gospodarstw niskotowarowych do końca 2013 r. Polska opowiedziała się także za elastycznym podejściem do ostatecznego terminu realizacji dopłat bezpośrednich.

Na wniosek delegacji estońskiej poruszono także kwestię kontroli fitosanitarnych w stosunkach z Rosją (dok. 14824/04). Komisja Europejska poinformowała o wyznaczonym przez Federację Rosyjską terminie na wprowadzenie unijnych świadectw fitosanitarnych na produkty roślinne i rośliny eksportowane z krajów UE do Rosji. Termin obowiązywałby od 1 kwietnia 2005 r. Polska nie zgłosiła uwag.

Poruszono również, na wniosek delegacji słowackiej, sprawę klęski żywiołowej w wysokich tatrach na Słowacji. Przedstawiciel Komisji zobowiązał się przeanalizować możliwości wsparcia obszarów dotkniętych katastrofą ze środków funduszu solidarnościowego.

Kontynuowano dyskusję w sprawie porozumienia UE – Norwegia dotyczącego wzajemnego dostępu do kwot połowowych wybranych gatunków ryb (dok. 14657/04, 14657/1/04, 14850/04). Komisja Europejska potwierdziła osiągnięcie porozumienia w kluczowej dla całych negocjacji kwestii rekompensaty dla Norwegii za kwoty dorsza polarnego przyznanego Wspólnocie w ramach EOG. Do rozwiązania pozostały problemy ze zwiększeniem dostępu Wspólnoty do niektórych kwot na wodach norweskich oraz norweskie postulaty zwiększenia transferu wspólnotowych kwot halibuta grenlandzkiego i krewetki. Polska wyraziła poparcie dla rozwiązania kompromisowego, możliwego do zaakceptowania dla wszystkich państw członkowskich. Komisja Europejska zadeklarowała gotowość do uwzględnienia stanowisk państw członkowskich w dalszych negocjacjach oraz dążenie do osiągnięcia w porozumieniu ogólnej równowagi możliwości połowowych UE i Norwegii.

Następnie odbyła się debata polityczna dotycząca projektu rozporządzenia Rady „Europejski Fundusz Rybacki” (dok. 11493/04, 14127/04, 15024/04). Stanowisko Rządu w tej sprawie zostało przyjęte przez KERM w dniu 17 grudnia 2004 r. a 5 stycznia 2005 r. zyskało ono pozytywną opinię Komisji do Spraw Unii Europejskiej Sejmu RP. Polska wyraziła pogląd, iż osiągnięcie podstawowego celu wspólnej polityki rybackiej – zrównoważonej eksploatacji zasobów – możliwe jest poprzez redukcję floty rybackiej, ale również takie wspieranie budowy nowych statków i szerokiego zakresu modernizacji, które nie będą powodowały wzrostu potencjału połowowego floty Wspólnoty. Konieczne jest też umożliwienie wymiany silników jednostek rybackich, co zredukuje negatywny wpływ rybołówstwa na środowisko morskie oraz poprawi bezpieczeństwo rybaków na morzu. Ponadto, niezbędne jest umożliwienie udzielenia pomocy finansowej dla młodych armatorów na modernizację i zakup statku rybackiego oraz pełniejsze uwzględnienie możliwości wspierania selektywnych metod połowowych. Polska uważa proponowany okres 2 lat obowiązywania krajowych planów dostosowania nakładu połowowego za zbyt krótki. Niemożliwe do zaakceptowania dla Polski jest też nakładanie na państwa członkowskie obowiązku uwzględnienia w tych planach działań na rzecz trwałego wycofania statków z rybołówstwa. W kwestii dotyczącej rybactwa śródlądowego, mając na uwadze jego rosnące znaczenie dla zrównoważonego rozwoju obszarów wiejskich, konieczne jest przyznanie pomocy finansowej dla tego sektora. Rybactwo śródlądowe powinno korzystać z pełnego zakresu działań inwestycyjnych, dostępnych dla rybołówstwa morskiego, łącznie ze wsparciem budowy nowych jednostek i modernizacji istniejących. Ponadto, dla polskiego rybactwa i środowiska wodnego istotną kwestią jest możliwość odbudowy zasobów istotnych ekonomicznie gatunków ryb

wędrownych. Możliwość wspierania zarybień wód śródlądowych tymi gatunkami, np. w ramach programów wodno-środowiskowych, ma kluczowe znaczenie dla poprawy stanu ich populacji w rejonie zlewiska Morza Bałtyckiego. Ponadto Polska podkreśliła, iż mając na uwadze różnorodność działalności rybackiej w Unii Europejskiej, przepisy Wspólnoty, zgodnie z zasadą subsydiarności, powinny umożliwiać sporządzenie przez państwa członkowskie listy obszarów, które będą się kwalifikowały do otrzymania pomocy finansowej według ich własnych kryteriów. Szczególnie istotne jest uwzględnienie obszarów o dużym znaczeniu dla rybołówstwa i akwakultury śródlądowej. Zapowiedziano kontynuację w 2005 r. prac w tym zakresie na poziomie bilateralnym oraz prac w organach przygotowawczych Rady.

Następnie Rada uzgodniła projekt Rozporządzenia Rady w zakresie dotyczącym możliwości poławiania gatunków głębokowodnych dla krajów członkowskich, które wstąpiły do UE w 2004 r. (dok. 13917/04, 14907/04, 14498/04, 14845/04), przy głosie wstrzymującym się Polski i sprzecznie Estonii. Delegacja polska podtrzymała zastrzeżenie związane z ujawnionymi błędami w wyliczeniu przez Komisję Europejską kwot połowowych, co spowodowało przyznanie Polsce niekorzystnej kwoty na połowy m.in. buławika. Ostatecznie, ze względu na zasadnicze różnice w wysokościach przyznanych Polsce kwot w stosunku do pierwotnej wersji propozycji Rozporządzenia, jak również niespełnienie przez Komisję Europejską postulatu złożenia deklaracji, w której zapewniałaby ona uwzględnienie historycznych praw połowowych nowych państw członkowskich w wybranych obszarach, delegacja Polski wstrzymała się od głosu.

Następnie odbyła się dyskusja na temat zarządzania rybołówstwem na Morzu Bałtyckim. Opracowanie długoterminowego planu zarządzania zasobami jest planowane na rok 2005. Polska stała na stanowisku, że dopuszczalny całkowity połów dla wschodniego stada dorszy w 2005 powinien pozostać na niezmiennym poziomie lub w niewielkim stopniu od niego odbiegać a więc być w granicach 40-45 tys. ton. Natomiast znacznie ważniejsze jest opracowanie w 2005 roku nowego kompleksowego wieloletniego planu odbudowy stad dorszy w oparciu o realistyczne założenia i długofalowe środki ochronne. Plan ten winien uzyskać poparcie środowiska rybackiego reprezentowanego przez tworzący się Regionalny Komitet Doradczy dla Morza Bałtyckiego (ang. *Regional Advisory Council*). Ponadto, Polska proponowała przedłużenie obecnego okresu ochronnego dorsza do 3 miesięcy i utrzymanie tego okresu przez co najmniej 3 lata. Zdaniem Polski najbardziej efektywnym sposobem wdrożenia ograniczeń nakładu połowowego jest ograniczenie zdolności połowowej i

dostosowanie jej do wielkości dostępnych zasobów. Polska zwróciła uwagę, że rozpoczęta w nowych państwach członkowskich akcja złomowania statków rybackich w poważnym stopniu ograniczy zdolność połowową ukierunkowaną głównie na stado wschodnie dorszy w roku przysłym i latach następnych. Planowany zakres redukcji polskiej floty rybackiej do końca 2006 r. wynosi do 40%.

W dniach 21 - 22 grudnia 2004 r. odbyło się w Brukseli ostatnie w trakcie Prezydencji Niderlandzkiej posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa (porządek obrad: 4751/04). W trakcie posiedzenia przyjęte zostały dokumenty z listy A wymienione w dok. 16107/04.

W zakresie punktów nie podlegających dyskusji przychylnie się do wniosku Polski o zdjęcie z porządku obrad wspólnego stanowiska Rady w sprawie przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zdolności patentowej wynalazków realizowanych przy pomocy komputera (dok. 11979/04, 16120/04). Polska opowiedziała się za koniecznością prowadzenia dalszych analiz w sprawie patentowania wynalazków realizowanych przy pomocy komputera na odpowiednich forach Rady.

Na posiedzeniu Rady zostały przedstawione konkluzje Prezydencji dotyczące sposobów zwalczania chorób zakaźnych zwierząt (dok.16212/04). Prezydencja zaproponowała wprowadzenie szczepień nowej generacji jako potencjalnej metody zwalczania chorób zakaźnych zwierząt oraz zaproponowała podjęcie szerokich konsultacji na poziomie międzynarodowym w tym zakresie. W związku z faktem, iż niniejszy punkt miał charakter informacyjny, Polska nie zgłosiła uwag.

Ponadto przeprowadzono dyskusję w sprawie przedstawionego przez Komisję Europejską projektu rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia dobrowolnego programu licencjonowania FLEGT, dotyczącego przywozu drewna na teren Wspólnoty Europejskiej. System licencjonowania ma na celu przeciwdziałanie wprowadzaniu na rynek Wspólnoty drewna pozyskiwanego ze źródeł nielegalnych i metodami zagrażającymi środowisku naturalnemu. Przedstawiciel Polski, zgodnie ze stanowiskiem przyjętym przez KERM w dniu 20 sierpnia 2004 roku i potwierdzonym opinią Parlamentu, poparł projekt rozporządzenia.

W kolejnych punktach omówiono zagadnienia związane z zasadą współzależności (ang. *cross-compliance*) w ramach wprowadzenia reformy Wspólnej Polityki Rolnej oraz uproszczenia legislacji rolnej (15814/, 16115/04). Polska nie zgłosiła uwag do powyższych zagadnień. Potrzeba istnienia przejrzystego systemu legislacji oznacza po pierwsze zmniejszenie obciążenia rolników i operatorów działających w sektorze rolnym, po drugie

zmniejszenie obciążenia administracji na poziomie państw członkowskich i wspólnotowym. Komisja zobowiązała się do przygotowania dokumentu, który ujmowałby całościowo problem uroszczenia określając jego możliwości i granice. Nie pojawi on się jednak wcześniej niż w październiku lub listopadzie 2005 r.

W punktach dotyczących rybołówstwa, przyjęto projekt Rozporządzenia Rady ustanawiający na rok 2005 kwoty połowowe oraz inne środki towarzyszące w odniesieniu do określonych zasobów rybnych w wodach WE oraz wodach podlegających ograniczeniom (dok. 15237/04, 16157/04, 16165/04). Osiągnięto kompromis zabezpieczający interesy polskiego rybołówstwa w zakresie limitów połowowych dorsza i śledzia oraz kwot połowowych dla rybołówstwa dalekomorskiego. W przypadku dorsza limit połowowy dla UE ustalono na poziomie 39 tys. ton (dla Polski około 13 tys. ton), a okres ochronny na połowy dorsza ustalono na 4,5 miesiąca. Przyjęto też polską propozycję w zakresie wytyczenia obszarów zamkniętych, a także przyjęto korzystny dla Polski klucz podziału limitów połowowych UE na kwoty narodowe. Ponadto utrzymano kwotę połowową śledzia (ok. 35 tys. ton dla Polski), uzgadniając jednocześnie, na wniosek delegacji polskiej, że zasady alokacji kwot obowiązują tylko na 2005 rok i będą w przyszłym roku ponownie tematem negocjacji. Pozwoli to na wypracowanie optymalnych dla wszystkich zainteresowanych krajów członkowskich zasad alokacji. Na akwenach poza Morzem Bałtyckim Polska uzyskała kwoty połowowe wynikające z jej praw historycznych, zabezpieczające interesy polskiego rybołówstwa dalekomorskiego.

Przyjęto również projekt Rozporządzenia Rady ustanawiającego na lata 2005 oraz 2006 możliwości połowowe statków rybackich w odniesieniu do głębinowych zasobów rybnych, zmieniającego rozporządzenia Rady (WE) nr 2347/02 (dok. 15390/04, 16156/04, 16165/04). Delegacja polska w pierwszej fazie dyskusji poparła stanowisko Francji w sprawie obniżenia stopnia redukcji kwot połowowych ryb głębokowodnych zgodnie z ubiegłorocznymi ustaleniami Rady. Po osiągnięciu kompromisu przez Prezydencję i Komisję Europejską z zainteresowanymi państwami członkowskimi, delegacja nie zgłosiła dalszych uwag.

Ponadto przedstawiono komunikat Komisji Europejskiej dotyczący perspektyw uproszczenia wspólnej polityki rybackiej (dok. 14154/04). Podsumowano dotychczasowe efekty prac w tym zakresie. Uproszczenie wspólnej polityki rybackiej UE ma odbywać się m.in. poprzez większe zaangażowanie w proces decyzyjny przedstawicieli nauki czy Regionalnych Komitetów Doradczych, przejrzystość prac legislacyjnych, zminimalizowanie kosztów i

negatywnych skutków zarówno środowiskowych jak i społeczno-ekonomicznych w sektorze rybołówstwa.

Rada do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych

W dniu 12 lipca 2004 roku odbyło się pierwsze podczas Prezydencji Niderlandzkiej posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych (porządek obrad: dok. 11250/04).

Podczas posiedzenia przyjęto listę punkt A porządku obrad zawartą w dokumencie 11251/04 PTS A 30 + ADD 1.

W pierwszym punkcie dyskusji Prezydencja Niderlandzka w syntetyczny sposób przedstawiła najważniejsze punkty swojego programu na drugie półrocze 2004 roku, opierając się na dokumencie „The Dutch Presidency of the Council of the European Union: Priorities”. Potwierdziła także zasadniczą rolę Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych w pracach nad Nową Perspektywą Finansową UE.

Następnie Prezydencja dokonała podsumowania posiedzenia Rady Europejskiej w dn. 26 czerwca 2004 roku. W czasie posiedzenia wywiązała się dyskusja na temat przygotowań do ratyfikacji Traktatu Konstytucyjnego. Niektóre państwa członkowskie zaproponowały dobrowolne porozumienie w sprawie koordynacji daty przeprowadzenia referendum konstytucyjnego (możliwe byłoby ustalenie 2-tygodniowego okresu, w którym referenda odbyłyby się w państwach gotowych do koordynacji działań w tej mierze). Inna grupa państw, w tym Polska, uznały, że kwestie związane z terminem referendum i kampanii przedreferendalnych powinny być pozostawione do indywidualnych decyzji poszczególnych państw.

W kolejnym punkcie porządku obrad omówione zostały przygotowania do kolejnej rundy negocjacji WTO. Polska zaapelowała o określenie przez UE granic możliwych do przyjęcia koncesji oraz zapewnienia zrównoważonych rezultatów rundy we wszystkich ważnych - z punktu widzenia interesów UE - obszarach. Zwróciła też uwagę, że oferta przedstawiana przez UE powinna spotkać się z równoważną ofertą pozostałych partnerów.

Komisja Europejska wyraziła nadzieję, że możliwe będzie przezwyciężenie impasu w negocjacjach, jaki nastąpił po spotkaniu w Cancun. Następnie poinformowała, że UE dążyć powinna do osiągnięcia satysfakcjonujących rezultatów we wszystkich obszarach negocjacji, ocenianych pod kątem interesów UE.

Podczas posiedzenia omówiono także sytuację w Iraku (dok: 11241/04 REV 1 PESC 613 COMEM 25). Polska podkreśliła potrzebę zapoznania się z potrzebami irackiego rządu tymczasowego oraz udzielenia przez UE pomocy w celu zwiększenia efektywności irackiej administracji oraz policji, a także pomocy gospodarczej. Pomocne w tym zakresie byłoby ustanowienie biura Komisji Europejskiej w Bagdadzie.

Omówiono także przebieg procesu pokojowego na Bliskim Wschodzie (dok: CFSP/PRES/HAG/0395/04 Press statement on the advisory opinion of the ICJ).

W czasie dyskusji na temat ASEM podkreślono konieczność doprowadzenia do odbycia szczytu ASEM, z udziałem Birmy. W tym kontekście uznano za właściwe wysłanie sygnału politycznego do azjatyckich partnerów UE, iż im mniejszy będzie do szczytu postęp w dziedzinie ochrony praw człowieka, tym większy nacisk na tę kwestię będzie położony na samym szczycie.

Rada wyraziła zaniepokojenie sytuacją w Sudanie (dok: 11232/04 PESC 612 COAFR 96) i uznała, że UE powinna pełnić aktywną rolę poprzez: świadczenie pomocy humanitarnej, utrzymanie presji politycznej na władze sudańskie, poparcie dla Unii Afrykańskiej (pomoc finansową i logistyczną dla misji UA), a z drugiej strony – utrzymanie sankcji i groźby przyjęcia dodatkowych środków w wypadku, jeśli dotychczasowe działania okażą się nieskuteczne.

W punkcie dotyczącym Bałkanów Zachodnich (dok: 11156/04 PESC 603 COSDP 410 COWEB 147) J.Solana poinformował o postępach procesu odbudowy i stabilizacji w regionie.

Następnie Prezydencja Niderlandzka przedstawiła informację na temat przygotowań do październikowych wyborów prezydenckich w Afganistanie oraz o pomocy UE w wysokości 9 milionów euro dla Afganistanu, w tym na szkolenia dla obserwatorów, którzy wezmą udział w wyborach.

W czasie posiedzenia bez dyskusji przyjęty został pakiet dokumentów związane z Europejską Polityką Bezpieczeństwa i Obrony (dok: 11270/04 COSDP 419 PESC 615 COWEB 152 BIH 20 Draft Council conclusions on Operation ALTHEA, 11225/04 COSDP 413 COWEB 150

Draft Council Joint Action on the mandate of the EU Special Representative in Bosnia and Herzegovina and repealing Council Joint Action 2002/211/CFSP, 10450/1/04 REV 1 LIMITE COSDP 353 POLARM 16 IND 79 RECH 127 ECO 119 Draft Council Joint Action on the establishment of a European Defence Agency (EDA)).

W dniu 30 lipca 2004 roku odbyło się w Genewie specjalnie posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych poświęcone przygotowaniom od ramach Rady Generalnej WTO w punkcie dotyczącym wielostronnych negocjacji handlowych DDA (porządek obrad – dok. 11757/04).

Komisja Europejska omówiła dokument zawierający założenia kolejnej rundy negocjacji. Został on uznany za zbilansowany i stanowiący dobrą podstawę do dalszych negocjacji w ramach WTO. W nowej wersji dokumentu między innymi wprowadzono zapisy gwarantujące pełen paralelizm w eliminacji wsparcia eksportowego dla towarów rolnych, również tych ukrytych stosowanych przez USA (kredyty eksportowe, pomoc żywnościowa) czy Kanadę i Australię (państwowe monopole handlowe), złagodzone zapisy dotyczące towarów wrażliwych w handlu rolnym, które zapewniają właściwą ochronę tzw. interesów defensywnych UE, wprowadzono takie zapisy dotyczące bawełny, które nie nakładają na UE dodatkowych zobowiązań wykraczających poza decyzje z 2003 roku ws. regulacji rynku bawełny w UE, zachowano zapis, zgodnie z postulatem UE, zapewniający prowadzenie negocjacji w ramach ułatwień w handlu w trakcie obecnych negocjacji wielostronnych.

Polska stwierdziła, że zaprezentowany kompromis może być uznany za akceptowalny oraz że istotne jest uzyskanie jednoznacznego zapewnienia, że przedstawione zapisy mieszczą się w ramach obecnej reformy WPR i nie naruszają warunków naszej akcesji do UE w części dotyczącej dopłat bezpośrednich. Polska zwróciła uwagę na brak w dokumencie zapisów różnicujących zobowiązania krajów rozwijających się w zależności od ich stopnia rozwoju. Z uwagi na sprzeciw jednego z państw członkowskich wobec przedstawionego dokumentu końcowego, Prezydencja poprosiła o zwołanie zamkniętej sesji na szczepku ministrów dla przesądzenia dalszego procedowania.

W dniu 13 września 2004 roku odbyło się kolejne posiedzenie Rady do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych (porządek obrad – dok. 12223/04).

W czasie posiedzenia przyjęta została lista punktów A, zawarta w dokumencie 12224/04 oraz pisemna informacja ws. rezolucji, opinii i decyzji przyjętych przez Parlament Europejski w trakcie sesji w Strasbourgu w dniach 20-27.07.2004 r. (dok: 11684/04 PE-RE 11).

Najważniejszym tematem dyskusji była kwestia Nowej Perspektywy Finansowej (dok: 12087/04 oraz 11995/04). Delegacja polska przedstawiła stanowisko zgodnie z instrukcją podkreślając, iż:

- propozycje Komisji zasługują na szczególną uwagę w dalszych pracach nad NPF,
- popiera metodologię zaproponowaną przez Prezydencję,
- zaproponowany przez KE test dotyczący wartości dodanej powinien zostać uzupełniony o test wpływu proponowanych działań na niwelowanie różnic w poziomie rozwoju gospodarczego UE
- wartość dodaną stanowią działania w zakresie ochrony granic zewnętrznych UE oraz działań na rzecz współpracy z sąsiadami wschodnimi UE.

Prezydencja przedstawiła propozycję metodologii dalszych prac w sprawie nowej perspektywy finansowej, podkreślając, iż koncepcja tzw. building blocks znalazła poparcie ministrów finansów podczas nieformalnego spotkania Rady ds. Ekonomicznych i Finansowych w dniach 10 i 11 września 2004 r. Przedstawiła także kalendarz dalszych prac, zaznaczając, iż jej intencją jest uzyskanie podczas grudniowej Rady Europejskiej porozumienia w sprawie zasad i wytycznych dotyczących nowej perspektywy finansowej, zgodnie z Wieloletnim Planem Strategicznym, przyjętym w grudniu 2003 roku. Prezydencja podkreśliła, iż propozycje Komisji Europejskiej będą dyskutowane w ramach metody building blocks.

Komisja Europejska odniosła się do pakietu propozycji przedstawionych w lipcu 2004 r., podkreślając, iż kolejne propozycje legislacyjne dot. NPF zostaną przyjęte przez Kolegium KE w dniu 29 września 2004r. Komisja wyraziła poparcie dla proponowanej przez Prezydencję metodologii prac nad NPF.

W dyskusji ministrowie generalnie pozytywnie odnieśli się do propozycji Prezydencji w sprawie metodologii, a także do planowanego kalendarza i organizacji prac. Niektórzy ministrowie (Hiszpania, Polska) podkreślili, iż propozycje Komisji Europejskiej zasługują na szczególną uwagę w dalszych pracach nad NPF. Wskazywano także na polityczny wymiar dyskusji nad NPF (Luksemburg). W opinii Włoch, które generalnie popierają zaproponowaną metodologię, istnieje ryzyko nadmiernej fragmentacji dyskusji i utraty obrazu całości. Węgry zwróciły uwagę na znaczenie działań mających na celu ochronę granic zewnętrznych oraz współpracy ze wschodnimi sąsiadami UE.

Dyskusja podczas sesji poświęconej stosunkom zewnętrznym objęła sytuację w Sudanie/Darfurze (dok: 12191/04), przygotowania do szczytu ASEM (dok: 12185/04) oraz sytuację w regionie Wielkich Jezior (dok. 12355/04).

Rada omówiła też planowaną wizytę w Brukseli Prezydenta Iraku oraz spotkanie UE – Irak (w formacie Troiki) (dok. 12186/04).

W trakcie dyskusji nad projektem konkluzji Rady ws. Białorusi Polska zaproponowała szersze przedyskutowanie relacji UE – Białoruś na jednej z kolejnych Rad ds. Stosunków Zewnętrznych. Prezydencja pozytywnie odniosła się do polskiej propozycji. Propozycję tę poparli także przedstawiciele Litwy i Estonii.

W dniu 11 października 2004 r. odbyło się kolejne posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych (porządek obrad: 13151/04 OJ/CONS 56 oraz 13154/04 OJ/CONS 57 RELEX 452).

Rada przyjęła listę punktów A określoną w dokumencie 13136/04 PTS A 45 oraz informację na temat rezolucji, opinii i decyzji przyjętych przez Parlament Europejski w trakcie sesji w Strasbourgu w dniach 13-16 września 2004 r. (dok: 12938/04 PE-RE 12).

Następnie Prezydencja przedstawiła syntetyczną informację na temat stanu przygotowań do posiedzenia Rady Europejskiej w dn. 4-5 listopada 2004 r. (dok: 13239/04 POLGEN 39).

W czasie dyskusji na temat terroryzmu (dok: 13117/04 REV 1 JAI 359 ECOFIN 316 TRANS 316 RELEX 423 ECO 157 PESC 815 COTER 62 COSDP 573 PROCIV 129 ENER 216 ATO 92) Polska podkreśliła znaczenie szybkiej implementacji przyjętych deklaracji i planów działania w zakresie zwalczania terroryzmu i zgłosiła oczekiwanie jak najszybszego podjęcia na forum UE decyzji w sprawie lokalizacji Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Granicach Zewnętrznych UE. Podkreśliła także, iż wprowadzenie w UE nowych rozwiązań w dziedzinie walki z terroryzmem, np. systemów biometrycznych, powinno zostać zsynchronizowane z metodami i systemami przyjmowanymi w USA, ponieważ tylko bliska współpraca w tej dziedzinie może przynieść pozytywne rezultaty i zapewnić skuteczność działań. Stanowisko Polski w sprawie lokalizacji Europejskiej Agencji ds. Granic Zewnętrznych została zdecydowanie poparta przez przedstawiciela Węgier.

Kolejnym punktem porządku obrad było rozszerzenie UE (dok: 13243/04 ELARG 153 + ADD 1 + ADD 2, 13244/04 ELARG 154 NT 16 + ADD 1 + ADD 2). Komisja Europejska przedstawiła opublikowane w dniu 6 października 2004 r. przez Komisję Europejską oceny dotyczące postępów Turcji na drodze do członkostwa, główne wnioski wynikające z

Raportów Okresowych dotyczących Rumunii oraz Bułgarii, a także wzmocnionej strategii przedakcesyjnej dla Chorwacji. Wskazała też na strategiczne interesy polityczne i ekonomiczne UE związane z rozpoczęciem negocjacji akcesyjnych z Turcją.

Ważnym punktem dyskusji była także Nowa Perspektywa Finansowa (dok: 13120/04 CADREFIN 64). W jej toku Polska wyraziła poparcie dla propozycji Komisji Europejskiej, jako dobrej podstawy dalszych negocjacji Nowej Perspektywy Finansowej. Podejście tzw. *building blocks*, zaprezentowane przez Prezydencję Niderlandzką uznana za pożyteczne, ale mogące pełnić jedynie pomocniczą rolę w identyfikacji stanowisk państw członkowskich wobec propozycji Komisji Europejskiej dotyczących poszczególnych działów, pod-działów oraz linii budżetowych. Celem prac nad *building blocks*, prowadzonych w najbliższej przyszłości na forum COREPER i grupy ad hoc, powinno być określenie zasad podzielanych przez państwa członkowskie, tak by grudniowa Rada Europejska mogła podjąć, zgodnie z harmonogramem decyzje dotyczące zasad i wytycznych nowej perspektywy finansowej. Polska podkreśliła ponadto słuszność wskazywania przez Prezydencję Niderlandzką konieczności oceny „wartości dodanej” propozycji Komisji Europejskiej i przypomniała, że Polska wskazywała podczas poprzedniego posiedzenia Rady, że jednym z kryteriów „wartości dodanej” propozycji Komisji Europejskiej powinna być ocena ich wpływu na pogłębienie integracji nowych państw członkowskich z pozostałymi państwami członkowskimi. Polska podkreśliła też, że uważa, że istnieje potrzeba podejścia, które zakładałoby elastyczność w górę limitu 4% PKB. Polegać by to mogło na wyłączeniu z kalkulacji limitu niektórych wydatków i mogłoby to dotyczyć wydatków na Sekcję Orientacji EAGGF oraz Europejski Funduszu Rybołówstwa. Zaproponowała również, by do limitu nie były brane pod uwagę środki na realizację polityki sąsiedztwa. Pozwoliłoby to częściowo załagodzić problem nierównej intensywności pomocy per capita w regionach Celu 1 w krajach dotkniętych, bądź nie, zasadą ograniczającą transfery polityki spójności do 4% PKB. Polska podkreśliła znaczenie budowania społeczeństwa obywatelskiego. W tym kontekście wymieniła potrzebę współfinansowania takich działań i wykorzystania tego instrumentu wobec wszystkich państw sąsiedzkich. W tym przypadku mógłby być wykorzystany instrument na wzór istniejącego w stosunkach z krajami regionu śródziemnomorskiego.

Sesja poświęcona stosunkom zewnętrznym rozpoczęła się od dyskusji podczas roboczego lunchu na temat Iranu oraz zniesienia embarga na dostawę broni do Chin.

W kolejnym punkcie porządku obrad (dok: 13108/04) Rada wysłuchała informacji J. Solany na temat rozwoju dialogu UE z Libią.

Podczas dyskusji na temat Ukrainy Polska, nawiązując do rozdanego w trakcie obrad polsko-niemieckiego dokumentu dotyczącego przyszłych stosunków UE z Ukrainą, wskazała na szczególne znaczenie Ukrainy jako partnera UE. Podkreśliła, że Ukraina nie powinna być traktowana jako partner drugorzędny. Najbliższe miesiące, ze względu na wybory na Ukrainie oraz uzgodnienie Planu Działania będą miały decydujące znaczenie dla przyszłej współpracy UE z Ukrainą. UE powinna opracować dokument nadający współpracy z Ukrainą szczególnie bliski i uprzywilejowany charakter.

Omówiono także sytuację w Gwinei Bissau po niedawnym nieudanym zamachu stanu oraz sytuację na Bliskim Wschodzie po krwawych aktach terroru, do których doszło w Egipcie. Jednocześnie Rada opowiedziała się za kontynuowaniem wysiłków na rzecz realizacji postanowień Mapy Drogowej.

W czasie dyskusji na temat Bałkanów Zachodnich (dok: 13009/04) J.Solana i Ch.Patten przedstawili relację z wrześniowej wizyty w Belgradzie.

Ponadto, Prezydencja Niderlandzka poinformowała o aktualnym stanie prac nad Planami Działania w ramach Europejskiej Polityki Sąsiedztwa, o sytuacji w Sudanie (dok: CFSP\PRES\HAG\1120\04) oraz w Regionie Wielkich Jezior (dok: CFSP\PRES\HAG\1125\04).

Kolejne posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych odbyło się w Luksemburgu w dn. 8 listopada 2004 r. (porządek obrad – dok: 13986/04).

W czasie posiedzenia przyjęta została lista punktów A, zawarta w dokumencie 13987/04 oraz pisemna informacja ws. rezolucji, opinii i decyzji przyjętych przez Parlament Europejski w trakcie sesji w Strasbourgu w dniach 13-14. 10. 2004 r.

W czasie dyskusji na temat przygotowań do Rady Europejskiej w dn. 4-5 listopada 2004 r. (dok: 14024/04 POLGEN 43, 13993/04 JAI 408, 14011/04 PESC 903 COAFR 129, 14076/04 PESC 913 COAFR 132, 14018/04 PESC 905 COMEM 33) Polska podkreśliła, że w paragrafie 4 projektu konkluzji Rady powinien zostać uwzględniony pozytywny wpływ rozszerzenia na możliwości wzrostu konkurencyjności UE. W paragrafie 8 projektu konkluzji Rady powinna znaleźć się informacja, iż Rada Europejska uznaje obecne działania w zakresie upraszczania legislacji wspólnotowej za projekt pilotażowy szerszego programu, który powinien być kontynuowany w przyszłości. Polska zwróciła również uwagę, iż po zakończeniu obecnego etapu prac w Radzie - Prezydencja powinna przygotować raport zawierający szczegółowy opis podjętych działań oraz podsumowanie prac przeprowadzonych

przez Prezydencję wraz z rekomendacjami na przyszłość. Polska zwróciła także uwagę na potrzebę przygotowania przez Prezydencję propozycji konkluzji Rady Europejskiej dotyczących Ukrainy w sytuacji, w której będzie to uzasadnione dalszym przebiegiem kampanii wyborczej oraz głosowania w pierwszej rundzie wyborów prezydenckich (poparcie Danii). Polska przypominała także, że są to postulaty, które były już wcześniej przez Polskę wielokrotnie prezentowane, jednak brak jakiegokolwiek reakcji na nie powoduje konieczność ich ponownego zgłoszenia.

Odnosząc się do projektu konkluzji Rady Europejskiej Polska wystąpiła z propozycją włączenia do konkluzji Rady Europejskiej konkluzji odnoszących się do wyborów prezydenckich na Ukrainie, sugerując przygotowanie projektu przez Prezydencję Niderlandzką. Polską propozycję poparła w dyskusji Dania, pośrednio także Litwa (wcześniej swe poparcie deklarowały także Szwecja i Słowacja).

W kolejnym punkcie posiedzenia Rada Europejska omówiła przygotowania do szczytu UE-Rosja (dok: 13905/04 NIS 163 COEST 165). Podkreślono przede wszystkim potrzebę zapewnienia spójności stanowiska UE wobec Rosji oraz pakietowego traktowania planów działania we wszystkich 4 przestrzeniach.

Na wniosek Polski do porządku obrad Rady włączony został także punkt dotyczący relacji UE-Białoruś. W trakcie dyskusji Polska przedstawiła ocenę sytuacji na Białorusi po wyborach parlamentarnych i referendum, a także zaapelowała o szybkie przyjęcie przez UE wytycznych dotyczących polityki wobec Białorusi oraz zapewnienie środków i instrumentów skutecznej realizacji tej polityki. Polska zapowiedziała także przekazanie konkretnych propozycji działań, wyrażając przy tym nadzieję, iż zostaną one uwzględnione w dalszych pracach i zaapelowała o przyjęcie przez Radę ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych podczas posiedzenia w dn. 22 listopada 2004 r. wytycznych odnośnie do polityki wobec Białorusi wraz z kalendarzem ich realizacji wskazując na potrzebę utrzymania konstruktywnego dialogu ws Białorusi z Rosją. Polskie propozycje zostały poparte przez Litwę, Szwecję oraz Danię.

Rada omówiła także sytuację w Somalii po wyborze nowego prezydenta (na wniosek Włoch), sytuację w Gwinei Bissau (na wniosek Portugalii) oraz (na wniosek Belgii) sytuację w Regionie Wielkich Jezior.

W dniu 22 listopada 2004 r. Rada do Spraw Ogólnych i Stosunków spotkała się na kolejnym posiedzeniu (porządek obrad – dok: 4104/1/04 REV1 oraz 4105/04 OJ/CONS RELEX).

W czasie posiedzenia przyjęta została lista punktów A, zawarta w dokumencie 14840/04 oraz pisemna informacja ws. rezolucji, opinii i decyzji przyjętych przez Parlament Europejski w trakcie sesji w Strasbourgu w dniach 25-28. 10. 2004 r. (dok: 14068/04 PE-RE 13 oraz 14069/04 PE-RE 14).

Ważnym punktem posiedzenia była dyskusja na temat przygotowań do posiedzenia Rady Europejskiej w dn. 17 grudnia 2004 r. (dok: 14704/04 POLGEN 44), w tym przede wszystkim sprawa Nowej Perspektywy Finansowej (dok: 14714/04 CADREFIN 129, 14715/04 CADREFIN 130 oraz 14831/04 RELEX 544 PESC 992 CADREFIN 134).

Polska w swoim wystąpieniu podkreśliła, że popiera propozycje Komisji Europejskiej dotyczące struktury, uproszczenia oraz redukcji ilości instrumentów finansowych w dziale „Stosunki Zewnętrzne”, jednakże w Europejskim Instrumencie Sąsiedztwa i Partnerstwa niezbędne jest zróżnicowanie między poszczególnymi państwami oraz zachowanie równowagi we współpracy między regionami. Ponadto, Polska potwierdziła, że jest przeciwna tzw. budżetyzacji Europejskiego Funduszu Rozwoju i podkreśliła konieczność zapewnienia jak najwyższej rangi zasadom i wytycznym perspektywy finansowej oraz potrzebę dochowania założonego kalendarza negocjacji.

Podczas roboczego lunchu Rada omówiła proces pokojowy na Bliskim Wschodzie (dok: 13233/04 PESC 837 COMEP 15) zgadzając się, że obecna sytuacja wymaga większego, spójnego i widocznego zaangażowania UE zarówno w wymiarze wielostronnym, jak i bilateralnym w kontaktach ze stroną palestyńską i izraelską. Wysiłki należy skupić na wsparciu wyborów prezydenckich w Autonomii Palestyńskiej. Komisja Europejska poinformowała o decyzji o utworzeniu Obserwacyjnej Misji Wyborczej.

Przedmiotem dyskusji była także sytuacja na Wybrzeżu Kości Słoniowej (dok: 14891/04 PESC 1000 COAFR 146), przygotowania do szczytu UE-Chiny, przebieg szczytu UE-Rosja. W tej ostatniej sprawie ministrowie podkreślali, że ciągle nie została zakończona dyskusja ze stroną rosyjską w sprawie czterech przestrzeni. Podkreślano, że UE może zaakceptować przyjęcie czterech przestrzeni tylko jako pakietu.

Rozmowy w sprawie Iranu (dok: 14958/04 PESC 1003 COMEM 36) dotyczyły osiągniętego porozumienia, w którym Iran zobowiązał się do całkowitego zawieszenia wzbogacania uranu. Bardzo wysoko oceniono działania UE-3 (Wielka Brytania, Francja, Niemcy) w tym zakresie. UE powinna – zdaniem państw członkowskich - kontynuować negocjacje z Iranem o porozumieniu w sprawie handlu. Przedmiotem rozmów ze stroną irańską powinny być

również kwestie praw człowieka, proces pokojowy na Bliskim Wschodzie i walka z terroryzmem.

Następnie Rada omówiła wstępne wyniki II tury wyborów prezydenckich na Ukrainie. Wskazywano, że przebieg wyborów nie odpowiadał standardom międzynarodowym, co będzie miało wpływ na politykę UE wobec Ukrainy. Wezwano władze ukraińskie do ponownego zbadania przebiegu wyborów i ich rezultatów.

Podczas dyskusji na temat Białorusi (dok: 14980/04 PESC 1004 COEST 179) Polska podkreśliła, że należy wypracować długofalowy program wsparcia dla społeczeństwa białoruskiego. Ponadto wskazała, że istnieje potrzeba pilnego ustanowienia Przedstawicielstwa KE w Mińsku, zaś Polska powinna mieć możliwość utrzymywania bliższych kontaktów z administracją białoruską w celu podtrzymania kontaktów w mniejszości polskiej na Białorusi oraz w ramach współpracy transgranicznej. Komisja Europejska zobowiązała się do przedstawienia nowych propozycji współpracy ze społeczeństwem białoruskim. Zaproponowała organizację serii warsztatów, w których uczestniczyliby przedstawiciele społeczeństwa białoruskiego. Szwecja i Litwa poparły polską propozycję ustanowienia Przedstawicielstwa KE w Mińsku.

W toku dalszej dyskusji Rada zapoznała się z propozycjami rewizji mechanizmu ATHENA regulującego kwestię finansowania operacji UE o implikacjach militarnych (dok: 14339/04 RELEX 497 FIN 500 COSDP 652 PESC 940) Następnie omówiono pakiet problemów związanych z kontynentem Afrykańskim (dok: 14889/04 PESC 998 COAFR 145, 14870/04 PESC 996 COAFR 144, 14086/04 COAFR 134 PESC 916). W trakcie dyskusji podkreślano, że Afryka jest i powinna pozostać jednym z priorytetowych kierunków działań zewnętrznych UE. Należy kontynuować szeroki dialog z partnerami afrykańskimi zarówno na płaszczyźnie wielostronnej, jak i w ramach kontaktów dwustronnych. Dialog między UE i Unią Afrykańską powinien być prowadzony na możliwie najwyższym szczeblu. UE powinna skupiać swoje wysiłki nie tylko na rozwiązywaniu konfliktów, ale również na wspieraniu pozytywnych procesów na kontynencie afrykańskim. KE powinna szybciej i elastyczniej reagować na zmieniającą się sytuację, dotyczy to także wsparcia finansowego.

Rada za wskazaną uznała poprawę skuteczności i widoczności działań zewnętrznych UE (dok: 14959/04 DEVGGEN 227 RELEX 555, 14567/04 DEVGGEN 213 RELEX 509) oraz lepszą ich koordynację. W kwestii udziału UE w realizacji Milenijnych Celów Rozwoju (MDG), wyrażono przekonanie, że Unia jako największy dawca oficjalnej pomocy

rozwojowej (ODA) winna odgrywać wiodącą rolę w debacie toczonyj na arenie międzynarodowej.

Rada przyjęła konkluzje (dok: 14906/04 DEVGGEN 225 ONU RELEX 552), które podkreślają wagę zapewnienia przez UE znaczącego wkładu do spotkania na wysokim szczeblu NZ w 2005 r. podsumowującego działania międzynarodowe na rzecz osiągnięcia MDG oraz pozytywnie oceniają wniosek KE ws. opracowania szczegółowych i ambitnych propozycji dalszych działań w tym zakresie, w tym w dziedzinie finansowania rozwoju, spójności polityk na rzecz rozwoju oraz koncentracji na Afryce.

W dyskusji nt. Międzynarodowej Konferencji nt. Ludności i Rozwoju poparte zostały postulaty, zawarte w konkluzjach (dok: 14881/04, 14916/04), dot. potrzeby dalszego wspierania, w tym finansowego, działań prowadzonych w tym zakresie przez WHO, UNFPA, UNICEF, funduszy globalnych itp. Komisarz L. Michel zapowiedział większe uwzględnienie w raportach Komisji Europejskiej (dok: 14614/04 DEVGGEN 214 RELEX 515) kwestii harmonizacji i jakości oferowanej pomocy rozwojowej oraz faktycznego wpływu i oddziaływania pomocy UE na partnera. Państwa członkowskie postulowały również bardziej szczegółowe odniesienie do realizacji MDG (Wielka Brytania), analizowanie spójności polityki rozwojowej z innymi politykami, w tym handlu międzynarodowego, uwzględnienie kwestii równości szans (Hiszpania), większą orientację na osiągnięte rezultaty oraz oddzielne potraktowanie aspektów ilościowych i jakościowych w realizacji programu (Szwecja).

W dn. 13-14 grudnia 2004 r. odbyło się ostatnie podczas Prezydencji Niderlandzkiej posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych (porządek obrad – dok: CM 4427 01/04 REV1).

W czasie posiedzenia przyjęta została lista punktów A, zawarta w dokumencie 15824/04 + ADD1, oraz pisemna informacja ws. rezolucji, opinii i decyzji przyjętych przez Parlament Europejski w trakcie sesji w Strasbourgu w dniach 15-18. 11. 2004 r. (dok: 15430/04 PE-RE 15).

Najważniejszym punktem dyskusji były przygotowania do posiedzenia Rady Europejskiej w dn. 17 grudnia 2004 r. (dok: 15938 POLGEN 55, 15939 CADREFIN 160).

Najważniejszym elementem wystąpienia Polski – w odniesieniu do kwestii Nowej Perspektywy Finansowej – były wyrazy rozczarowania z powodu braku zasad i wytycznych”, które regulowałyby proces dalszych negocjacji. Wykreślenie punktu 33 projektu konkluzji, który opierał się na wynikach prac grupy ad hoc ds. perspektywy finansowej, de facto

oznaczało, że Prezydencja Niderlandzka nie wypełni swojego mandatu, który został na nią nałożony przez Radę Europejską w czerwcu 2004 r. Ponadto, Polska stwierdziła, że nie może zrozumieć powodu niechęci niektórych państw członkowskich do zapisów NPF wskazujących, że solidarność powinna być głównym zasadą rozdziału środków przeznaczonych na spójność w rozszerzonej UE. W perspektywie finansowej 2007-2013 zasadniczym celem musi być wyrównywanie różnic rozwojowych między państwami członkowskimi rozszerzonej Unii.

W tym punkcie dyskusji omówiono także pokrótce zapisy projektu konkluzji Rady Europejskiej w sprawie rozszerzenia UE.

Sesja poświęcona stosunkom zewnętrznym objęła takie zagadnienia jak sytuacja w Iranie, w Chinach i na Ukrainie. W tej ostatniej sprawie Rada przyjęła propozycję Polski, aby w konkluzjach Rady w sprawie Ukrainy wśród mediatorów wymienić Prezydentów Polski i Litwy, A.Kwaśniewskiego i V.Adamkusa.

Kolejnym tematem dyskusji była Polityka Sąsiedztwa (przyjęte zostały Plany Działania z 7 państwami objętymi Polityki Sąsiedztwa), sytuacja na Bliskim Wschodzie w kontekście zbliżających się wyborów prezydenckich w Autonomii Palestyńskiej oraz sytuacja w Regionie Wielkich Jezior (zwłaszcza w świetle pogarszania się sytuacji na pograniczu ruandyjsko-kongijskim) oraz w Sudanie. W tej ostatniej sprawie Rada odnotowała pogorszenie się sytuacji humanitarnej oraz bezpieczeństwa w Darfur i uzgodniła potrzebę utrzymania presji na wszystkie strony konfliktu, by wywiązywały się z podjętych zobowiązań oraz zobowiązań nałożonych rezolucjami Rady Bezpieczeństwa ONZ.

Rada ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii

W dniu 7 października 2004 r. odbyło się posiedzenie Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii w Luksemburgu (porządek obrad – dok. 13035/04 OJ CONS 55).

Obrady otworzyła debata nad projektem dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 1999/62/WE w zakresie pobierania opłat od pojazdów ciężkich za

użytkowanie dróg (tzw. dyrektywa „*Eurovignette*” - dok. 12864/04 TRANS 305 FISC 180 CODEC 1059 + ADD1). Projekt dyrektywy ma na celu harmonizację zasad dotyczących pobierania opłat od pojazdów ciężkich za korzystanie z infrastruktury drogowej. Polska wyraziła ogólne poparcie dla projektu, zwracając jednak uwagę, że dla Polski najważniejsze znaczenie ma sprawa narzutu (ang. *mark-up*) na myto autostradowe w najbardziej wrażliwych regionach (np. górskich lub innych obszarach ekologicznie wrażliwych). Polska uznała za możliwy do przyjęcia 25% narzut dla przełęczy Brenner, opowiadając się jednocześnie za niższym od 15% narzutem dla pozostałych terenów. Wobec zbyt dużej rozbieżności stanowisk poszczególnych krajów członkowskich, osiągnięcie uzgodnienia politycznego okazało się niemożliwe.

Kolejnym punktem obrad była dyskusja nad projektem dyrektywy w sprawie systemów informacji rzecznej (ang. *River Traffic Information Services* - dok. 12635/04 REV 01 LIMITE TRANS 296 CODEC 1030). Celem dyrektywy jest wprowadzenie w krajach członkowskich UE zharmonizowanego systemu wymiany informacji dotyczących transportu na śródlądowych drogach wodnych w celu poprawy bezpieczeństwa żeglugi. Polska – zgodnie ze stanowiskiem Rządu przyjętym przez KERM w dn. 27 lipca 2004 r. – poparła przyjęcie ogólnego podejścia w odniesieniu do projektu dyrektywy. Rada – w oczekiwaniu na wyniki I czytania w Parlamencie Europejskim – uzgodniła ogólne podejście ws. projektu dyrektywy.

Po długiej dyskusji uzgodnione zostało ogólne podejście (w oczekiwaniu na wyniki pierwszego czytania w Parlamencie Europejskim) w odniesieniu do projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie praw jazdy (dok. 12879/04 TRANS 306 CODEC 1060 + ADD 1). Dyrektywa zakłada harmonizację przepisów w zakresie praw jazdy w celu zagwarantowania swobody przemieszczania się, poprzez zapewnienie i ułatwienie wzajemnego uznawania praw jazdy, a także zmniejszenie możliwości podrobienia dokumentu prawa jazdy oraz poprawę bezpieczeństwa drogowego. Mając na względzie potrzebę zawarcia kompromisu, Polska poparła przyjęcie ogólnego podejścia w sprawie projektu dyrektywy, ale pod warunkiem uznania za zgodne z wymogami dyrektywy plastikowych praw jazdy wydanych do dnia wejścia w życie dyrektywy. Postulat Polski został uwzględniony - dyrektywa znajdzie zastosowanie jedynie do nowych praw jazdy (wydawanych po jej wejściu w życie).

W zakresie kwestii intermodalnych, Rada przyjęła decyzję ws. upoważnienia Komisji Europejskiej do rozpoczęcia negocjacji w sprawie zawarcia umowy o współpracy z Ukrainą w dziedzinie GALILEO (dok. 12741/04 TRANS 302 MAR 164 AVIATION 171 RECH 178 ZASTRZEŻONY). Umowa przewiduje wielostronną współpracę przemysłową, w zakresie

badania, monitoringu oraz inwestycji finansowych w zakresie Systemu Nawigacji Satelitarnej GALILEO. Polska poparła przyjęcie decyzji.

W zakresie lotnictwa nie udało się Radzie przyjąć decyzji dot. upoważnienia Komisji Europejskiej do rozpoczęcia negocjacji w sprawie zawarcia umowy Euro-Śródziemnomorskiej w sektorze lotnictwa między Wspólnotą Europejską a Królestwem Maroka (dok. 12650/04 AVIATION 169 RELEX 398 ZASTRZEŻONY) wobec utrzymujących się rozbieżności stanowisk państw członkowskich odnośnie do dopuszczalnego zakresu liberalizacji.

Nie udało się także przyjąć decyzji Rady dotyczącej zmiany upoważnienia udzielonego Komisji w 1996 roku w sprawie negocjacji porozumienia o Wspólnym Europejskim Obszarze Lotniczym (EAEC) dotyczącego włączenia Albanii, Bośni i Hercegowiny, Chorwacji, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Serbii i Czarnogóry oraz Tymczasowej Misji Administracyjnej NZ w Kosowie (dok. 12650/04 AVIATION 169 RELEX 398 ZASTRZEŻONY), ze względu na brak wszystkich wersji językowych tekstu projektu decyzji.

Na posiedzeniu miała również miejsce wymiana poglądów nt. ogólnej sytuacji w zakresie stosunków zewnętrznych w sektorze transportu lotniczego. Dyskusja dotyczyła w szczególności podejścia, jakie zamierza przyjąć Komisja Europejska w stosunkach z poszczególnymi państwami trzecimi.

Podczas posiedzenia przyjęte zostały do wiadomości informacje:

- Prezydencji nt. stanu prac nad projektem dyrektywy Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie certyfikacji drużyn pociągowych obsługujących lokomotywy i pociągi na sieci kolejowej Wspólnoty (dok. 12633/04 TRANS 298 CODEC 1036),
- Komisji dot. stanu spraw bieżących związanych z programem budowy GALILEO,
- Komisji ws. negocjacji umowy UE-USA w sprawie transportu lotniczego (dok. 12511/04 LIMITE AVIATION 167 RELEX 391 USA 85),
- Komisji ws. harmonizacji przepisów technicznych i procedur administracyjnych w sektorze lotnictwa cywilnego (EU-OPS),

Ponadto, Rada przyjęła bez dyskusji (lista A – dok. 13087/04 PTS A) m.in. następujące dokumenty:

- Wspólne stanowisko odnośnie do projektu dyrektywy w sprawie zanieczyszczeń pochodzących ze statków i wprowadzenia sankcji w związku z zanieczyszczeniami (dok. 11964/04). Grecja i Malta głosowały przeciw;

- Stanowisko Wspólnoty na posiedzenie Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego w Londynie w dn. 11-15 października 2004 r. ws. tankowców z podwójnym kadłubem (dok. 13104/04 MAR 170);
- Rozporządzenia w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony praw konsumenta (dok. 12619/04 CONSOM 69 MI257 CODEC 1027);
- Zalecenie upoważniające Komisję Europejską do rozpoczęcia negocjacji z Islandią i Norwegią co do ich uczestnictwa w Europejskiej Agencji ds. zarządzania współpracą operacyjną na zewnętrznych granicach państw członkowskich UE (doc. 12552/1/04 FRONT 164 REV 1 ZASTRZEŻONY).

Kolejne posiedzenie Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii, które odbyło się 29 listopada 2004 r. w Brukseli (porządek obrad: dok. 15057/04 OJ CONS 73 TRANS 364 TELECOM 171 ENER 250), poświęcone było zagadnieniom związanym z sektorem energetycznym.

W trakcie posiedzenia Rady przyjęto wspólne podejście ogólne do projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie działań zmierzających do zapewnienia bezpieczeństwa dostaw energii elektrycznej oraz infrastruktury przesyłowej (dok. 14002/04 ENER 238 CODEC 1180), która ustanawia mechanizmy zapewniające bezpieczeństwo dostaw energii elektrycznej na wspólnym rynku energii poprzez bilansowanie możliwości wytwarzania energii elektrycznej i wielkości zdolności przesyłowych wymiany międzysystemowej z zapotrzebowaniem na energię elektryczną. Projekt zakłada znaczny udział państw członkowskich w zapewnieniu bezpieczeństwa dostaw energii i realizacji infrastruktury oraz nakłada główną odpowiedzialność za bezpieczeństwo dostaw na operatorów systemu przesyłowego oraz operatorów systemów dystrybucyjnych, a także podkreśla rolę współpracy pomiędzy operatorami.

Uzgodnionemu kształtowi projektu dyrektywy sprzeciwiła się Komisja Europejska podtrzymując zastrzeżenia do art. 7. Polska, zgodnie z Informacją Rządu, przyjętą przez Komitet Europejski Rady Ministrów 23 listopada 2004 r., poparła projekt dyrektywy, który został przekazany do Parlamentu Europejskiego.

Przyjęto również bez dyskusji projekt Konkluzji Rady nt. Komunikatu Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego „Udział energii odnawialnej w UE” przedstawiającego stan zaawansowania prac nad zwiększeniem zużycia energii ze źródeł odnawialnych w UE (dok. 12533/2/04 ENER 203 ENV 479 REV 1). Polska, zgodnie z instrukcją, przyjętą przez Komitet Europejski Rady Ministrów w dniu 26 listopada 2004 r., poparła konkluzje Rady

zawierające m.in. aprobatę dla inicjatywy Komisji Europejskiej opracowania dokumentów: Planu Działania w zakresie wykorzystania biomasy (BAP) oraz Strategii średnio- i długoterminowej w sprawie energii odnawialnej.

Omówiono również projekt Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie efektywności końcowego użytkowania energii i usług energetycznych (wymagania strony zarządzającej) (doc. 16261/03 ENER 362 CODEC 1858). Celem projektu jest osiągnięcie uzasadnionej ekonomicznie poprawy efektywności końcowego użytkowania paliw i energii w państwach członkowskich poprzez: ustalenie celów, mechanizmów, zachęt oraz instytucjonalnych, finansowych i prawnych ram zapewniających efektywność końcowego użytkowania energii, a także promowanie programów służących poprawie efektywności energetycznej, rozwijanie rynku wysokiej jakości usług energetycznych dla użytkowników końcowych oraz harmonizacja metodologii obliczania i weryfikowania oszczędności energii. Kwestie sporne zostały omówione w formie odpowiedzi na pytania do debaty politycznej przygotowane przez Prezydencję Niderlandzką. Polska, zgodnie z instrukcją, przedstawiła stanowisko, przyjęte przez KERM w dniu 16 listopada 2004 r. oraz przekazała odpowiedzi na pytania do debaty politycznej przed posiedzeniem do Sekretariatu Rady UE, przyjęte przez KERM w dniu 23 listopada 2004 r. Odnośnie do celów związanych z oszczędzaniem energii Polska opowiedziała się za jednolitym celem wieloletnim rozumianym jako wytyczna, a nie cel obligatoryjny oraz podkreśliła, że propozycja zmniejszania zużycia energii w stosunku do zużycia średniego w latach poprzednich, z uwagi na prognozowany wzrost gospodarczy, jest dla Polski nie do przyjęcia. Ponadto, delegacja polska sprzeciwiła się propozycji wprowadzenia specjalnego celu ilościowego dla sektora publicznego.

Podczas posiedzenia, w ramach spraw różnych, zostały omówione dwa zagadnienia: Traktat Wspólnoty Energii oraz aspekty energetyczne stosunków UE-Rosja. Delegacja polska, zgodnie z instrukcją, nie zgłosiła uwag do projektu Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Energetyczną Europy Południowej, który zdaniem Komisji Europejskiej powinien zostać podpisany podczas Prezydencji Luksemburskiej. Inicjatywa podpisania Traktatu wiąże się ze strategicznym znaczeniem problematyki energii na południu Europy. Pozwoli zaangażować do współpracy w dziedzinie energii kraje, które wkrótce staną się członkami Unii Europejskiej, utworzyć nowe połączenia z Bliskim Wschodem oraz zwiększyć bezpieczeństwo energetyczne w całej Europie.

Polska nie zgłosiła również uwag do kolejnego punktu agendy dotyczącego aspektów energetycznych stosunków UE-Rosja - w tym punkcie nie była przewidziana dyskusja. W

ramach dialogu energetycznego UE-Rosja, który zapoczątkowano w trakcie szczytu UE – Rosja w październiku 2000 r., prowadzone są wielowątkowe dyskusje, w tym na temat długoterminowych kontraktów na dostawy gazu z Rosji do Europy, klauzuli zabraniającej reeksportu gazu stronie trzeciej oraz cen energii w Rosji. Niezadowolające tempo prac, zwłaszcza po ostatnim Szczycie UE – Rosja spowodowało istotne uaktywnienie prac Prezydencji Niderlandzkiej w kierunku większego zaangażowania państw członkowskich w dialog, co znalazło wyraz w dokumencie roboczym (ang. *non paper*) przedstawiającym m.in. założenia dialogu na lata 2005 – 2008 bazującego na jego dotychczasowych efektach (dok. 13599/04 PESC 861 COEST 159 NIS 160).

Ponadto, podczas posiedzenia przyjęto bez dyskusji dokumenty wymienione w tzw. liście A (dok. 15108/04 PTS A 60).

Natomiast debatą publiczną zostały objęte następujące dokumenty:

- projekt dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (przedstawiona przez Komisję na mocy art. 250 ust. 2 Traktatu WE) (dok. 14580/004 MI 292 ENT 146);
- Wspólne Stanowisko Rady w odniesieniu do projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia ram dla ustalenia wymogów projektowania ekologicznego produktów pobierających energię i zmieniające dyrektywy Rady 92/42/EWG, 96/57/WE i 2000/55/WE. (dok.11414/04 ENER 188 ENV 405 MI 210). 7 grudnia 2004 r. wspólne stanowisko ws. projektu zostało przekazane do Parlamentu Europejskiego (dok: CM 4548/04). Zapisy projektu dyrektywy dotyczące najważniejszych dla Polski kwestii zostały sformułowane przez Prezydencję zgodnie z polskimi preferencjami;
- Wspólne stanowisko przyjęte przez Radę w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny.(dok. 12060/04 UD 124 ENFOCUSTOM 56 MI 233 COMER 152 TRANS 275).

W dniach 9-10 grudnia 2004 r. odbyło się kolejne posiedzenie Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii w Brukseli (porządek obrad – dok. 15661/04 OJ CONS 77), poświęcone zagadnieniom związanym z sektorem transportu morskiego, lądowego, lotniczego oraz z rozwojem społeczeństwa informacyjnego.

W trakcie posiedzenia Rady omówiono projekt decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ws. ustanowienia wieloletniego programu wspólnotowego na rzecz promowania bezpiecznego Internetu i nowych technologii sieciowych (ang. *Safer Internet Plus* – dok. COM(2004) 091). Program ten planowany jest na lata 2005-2008 i ma przede wszystkim na celu ochronę dzieci i wspieranie tych, którzy są za nie odpowiedzialni, w walce z dostępem do szkodliwych treści w Internecie, jak również prowadzenie działań w dziedzinie zwalczania nielegalnych (np. rasistowskich) treści w Internecie. Budżet programu ustalony został na 45 mln EUR. Polska poparła tę propozycję, zgodnie ze stanowiskiem przyjętym przez KERM w dn. 7 grudnia 2004 r. Przyjęcie przez Radę UE projektu ww. decyzji w wersji zaakceptowanej wcześniej przez Parlament Europejski zakończyło prace legislacyjne nad przedmiotowym projektem w I czytaniu. Decyzja weszła w życie z dniem 1 stycznia 2005 r.

Omówiono również projekt Konkluzji Rady nt. niezamówionych informacji handlowych – (ang. *spam*) (dok. 15481/1/04 TELECOM 186 REV 1). Polska poparła, zgodnie z instrukcją, konkluzje Rady w brzmieniu uzgodnionym na posiedzeniu COREPER I w dn. 1 grudnia 2004 r. Zgodnie z Konkluzjami, Komisja Europejska dokona analizy prawidłowości wdrożenia dyrektyw dot. komunikacji elektronicznej i ochrony prywatności w krajach członkowskich UE, natomiast Polska podejmie działania m.in. w zakresie wymiany doświadczeń i dobrych praktyk w zakresie organizacji akcji uświadamiających szkodliwe działanie *spam*.

Na posiedzeniu Polska poparła również zgodnie z instrukcją Rezolucję Rady w sprawie przyszłości ICT (ang. *Information and Communication Technologies* – dok. 15483/04 TELECOM 187 COMPET 207 EDUC 219 SAN 211 RECH 257 AUDIO 65 SOC 573). Polska stwierdziła podczas dyskusji, iż planowanie rozwoju europejskiego ICT musi uwzględniać poziom zaawansowania oraz specyficzne warunki występujące w poszczególnych państwach oraz wskazała na trzy obszary, które powinny zdaniem Polski być priorytetowe z punktu widzenia europejskiego ICT. Są to: niwelowanie wykluczenia teleinformatycznego; działania związane z realizacją priorytetu „umiejętności dla wszystkich” muszą być komplementarne w stosunku do działań zmierzających do zapewnienia dostępu telekomunikacyjnego („dostęp dla wszystkich”); usługi publiczne świadczone drogą elektroniczną (*eGovernment*).

Kolejnym punktem agendy Rady były przygotowania do Światowego Szczytu Społeczeństwa Informacyjnego (WSIS) - na posiedzeniu Polska poparła konkluzje Rady dotyczące Szczytu (dok. 15504/04 TELECOM 188 DEVGEN 249 CONUN 46). Komisja Europejska stwierdziła, iż na obecnym etapie należy przejść do wdrażania Planu Działania

wypracowanego przez Szczyt w Genewie i podjąć konkretne działania zmierzające do osiągnięcia celów rozwoju i kształtowania globalnego społeczeństwa informacyjnego (położyć nacisk m.in. na stałe rozbudowywanie infrastruktury telekomunikacyjnej, wymianę dobrych praktyk, wykorzystanie technologii ICT w programach nauczania i promowania wiedzy i zapewnienie maksymalnego dostępu dla obywateli).

W dziedzinie transportu, dyskusja ministrów rozpoczęła się od projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wdrożenia Międzynarodowego Kodeksu Bezpiecznego Zarządzania Eksploatacją Statków i Zapobiegania Zanieczyszczeniu (Kodeks ISM) (dok. 14636/04 COR 1 MAR 196 ENV 616 CODEC 1230 REV 2). Celem rozporządzenia jest poprawa zarządzania bezpieczeństwem, bezpieczeństwo eksploatacji statków i zapobieganie zanieczyszczeniom, poprzez zobowiązanie wszystkich armatorów, eksploatujących statki na warunkach określonych w rozporządzeniu, do spełniania wymogów Kodeksu ISM. Mając na względzie potrzebę zawarcia kompromisu oraz wycofanie się innych delegacji popierających wprowadzenie trzyletniego okresu wejścia w życie rozporządzenia, Polska także nie zgłosiła uwag i zgodziła się na przyjęcie okresu dwuletniego. W konsekwencji, Rada jednomyślnie przyjęła uzgodnienie polityczne wspólnego stanowiska w odniesieniu do projektu rozporządzenia. Po finalizacji tekstu Rada formalnie przyjmie wspólne stanowisko na jednym z kolejnych posiedzeń.

Kolejnym punktem obrad z zakresu transportu morskiego był projekt dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uznawania dokumentów kwalifikacyjnych marynarzy wydanych w państwach członkowskich UE oraz zmieniającej dyrektywę 2001/25/WE (dok. 14638/1/04 MAR 167 CODEC 1231 REV 1). Celem dyrektywy jest zwiększenie mobilności marynarzy na obszarze UE poprzez ich wyłączenie spod działania dyrektyw ogólnych (89/48/EWG i 92/51/EWG), dotyczących uznawania świadectw i dyplomów pomiędzy państwami członkowskimi UE i określających procedurę uznawania kwalifikacji zawodowych. Polska milcząco poparła przyjęcie dyrektywy, zgodnie z instrukcją. Rada – w oczekiwaniu na wyniki I czytania w Parlamencie Europejskim – jednomyślnie przyjęła ogólne podejście ws. projektu dyrektywy.

Na posiedzeniu przedstawiony został przez Komisję nowy projekt dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dostępu do rynku usług portowych (dok. 13681/04 MAR 178 CODEC 1135). Opiera się on na uzgodnionym w 2003 r. w ramach Komitetu Konciliacyjnego tekście pierwszego projektu dyrektywy o dostępie do usług portowych, który nie uzyskał jednak poparcia Parlamentu Europejskiego i w konsekwencji został

wycofany z procesu legislacyjnego. Nowy projekt dyrektywy ma na celu wprowadzenie wspólnotowych ram prawnych dla rynku usług portowych oraz poprawę jakości świadczonych na nim usług, co ma przyczynić się do poprawy ich konkurencyjności. Dyrektywa zakłada stworzenie jednakowych warunków konkurencji pomiędzy dostawcami tych samych usług portowych wewnątrz portu oraz pomiędzy portami. Zgodnie z instrukcją, Polska nie zabierała głosu w tym punkcie.

Przedmiotem obrad były także Konkluzje ws. odpowiedzialności cywilnej i odszkodowań za zanieczyszczenia spowodowane olejami (dok. 15496/1/04 MAR 213 ENV 657 REV 1). Punkt ten został wprowadzony do agendy posiedzenia Rady na wniosek Francji, Hiszpanii i Portugalii, dążących do rewizji Międzynarodowej konwencji o utworzeniu Międzynarodowego Funduszu Odszkodowań za Szkody Spowodowane Zanieczyszczeniem Olejami. W dn. 28 lutego - 4 marca 2005 r. zaplanowano posiedzenie Międzysesyjnej Grupy Roboczej Zgromadzenia Funduszu Odszkodowań za Szkody Spowodowane Zanieczyszczeniami Olejami, podczas którego przewidziano przyjęcie rekomendacji dla Zgromadzenia w sprawie ewentualnych zmian ww. konwencji. Polska, zgodnie z instrukcją poparła przyjęcie konkluzji. Wobec braku poparcia Grecji, Malty i Cypru, projekt przyjęto jako konkluzje Prezydencji, nie zaś konkluzje Rady.

W zakresie transportu lądowego, Rada – w oczekiwaniu na wyniki I czytania w Parlamencie Europejskim – jedomyślnie przyjęła ogólne podejście w odniesieniu do projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie udzielania świadectw drużynom pociągowym obsługującym lokomotywy i pociągi na sieci kolejowej Wspólnoty (dok.15628/04 TRANS 382 CODEC 1320). Dyrektywa, wchodząca w skład tzw. III pakietu kolejowego, zmierza do wprowadzenia minimalnych wymogów wspólnotowych w kwestii wydawania świadectw dla maszynistów, w celu zapewnienia swobody poruszania się osobom wykonującym zawód maszynisty w związku z otwarciem rynku oraz zagwarantowania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa. Polska milcząco poparła przyjęcie dyrektywy, zgodnie z instrukcją.

Na posiedzeniu Rada jedomyślnie przyjęła Konkluzje dot. bezpieczeństwa ruchu drogowego (dok. 15509/04 TRANS 374). Dokument ma na celu szybkie zmniejszenie liczby ofiar wypadków drogowych o 50% do 2010 r. oraz poprawę bezpieczeństwa ruchu drogowego poprzez działania na rzecz m.in. skutecznego egzekwowania prawa i stosowania najlepszych praktyk, zwiększenia bezpieczeństwa pojazdu oraz finansowania bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zgodnie z instrukcją, Polska nie zgłosiła uwag.

Kolejnym punktem obrad był projekt dyrektywy zmieniającej dyrektywę 82/714/EWG z 4 października 1982 r. ustanawiającą wymagania techniczne dla statków żeglugi śródlądowej (dok. 15173/04 TRANS 366 MAR 205 CODEC 1278). Celem dyrektywy jest określenie wymagań technicznych dla statków żeglugi śródlądowej poruszających się po drogach wodnych UE, przy uwzględnieniu uregulowań prawnych obowiązujących na Renie, wypracowanych i stosowanych przez Centralną Komisję Żeglugi na Renie (CCNR). Zgodnie z instrukcją Polska nie zgłosiła uwag. Na posiedzeniu Rada przyjęła tzw. częściowe uzgodnienie polityczne, dotyczące dyrektywy bez załączników (określających szczegółowe wymagania techniczne), ze względu na brak tłumaczeń załączników na wszystkie języki urzędowe. Niezwłocznie po przetłumaczeniu załączników grupy robocze Rady podejmą nad nimi prace.

W zakresie zagadnień intermodalnych, po krótkiej debacie przyjęte zostały Konkluzje Rady w odniesieniu do Komunikatu Komisji Europejskiej adresowanego do Parlamentu Europejskiego i Rady - "Przejsie do fazy rozmieszczenia na orbicie satelitów i fazy operacyjnej europejskiego programu radionawigacji satelitarnej" (dok. 15241/04 TRANS 371 MAR 208 AVIATION 208 RECH 249). Konkluzje Rady umożliwiają formalne przejście do następnych faz (rozmieszczenia satelitów i operacyjnej) rozwoju systemu radionawigacji satelitarnej GALILEO oraz wzmacniają pozycję Wspólnoty w rozmowach z kandydatami na koncesjonariusza operującego systemem. Obecnie dobiega końca faza rozwoju systemu, do końca przyszłego roku umieszczony będzie na orbicie pierwszy z dwóch testowych satelitów. Decyzja o wyborze koncesjonariusza powinna zaś zostać podjęta do lutego 2005 r. Polska milcząco poparła przyjęcie konkluzji, zgodnie z instrukcją.

W odniesieniu do GALILEO, przedstawiony został także raport Prezydencji w sprawie postępu prac nad projektem rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wdrożenia fazy rozmieszczenia satelitów na orbicie i fazy operacji komercyjnej europejskiego programu radionawigacji satelitarnej (dok. 15230/04 TRANS 367 MAR 207 AVIATION 207 RECH 247 CADREFIN 143 ECOFIN 401 CODEC 1282). Celem rozporządzenia jest przyznanie z budżetu Wspólnoty środków finansowych na finansowanie programu GALILEO. Na posiedzeniu Prezydencja przypomniała, że zakończenie prac nad rozporządzeniem zależy od ostatecznych decyzji finansowych podjętych w ramach dyskusji nad Nową Perspektywą Finansową na lata 2007 –2013. Polska, zgodnie z instrukcją, nie prezentowała stanowiska.

W czasie omawiania tematów dotyczących transportu lotniczego, Rada jednogłośnie osiągnęła ogólne podejście – w oczekiwaniu na wyniki I czytania w Parlamencie Europejskim – w odniesieniu do projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego (dok. 15307/04 LIMITE AVIATION 209 CODEC 1287). Celem dyrektywy jest ujednoczenie reguł wykonywania zawodu kontrolera ruchu lotniczego w zakresie szkolenia, warunków uzyskiwania licencji i zachowywania uprawnień, wymogów językowych i medycznych, certyfikowania podmiotów świadczących usługi z zakresu szkolenia kontrolerów oraz uprawnień krajowego nadzoru lotniczego. Polska – zgodnie ze stanowiskiem Rządu przyjętym przez KERM w dn. 27 lipca 2004 r. – poparła przyjęcie ogólnego podejścia w odniesieniu do projektu dyrektywy, zgadzając się – w duchu kompromisu – na propozycję Prezydencji dotyczącą skrócenia z 5 lat do 4 lat okresu, w którym weryfikowana będzie sprawność zawodowa kontrolera ruchu lotniczego nie wykonującego czynności kontrolera.

Przedmiotem dyskusji ministrów był następnie zmieniony projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany Rozporządzenia Rady (EWG) nr 3922/91 dot. harmonizacji wymogów technicznych i procedur administracyjnych w zakresie lotnictwa cywilnego (EU-OPS) (dok. 15127/04 LIMITE AVIATION 206 CODEC 1273). Rozporządzenie ma na celu dostosowanie rozporządzenia 3922/91 do ostatnich zmian prawa wspólnotowego (wynikających z rozporządzenia 1592/2002 ustanawiającego Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotnictwa Cywilnego, rozporządzeń 1702/2003 i 2024/2003 wprowadzających zasady implementacji certyfikacji i utrzymania zdatności do lotu produktów lotniczych, oraz częściowo dyrektywy 2000/79/WE dot. organizacji czasu pracy w lotnictwie cywilnym. Ponadto celem rozporządzenia jest wdrożenie do prawa wspólnotowego wymagań dot. bezpieczeństwa eksploatacji samolotów użytkowanych w transporcie lotniczym opartych na wymaganiach JAR-OPS 1 (ang. *Joint Aviation Requirements - Operational Standards for aeroplanes*), opracowanych przez Zrzeszenie Władz Lotniczych (ang. *Joint Aviation Authorities – JAA*). Polska milcząco poparła przyjęcie rozporządzenia, zgodnie z instrukcją. Na posiedzeniu osiągnięto częściowe uzgodnienie polityczne przy głosie wstrzymującym się Szwecji. Uzgodnienie obejmuje tekst rozporządzenia oraz części O (dot. kwalifikacji personelu pokładowego) i Q (dot. norm czasu pracy) załącznika III do rozporządzenia. Prace dotyczące pozostałych części dyrektywy będą kontynuowane po ich dostosowaniu przez Komisję Europejską do ostatniej wersji JAR-OPS (wersja 7).

W zakresie polityki lotniczej Wspólnoty w stosunku do krajów sąsiednich przyjęta została także decyzja Rady upoważniająca Komisję do rozpoczęcia negocjacji w celu ustanowienia Euro-Sródziemnomorskiej Umowy między Wspólnotą Europejską a Królestwem Maroka (dok. 13942/04 AVIATION 181 RELEX 472 ZASTRZEŻONE) oraz decyzja Rady upoważniająca Komisję do zmiany mandatu negocjacyjnego Rady z 1996 r. w sprawie negocjacji Umowy o Wspólnym Europejskim Obszarze Lotniczym (EAEC) w celu objęcia nią Albanii, Bośni i Hercegowiny, Chorwacji, byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii (ARYM), Serbii i Czarnogóry i Tymczasowej Misji Organizacji Narodów Zjednoczonych w Kosowie (UNIMIK) (dok. 15309/04 AVIATION 210 RELEX 595 ZASTRZEŻONE). Polska, zgodnie z instrukcją, nie zgłosiła uwag.

W ramach punktu obrad dotyczącego innych spraw, Komisja Europejska przedłożyła również informację dotyczącą „Komunikatu Komisji dla Rady, Parlamentu, Komitetu Społeczno-Ekonomicznego i Komitetu Regionów: Prawo i rynek łączności elektronicznej w 2004 r. – raport w sprawie implementacji pakietu o łączności elektronicznej” (dok. 15715/04 TELECOM 196; 15726/04 TELECOM 197). Zgodnie z instrukcją Polska nie zgłosiła uwag - w tym punkcie nie była przewidziana dyskusja. Komisja Europejska stwierdziła, że państwa członkowskie powinny w pełni implementować pakiet telekomunikacyjny z 2002 r. Podczas omawiania tego punktu Prezydencja poinformowała, iż w okresie Prezydencji Luksemburskiej prowadzone będą prace dotyczące zagadnień ochrony zdrowia ludzkiego w kontekście zagrożeń związanych z użytkowaniem anten radiowych (działaniem pola elektromagnetycznego).

Podczas posiedzenia przyjęte zostały do wiadomości informacje:

- Komisji Europejskiej nt. wdrożenia międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa transportu morskiego (stan ratyfikacji w państwach członkowskich) (dok. 15637/04 MAR 215),
- Prezydencji - Zrównoważony transport drogowy - informacja w sprawie konferencji wysokiego szczebla „Energia w ruchu. Europejska droga ku czystemu i neutralnemu dla środowiska systemowi transportu drogowego.” (dok. 15660/04 TRANS 385 ENER 264 ENV 670),
- Konkluzje Prezydencji w ramach Rady UE ds. Środowiska w dn. 14 października 2004 r. w sprawie zrównoważonego transportu drogowego (dok. 15656/04 TRANS 384 ENV 668).

Ponadto na Radzie przyjęto bez dyskusji (lista A – dok. 15720/04 PTS A 65) następujące dokumenty:

- Konkluzje Rady ws. polityki widma radiowego w Unii Europejskiej (dok. 15530/04 TELECOM 191 TRANS 378);
- Konkluzje Rady ws. pierwszego raportu dotyczącego postępów we wdrażaniu dyrektywy RTTE (dok. 15533/04 TELECOM 192 MI 304);
- Konkluzje Rady ws. interoperacyjności interaktywnych usług telewizji cyfrowej (dok. 15527/04 TELECOM 190 AUDIO 66);
- Wspólne stanowisko Rady dotyczące projektu dyrektywy w sprawie zmiany dyrektywy 1999/32/WE dotyczącej zawartości siarki w paliwach morskich (dok. 15023/04 ENV 633 MAR 203 MI 299 CODEC 1271 + ADD 1);
- Wspólne stanowisko Rady w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ujednoczenia niektórych przepisów socjalnych odnoszących się do transportu drogowego i zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) 3821/85 w sprawie urządzeń rejestrujących w transporcie drogowym (dok. 14780/1/04 TRANS 356 SOC 539 CODEC 1242 REV 1);
- Wspólne stanowisko Rady w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnych warunków dla wdrożenia dyrektywy 2002/15/WE i rozporządzeń Rady (EWG) nr 3820/85 oraz 3821/85 dotyczących legislacji socjalnej związanej z wykonywaniem transportu drogowego (dok. 14781/1/04 TRANS 357 SOC 540 CODEC 1243 REV 1 + ADD 1).

Rada ds. Środowiska

W dniu 14 października 2004 r. odbyło się w Brukseli posiedzenie Rady ds. Środowiska (porządek obrad: dok. 13176/04). W trakcie posiedzenia przyjęte zostały dokumenty z listy A wymienione w dok. 13282/04 PTS A 47.

Rada przyjęła Konkluzje w sprawie zarządzania ryzykiem występowania powodzi (dok. 13039/04 ENV 520 + REV 1), w których wskazano na konieczność wspólnych działań na poziomie europejskim w zakresie zapobiegania i zwalczania powodzi przy jednoczesnym uwzględnieniu zróżnicowanej sytuacji regionalnej w krajach członkowskich.

Uzyskano zgodę polityczną dla projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gospodarowania odpadami z przemysłu górniczego (dok. 13045/04 ADD 1 ENV 522 IND 125 CODEC 1074 + ADD 1). Celem projektu jest określenie minimalnych wymagań dla przemysłu wydobywczego mających na celu udoskonalenie sposobów gospodarowania odpadami pochodzącymi z przemysłu wydobywczego z uwzględnieniem zagrożeń dla środowiska oraz zdrowia ludzi na każdym etapie postępowania z takimi odpadami. Najwięcej kontrowersji wzbudziła kwestia gwarancji finansowych. Pierwotny projekt dyrektywy nakładał na operatora obowiązek zgromadzenia jeszcze przed rozpoczęciem działalności funduszy, niezbędnych do spełnienia wymogów zawartych w pozwoleniu na prowadzenie obiektu unieszkodliwiania odpadów, a po zakończeniu działalności, na jego rekultywację. Przepis ten stanowiłby ogromne obciążenie finansowe dla przemysłu górniczego w Polsce. Po pierwsze zrezygnowano z propozycji rozszerzenia obowiązku gwarancji finansowych na całą działalność gospodarowania odpadami górnymi. Po drugie uzgodniono przepis o ekwiwalencie gwarancji finansowej, a państwu członkowskiemu pozostawiono swobodę w wyborze i sposobie jego tworzenia. Dlatego też za duży sukces należy uznać wynegocjowane rozwiązania.

Rada uzgodniła politycznie również projekt Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych gazów cieplarnianych zawierających fluor oraz projekt Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie emisji z systemów klimatyzacji w pojazdach mechanicznych (dok. 13040/04 ENV 521 ENT 131 CODEC 1073 + ADD 1 + COR 1). Celem projektu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych gazów cieplarnianych zawierających fluor jest ograniczenie emisji niektórych gazów cieplarnianych zawierających fluor poprzez wprowadzenie monitoringu kontroli wycieków z urządzeń oraz ograniczeń stosowania produktów i urządzeń zawierających te gazy. Dyskusja toczyła się wokół podstawy prawnej (art. 175 albo art. 95 TWE lub podwójna podstawa prawna w odniesieniu do obu wymienionych artykułów). Ostatecznie postanowiono przyjąć podwójną podstawę prawną. Polska uważała, iż ze względu na cel rozporządzenia, podstawę prawną powinien stanowić art. 175 TWE. Jednak pod warunkiem nierozszerzania zakazów dotyczących wprowadzania na rynek produktów i sprzętu zawierającego F-gazy,

poza podanymi w Załączniku II projektu rozporządzenia, strona polska zgodziła się poprzeć podwójną podstawę prawną.

Polska zabiegała także o przedłużenie terminu wprowadzenia jednego z zakazów zawartych w Załączniku II – zakazu stosowania F-gazów w produkcji pianek jednoskładnikowych - do dwóch lat od wejścia w życie rozporządzenia. Cel ten został osiągnięty, gdyż w ostatecznej wersji dokumentu zaakceptowano propozycję Polski.

Celem projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie emisji z systemów klimatyzacji w pojazdach mechanicznych jest ograniczenie emisji gazów fluorowanych (F-gazów) z systemów klimatyzacji w ww. pojazdach. Jeden z ważniejszych problemów negocjacyjnych dotyczył obniżenia poziomu GWP (*Global Warming Potential*) zaproponowanego na poziomie powyżej 150 GWP dla F-gazów zawartych w systemach klimatyzacyjnych samochodów. Delegacje zajmowały zróżnicowane stanowisko w tej sprawie. Polska stała na stanowisku obniżenia GWP do 100, uzależniając swą decyzję od uzyskania poparcia wniosku o przedłużenie o 2 lata od momentu wejścia w życie rozporządzenia terminu obowiązywania zakazu wprowadzania na rynek pianek jednoskładnikowych zawierających F-gazy. W związku z tym, że zaakceptowano wniosek Polski, strona polska zgodziła się na ustalenie poziomu GWP na poziomie 150.

Ponadto Rada przyjęła Konkluzje odnośnie do Dziesiątej Sesji Konferencji Stron (COP 10) Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu w dniach 6-17 grudnia w Buenos Aires (dok. 13051/04 ENV 524 ENER 215 FISC 187 ONU 80). Dokument określa ogólne ramy stanowiska Unii Europejskiej na 10 sesję Konferencji Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu oraz zobowiązuje Komisję do przedłożenia w 2005 roku propozycji działań mających na celu ograniczenie emisji z sektora transportu w ramach międzynarodowego bunkra lotniczego i morskiego.

Na posiedzeniu omawiano również projekt Konkluzji Rady w odniesieniu do możliwości i szans eko-efektywności dla procesu lizbońskiego (dok. 12837/04 ENV 507 AGRI 243 ECO 156 ECOFIN 307 ENTER 210 DEVGEN 172 MI 269 PECHE 295 RELEX 407 SAN 138 SOC 435 TRANS 304 RECH 180 ENT 13). Uzgodniony tekst jest dokumentem politycznym Rady Ministrów Środowiska dla Wiosennej Rady Europejskiej, wskazującym znaczenie *eko-efektywnych* innowacji dla realizacji celów Strategii Lizbońskiej.

W trakcie debaty dotyczącej zrównoważonego transportu drogowego (dok. 13160/04 ENV 531 TRANS 317) ministrowie wymienili poglądy odnośnie do ograniczenia emisji

zanieczyszczeń do powietrza (NO_x, CO₂) i hałasu ze środków transportu drogowego oraz strategii wspólnotowej po 2008 r. w zakresie poprawy efektywności zużycia paliw w środkach transportu drogowego.

Następnie omawiano Komunikat Komisji Europejskiej dla Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie finansowania Sieci Natura 2000 (dok. 12998/04 ENV 518). Zdaniem Polski propozycja Komisji wskazująca na wykorzystanie istniejących instrumentów strukturalnych i ewentualne odwołanie się w przygotowywanych nowych projektach aktów prawnych dotyczących funduszy strukturalnych (na lata 2007-2013) do możliwości ich wykorzystania na współfinansowanie niektórych elementów Sieci NATURA 2000 nie zapewni kompleksowego, spójnego i terminowego sposobu wdrażania Sieci. W związku z powyższym Polska przystąpiła do Deklaracji przyjętej przez 15 krajów członkowskich UE, (Belgia, Grecja, Hiszpania, Włochy, Cypr, Węgry, Malta, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Litwa, Łotwa, Czechy, Estonia) ws. utworzenia specjalnego instrumentu finansowego z odpowiednio wzmocnionym budżetem dla specjalnego instrumentu na rzecz Sieci Natura 2000, wspierającego działania ochronne, które nie będą mogły być dofinansowane w ramach innych proponowanych wspólnotowych instrumentów wsparcia.

Ponadto, Rada przyjęła bez dyskusji Konkluzje w odniesieniu do strategii tematycznej ws. środowiska miejskiego (dok. 13050/04 ENV 523 TRANS 312). Konkluzje Rady w sprawie strategii tematycznej dotyczącej środowiska miejskiego stanowiąc będą podstawę do dalszych prac na rzecz zapewnienia lepszego i bardziej zdrowego środowiska oraz poprawy jakości życia i dobrobytu mieszkańców poprzez zachęcanie do zrównoważonego rozwoju miast. W ostatecznej wersji Konkluzji Rady został uwzględniony wniosek zgłoszony przez Polskę, iż strategia tematyczna dotycząca środowiska miejskiego powinna uwzględniać różnicowanie geograficzne, kulturalne i historyczne europejskich obszarów miejskich oraz istniejących struktur administracyjnych w krajach członkowskich.

Ministrowie wymienili poglądy na temat udziału UE w procesie współpracy z krajami Europy Wschodniej, Kaukazu i Azji Centralnej (kraje EECCA) w oparciu o przygotowywany przez Prezydencję Niderlandzką projekt stanowiska UE na Piątą Konferencję „Środowisko dla Europy - Kijów+1” (dok. 12797/04 REV 1 ENV 500).

W dniu 20 grudnia 2004 r. odbyło się w Brukseli kolejne posiedzenie Rady ds. Środowiska (porządek obrad: dok. 15999/04 OJ CONS 80 ENV 681). W trakcie posiedzenia przyjęte zostały dokumenty z listy A wymienione w dok. 16106/04 PTS A 67.

W trakcie ww. posiedzenia Rada osiągnęła porozumienie polityczne odnośnie następujących dokumentów:

- Projekt Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ws. zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji i dostępie do wymiaru w sprawach z zakresu ochrony środowiska (dok. 16038/04 ADD 1 ENV 686 JUSTCIV 190 INF 191 ONU 116 CODEC 1337+ADD 1 ; 16137/04 JUR 515 ENV 695 JUSTICIV 193 INF 192 ONU 117 CODEC 1352);
- Projekt Decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji i dostępie do wymiaru sprawiedliwości w sprawach związanych z ochroną środowiska (dok. 16037/04 ENV 685 JUSTCIV 189 INF 190 + COR 1) ;
- Projekt Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów (dok: 15995/ENV 679 ENT 158 CODEC 1331+ADD 1+ADD1COR1).

Polska poparła projekt Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ws. zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji i dostępie do wymiaru w sprawach z zakresu ochrony środowiska, Celem Rozporządzenia jest określenie zasad stosowania w odniesieniu do instytucji i organów wspólnotowych postanowień Konwencji z Aarhus, tak aby zobowiązania te w równym stopniu obciążały organy i instytucje wspólnotowe jak organy administracji państw członkowskich. Rozporządzenie jest niezbędne do ratyfikacji Konwencji przez Wspólnotę. Polska ratyfikowała Konwencję i wypełnia określone w niej zobowiązania. Rozporządzenie skierowane jest wyłącznie do organów i instytucji wspólnotowych nie powoduje żadnych skutków dla państw członkowskich. Przebieg dyskusji na posiedzeniu Rady skoncentrował się głównie na kwestiach dotyczących wyjątków od zasady dostępu do informacji oraz dostępu do wymiaru sprawiedliwości.

Polska poparła także projekt Decyzji Rady w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji i dostępie do wymiaru sprawiedliwości w sprawach związanych z ochroną środowiska (dok: 16037/04 ENV 685 JUSTCIV 189 INF 190 + COR 1).

Projekt Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sprawach związanych z ochroną środowiska (dok. 14154/03 ENV 586 JUSTCIV 223 INF 199 ONU 60 CODFEC 1503) będzie przedmiotem prac grup roboczych podczas przewodnictwa Prezydencji Luksemburskiej.

Odnosnie do projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów poparła kompromisową propozycję Prezydencji.

W związku z brakiem większości kwalifikowanej dla propozycji Prezydencji odnośnie do poziomów zbiórki przenośnych baterii i akumulatorów (20% po 4 latach, 40% po 7 latach oraz 50% po 10 latach od daty transpozycji dyrektywy) Polska zaakceptowała najbardziej korzystną z proponowanych kolejno propozycji Prezydencji, biorąc pod uwagę zarówno najniższy możliwy poziom zbiórki jak i termin, w którym winien być on osiągnięty, tj. 25% po 4 latach i 45% po 8 latach od daty transpozycji dyrektywy (Rada przyjęła 24 miesiące, jako termin transpozycji dyrektywy). Dyrektywa wprowadza również przepisy dotyczące zakazu wprowadzania na rynek przenośnych baterii i akumulatorów zawierających pow. 0,002% wagowych kadmu z wyłączeniem baterii i akumulatorów stosowanych do systemów awaryjnych i alarmowych (w tym do awaryjnych systemów oświetleniowych), sprzętu medycznego i bezprzewodowych elektronarzędzi. Jednocześnie decyzja ws. objęcia elektronarzędzi zakazem zostanie podjęta po przeprowadzeniu przez Komisję Europejską stosownej analizy i przedłożeniu Radzie oraz Parlamentu Europejskiego raportu wraz z propozycją legislacyjną w ciągu 4 lat od daty wejścia w życie dyrektywy. W zakresie osiągnięcia zaproponowanych w Załączniku III cz. B poziomów recyklingu zebranych z rynku baterii i akumulatorów przyjęto następujące wytyczne: obowiązek recyklingu na poziomie: 65% średnio wagowo baterii i akumulatorów kwasowo-ołowiowych, w tym ołowiu w nich zawartego w możliwie największej ilości przy użyciu dostępnych technologii przy jednoczesnym unikaniu nadmiernych kosztów; 75% średnio wagowo baterii i akumulatorów kadmowo-niklowych, w tym odzysk kadmu w nich zawartego w możliwie największej ilości przy użyciu dostępnych technologii przy jednoczesnym unikaniu nadmiernych kosztów oraz 50% średnio wagowo pozostałych odpadów baterii i akumulatorów.

W punkcie dotyczącym projektu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji ds. Chemikaliów oraz zmieniającego Dyrektywę 1999/45/WE i Rozporządzenie (WE) w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych oraz projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej Dyrektywę Rady 67/548/EWG w celu dostosowania do Rozporządzenia (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i

stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów debata polityczna skoncentrowała się na trzech kluczowych zagadnieniach: wynikach seminarium na temat oceny skutków regulacji REACH, mechanizmie hierarchizacji w procesie rejestracji substancji oraz zasadach rejestracji substancji zawartych w towarach gotowych.

Rada zalecała organom przygotowawczym dalszą analizę omówionych zagadnień przy uwzględnieniu wpływu tych czynników na zdrowie i ochronę środowiska. Polska przyjęła wyniki warsztatów, poparła niderlandzką propozycję określenia kryteriów hierarchizacji innych niż tonaż na podstawie których zostanie sporządzona lista substancji wskazanych jako pierwsze do rejestracji oraz zwróciła uwagę na konieczność prowadzenia dalszych analiz w zakresie rejestracji substancji w produktach gotowych, jak również przypomniała, że stanowisko Polski w sprawie rejestracji substancji w produktach gotowych zostało przedstawione w trakcie posiedzenia Rady UE ds. Konkurencyjności w dniach 25-26 listopada 2004r.

Kwestią sporną, którą miała rozstrzygnąć Rada było przyjęcie Decyzji dotyczącej wprowadzenia na rynek Unii Europejskiej, zgodnie z Dyrektywą 2001/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, rzepaku zmodyfikowanego genetycznie (*Brassica napus L. Linia GT73*) odpornego na glifosat (dok. 15930/04 ENV 677 AGRILEG 171). Polska zgodnie ze stanowiskiem Rządu przyjętym na KERM w dn. 24 września 2004 r. nie poparła projektu Decyzji Rady. Ze względu na brak kwalifikowanej większości decyzja nie została przyjęta przez Radę.

Efektem debaty było też przyjęcie Konkluzji Rady w zakresie zmian klimatu (dok. 15562/04 ENV 667 ENER 262 FISC 255 ONU 111). Podczas dyskusji omówiono przebieg i ustalenia Konferencji Stron Konwencji NZ w sprawie zmian klimatu, która odbyła się w dniach 6-17

grudnia 2004 r. w Buenos Aires. Najwięcej kontrowersji wzbudziła kwestia określenia procentowych poziomów redukcji gazów cieplarnianych do 2050 r. Zgodnie ze stanowiskiem Polski zostały usunięte postulaty dotyczące 50% redukcji gazów cieplarnianych do 2050 r. w krajach rozwiniętych w stosunku do roku 1990.

Rada nie przyjęła Konkluzji odnośnie do Raportu Grupy wysokiego szczebla na temat średniookresowej oceny Strategii Lizbońskiej („Raport Koka”) oraz odnośnie strategii zrównoważonego rozwoju (dok. 15753/04 ENV 671 AGRI 330 ECO 200 ECOFIN 419 ENER 266 DEVGEN 251 MI 308 PECHE 406 RELEX 628 SAN 224 SOC 584 TRANS 387 RECH 260 ENT 157 COMPET 214). Brak uzgodnionej decyzji ws. Konkluzji Rady związany jest ze zdecydowanym stanowiskiem Hiszpanii, która uzależniła swoje poparcie dla dokumentu od uzupełnienia tekstu konkluzji o dodatkowy punkt odzwierciedlający priorytety przyjęte przez Radę Europejską w czerwcu 2004 r. Propozycję Hiszpanii poparła również Polska.

Omawiano również projekt Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Instrumentu Finansowego dla Środowiska (LIFE+), gdzie głos zabierali ministrowie pełniący rolę *lead speakers* (15554/4 ENV 666 CARDREFIN 153 FORETS 38 CODEC 1316; 16224/04 LIMITE ENV 698 CADREFIN 167 FORETS 43 CODEC 1358). Hiszpania w imieniu Polski i pozostałych 11 państw członkowskich odniosła się w szczególności do propozycji ustanowienia oddzielnego instrumentu finansowego LIFE+ umożliwiającego pełną realizację priorytetów VI Programu Działań Wspólnoty, w szczególności odpowiedniego zakresu finansowania prowadzonych dotychczas działań, szczególnie tych, które nie mogą uzyskać wsparcia z innych funduszy wspólnotowych (np. *LIFE III*, *Urban Programme*, *Forest Focus*, ochrony różnorodności biologicznej, technologii przyjaznych środowisku). Hiszpania w imieniu wszystkich państw, które przystąpiły do wspólnej deklaracji przedłożonej na poprzednim posiedzeniu Rady w dn. 14 października 2004 r. podtrzymała stanowisko wyodrębnienia z instrumentu LIFE+, komponentu przeznaczonego na finansowanie Sieci Natura 2000.

Rada przyjęła Konkluzje w odniesieniu do zagadnień ochrony i zachowania środowiska morskiego (dok. 16030/04 ENV 648 MAR 221 PECHE 417) oraz omówiono przygotowania do posiedzenia Rady Zarządzającej UNEP w lutym 2005 r. (dok. 15736/04 ENV 672 DEVGEN 252 ONU 112).

Ostatnim punktem posiedzenia była informacja delegacji hiszpańskiej odnośnie do problemu odpadów biologicznych (dok. 16127/04 ENV 693) i zaproponowała rozpoczęcie prac nad

dyrektywą dot. zagospodarowania odpadów biologicznych.

Rada ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

W Brukseli w dniu 19 lipca 2004 r. odbyło się posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (porządek obrad - dok. 11470/04).

W trakcie posiedzenia Prezydencja i Komisja Europejska dokonały podsumowania wieloletniego programu w obszarze Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych z Tampere, a następnie omówiono komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego dotyczący oceny programu z Tampere i przyszłych kierunków działania (dok. 11122/04, 10249/04). W trakcie dyskusji państwa członkowskie położyły nacisk na konieczność funkcjonowania w sprawach cywilnych zasady wzajemnego uznawania orzeczeń, a we współpracy karnej na potrzebę wdrożenia lepszej wymiany informacji. Osiągnięto porozumienie polityczne w sprawie omawianych zagadnień. Polska, zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 16 lipca 2004 r., z zadowoleniem przyjęła przedstawione dokumenty i wyraziła gotowość do aktywnego wspierania konkretnych działań na rzecz rozwoju obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości na poziomie europejskim.

W trakcie posiedzenia przedstawiony został także Komunikat Komisji Europejskiej dotyczący dostępu organów ścigania do informacji (dok. 10745/04).

Następnie Koordynator ds. Terroryzmu przedstawił konkluzje Rady Europejskiej z 17-18 czerwca 2004 r. nt. terroryzmu.

Omawiane były również komunikaty Komisji dotyczące ustanowienia standardowej procedury rozpatrywania wniosków o ochronę w państwach członkowskich oraz w sprawie wspólnej polityki readmisji i powrotów jak również roczny raport na temat migracji i integracji w Europie (dok. 10471/04, 11505/04, 11504/04). Komisja Europejska dokonała prezentacji wymienionych projektów informacji w tej sprawie. W trakcie dyskusji Polska, zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 16 lipca 2004 r., wyraziła poparcie dla omawianych komunikatów. Na posiedzeniu osiągnięto porozumienie polityczne w sprawie omawianych zagadnień.

Rada wysłuchiwała również informacji delegacji Grecji dot. środków podjętych przez Grecję dla zapewnienia bezpieczeństwa Igrzysk Olimpijskich, szczególnie w odniesieniu do ataków terrorystycznych. W trakcie posiedzenia omówiono ponadto projekt decyzji ramowej dot.

utworzenia europejskiego rejestru karnego. Celem projektu jest usprawnienie wymiany danych z rejestrów karnych. Komisja Europejska uściśliła planowany zakres niniejszego projektu – przedstawiła ideę połączenia systemów krajowych z wprowadzeniem wspólnego formatu informacji. (Polska poparła tę propozycję, zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 16 lipca 2004 r.).

Rada przyjęła listę punktów określonych w dokumencie nr 11478/04 .

Następne posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych odbyło się w Luksemburgu w dniach 25-26 października 2004 r. (porządek obrad - dok. CM 3621/1/04).

Podczas przyjmowania punktów A (dok. 13815/04) Polska, zgodnie ze stanowiskiem przyjętym przez KERM w dn. 22 października 2004 r., zgłosiła zastrzeżenie parlamentarne do punktu 32 dotyczącego decyzji Rady w sprawie podpisania i zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy o współpracy z Księstwem Andory (dok. 13815/04). Konieczność złożenia zastrzeżenia parlamentarnego wynikała z braku zakończenia procedury przewidzianej w art. 6 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o współpracy Rady Ministrów z Sejmem i Senatem w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej.

W trakcie posiedzenia omówiono Wieloletni Program w zakresie Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (dok. 13302/2/04). Delegacje zabierające głos w dyskusji poparły propozycję Programu Haskiego (z dnia 22 października 2004 r.) i uzgodniły przekazanie go w obecnej formie pod obrady Rady Europejskiej (w dn. 4-5 listopada 2004 r.). W związku z krytycznymi opiniami dot. utworzenia instytucji Prokuratury Europejskiej, Prezydencja postanowiła zmodyfikować tekst programu w tym punkcie, tak aby zapisy zawarte w programie były spójne z przepisem Traktatu Konstytucyjnego przewidującym możliwość powołania Prokuratury Europejskiej. Polska zajęła stanowisko zgodne z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 22 października 2004 r. i okazała zasadnicze poparcie dla omawianego programu. Odnosnie do kwestii dot. przejścia do procedury głosowania kwalifikowaną większością głosów (QMV) w sprawach azylu i migracji, Prezydencja, w związku z wetem Niemiec wobec całości propozycji, zaproponowała, aby dana procedura (QMV) była przedmiotem dyskusji podczas Rady Europejskiej (w dn. 4-5 listopada 2004 r.). Polska zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 22 października 2004 r. wyraziła poparcie dla planowanych zmian.

Rada osiągnęła porozumienie polityczne odnośnie projektu rozporządzenia Rady w sprawie standardów zabezpieczeń i biometrii w paszportach i dokumentach podróży wydawanych

przez kraje członkowskie UE (dok. 13490/04). Polska zajęła stanowisko zgodne z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 22 października 2004 r. – zawniosowała do Komisji Europejskiej o ustosunkowanie się do przedstawionych w nim zagadnień dot. stanowiska USA względem omawianego zagadnienia.

Następnie Komisja Europejska przedstawiła informacje dot. terroryzmu. Poinformowała, że raport dla Rady nt. ewaluacji „starych” krajów członkowskich zostanie przedstawiony w grudniu 2004 r. Komisja Europejska przyjęła także pakiet 4 komunikatów w zakresie walki z terroryzmem, które zostaną niezwłocznie skierowane pod obrady grup roboczych Rady.

Ponadto, omówiono projekt decyzji ramowej o wzmocnieniu prawnokarnych ram wdrażania przepisów prawa skierowanych przeciwko zanieczyszczeniom ze statków (dok. 13755/04).

Następną kwestią była prezentacja Komisji dot. europejskiego rejestru karnego (dok. 13742/04). Polska zgodnie z zapisem instrukcji, przyjętej przez KERM w dn. 22 października 2004 r. nie zabrała głosu.

Rada przyjęła listę punktów określonych w dokumencie nr 13815/04.

W dniu 19 listopada 2004 r. odbyło się w Brukseli kolejne posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (porządek obrad: dok. CM 4023/1/04).

W trakcie posiedzenia omówiono projekt konkluzji Rady dotyczący wzmocnienia policyjnej współpracy operacyjnej (dok. 14708/04). Efektem tej debaty było przyjęcie projektu w wersji zaproponowanej przez Prezydencję (propozycja ta opierała się na zacieśnieniu współpracy Grupy Zadaniowej Szefów Policji (PCTF) z Europolem w kwestiach operacyjnych poprzez zorganizowanie wspólnych spotkań PCTF w ramach Europolu). Niemcy, Włochy, Grecja i Komisja Europejska uznały to rozwiązanie za kompromis. Polska zrealizowała zapis instrukcji, przyjętej przez KERM w dn. 16 listopada 2004 r. wyrażający poparcie dla projektu Prezydencji.

Omówiono również projekt decyzji ramowej o wzmocnieniu prawnokarnych ram wdrażania przepisów prawa skierowanych przeciwko zanieczyszczeniom ze statków (dok. 13755/04). Wobec sprzeciwu Grecji, Malty i Cypru, nie było możliwe przyjęcie tego projektu.

Następną kwestią było omówienie Strategii Narkotykowej na lata 2005-2012 (dok. 14702/04). Podczas dyskusji zostały zgłoszone poprawki, przyjęte przez Prezydencję. Tym samym cała Strategia została przyjęta, natomiast formalnie została zaakceptowana podczas obrad Rady Europejskiej w dn. 13 grudnia 2004 r.

W trakcie posiedzenia omówiono również przygotowania do spotkania ministerialnego Wymiar Sprawiedliwości i Sprawy Wewnętrzne - Zachodnie Bałkany mającego się odbyć w dniu 3 grudnia 2004 r. Głównym tematem spotkania miała być kwestia wsparcia państw

regionu Zachodnich Bałkanów w ich wysiłkach dla zapewnienia bezpieczeństwa i walki z przestępczością, w szczególności transgraniczną. Polska zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 16 listopada 2004 r. nie zgłosiła uwag.

Następną kwestią było przyjęcie projektu dyrektywy Rady w sprawie szczególnej procedury przyjmowania obywateli państw trzecich w celach naukowych (dok. 14473/04) oraz Wspólnych Podstawowych Zasad polityki integracji imigrantów w UE. Polska nie zgłosiła uwag do omawianego dokumentu, zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 16 listopada 2004 r.

Rada przyjęła listę punktów określonych w dokumencie nr CM 4296/04 .

Następne posiedzenie Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych odbyło się w Brukseli w dniu 2 grudnia 2004 r. (porządek obrad: dok. 15392/04).

W trakcie posiedzenia Prezydencja przedstawiła raport o postępie prac nad projektem decyzji ramowej o europejskim nakazie dowodowym (dok. 14835/04). Polska nie zabrała głosu w dyskusji - zrealizowała tym samym instrukcję przyjętą przez KERM w dn. 2 grudnia 2004 r.

Ponadto przyjęto treść art. 1-8 projektu decyzji Rady w sprawie wymiany danych pochodzących z rejestrów karnych (dok. 14971/04) i skierowano je do ostatecznej redakcji. W trakcie dyskusji Polska nie zabrała głosu - zrealizowała instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 2 grudnia 2004 r.

Następną kwestią było omówienie projektu decyzji ramowej Rady w sprawie zachowywania danych (dok. 15098/04). Ze względu na fakt przedstawienia przez Prezydencję kompromisowej propozycji, polegającej na skierowaniu sprawy do dalszych prac w grupie roboczej, podczas dyskusji nie przesądzono o wyborze którejkolwiek z opcji przedstawionych przed posiedzeniem (opcja I ogranicza zakres zachowywanych danych do tych, które są przechowywane przez operatorów dla celów świadczenia usług, sporządzania rachunków itd., natomiast opcja II nie wprowadza powyższego ograniczenia i nakłada obowiązek przechowywania wszystkich danych). W trakcie dyskusji Polska, zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 2 grudnia 2004 r., nie zabierała głosu, a na prośbę Prezydencji, podobnie jak wszystkie inne delegacje, wycofała wcześniejsze zgłoszenie.

Kolejnym punktem obrad była dyskusja nad projektem decyzji ramowej o wzmocnieniu prawno-karnych ram wdrażania przepisów prawa skierowanych przeciwko zanieczyszczeniom ze statków (dok. 13995/04). W związku z brakiem zmian stanowisk państw członkowskich, Prezydencja zapowiedziała przygotowanie propozycji kompromisowej. Polska zajęła stanowisko zgodne z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 2 grudnia 2004 r. – nie zabrała głosu w dyskusji.

Ponadto, w trakcie tego posiedzenia Koordynator ds. Zwalczania Terroryzmu przedstawił Raport z postępu prac (zmodyfikowany plan działania) (dok. 14330/1/04). Następnie omówiono raport dla Rady Europejskiej nt. zdolności wywiadowczych (dok. 14813/04), projekt Konkluzji Rady w sprawie prewencji, przygotowania i reakcji na ataki terrorystyczne (dok. 14235/1/04) oraz projekt Europejskiego Programu Solidarnościowego dotyczący konsekwencji zagrożeń i ataków terrorystycznych (dok. 15232/04). Dyskusja zakończyła się przyjęciem omawianych dokumentów i przekazaniem ich pod obrady Rady Europejskiej w dniu 17 grudnia 2004 r. Podobnie, po dyskusji nt. dokumentu w sprawie finansowania terroryzmu (dok. 14306/2/04), Prezydencja ogłosiła jego przyjęcie i przekazanie Radzie ECOFIN, w celu przekazania go pod obrady Rady Europejskiej. Wspólny dokument ds. terroryzmu dotyczący rekrutacji (dok. 14180/3/04) oraz wstępny raport w sprawie oceny krajowych przygotowań do zwalczania terroryzmu (dok. 14306/3/04) zostały przyjęte do wiadomości. Polska zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 2 grudnia 2004 r. wyraziła poparcie dla omawianych dokumentów.

W czasie omawiania projektu decyzji Rady dotyczącej wymiany informacji i współpracy w sprawie przestępstw terrorystycznych, Polska wyraziła negatywne stanowisko wobec zaproponowanego na posiedzeniu nowego brzmienia ustępu 5 a) dotyczącego zakresu wspomnianego ustępu (dok. 15126/1/04). Ze względu na sprzeciw Polski, popartej przez Danię i Szwecję, Prezydencja odstąpiła od przyjęcia zaproponowanej poprawki dot. ustępu 5 a) i przedłożyła propozycję kompromisową, która została zaakceptowana. Po dyskusji Decyzja została przyjęta, w brzmieniu zgodnym z interesem Polski.

Rada przyjęła ponadto wspólne stanowisko w sprawie przekazywania wybranych danych do Interpolu (dot. zagubionych i skradzionych paszportów) (dok. 15342/04). Polska poparła ten dokument zgodnie z instrukcją przyjętą przez KERM w dn. 2 grudnia 2004 r.

W trakcie posiedzenia Prezydencja przekazała ponadto informacje techniczne dot. przygotowania do spotkania ministerialnego Wymiar Sprawiedliwości i Sprawy Wewnętrzne - Zachodnie Bałkany (dok. 14825/04).

Następnie Prezydencja przekazała informacje o odbytych w dniach 7 lipca 2004 r. oraz 9-11 listopada 2004 r., konferencjach ministrów nt. „Różnorodność i uczestnictwo: perspektywa płci” oraz konferencji dot. wprowadzenia Wspólnych Zasad Podstawowych polityki integracji imigrantów w UE.

Podczas omawianego posiedzenia przyjęto bez dyskusji projekt decyzji Rady dotyczący stosowania części postanowień dorobku Schengen przez Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii (dok. 14504/1/04).

Prezydencja poinformowała, iż wobec zniesienia zastrzeżeń parlamentarnych przez Wielką Brytanię i Irlandię, projekt decyzji Rady nt. przejścia niektórych obszarów określonych w Tytule IV części III Traktatu o utworzeniu Wspólnoty Europejskiej (TWE), do procedury opartej na głosowaniu kwalifikowaną większością głosów (określonej w art. 251 TWE), będzie przyjęty jako punkt A (dok. 15130/04).

Na zakończenie posiedzenia Prezydencja poruszyła zagadnienie polityki powrotów oraz zwróciła się do państw członkowskich o przekazanie informacji dot. tej kwestii.

Na marginesie Rady odbyło się spotkanie z przedstawicielami państw regionu Zachodnich Bałkanów, podczas którego poruszone zostały dwa główne problemy: przestępczość zorganizowana oraz kontrola granic.

Rada przyjęła listę punktów określonych w dokumencie nr 15393/04.

Rada ds. Zatrudnienia, Polityki Społecznej, Zdrowia i Spraw Konsumenckich

W dniu 4 października 2004 r. w Luksemburgu odbyło się posiedzenie Rady Unii Europejskiej ds. Zatrudnienia, Polityki Społecznej, Zdrowia i Spraw Konsumenckich (porządek obrad: dok. 12882/04).

W trakcie posiedzenia została przyjęta lista punktów A (12914/04), do której Polska nie zgłosiła uwag. Do najważniejszych dokumentów przyjętych w ramach listy A zaliczyć należy:

- decyzję Rady w sprawie głównych kierunków polityki zatrudnienia w państwach członkowskich;
- decyzję Rady dotyczącą zawarcia umowy w celu odnowienia współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Rządem USA;

W trakcie posiedzenia Rada osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie projektu Dyrektywy Rady wdrażającej zasadę równego traktowania w zakresie dostępu do dóbr i usług oraz dostarczaniu dóbr i usług (artykuł 13) (dok. 12841/04 SOC 469 MI 283 SURE 240, 12841/04 SOC 437 MI 270 SURE 38 +ADD 1).

Polska początkowo podtrzymała zastrzeżenie zgłoszone na COREPER I 29 września 2004 r., które dotyczyło wyłączenia z zakresu dyrektywy transakcji okazjonalnych (art. 2a). Jednakże, po zapoznaniu się z kompromisową propozycją zapisów w punkcie 2a przedstawioną przez Prezydencję w późniejszej części obrad Rady, uznała tę propozycję za możliwą do przyjęcia i nie podtrzymała wcześniej zgłoszonego zastrzeżenia.

Ponadto, Polska nie podtrzymała zastrzeżenia w sprawie art. 3.4. w związku z przedstawionym oświadczeniem Rady i Komisji dotyczącym interpretacji art. 3 i 5. Polska uznała bowiem, że na mocy art. 5 istnieje możliwość zróżnicowanego traktowania kobiet i mężczyzn w dostępie do dóbr i usług, nawet jeśli te dobra i usługi nie są przeznaczone wyłącznie lub przede wszystkim dla osób jednej płci (o czym traktuje art. 3.4).

W trakcie posiedzenia Rada przyjęła też opinię Komitetu ds. Ochrony Społecznej na temat Komunikatu Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów: Modernizacja ochrony społecznej dla rozwoju wysokiej jakości, dostępnej i zrównoważonej opieki zdrowotnej i opieki długoterminowej: wsparcie dla narodowych strategii przy użyciu "otwartej metody koordynacji" (dok. 8131/04 SOC 160 SAN 68 ECOFIN 119, 12410/04 SOC 399 SAN 129 ECOFIN 302).

Podczas Rady była również dyskutowana kwestia społecznych usług interesu ogólnego.(dok. 12411/04 SOC 400 COMPET 400 SAN 130). Polska podkreśliła, że podstawową kwestią jest obecnie zdefiniowanie ww. usług w ramach szeroko rozumianych usług interesu ogólnego, a także ich podział na usługi świadczone na zasadach komercyjnych i niekomercyjnych. Wspólnotowe regulacje powinny dotyczyć komercyjnych usług interesu ogólnego. Zdaniem Polski, Wspólnota Europejska nie powinna regulować niekomercyjnych społecznych usług interesu ogólnego żadnymi wiążącymi aktami prawnymi. Narzędziem adekwatnym do tego zadania jest Otwarta Metoda Koordynacji. (Komisja Europejska uznała ideę wprowadzenia Otwartej Metody Koordynacji w tym zakresie za potencjalnie użyteczną, ale jednocześnie przedwczesną). Obecnie Komisja Europejska pracuje nad Komunikatem na temat Społecznych Usług Interesu Ogólnego, który zostanie zaprezentowany w 2005 r. Opiera się on na odpowiedziach państw członkowskich na kwestionariusz Komitetu ds. Ochrony Społecznej – Polska w przekazała stosowny materiał do Komisji Europejskiej.

W trakcie posiedzenia Rada osiągnęła porozumienie w sprawie ogólnego podejścia do projektu Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2062/94 powołujące Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa i Zdrowia w Miejscu Pracy (Bilbao) (dok. 9050/04 SOC 213 +EXT 1; 12719/04 SOC 428) oraz Projektu rozporządzenia Rady

zmieniającego Rozporządzenie (EWG) nr 1365/75 dot. Powołania Europejskiej Fundacji Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin) (dok. 9031/04 SOC 211; 12720/04 SOC 429). Konieczność zmian Rozporządzeń związana jest z rozszerzeniem UE. Ponadto, celem zmiany Rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie (EWG) nr 1365/75 dot. Powołania Europejskiej Fundacji Poprawy Warunków Życia i Pracy (Dublin) jest poprawa struktur zarządzania Fundacją oraz rozszerzenie regulacji (Staff Regulations) dotyczących urzędników Wspólnot Europejskich na pracowników Fundacji. Natomiast w przypadku projektu Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr^o 2062/94 powołującego Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa i Zdrowia w Miejscu Pracy (Bilbao) celem zmiany rozporządzenia jest wyjaśnienie celów i zadań Agencji, poprawa struktur zarządzania, poprawa procedur współpracy z innymi instytucjami. Polska nie zgłosiła uwag do dokumentów.

W trakcie posiedzenia Rady miała miejsce pierwsza wymiana poglądów na temat projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego Dyrektywę 2003/88/EC Parlamentu Europejskiego i Rady z 4 listopada 2003 r. w sprawie pewnych aspektów organizacji czasu pracy (dok. 12683/04 SOC 426 SAN 135 TRANS 300 MAR 161 CODEC 1047, 12692/04 SOC 427 SAN 136 TRANS 301 MAR 162 CODEC 1048), której celem jest dokonanie rewizji celem umożliwienia przedłużania okresów rozliczeniowych powyżej 4 miesięcy oraz możliwość stosowania klauzuli tzw. opt-out, zezwalającej na przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego przeciętnego tygodniowego czasu pracy za indywidualną zgodą pracownika. Ponadto, w związku z orzeczeniami Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości, wyłoniła się potrzeba uregulowania kwestii dyżuru pełnionego przez pracownika na terenie zakładu pracy (W orzeczeniach w sprawach SIMAP i Jaeger Europejski Trybunał Sprawiedliwości orzekł, że czas dyżuru medycznego powinien być w całości wliczany do czasu pracy, o ile lekarz zobowiązany jest przebywać na terenie szpitala, nawet jeżeli w czasie dyżuru może odpoczywać.)

Podczas posiedzenia Polska wyraziła swoje poparcie dla propozycji Komisji dotyczącej wydłużenia okresu rozliczeniowego do 12 miesięcy na podstawie ustawy, po przeprowadzeniu konsultacji z zainteresowanymi partnerami społecznymi.

Odnośnie do kwestii definicji czasu dyżuru medycznego Polska zdecydowanie podkreśliła, że każde państwo członkowskie powinno mieć zagwarantowaną możliwość określenia w formie ryczałtu, jaką część dyżuru należy wliczać do czasu pracy. Oznacza to, że w dyrektywie powinno się określić tę część dyżuru (albo upoważnić państwa członkowskie do

określenia jej w przepisach krajowych), która obligatoryjnie musiałaby być wliczana do czasu pracy (Polska jest zainteresowana, aby była to jak najmniejsza część).

W zakresie możliwości korzystania z klauzuli *opt-out*, strona polska nie poparła propozycji Komisji Europejskiej polegającej na wprowadzeniu dopuszczalności stosowania klauzuli *opt-out* głównie na podstawie wcześniej zawartego układu zbiorowego pracy lub porozumienia społecznego. Możliwość wyrażenia przez pracownika zgody na pracę powyżej 48 godzin przeciętnie w okresie rozliczeniowym (tzw. *opt-out*) nie powinna bowiem – zdaniem Polski – zależeć wyłącznie od wcześniejszego zawarcia odpowiedniego układu zbiorowego pracy lub porozumienia społecznego.

W trakcie posiedzenia Rady odbyła się debata polityczna w sprawie zmienionego projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dot. warunków pracy pracowników tymczasowych (dok. 15098/02 SOC 576 CODEC 158, COM(2002) 701 final 2002/0072 (COD)), który zawiera szereg regulacji mających na celu zapewnienie ochrony pracowników tymczasowych poprzez zapewnienie stosowanie w stosunku do nich zasady niedyskryminacji, jak również ustanowienie odpowiednich ram dla korzystania z pracy tymczasowej w celu przyczynienia się do tworzenia miejsc pracy jak i do sprawnego funkcjonowania rynku pracy.

Dyskusja w trakcie Rady skupiła się głównie na nierozwiązanych problemach dotyczących odstępstw od równego traktowania pracowników tymczasowych pod względem wynagradzania i warunków pracy (art. 5(4)/art. 11(3) oraz przeglądzie ograniczeń i zakazów stosowania pracy tymczasowej (art. 4).

Polska opowiedziała się za stałym rozwiązaniem, wedle którego przez co najmniej sześć miesięcy od dnia podjęcia pracy (tzw. okres kwalifikowany: ang. *qualifying period*) warunki pracy pracownika tymczasowego mogłyby się różnić od warunków pracy pracownika zatrudnionego na stałe.

W trakcie posiedzenia została przedstawiona również Informacja pisemna Komisji Europejskiej „Zielona księga Komisji - Równość i niedyskryminacja w poszerzonej Unii Europejskiej”(dok.10212/04 SOC 305, 12915/04 SOC 441) oraz Konkluzje Prezydencji Niderlandzkiej na temat wyników Konferencji Ministrów “Różnorodność i partycypacja: perspektywa płci”, Rotterdam 6-7 lipca 2004 r. (dok. 12644/04 SOC 422).

W dniach 6-7 grudnia 2004 r. odbyło się kolejne posiedzenie Rady Unii Europejskiej ds. Zatrudnienia, Polityki Społecznej, Zdrowia i Spraw Konsumenckich (porządek obrad: dok. 15457/04).

W trakcie posiedzenia została przyjęta lista punktów A (15486/04), do której Polska nie zgłosiła uwag. Do najważniejszych dokumentów przyjętych w ramach listy A zaliczyć należy:

- decyzję wdrażającą Wspólne Działanie (Joint Action) w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie ustalającą środki finansowe na pokrycie bieżących kosztów operacyjnych w 2005 r. w wysokości 17,4 milionów euro;
- Wspólne stanowiska Unii Europejskiej w sprawie następnych Konferencji Akcesyjnych z Bułgarią i Rumunią,
- Rozporządzenie ustalające ceny orientacyjne i ceny producentów Wspólnoty na rok połowowy 2005 na niektóre produkty rybołówstwa.

W trakcie posiedzenia Rady miała też miejsce debata polityczna na temat *Skoordynowanego podejścia do zwalczania HIV/AIDS w Unii Europejskiej*.(14001/0/04 SAN 161 REV 1).

W trakcie posiedzenia Rady omawiano zagadnienia związane z projektem Rozporządzenia w sprawie leków stosowanych w pediatrii (dok. 13880/04 ECO 168 SAN 157 CODEC 1166), który ma na celu poprawę ochrony zdrowia dzieci w Europie poprzez zwiększenie dostępności produktów leczniczych przeznaczonych specjalnie dla dzieci, a także zwiększenie ilości dostępnych preparatów z uwzględnionymi wskazaniami pediatrycznymi.

W celu zmotywowania przemysłu farmaceutycznego do prowadzenia dodatkowych badań proponuje się wprowadzenie zapisów zapewniających dłuższą ochronę patentową lub ochronę danych rejestracyjnych.

Polska poparła inicjatywę wspierania prac nad rozwojem leków przeznaczonych dla dzieci, jednakże jednocześnie stwierdziła, że wprowadzenie dodatkowej ochrony patentowej lub ochrony danych rejestracyjnych powinno być w miarę możliwości ograniczone w czasie (jak najkrótszy okres ochrony). Z tego względu Polska dąży do jak najdalej idącego skrócenia okresu ochrony danych rejestracyjnych przyznawanej w ramach procedury PUMA (zgodnie z art. 38 projektu rozporządzenia, okres ten ma wynosić 10 lat). Polska nie popiera także wprowadzenia dodatkowej dwuletniej ochrony rynkowej dla produktów leczniczych sierocych z tytułu rejestracji wskazania terapeutycznego pediatrycznego, ze względu na fakt, że wysokie ceny leków sierocych kompensują koszty ponoszone na badania i rozwój nad tymi lekami. Zdaniem Polski dodatkowy okres ochronny dla produktów leczniczych objętych ochroną patentową lub dodatkowym świadectwem ochronnym (SPC) powinien wynosić maksymalnie 6 miesięcy, a jego przyznawanie powinno odbywać się na zasadzie

indywidualnej oceny każdego przypadku i być poprzedzone analizą nakładów poniesionych na badania nad wskazaniem pediatrycznym. Rozwiązanie takie ma na celu zapobieżenie sytuacji, w której korzyści wynikające z przyznania dodatkowego okresu ochrony rażąco przewyższałyby nakłady poniesione na odpowiednie badania.

Stanowisko zaprezentowane przez Polskę w tej sprawie zostało 23 listopada 2004 r. przyjęte przez KERM i rozpatrzone przez Sejmową Komisję do Spraw UE w dniu 1 grudnia 2004 r. oraz przez Senacką Komisję Spraw UE w dniu 8 grudnia 2004 r.

Na posiedzeniu Rady przedstawiono raport z postępu prac ws projekcie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych umieszczanych na produktach spożywczych (dok.11646/03 DENLEG 44 SAN 162 CODEC1024, 15193/04 DENLEG 57 SAN 196 CODEC 1280+ ADD 1REV1). Celem projektu rozporządzenia jest ustanowienie jednolitych kryteriów dla stosowania oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych dla produktów żywnościowych oraz rozszerzenie zakresu obowiązku informacyjnego przedsiębiorców sektora spożywczego wobec konsumentów. Polska, zgodnie z Informacją Rządu przyjętą w dniu 16 listopada 2004 r. przez KERM, poparła propozycje rozporządzenia zaznaczając iż tworzenie profili żywieniowych powinno być sprecyzowane i nie może dyskryminować żadnych kategorii produktów. Przedstawione stanowisko Polski jest zgodne z uwagami zgłoszonymi przez Komisję do Spraw UE Sejmu RP w dniu 1 grudnia 2004 r.

Rada przyjęła uzgodnienie polityczne w sprawie wspólnego w sprawie zmienionego projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dot. minimalnych wymagań BHP w zakresie narażenia pracowników na oddziaływanie promieniowania optycznego (8392/94 SOC 209; 14979/04 SOC 550 CODEC 1264). W trakcie dyskusji Polska nie zgłosiła uwag.

Zmodyfikowany Projekt Dyrektywy zawiera minimalne wymagania w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia związanego z narażeniem pracowników na nielaserowe promieniowanie optyczne oraz promieniowanie laserowe. Zawarte w Projekcie Dyrektywy kryteria i wartości graniczne ekspozycji na promieniowanie optyczne odpowiadają wymaganiom Międzynarodowej Komisji ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP). Zgodnie z Informacją Rządu przyjętą przez KERM w dniu 23 listopada 2004 r. i przekazaną do Parlamentu wdrożenie do prawodawstwa krajowego ww. Dyrektywy jest w pełni uzasadnione merytorycznie i społecznie oraz zapisy jej nie budzą wątpliwości.

W trakcie posiedzenie Rady miała miejsce dyskusja na temat Projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniający Dyrektywę 2003/88/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z 4 listopada 2003 r. w sprawie pewnych aspektów organizacji czasu pracy (dok. 12683/04 SOC 426 SAN 135 TRANS 300 MAR 161 CODEC 1047; 15525/1/04 SOC 574 SAN 212 TRANS 377 MAR 214 CODEC 1311 REV 1 + REV 1 + ADD 1).

Prezydencja Niderlandzka przedstawiła aktualny stan dyskusji nad projektem dyrektywy, podczas której nie udało się uzyskać kwalifikowanej większości dla przedłożonej przez nią propozycji oraz poinformowała o konsultacjach z Parlamentem Europejskim (projekt jest przed I czytaniem w PE). Oczekuje się, że raport Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu dyrektywy będzie przedstawiony wiosną 2005 roku.

Komisja Europejska odrzuciła propozycję Prezydencji w sprawie zapisu Art.22 (opt-out). Podsumowując wyniki debaty Prezydencja stwierdziła, że wobec istnienia mniejszości blokującej nie osiągnięto porozumienia. Ponadto Prezydencja zaznaczyła iż, ze względu na orzeczenia ETS, konieczne jest przyjęcie dyrektywy w możliwie krótkim czasie, koncentrując się na elementach związanych z tymi orzeczeniami.

W trakcie posiedzenia - odnośnie do kwestii dyżuru - Polska poparła przedstawione przez Prezydencję rozwiązania dotyczące dyżuru, w szczególności aby nieaktywny czas dyżuru nie był wliczany do czasu pracy.

Polska zgłosiła także wniosek, aby Dyrektywa upoważniała kraje członkowskie do określenia w przepisach krajowych minimalnej części dyżuru, która obligatoryjnie byłaby wliczana do czasu pracy. Ponadto Polska poparła rozwiązanie, zgodnie z którym nieaktywny czas dyżuru byłby wliczany do czasu odpoczynku dla potrzeb stosowania 11 godzinnego odpoczynku dobowego (art. 3 dyrektywy) oraz odpoczynku tygodniowego 35 godzin (art. 5).

Polska poparła także zaproponowane przez Prezydencję Niderlandzką wydłużenie okresu udzielania równoważnego odpoczynku w terminie do 7 dni.

Odnośnie do klauzuli *opt-out* Polska podziękowała Prezydencji za uwzględnienie w jej najnowszej propozycji, zgłoszonego przez Polskę na posiedzeniu COREPER I w dniach 1 – 3 grudnia 2004r. postulatu, aby porozumienie między pracownikiem a pracodawcą w sprawie świadczenia pracy powyżej 48 godzin przeciętnie w tygodniu było dopuszczalne także w przypadku, gdyby obowiązujący pracownika układ zbiorowy pracy nie regulował tej kwestii.

Jednocześnie Polska podkreśliła, iż nie może zgodzić się na różnicowanie warunków (odnośnie do maksymalnego tygodniowego czasu pracy) stosowania klauzuli *opt-out* ze

względu na podstawę jej stosowania (porozumienie zbiorowe lub porozumienie indywidualne), bowiem w każdym przypadku powinna być wymagana indywidualna zgoda pracownika na pracę powyżej 48 godzin oraz na ograniczenie tygodniowego czasu pracy, w wypadku korzystania z ww. klauzuli *opt-out*, do 55 godzin przeciętnie w tygodniu w danym okresie rozliczeniowym. Polska nie wyraziła też zgody na wprowadzenie okresu rozliczeniowego, wynoszącego 28 dni przy stosowaniu klauzuli *opt-out* (akceptowalny jest dla Polski okres rozliczeniowy o którym mowa w art. 16 dyr. (4 m-ce)) oraz na propozycję stopniowego odchodzenia od możliwości stosowania klauzuli *opt-out* (tzw. „phasing out”).

Stanowisko zaprezentowane przez Polskę w trakcie posiedzenia Rady było zgodne z Stanowiskiem Rządu w sprawie ww. projektu dyrektywy, przyjętym przez KERM w dniu 8 października 2004 r.

W toku dalszej dyskusji Rada bez dyskusji przyjęła opinię Komitetu ds. Zatrudnienia w sprawie Roczego Raportu Komisji w sprawie Imigracji i Integracji (dok. 13691/04).

W odniesieniu do Agendy Polityki Społecznej w kontekście Strategii Lizbońskiej, w trakcie posiedzenia Rady został zaprezentowany Raport z działalności Prezydencji oraz Raport Grupy Wysokiego Szczebla tzw. Raport Koka. Ponadto przedstawiono opinie Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu Ochrony Socjalnej (dok. 14920/04 SOC 544 REV 1, 14921/04 SOC 545, 15529/04 SOC 575 ECOFIN 415 COMPET 209 ENV 660).

W trakcie posiedzenia Rada przyjęła ogólne podejście odnośnie do projektu Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wdrożenia zasady równych szans i równego traktowania kobiet i mężczyzn w dziedzinie zatrudnienia i pracy (przekształcona wersja). (dok. 8839/04 SOC 201 CODEC 626). Celem tego projektu jest wprowadzenie prawnej pewności i jasności poprzez zebranie obowiązujących dyrektyw, w obszarze równego traktowania kobiet i mężczyzn, w jeden dokument bez wprowadzania zasadniczych zmian merytorycznych. Zgodnie z instrukcją Polska nie zgłosiła uwag, ponieważ na posiedzeniach Coreper I w dniach 1 i 3 grudnia 2004 r. osiągnięte zostało porozumienie odnośnie projektu ww. dyrektywy (porozumienie dotyczyło pojęcia „jednego źródła”), w związku z czym na posiedzeniu Rady ww. punkt nie był dyskutowany. Było to zgodne z Informacją Rządu w sprawie projektu Dyrektywy, przyjętą przez KERM w dniu 23 listopada 2004 r. i przekazaną do Parlamentu.

W trakcie posiedzenia Rada przyjęła również ogólne podejście odnośnie do Projektu Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej Decyzję Rady 2001/51/WE ustanawiającej

program działań wspólnotowych dotyczących strategii wspólnotowej w dziedzinie równouprawnienia kobiet i mężczyzn i Decyzję 848/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającą program działań wspólnotowych na rzecz promocji organizacji działających na poziomie europejskim w obszarze równouprawnienia kobiet i mężczyzn.(dok. 11946/04 SOC 374 FIN 370 CODEC 957; 14911/04 SOC 543 FIN 538 CODEC 1252 + COR 1), której celem było przedłużenie, do 2006 roku, okresu funkcjonowania Programu dotyczącego Wspólnotowej Strategii Ramowej na Rzecz Równości Płci (*Programme relating to the Community framework strategy on gender equality*) oraz Wspólnotowego Programu Działania na Rzecz Promocji Organizacji Działających na Poziomie Europejskim w zakresie Równego Traktowania Kobiet i Mężczyzn (*Community action programme to promote organisations active at European level in the field of equality between men and women*). Polska poparła projekt decyzji zgodnie ze Stanowisku Rządu przyjętym przez KERM w dniu 10 września 2004 r.

Ponadto, Rada przyjęła Konkluzje dotyczące molestowania seksualnego w miejscu pracy, w brzmieniu zawartym w dokumencie 15202/04 SOC 558 JAI 497 +ADD 1.

W trakcie posiedzenia Rady, została przedstawiona informacja Prezydencji na temat: wyników nieformalnego spotkania Rady „Opieka zdrowotna w starzejącym się społeczeństwie”, konferencji nt. najważniejszych leków dla obywateli Europy (Conference on priority medicines), konferencji w sprawie Planu Działania dla Środowiska i Zdrowia, *Gender mainstreaming* w Radzie UE ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw oraz notatka Prezydencji nt. Implementacji punktu 26 Konkluzji Rady w sprawie mobilności pacjentów i rozwoju opieki zdrowotnej.

Ponadto, została przedstawiona Informacja Komisji Europejskiej na temat: Działania Grupy Wysokiego Szczebla ds. Usług Zdrowotnych i Opieki Medycznej, Europejskiego Centrum Kontroli Chorób ECDC (prewencji i zwalczania chorób), EU drugs strategy 2005-2012, przyszłej Strategii w obszarze Zdrowia, Planu na wypadek pandemii grypy, Raportu nt. kontroli tytoniu, realizacji konkluzji Rady z 5 czerwca 2001 r. dotyczących wspólnotowej strategii w sprawie zmniejszania szkód związanych z alkoholem, porozumienia partnerów społecznych w sprawie stresu, Komunikatu Komisji dotyczący pierwszej fazy konsultacji partnerów społecznych na poziomie wspólnotowym w sprawie problemów mięśniowo-szkieletowych w pracy.

Został również zaprezentowany Raport z postępu prac w sprawie propozycji rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dodawania witamin, składników mineralnych

zdrowotnych oraz innych substancji do żywności i projektu rewizji Międzynarodowych Przepisów Zdrowotnych oraz pisemna informacja delegacji włoskiej na temat sieci europejskiej ds. wykorzystywania komórek.

3. *Włączenie Sejmu i Senatu RP w proces podejmowania decyzji w Radzie UE*

Poniższy rozdział opisuje działania mające na celu włączenie Sejmu i Senatu RP w proces podejmowania decyzji w Radzie UE w ramach zakreślonych ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o współpracy Rady Ministrów z Sejmem i Senatem w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej (Dz.U. nr 52, poz. 515), zwanej dalej ustawą. W załączniku znajduje się wykaz projektów aktów prawnych, w stosunku do których Rząd prezentował w Parlamencie projekty stanowisk bądź w inny sposób zasięgał opinii Sejmu i Senatu RP.

Przekazywanie dokumentów UE

Zgodnie z art. 4, art. 5, art. 6 ust. 1 pkt. 1 oraz art. 7 ustawy wszystkie dokumenty podlegające konsultacjom z państwami członkowskimi, które zostały przekazane Polsce przez Sekretariat Generalny Rady UE w ramach systemu U32, są niezwłocznie wysyłane do Sejmu i Senatu drogą elektroniczną w ramach systemu „koordynacja”. Dotyczy to w szczególności projektów aktów prawnych UE, białych i zielonych ksiąg, komunikatów KE oraz ich ocen sformułowanych przez organy UE, planów pracy Rady Unii Europejskiej, rocznych planów legislacyjnych Komisji Europejskiej oraz ich ocen dokonanych PE i RUE, projektów umów międzynarodowych, projektów decyzji przedstawicieli państw członkowskich, projektów aktów nie mających mocy prawnej oraz projektów aktów mających znaczenie dla wykładni i stosowania prawa UE.

W ramach realizacji tego zadania Urząd KIE przekazał do Sejmu i Senatu w drugiej połowie 2004 r. ok. 16 000 dokumentów, w tym 229 projektów aktów prawnych w wersji przyjętej przez Komisję Europejską. Ok. 70 proc. przekazanych projektów aktów prawnych zostało przetłumaczonych na język polski. Należy podkreślić, że 19 projektów aktów prawnych UE dotyczyło nowej perspektywy finansowej. Spośród tych dokumentów 17 zostało przetłumaczonych na język polski.

Poprawa sytuacji w zakresie tłumaczeń w odniesieniu do stanu bezpośrednio po wstąpieniu Polski do UE wynika z konsekwentnych działań Urzędu KIE mających na celu rozwiązanie problemu tłumaczeń i egzekwowanie praw przysługujących państwu członkowskiemu w systemie tłumaczeń instytucji UE.

Minister Jarosław Pietras, Sekretarz Stanu w Urzędzie KIE i Sekretarz KIE, podnosił tę problematykę w trakcie wszystkich spotkań z Sekretarzem Generalnym Rady UE oraz Sekretarzem Generalnym Komisji Europejskiej.

Ponadto Polska np. zdecydowanie zareagowała na przypadek zatrzymania przez jedną z Dyrekcji Generalnych Komisji Europejskiej (z powodu braku tłumaczenia na język roboczy UE) biegu terminu traktatowego wydania ewentualnych zaleceń do notyfikowanych przez Polskę w dniu 13 września 2004 roku na podstawie art. 33 Traktatu Euroatom trzech projektów rozporządzeń Rady Ministrów w sprawie:

- stanowisk mających istotne znaczenie dla zapewnienia bezpieczeństwa jądrowego, ochrony radiologicznej oraz inspektorów ochrony radiologicznej,
- planów postępowania awaryjnego w przypadku zdarzeń radiacyjnych,
- dawek granicznych promieniowania jonizującego.

Polska nie uznała zatrzymania biegu terminu traktatowego i po jego upłynięciu opublikowała wspomniane rozporządzenia. Stanowczy protest w tej sprawie został także skierowany do Sekretarza Generalnego Komisji Europejskiej.

Stanowiska Rządu w odniesieniu do projektów aktów prawnych

Ustawa nakłada na Radę Ministrów obowiązek przekazania do Sejmu i Senatu projektów stanowisk w odniesieniu do przesłanych Polsce projektów aktów prawnych UE. W związku z tym, że krajom członkowskim formalnie przekazywane są jedynie projekty aktów prawnych, które są przyjmowane przez Radę UE lub przez Radę UE przy udziale PE, obowiązek określony w art. 6 ustawy dotyczy wyłącznie projektów aktów prawnych, które są formalnie przekazywane Polsce przez SG Rady UE w ramach systemu U32. Spośród dokumentów przyjmowanych przez Radę UE za projekty aktów prawnych uznaje się te dokumenty, w stosunku do których Rada UE funkcjonuje jako prawodawca zgodnie z art. 7 Regulaminu Rady⁵.

⁵ Decyzja Rady nr 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. w sprawie przyjęcia Regulaminu Rady (Dziennik Urzędowy UE L 106/22).

W drugiej połowie 2004 r. Urząd KIE przekazał do Sejmu i Senatu RP 245 projektów stanowisk Rządu w odniesieniu do projektów aktów prawnych UE w trybie art. 6 ust. 1 pkt. 2 ustawy⁶.

Ponadto na koniec każdego tygodnia UKIE przekazywał tabelaryczne zestawienie projektów aktów prawnych UE przekazanych w minionym tygodniu, w stosunku do których została wszczęta procedura opracowania projektu stanowiska Rządu. Zestawienie to jest pisemnie przekazywane przez Szefa UKIE do Sejmu i Senatu RP.

Ze względu na specyfikę postępowań antydumpingowych i antysubsydyjnych oraz uwzględniając z reguły bardzo krótkie terminy na zajęcie przez Rząd stanowiska w odniesieniu projektów aktów prawnych dotyczących tych postępowań, Rząd oraz Sejm i Senat RP uzgodniły specjalne zasady współpracy w tym zakresie. W związku z tymi zasadami Rząd przedłożył Parlamentowi 14 informacji w trybie art. 8 ustawy na temat toczących się postępowań celem zasięgnięcia kierunkowego stanowiska Parlamentu w danej sprawie. Informacje te odnosiły się w szczególności do postępowań ochronnych omawianych w organach doradczych Komisji Europejskiej, w odniesieniu do których Kolegium Komisarzy nie zaakceptowało jeszcze stosownych projektów aktów prawnych przyjmowanych przez Radę UE. Po formalnym przekazaniu przez SG Rady UE projektu aktu prawnego dotyczącego postępowań ochronnych, Rząd informował Sejm i Senat w trybie art. 6 ust. 1 pkt. 2 ustawy, że Rząd podtrzymuje stanowisko, które zostało zaprezentowane w przekazanej wcześniej informacji i uzyskało opinię Sejmu i Senatu. Przyjęte zasady umożliwiły znaczne ograniczenie przypadków, w których Polska była wcześniej zmuszona składać zastrzeżenia parlamentarne.

⁶ Różnica między liczbą przekazanych Polsce w drugim półroczu 2004 r. projektów aktów prawnych UE a liczbą przekazanych do Parlamentu w tym samym okresie projektów stanowisk Rządu wynika z faktu, że w czasie Prezydencji niderlandzkiej przesyłane były do Parlamentu również projekty aktów prawnych UE dotyczące projektów aktów prawnych przekazanych Polsce przed 1 lipca 2004 r. Odpowiednio projekty stanowisk Rządu do aktów nadesłanych Polsce pod koniec Prezydencji niderlandzkiej zostaną przekazane do Parlamentu na początku 2005 r.

Zasięganie opinii przed rozpatrzeniem aktu prawnego w Radzie UE i przedstawiania informacji o stanowisku Rządu.

Art. 9 ust. 1 ustawy zobowiązuje Rząd do zasięgania opinii Komisji ds. Unii Europejskiej Sejmu bezpośrednio przed rozpatrzeniem projektu aktu prawnego w Radzie Unii Europejskiej przez przedstawianie informacji o stanowisku, jakie ma zamiar przedstawić Rząd na posiedzeniu Rady UE. W celu realizacji tego zobowiązania członkowie kierownictw ministerstw wiodących dla danej formacji RUE oraz członkowie kierownictw ministerstw i urzędów współpracujących przedstawiali na posiedzeniach Komisji do Spraw Unii Europejskiej Sejmu stosowne informacje.

W celu ułatwienia prezentacji stanowisk na Radę UE, Rząd przekazał do Sejmu i Senatu 31 informacji o stanowisku Rządu wobec istotnych projektów aktów prawnych przekazanych Polsce przed 1 maja 2004 r. oraz o przebiegu procedur ich stanowienia. Informacje te zawierały uzasadnienie stanowiska Rządu z pełną oceną skutków regulacji.

W 13 przypadkach, gdy z powodu organizacji prac organów UE, Rząd nie zasięgnął opinii Sejmu RP w trybie art. 9 ust. 1 ustawy, przedstawiciel instytucji wiodącej przedstawił Komisji do Spraw Unii Europejskiej w trybie art. 9 ust. 3 ustawy informację na temat stanowiska zajętego przez Rząd oraz informację na temat przyczyn, dla których nie zasięgnięto tej opinii. Sytuacje te spowodowane były tempem i przebiegiem prac w ramach Rady UE.

Zastrzeżenia parlamentarne

Przedstawiciele Rządu uczestniczący w posiedzeniach COREPER oraz Rady UE zgłaszali zastrzeżenia parlamentarne w stosunku do projektu aktu prawnego, jeżeli Sejm RP nie wyraził w stosunku do niego opinii w trybie art. 6 ust. 3 lub art. 9 ust. 1. Zastrzeżenia parlamentarne zgłaszane są również wówczas, gdy Sejm wyraził opinię, lecz była ona odmienna od stanowiska Rządu i KERM (w uzasadnionych przypadkach Rada Ministrów) nie podjął decyzji utrzymującej lub modyfikującej zaprezentowane w Sejmie stanowisko. W czasie Prezydencji niderlandzkiej Rząd złożył zastrzeżenia parlamentarne w odniesieniu do 51 projektów aktów prawnych.

Opinie Komisji do Spraw Unii Europejskiej Sejmu RP

Opinie Sejmu w sprawie projektów aktów prawa UE wyrażone w trybie art. 6 ust. 3 lub art. 9 ust. 1 ustawy są przekazywane członkom KERM. W czasie Prezydencji niderlandzkiej Sejm RP wydał 25 opinii. W przypadku, gdy opinie Sejmu były zbieżne z projektem stanowiska Rządu, zgodnie z art. 10 ust. 1 ustawy opinie wyrażone przez Komisję do Spraw Unii Europejskiej w trybie art. 6 ust 3 lub 9 ust. 1 ustawy stanowiły podstawę stanowiska Rządu.

W drugim półroczu 2004 r. w jednym przypadku (COM(2004) 550) Rząd potwierdził swoje pierwotne stanowisko oraz przedstawił Komisji do Spraw Unii Europejskiej Sejmu RP informację w trybie art. 10 ust. 2 ustawy na temat przyczyn rozbieżności w związku z tym, że opinia Sejmu wyrażona w trybie art. 6 ust 3 była odmienna od projektu stanowiska Rządu.

W jednym przypadku (COM(2004) 437) zaszła konieczność odejścia przez Rząd od pierwotnego stanowiska, które było zgodne z opinią Komisji do Spraw Unii Europejskiej. W odniesieniu do tego projektu aktu prawnego Rząd przedstawił Sejmowi w trybie art. 8 informację na temat stanowiska zajmowanego przez Rząd w odniesieniu do danego projektu aktu prawnego UE oraz na temat przebiegu procedury jego stanowienia.

Kandydatury na stanowiska w instytucjach europejskich

Na mocy ustawy Rząd jest zobowiązany do przedkładania propozycji kandydatur na stanowiska członka Komisji Europejskiej, Trybunału Obrachunkowego, sędziów Trybunału Sprawiedliwości i Sądu Pierwszej Instancji oraz rzecznika generalnego Trybunału Sprawiedliwości, a także przedstawiciela Rzeczypospolitej Polskiej w Komitecie Stałych Przedstawicieli przy Unii Europejskiej, Komitecie Regionów, Komitecie Ekonomiczno-Społecznym, dyrektora w Europejskim Banku Inwestycyjnym, do zaopiniowania przez Parlament. W czasie Prezydencji niderlandzkiej (30 lipca 2004 roku) Komisja do Spraw Unii Europejskiej pozytywnie zaopiniowała kandydaturę pani Danuty Hübner na stanowisko członka Komisji Europejskiej w kadencji rozpoczynającej się 1 listopada 2004 roku.

4.

Wykonywanie prawa Unii Europejskiej

Projekty ustaw, które wykonują prawo Unii Europejskiej, są opracowywane przez właściwe ministerstwa i urzędy centralne, zgodnie z harmonogramem przyjmowania projektów ustaw dostosowujących prawo polskie do prawa Unii Europejskiej. Po zakończeniu uzgodnień międzyresortowych są kierowane pod obrady Komitetu Europejskiego Rady Ministrów, który rekomenduje ich przyjęcie Radzie Ministrów. Następnie, projekty zaakceptowane przez Radę Ministrów są wnoszone do Sejmu w trybie art. 11 ust.1 (czyli nie później niż na 3 miesiące przed upływem terminu wykonania wynikającego z prawa Unii Europejskiej, które projekt ma wdrożyć) lub w trybie art. 11 ust. 2 (w przypadku gdy projekt wdraża prawo Unii Europejskiej, którego termin wykonania przekracza 6 miesięcy, jest wtedy wnoszony nie później niż na 5 miesięcy przed upływem tego terminu) ustawy z dnia 11 marca 2004r. o współpracy Rady Ministrów z Sejmem i Senatem w sprawach związanych z członkostwem Rzeczypospolitej w Unii Europejskiej (Dz. U. Z 2004r. nr 52, poz. 515).

W okresie lipiec – grudzień 2004 r. Komitet Europejski Rady Ministrów oraz Rada Ministrów przyjęły 29 projektów ustaw dostosowawczych. 12 z nich znajduje się obecnie na etapie prac sejmowych. Są to:

- projekt ustawy o nadzorze uzupełniającym nad instytucjami kredytowymi, zakładami ubezpieczeń i firmami inwestycyjnymi wchodzącymi w skład konglomeratu finansowego - przekazany do Sejmu w dniu 27 września 2004 r.;
- projekt ustawy o europejskim zgrupowaniu interesów gospodarczych i spółce europejskiej - przekazany do Sejmu w dniu 20 września 2004 r.;
- projekt ustawy o doświadczeniach na zwierzętach - przekazany do Sejmu w dniu 18 października 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy Prawo ochrony środowiska oraz niektórych innych ustaw - przekazany do Sejmu w dniu 21 października 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy – Prawo wodne oraz niektórych innych ustaw - przekazany do Sejmu w dniu 10 grudnia 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy- Prawo geologiczne i górnicze oraz ustawy o odpadach - przekazany do Sejmu w dniu 23 listopada 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy o organizmach genetycznie zmodyfikowanych oraz o zmianie niektórych innych ustaw - przekazany do Sejmu w dniu 14 października 2004 r.;

- projekt ustawy o zmianie ustawy cudzoziemcach i ustawy o udzielaniu cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz niektórych innych ustaw - przekazany do Sejmu w dniu 30 września 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy o ubezpieczeniach obowiązkowych, Ubezpieczeniowym Funduszu Gwarancyjnym i Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych oraz ustawy - Prawo o ruchu drogowym - przekazany do Sejmu w dniu 28 października 2004r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy - Ordynacja podatkowa oraz o zmianie niektórych innych ustaw - przekazany do Sejmu w dniu 28 października 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy o działalności ubezpieczeniowej oraz ustawy o gwarantowanych przez Skarb Państwa ubezpieczeniach eksportowych - przekazany do Sejmu w dniu 3 listopada 2004 r.;
- projekt ustawy o zmianie ustawy o organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych – przekazany do Sejmu w dniu 7 stycznia 2005 r.;
- ustawa z dnia 7 stycznia 2005 r. o zmianie ustawy o pośrednictwie ubezpieczeniowym oraz niektórych innych ustaw;
- projekt ustawy o zmianie ustawy o nawozach i nawożeniu - przekazany do Sejmu w dniu 13 grudnia 2004 r.

Pięć z przyjętych przez Radę Ministrów w ostatnim półroczu 2004r. projektów ustaw zostało już opublikowanych:

- ustawa z dnia 25 listopada 2004 r. o zmianie ustawy o środkach żywienia zwierząt - Dz.U. z 2004r. nr 281, poz. 2776;
- ustawa z dnia 18 listopada 2004 r. o zmianie ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych oraz o zmianie niektórych innych ustaw - Dz.U. z 2004r. nr 254, poz. 2533;
- ustawa z dnia 22 grudnia 2004 r. o handlu uprawnieniami do emisji do powietrza gazów cieplarnianych i innych substancji - Dz.U. z 2004r. nr 281, poz. 2784;
- ustawa z dnia 22 października 2004 r. o zmianie ustawy o finansowym wspieraniu inwestycji – Dz.U. z 2004r. nr 273, poz. 2701;
- ustawa z dnia 25 listopada 2004 r. o zmianie ustawy o swobodzie działalności gospodarczej – Dz.U. z 2004r. nr 281, poz. 2777.

Jedenaście ustaw dostosowawczych zostało skierowanych do podpisu Prezydenta, bądź zostało już podpisanych. Są to następujące ustawy:

- ustawa z dnia 17 grudnia 2004 r. o rejestracji i ochronie nazw i oznaczeń produktów rolnych i środków spożywczych oraz o produktach tradycyjnych;

- ustawa z dnia 15 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi;
- ustawa z dnia 17 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt oraz o zmianie niektórych innych ustaw;
- ustawa z dnia 22 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych oraz o zmianie innych ustaw;
- ustawa z dnia 16 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o doradztwie podatkowym oraz ustawy o rachunkowości;
- ustawa z dnia 22 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o zakazie stosowania wyrobów zawierających azbest;
- ustawa z dnia 17 grudnia 2004 r. o prawie pomocy w postępowaniu w sprawach cywilnych prowadzonym w państwach członkowskich Unii Europejskiej;
- ustawa z dnia 16 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o podatku od towarów i usług oraz ustawy o zasadach ewidencji i identyfikacji podatników i płatników;
- ustawa z dnia 16 grudnia 2004 r. o zmianie ustawy o doradztwie podatkowym oraz ustawy o rachunkowości;
- ustawa z dnia 18 listopada 2004 r. o zmianie ustawy o utworzeniu Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz o zmianie innych ustaw.

5.

Załącznik: Wykaz projektów aktów prawnych UE, w stosunku do których Rząd zasięgał opinii

Sejmu i Senatu RP

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
1.	Brak	Proposal for Council Regulation (EC) concerning the accelerated review of the countervailing duty imposed on imports of certain broad-spectrum antibiotics originating in India (R-300)					MGiP	2004-11-16	2004-11-19 (art. 8)
2.	Brak		Propozycja rozporządzenia przedłużającego działanie mechanizmu przejściowego w odniesieniu do przywozu węgla krzemem do Unii Europejskiej z Ukrainy.				MGiP	2004-11-19	2004-11-19 (art. 8)
3.	Brak	Draft Decision on tackling vehicle crime with cross-border implications		5450/04	2004-01-27		MSWiA	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
4.	Brak	Draft Framework Decision on the retention of data processed and stored in connection with the provision of publicly available electronic communications services or data on public communications networks for the purpose of prevention, investigation, detection and prosecution of crime and criminal offences including terrorism		8958/04	2004-04-28		MS	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
5.	Brak	Draft Framework Decision on simplifying the	Projekt decyzji ramowej w sprawie	10215/04	2004-06-04	2004-06-04	MSWiA	2004-11-16	2004-11-16

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		exchange of information and intelligence between law enforcement authorities of the member States of the European Union, in particular as regards serious offences including terrorist acts	uproszczenia wymiany informacji i danych wywiadowczych między organami ścigania Państw Członkowskich Unii Europejskiej, w szczególności w odniesieniu do poważnych przestępstw, włącznie z aktami terrorystycznymi						
6.	Brak	Zajęcie przez Radę UE stanowiska w sprawie European Commission Regulation (EC) No 1447/2004 of 13 August 2004 imposing provisional safeguard measures against imports of farmed salmon (Dz. Urz. L 267, 14.8.2004, s. 3)	12238/04	2004-09-09			MGiP	2004-10-12	2004-10-17 (art. 8)
7.	Brak	Draft Council Decision on protecting the Euro against counterfeiting, by designating Europol as the central agency for counterfeit euros	Projekt decyzji Rady w sprawie ochrony euro przed podrobieniem poprzez wyznaczenie Europolu jako centralnej agencji ds. podrobionych euro	14028/04	2004-11-03	2004-11-16	MSWiA	2004-11-30	2004-11-30
8.	Brak	Initiative of the Kingdom of Belgium with a view to the adoption by the Council of a framework decision on the recognition and enforcement in the European Union of prohibitions arising from convictions for sexual offences committed against children	Inicjatywa Królestwa Belgii mająca na celu przyjęcie przez Radę decyzji ramowej w sprawie uznawania i realizacji w Unii Europejskiej zakazów wynikających z wyroków za przestępstwa na tle seksualnym popełnione na dzieciach	14207/04	2004-11-12		MS	2004-12-10	2004-12-10
9.	Brak	Draft Decision of the Council providing for certain areas covered by title IV of Part three of the Treaty establishing the European Community to be governed by the procedure		14497/04	2004-11-12	brak	MSWiA	2004-11-26	2004-11-26

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		referred to in Article 251 of that Treaty							
10.	COM(1994) 284	Amended Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (Optical Radiation)		8392/94	1993-02-08		MGIP	2004-11-23	2004-11-24 (art. 8)
11.	COM(2000) 419	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 87/18/EEC of 4 October 1982 laying down technical requirements for inland waterway vessels		10522/00	2000-07-25		MI	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
12.	COM(2002) 701	Amended proposal for a Directive of the European Parliament and the Council on working conditions for temporary workers		15098/02	2002-12-02		MGIP	2004-11-23	2004-11-24 (art. 8)
13.	COM(2003) 424	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on nutrition and health claims made on foods		11646/03	2003-07-17		MZ	2004-11-16	2004-11-26 (art. 8)
14.	COM(2003) 453	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on establishing a framework for the setting of Eco-design requirements for Energy-Using Products and amending Council Directive 92/42/EEC		12082/03	2003-08-28		MGIP	2004-11-23	2004-11-24 (art. 8)
15.	COM(2003) 644 - 1	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of		15409/03	2003-11-28		MGIP	2004-11-16	2004-11-16 (art. 8)

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency and amending Directive 1999/45/EC and Regulation (EC) {on Persistent Organic Pollutants}							
16.	COM(2003) 664	Draft Council Regulation on the requirement for the competent authorities of the Member States to stamp systematically the travel documents of third-country nationals when they cross the external borders of the Member States and amending the provisions of the Convention implementing the Schengen agreement and the common manual to this end		14709/04	2003-11-07		MSWiA	2004-12-21	2004-12-21 (art. 8)
17.	COM(2003) 671	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the addition of vitamins and minerals and of certain other substances to foods		14842/03	2003-11-14		MZ	2004-09-24	2004-11-26 (art. 8)
18.	COM(2003) 688	Proposal for a COUNCIL FRAMEWORK DECISION on the European Evidence Warrant for obtaining objects, documents and data for use in proceedings in criminal matters		15221/03	2003-11-25		MS	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
19.	COM(2003) 703	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on cross-border mergers of companies with share capital		15305/03	2003-11-26		MS	2004-11-16	2004-11-16 (art. 8)
20.	COM(2003) 739	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on energy end-use efficiency and energy services (demand side		16261/03	2003-12-21		MGIP	2004-11-23	2004-11-24 (art. 8)

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		management)							
21.	COM(2003) 740	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council concerning measures to safeguard security of electricity supply and infrastructure investment		5118/04	2004-01-08		MGiP	2004-11-23 (art. 8)	2004-11-24 (art. 8)
22.	COM(2003) 742	Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decisions Nos 96/391/EC and 1229/2003/EC		6218/04	2004-02-12		MGiP	2004-11-23 (art. 8)	2004-11-24 (art. 8)
23.	COM(2003) 767	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the implementation of the International Safety Management Code (ISM Code) within the Community		16218/03	2003-12-17		MI	2004-11-30 (art. 8)	2004-11-30 (art. 8)
24.	COM(2004) 002	Proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on services in the internal market		6174/04	2004-02-10		MGiP	2004-11-19 (art. 8)	2004-11-25 (art. 8)
25.	COM(2004) 057	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (BEC) No 1365/75 on the creation of a European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 1365/75 w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na Rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	10820/04	2004-04-30	2005-01-11	MPS	2004-12-28 (art. 8)	2004-12-28 (art. 8)
26.	COM(2004) 073	Amended proposal for a regulation of European Parliament and of the Council amending Council Regulation (BEC) No 3922/91 on the		6364/1/04	2000-03-17		MI	2004-11-30 (art. 8)	2004-11-30 (art. 8)

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
27.	COM(2004) 074	<p>harmonisation of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation</p> <p>a) Recommendation for a Council Decision in order to authorise the Commission to open negotiations for establishing a Euro-Mediterranean Aviation Agreement between the European Community and the Kingdom of Morocco</p> <p>b) Recommendation for a Council Decision adapting its 1996 authorisation to the Commission for negotiations on a European Common Aviation Area (ECAA) Agreement, in order to include Albania, Bosnia-Herzegovina, Croatia, the former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Serbia and Montenegro and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (UNMIK)</p>		6258/04	2004-02-09		MI	2004-11-30	2004-12-01 (art. 8)
28.	COM(2004) 091	<p>Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on establishing a multiannual Community Programme on promoting safer use of the Internet and new online technologies (Safer Internet Plus)</p>		7442/04	2004-03-15		MNiI	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
29.	COM(2004) 116	<p>Draft Council Regulation on standards for security features and biometrics in passports and travel documents issued by Member States</p>		6406/04	2004-02-18		MSWiA	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
30.	COM(2004) 142	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the certification of train crews operating locomotives and trains on the Community's rail network (Third railway package)		7148/04	2004-03-10		MI	2004-11-30	2004-12-01 (art. 8)
31.	COM(2004) 173	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL creating a European order for payment procedure		7615/04	2004-03-26		MS	2004-12-28	2004-12-28 (art. 8)
32.	COM(2004) 177	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on statutory audit of annual accounts and consolidated accounts and amending Council Directives 78/660/EEC and 83/349/EEC		7677/04	2004-03-22		MF	2004-12-28	2004-12-30 (art. 8)
33.	COM(2004) 221	Proposal for a COUNCIL DECISION on the exchange of information and cooperation concerning terrorist offences		8200/04	2004-04-05		MSWiA	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
34.	COM(2004) 244	Proposal for a Council Regulation laying down rules for the monitoring of trade between the Community and third countries in drug precursors		8399/04	2004-04-14		MF	2004-11-09	2004-12-17 (art. 8)
35.	COM(2004) 263	Proposal for a COUNCIL DIRECTIVE amending Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 2002/54/EC and 2002/57/EC as regards examinations carried out under official supervision and equivalence of seed produced in	Dyrektywa Rady zmieniająca dyrektywy 66/401/EWG, 66/402/EWG, 2002/54/WE, 2002/55/WE i 2002/57/WE w odniesieniu do badań przeprowadzanych pod urzędowym nadzorem i równoważności materiału siewnego	8735/04	2004-04-22		MRiRW	2004-12-17	2004-12-17 (art. 8)

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		third countries	wyprodukowanego w państwach trzecich						
36.	COM(2004) 279	Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the implementation of the principle of equal opportunities and equal treatment of men and women in matters of employment and occupation (recast version)		8839/04	2004-04-26		MGIP	2004-11-23	2004-11-24 (art. 8)
37.	COM(2004) 286	Proposal for a COUNCIL DECISION on the signing of the Co-operation Agreement on a Civil Global Navigation Satellite System (GNSS) between the European Community and its Member States, and the State of Israel		8926/04	2004-04-29		MI	2004-07-16	2004-07-19 (art. 8)
38.	COM(2004) 311	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the recognition of seafarers' certificates issued by the Member States and amending Directive 2001/25/EC		8978/04	2004-04-28		MI	2004-11-30	2004-11-30 (art. 8)
39.	COM(2004) 370	Proposal for a COUNCIL AND COMMISSION DECISION Council and Commission Decision on the conclusion of the Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part, to take account of the EU enlargement		10016/04	2004-06-02		MSZ	2004-07-16	2004-08-13
40.	COM(2004) 371	Proposal for a COUNCIL DECISION on the	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej	10055/04	2004-06-02	2004-09-10	MSZ	2004-07-16	2004-08-05

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		conclusion of the Protocol to the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part, to take account of the EU enlargement	zawarcia Protokołu do Umowy przejściowej w sprawie handlu i kwestii związanych z handlem pomiędzy Wspólnotą Europejską z jednej strony a Republiką Chorwacją z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgerskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej						
41.	COM(2004) 372	Proposal for a Council Decision on the signing of a Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Croatia, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union		10188/04	2004-06-04		MSZ	2004-07-16	2004-08-13
42.	COM(2004) 378	Proposal for a COUNCIL DECISION fixing the financial contributions to be paid by the Member States contributing to the European		9708/04	2004-05-24		MSZ	2004-07-20	2004-07-20

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Development Fund (second instalment of 2004)							
43.	COM(2004) 381	Proposal for a COUNCIL DECISION outlining the general approach for the reallocation of resources under Regulation (EC) No 1267/1999 establishing an Instrument for Structural Policies for Pre-accession	Wniosek dotyczący Decyzji Rady określającej ogólne podejście do ponownego rozdzielania środków finansowych w ramach rozporządzenia (WE) nr 1267/1999 ustanawiającego Instrument Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej	9786/04	2004-05-25	2004-08-11	MGIP	2004-07-20	2004-07-20
44.	COM(2004) 384	Proposal for a COUNCIL DECISION amending Decision No 2002/463/EC adopting an action programme for administrative cooperation in the fields of external borders, visas, asylum and immigration (ARGO programme)	Wniosek dotyczący Decyzji Rady zmieniającej decyzję nr 2002/463/WE przyjmującą program działań dla współpracy administracyjnej w dziedzinie granic zewnętrznych, wiz, azylu i imigracji (program ARGO)	9911/04	2004-05-27	2004-10-29	MSWiA	2004-07-20	2004-07-21
45.	COM(2004) 385	Proposal for a COUNCIL DECISION granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for certain types of projects in Russia and the Western New Independent States (WNIS)	Wniosek dotyczący decyzji Rady udzielającej gwarancji wspólnotowej dla Europejskiego Banku Inwestycyjnego na pokrycie strat poniesionych w związku z pożyczkami udzielonymi na potrzeby niektórych projektów w Rosji i zachodniej Wspólnocie Niepodległych Państw (ZWNP)	9886/04	2004-05-27	2004-12-02	MF	2004-07-20	2004-07-29
46.	COM(2004) 387	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) No 1600/99 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of stainless steel wire with a diameter of 1 mm or more originating in India	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie Rady (WE) Nr 1600/99 nakładające ostateczne cło antidumpingowe na import drutu ze stali nierdzewnej o średnicy 1 mm lub większej, pochodzącego z Indii	9778/04	2004-05-26	2004-06-29	MGIP	2004-07-12	2004-07-12 (art. 9 ust. 1)

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
47.	COM(2004) 388	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) No 1599/99 imposing a definitive countervailing duty on imports of stainless steel wire with a diameter of 1 mm or more originating in India	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie Rady (WE) Nr 1599/99 nakładające ostateczne cło wyrównawcze na import drutu ze stali nierdzewnej o średnicy 1mm lub większej, pochodzącego z Indii	9783/04	2004-05-26	2004-06-29	MGiP	2004-07-12	2004-07-12 (art. 9 ust. 1)
48.	COM(2004) 389	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) No 1601/1999 imposing a definitive countervailing duty on imports of stainless steel wire with a diameter of less than 1 mm originating in India	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie Rady (WE) Nr 1601/1999 nakładające ostateczne cło wyrównawcze na import drutu ze stali nierdzewnej o średnicy mniejszej niż 1mm, pochodzącego z Indii.	9848/04	2004-05-27	2004-08-12	MGiP	2004-07-16	2004-07-20
49.	COM(2004) 390	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 2287/2003 as regards fishing for Baltic cod	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 w odniesieniu do połowów dorsza bałtyckiego	9817/04	2004-05-26	2004-09-09	MRiRW	2004-07-23	2004-07-23
50.	COM(2004) 391	Proposal for a COUNCIL REGULATION establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders		10331/04	2004-06-09		MSWiA	2004-07-23	2004-07-23
51.	COM(2004) 392	Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on harmonised River Traffic Information Services on inland waterways in the Community		9912/04	2004-06-01		MI	2004-07-27	2004-07-28
52.	COM(2004) 393	Proposal for a DIRECTIVE OF THE		10124/04	2004-06-04		MI	2004-07-27	2004-07-28

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
53.	COM(2004) 402	EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on enhancing port security(przekazany ponownie po poprawkach) Draft proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the mobilisation of the flexibility instrument in favour of the rehabilitation and reconstruction of Iraq according to point 24 of the Interinstitutional Agreement of 6/5/1999.		11062/04	2004-07-02		MSZ	2004-07-16	2004-07-19
54.	COM(2004) 404	Proposal for a COUNCIL DECISION on a Community position in the Association Council on the implementation of Article 75 of the Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part		10126/04	2004-06-04		MSZ	2004-07-16	2004-07-19
55.	COM(2004) 411	Proposal for a COUNCIL DECISION on the fulfilment of the conditions laid down in Article 3 of the Additional Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Bulgaria, of the other part, with regard to an extension of the period foreseen in Article 9(4) of Protocol 2 of the Europe Agreement	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie spełnienia warunków ustanowionych w art. 3 Protokołu Dodatkowego do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Bułgarią z drugiej strony, w odniesieniu do przedłużenia okresu przewidzianego w art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego	10160/04	2004-06-04	2004-08-06	UOKiK	2004-07-16	2004-08-05
56.	COM(2004) 419	Proposal for a COUNCIL DECISION on a	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie	10698/04	2004-06-22	2004-06-29	MGiP	2004-07-20	2004-07-28

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Community position within the EU/Mexico Joint Council concerning the amendments to the Joint Council Decision 2/2000	stanowiska Wspólnoty w ramach Wspólnej Rady UE/Meksyk w odniesieniu do zmian w decyzji Wspólnej Rady nr 2/2000						
57.	COM(2004) 420	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the Community position regarding draft Decision 1/2003 and draft recommendation 1/2003 of the Joint Committee set up under the Interbus Agreement on the international occasional carriage of passengers by coach and bus		10584/04	2004-06-16		MI	2004-07-16	2004-07-19
58.	COM(2004) 421	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the representation of the people of Cyprus in the European Parliament in case of a settlement of the Cyprus problem	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie reprezentacji narodu cypryjskiego w Parlamencie Europejskim w przypadku osiągnięcia porozumienia odnośnie do problemu cypryjskiego	10269/04	2004-06-08	2004-06-25	MSZ	2004-07-06	2004-07-06
59.	COM(2004) 423	Proposal for a COUNCIL DECISION concluding consultations with Guinea Bissau under Article 96 of the Cotonou Agreement	Wniosek dotyczący decyzji Rady orzekającej wniosek wynikający z procedury konsultacyjnej	10443/04	2004-06-15	2004-09-08	MSZ	2004-07-16	2004-07-19
60.	COM(2004) 424	Proposal for a COUNCIL REGULATION laying down the weightings applicable from 1 January 2004 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wyznaczenia współczynników korygujących obowiązujących od 1 stycznia 2004 roku przy ustalaniu wynagrodzeń urzędników Wspólnot Europejskich oddelegowanych do pracy w krajach trzecich	9570/04	2004-06-29	2004-07-01	UKIE	2004-07-20	2004-07-20
61.	COM(2004) 426	Proposal for a COUNCIL DECISION on a Community position in the Association Council		10771/04	2004-06-23		MSZ	2004-07-20	2004-07-30

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
62.	COM(2004) 428	<p>on the implementation of Article 84 of the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kingdom of Morocco, of the other part</p> <p>Proposal for a COUNCIL DECISION on the signature and provisional application of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, to take account of the EU enlargement</p> <p>Draft proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, to take account of the EU enlargement</p>	<p>Stosunki z Egiptem</p> <p>a)-Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Protokołu do Układu Eurośródziemnomorskiego między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony,</p> <p>a Arabską Republiką Egiptu z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii</p> <p>i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej</p> <p>b)-Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Układu Eurośródziemnomorskiego między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Arabską Republiką Egiptu z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki</p>	10715/04	2004-06-22	2004-10-27	MSZ	2004-07-30	2004-08-05

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
			Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej						
63.	COM(2004) 433	Draft Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 992/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and fishery products originating in Norway.		10788/04	2004-06-24		MIRW	2004-07-23	2004-08-18
64.	COM(2004) 434	Draft Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) N° 499/96 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain fishery products and live horses originating in Iceland		10796/04	2004-06-24		MIRW	2004-07-23	2004-08-17
65.	COM(2004) 435	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 2505/96 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2505/96 otwierające i ustalające zarządzanie wspólnotowymi autonomicznymi kontyngentami taryfowymi na niektóre produkty rolne i przemysłowe	10686/04	2004-06-23	2004-06-29	MGiP	2004-07-13	2004-07-14
66.	COM(2004) 436	Proposal for a COUNCIL DECISION authorising Portugal to apply a measure derogating from Articles 21(1)(a) and 22 of the Sixth Directive of 17 May 1977 (77/388/EEC) on the harmonisation of the laws of the Member	Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej Portugalię do zastosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 21 ust. 1 lit. a) i art. 22 Szóstej Dyrektywy Rady nr 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie	10772/04	2004-06-22	2004-10-04	MF	2004-07-13	2004-07-14

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		States relating to turnover taxes	harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych						
67.	COM(2004) 437	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 539/2001 as regards the reciprocity mechanism	Wniosek dotyczący Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 539/2001 w kwestii mechanizmu wzajemności	11375/04	2004-07-13	2004-08-12	MSZ	2004-07-30	2004-08-05
68.	COM(2004) 439	Proposal for a COUNCIL DECISION authorising the placing on the market of foods and food ingredients derived from genetically modified maize line NK 603 as novel foods or novel food ingredients under Regulation (EC) No 258/97 of the European Parliament and of the Council	Propozycja Decyzji Rady zatwierdzającej wprowadzenie na rynek żywności i składników żywności pochodzących z genetycznie modyfikowanej kukurydzy linii NK 603 jako nowej żywności lub nowych składników żywności zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 258/97 Parlamentu Europejskiego i Rady	11068/04	2004-07-01		MZ	2004-07-16	2004-07-19
69.	COM(2004) 440	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) N° 2320/97 as last amended by Regulation (EC) N° 235/2004 imposing definitive anti-dumping duties on imports of certain seamless pipe and tubes of iron or non-alloy steel originating in, inter alia, Russia and Romania	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2320/97 ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 235/2004 nakładającym ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych rur i przewodów bez szwu z żelaza lub stali niestopowej pochodzących, między innymi, z Rosji i Rumunii	10956/04	2004-06-29	2004-06-29	MGIP	2004-07-13	2004-07-14
70.	COM(2004) 441	Proposal for a Council Decision amending Regulation (EC) 998/2003 to take account of the accession of Malta.	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej rozporządzenie (WE) 998/2003 w celu uwzględnienia przystąpienia Malty	11310/04	2004-07-12	2004-07-12	MRiRW	2004-07-23	2004-07-23
71.	COM(2004) 442	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 131/2004	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr	10692/04	2004-06-21	2004-07-19	MSZ	2004-07-20	2004-07-30

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		concerning certain restrictive measures in respect of Sudan	131/2004 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Sudanu						
72.	COM(2004) 446	Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility	Zmieniony wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.	9391/04	2004-06-24	2004-06-29	MI	2004-07-13	2004-07-14
73.	COM(2004) 448	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering, including terrorist financing	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uniemożliwienia korzystania z systemu finansowego w celu prania pieniędzy, włącznie z finansowaniem terrorystów	11134/04	2004-10-14	2004-10-19	MF	2004-10-26	2004-10-26
74.	COM(2004) 449	Proposal for a COUNCIL DECISION on the position of the European Community in relation to the draft Regulation of the United Nations Economic Commission for Europe on the uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators		11238/04	2004-07-07		MI	2004-07-20	2004-07-20
75.	COM(2004) 450	Proposal for a COUNCIL DECISION on the position of the European Community in relation to the draft Regulation of the United Nations Economic Commission for Europe with regard to the type-approval of a heating system and of a vehicle with regard to its heating system	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty Europejskiej w odniesieniu do projektu rozporządzenia Komisji Ekonomicznej Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Europy w sprawie homologacji typów systemów ogrzewania oraz	11239/04	2004-07-07	2004-12-02	MI	2004-07-20	2004-07-20

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
			typów pojazdów pod względem systemów ogrzewania						
76.	COM(2004) 451	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) No 2667/2000 on the European Agency for Reconstruction	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2667/2000 w sprawie Europejskiej Agencji Odbudowy	11099/04	2004-07-02	2004-10-18	MSZ	2004-07-16	2004-08-05
77.	COM(2004) 454	Proposal for a COUNCIL DECISION Amending Decision 2001/131/EC concluding the consultation procedure with Haiti under Article 96 of the ACP-EC Partnership Agreement		11058/04	2004-07-01		MSZ	2004-07-16	2004-07-19
78.	COM(2004) 455	Proposal for a COUNCIL DECISION on the date of application of Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments	Wniosek decyzji Rady w sprawie terminu stosowania Dyrektywy Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek	10884/04	2004-06-28	2004-07-14	MF	2004-07-13	2004-07-15
79.	COM(2004) 456	Proposition de décision du Conseil relative à la signature et à la conclusion, au nom de la Communauté européenne, d'un accord de coopération avec la principauté d'Andorre	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania i zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy o współpracy z Księstwem Andory	12520/04	2004-09-20	2004-09-24	MSZ	2004-10-01	2004-10-01
80.	COM(2004) 459	Draft Proposal for a Council Regulation amending the Commission Decision 2002/602/ECSC on administering certain restrictions on imports of certain steel products from the Russian Federation	Rozporządzenie Rady zmieniające decyzję Komisji 2002/602/EWWiS w sprawie stosowania pewnych ograniczeń w przywozie niektórych wyrobów stalowych pochodzących z Federacji Rosyjskiej	11320/04	2004-07-09	2004-07-23	MGIP	2004-09-24	2004-09-24
81.	COM(2004) 460	Proposal for a COUNCIL DECISION	Decyzja Rady dotyczącej zawarcia Umowy	11349/04	2004-07-12	2004-07-12	MGIP	2004-07-30	2004-08-05

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Russian Federation amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation on trade in certain steel products	między Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską zmieniającą Umowę między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Rządem Federacji Rosyjskiej w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi						
82.	COM(2004) 463	Proposition de REGLEMENT DU CONSEIL modifiant le règlement (CEE) n° 3030/93 relatif au régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 3030/93 w sprawie wspólnych reguł przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich	11376/04	2004-07-12	2004-07-15	MGIP	2004-07-23	2004-07-23
83.	COM(2004) 465	Proposal for a COUNCIL REGULATION establishing an instrument of financial support for encouraging the economic development of the Turkish Cypriot community	Rozporządzenie Rady ustanawiające instrument wsparcia finansowego dla rozwoju gospodarczego społeczności Turków cypryjskich	11279/04	2004-07-09	2004-07-28	MSZ	2004-07-23	2004-07-23
84.	COM(2004) 466	Proposal for a COUNCIL REGULATION on special conditions for trade with those areas of the Republic of Cyprus in which the Government of the Republic of Cyprus does not exercise effective control	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie specjalnych warunków handlu z obszarami Republiki Cypryjskiej, nad którymi rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje faktycznej kontroli	11278/04	2004-07-09	2004-07-26	MGIP	2004-08-03	2004-08-11
85.	COM(2004) 468	Proposal for a COUNCIL DIRECTIVE amending Directive 77/388/EEC as regards value added tax on services provided in the postal sector	Zmientony wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 77/388/EWG w zakresie podatku od wartości dodanej od usług świadczonych w sektorze pocztowym	11338/04	2004-07-12	2004-07-12	MF	2004-07-23	2004-08-25
86.	COM(2004) 469	Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE	Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program	11572/04	2004-07-20	2004-10-18	MK	2004-09-17	2004-09-29

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		COUNCIL establishing the Culture 2007 programme (2007-2013)	Kultura 2007 (2007–2013)						
87.	COM(2004) 470	Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL Concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007)	Wniosek dotyczący decyzji Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie wprowadzenia w życie programu wspierającego europejski sektor audiowizualny (MEDIA 2007)	11585/04	2004-07-20	2004-11-16	MK	2004-09-17	2004-09-29
88.	COM(2004) 471	Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL Creating the "YOUTH IN ACTION" programme for the period 2007-2013	Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program „MŁODZIEŻ W DZIAŁANIU” na okres 2007–2013	11586/04	2004-07-20	2004-11-16	MENiS	2004-09-17	2004-09-29
89.	COM(2004) 473	Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on a Community Air Traffic Controller Licence	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego	11484/04	2004-07-15	2004-09-27	MI	2004-07-27	2004-07-28
90.	COM(2004) 474	Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL establishing an integrated action programme in the field of lifelong learning	Wniosek dotyczący Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej Zintegrowany Program działań w zakresie kształcenia ustawicznego ⁷	11587/04	2004-07-20	2004-11-11	MENiS	2004-09-17	2004-09-29
91.	COM(2004) 475	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE		11740/04	2004-07-28		MI	2004-09-17	2004-09-29

⁷ W związku z tym, że otrzymany przez Polskę z Sekretariatu Generalnego Rady UE dokument w języku polskim zamiast wyrażenia „kształcenie ustawiczne” powinien w tytule i w treści zawierać wyrażenie „uczenie się przez całe życie”, Polska wystąpi do Sekretariatu Generalnego Rady UE o dokonanie stosownej korekty językowej.

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		COUNCIL determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-european transport networks and energy and amending Council Regulation (EC) n° 2236/95							
92.	COM(2004) 477	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL on the implementation of the deployment and commercial operating phases of the European programme of satellite radionavigation	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wprowadzenia w życie fazy rozmięszczenia i fazy operacyjnej europejskiego programu radiowej nawigacji satelitarnej	11834/04	2004-07-30	2004-11-16	MI	2004-09-17	2004-09-29
93.	COM(2004) 478	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL establishing the second "Marco Polo" programme for the granting of Community financial assistance to improve the environmental performance of the freight transport system ("Marco Polo II")		11816/04	2004-07-30		MI	2004-09-17	2004-09-29
94.	COM(2004) 482	Proposal for a COUNCIL REGULATION on administering of the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products from the Republic of Moldova to the European Community	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady w sprawie administrowania systemu podwójnej kontroli bez limitów ilościowych w odniesieniu do wywozu niektórych wyrobów stalowych z Republiki Mołdowy do Wspólnoty Europejskiej	11508/04	2004-07-16	2004-08-09	MGIP	2004-07-30	2004-08-05
95.	COM(2004) 483	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the conclusion of an Agreement in	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia porozumienia w formie wymiany	11510/04	2004-07-16	2004-07-20	MGIP	2004-08-03	2004-08-24

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Moldova establishing a double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products from the Republic of Moldova to the European Community	listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Mołdowy ustanawiającego system podwójnej kontroli bez limitów ilościowych w odniesieniu do wywozu niektórych wyrobów stalowych z Republiki Mołdowy do Wspólnoty Europejskiej						
96.	COM(2004) 484	Proposal for a COUNCIL DECISION modifying the Community import regime with respect to rice	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej wspólnotowy system przywozu w odniesieniu do ryżu	11295/04	2004-07-12	2004-07-29	MRIRW	2004-07-16	2004-07-19
97.	COM(2004) 485	1. Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and India pursuant to Article XXVIII of GATT 1994 relating to the modification of concessions with respect to rice provided for in Schedule CXL annexed to the GATT 1994 2. Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and Pakistan pursuant to Article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions with respect to rice provided for in EC Schedule CXL annexed to the GATT 1994		11294/04	2004-07-12		MRIRW	2004-07-16	2004-07-19
98.	COM(2004) 486	Proposal for a DIRECTIVE OF THE		11545/04	2004-07-20		MF	2004-08-03	2004-08-23

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions (recast) Proposal for a COUNCIL DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the capital adequacy of investment firms and credit institutions (recast)							
99.	COM(2004) 488	Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL Establishing a Community Programme for Employment and Social Solidarity - PROGRESS	Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program wspólnotowy na rzecz zatrudnienia i solidarności społecznej - PROGRESS	11949/04	2004-08-10	2004-09-07	MGiP	2004-09-17	2004-09-29
100.	COM(2004) 489	Proposal for a COUNCIL REGULATION on the financing of the common agricultural policy	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie sposobów finansowania wspólnej polityki rolnej	11557/04	2004-07-19	2004-11-16	MRiRW	2004-09-17	2004-09-29
101.	COM(2004) 490	Proposal for a COUNCIL REGULATION on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD)	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)	11495/04	2004-07-16	2004-11-22	MRiRW	2004-09-17	2004-09-29
102.	COM(2004) 492	Proposal for a COUNCIL REGULATION laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund	Rozporządzenia Rady ustanawiającego ogólne zasady dla Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności	11606/04	2004-07-20	2005-01-05	MGiP	2004-09-17	2004-09-29
103.	COM(2004) 493	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady	11636/04	2004-07-23	2004-11-30	MGiP	2004-09-17	2004-09-29

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		COUNCIL on the European Social Fund	w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego						
104.	COM(2004) 494	Proposal for a COUNCIL REGULATION establishing a Cohesion Fund	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady ustanawiającego Fundusz Spójności	11637/04	2004-07-23	2004-11-26	MGIP	2004-09-17	2004-09-29
105.	COM(2004) 495	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the European Regional Development Fund	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego	11688/04	2004-07-26	2004-12-01	MGIP	2004-09-17	2004-09-29
106.	COM(2004) 496	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL establishing a European grouping of cross-border cooperation (EGCC)	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia europejskiego ugrupowania współpracy transgranicznej (EUWT)	11689/04	2004-07-26	2004-11-26	MGIP	2004-09-17	2004-09-29
107.	COM(2004) 497	Proposal for a COUNCIL REGULATION: European Fisheries Fund	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady: „Europejski Fundusz Rybołówstwa”	11493/04	2004-07-19	2004-11-24	MIRiW	2004-09-17	2004-09-29
108.	COM(2004) 498	Proposal for renewal of the INTERINSTITUTIONAL AGREEMENT on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure	Wniosek o odnowienie POROZUMIENIA MIĘDZYINSTYTUCJONALNEGO w sprawie dyscypliny budżetowej i usprawnienia procedury budżetowej	11745/04	2004-07-28	2004-11-24	MF	2004-09-17	2004-09-29
109.	COM(2004) 501	Proposal for a COUNCIL DECISION on the system of the European Communities' own resources 2. Proposal for a COUNCIL REGULATION on the implementing measures for the correction of budgetary imbalances in accordance with Articles 4 and 5 of the Council decision of (...) on the system of the European	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich, Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wdrażania środków mających na celu korekty nierównowagi budżetowej zgodnie z art. 4 i 5 decyzji Rady z dnia (...) w sprawie	11741/04	2004-07-27	2004-10-20	MF	2004-09-17	2004-09-29

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Communities' own resources	systemu środków własnych Wspólnot Europejskich						
110.	COM(2004) 502	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 1210/2003 concerning certain specific restrictions on economic and financial relations with Iraq	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego Rozporządzenie Rady (WE) nr 1210/2003 dotyczące niektórych szczególnych ograniczeń w stosunkach gospodarczych i finansowych z Irakiem	11536/04	2004-07-22	2004-07-23	MSZ	2004-08-20	2004-10-22
111.	COM(2004) 509	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on mutual administrative assistance for the protection of the financial interests of the Community against fraud and any other illegal activities	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego wzajemnej pomocy administracyjnej w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty przed nadużyciami finansowymi i wszelkimi innymi działaniami niezgodnymi z prawem	12993/04	2004-10-05	2004-10-05	MF	2004-10-19	2004-10-28
112.	COM(2004) 510	Proposal for a COUNCIL AND COMMISSION DECISION on the conclusion of an additional protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the	Wniosek dotyczący Decyzji Rady i Komisji w sprawie zawarcia dodatkowego protokołu do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie pomiędzy Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Rumunią z drugiej strony, celem uwzględnienia przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgerskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej	11975/04	2004-09-01	2004-10-01	MSZ	2004-09-14	2004-09-28

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		European Union	Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej	11974/04	2004-09-01		MSZ	2004-09-14	2004-09-28
113.	COM(2004) 511	Proposal for a COUNCIL AND COMMISSION DECISION On the conclusion of an Additional Protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Bulgaria, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union							
114.	COM(2004) 512	Proposal for a COUNCIL DECISION amending Decision 1999/847/EC as regards the extension of the Community action programme in the field of civil protection		11707/04	2004-07-26		MSZ	2004-08-20	2004-08-23
115.	COM(2004) 513	Draft Proposal for a Council Regulation amending the Commission Decision N° 1469/02/ECSC on administering certain restrictions on imports of certain steel products from the Republic of Kazakhstan	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego decyzję Komisji 1469/2002/EWWiS w sprawie stosowania pewnych ograniczeń w przywozie niektórych wyrobów stalowych pochodzących z Republiki Kazachstanu	11718/04	2004-07-27	2004-08-06	MGiP	2004-08-20	2004-08-27
116.	COM(2004) 514	Proposal for a COUNCIL DECISION	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie	11721/04	2004-07-27	2004-08-10	MGiP	2004-08-20	2004-08-20

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Republic of Kazakhstan amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Republic of Kazakhstan on trade in certain steel products	zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką Kazachstanu zmieniającej Umowę zawartą pomiędzy Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a rządem Republiki Kazachstanu w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi						
117.	COM(2004) 515	Proposal for a COUNCIL REGULATION concerning the establishment of a voluntary FLEGT licensing scheme for imports of timber into the European Community		11656/04	2004-08-28		MGIP	2004-08-20	2004-08-20
118.	COM(2004) 516	Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL establishing an infrastructure for spatial information in the Community (INSPIRE)		11781/04	2004-08-03		MS	2004-08-20	2004-08-23
119.	COM(2004) 518	Proposal for a COUNCIL REGULATION imposing a definitive anti-dumping duty and collecting definitively the provisional duty imposed on imports of polyethylene terephthalate originating in Australia, the People's Republic of China and terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of polyethylene terephthalate originating in Pakistan and releasing the amounts secured by way of the provisional duties imposed	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dotyczącego nałożenia ostatecznego cła antidumpingowego i ostatecznego pobrania kwoty cła tymczasowego nałożonego na import tereftalanu polietylenu pochodzącego z Australii, Chińskiej Republiki Ludowej oraz zakończenia postępowania antidumpingowego w sprawie importu tereftalanu polietylenu pochodzącego z Pakistanu i zwolnienia kwot należności zabezpieczonych z tytułu nałożenia	11699/04	2004-07-30	2004-08-06	MGIP	2004-08-11	2004-09-14

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
120.	COM(2004) 520	1. Vorschlag für einen BESCHLUSS DES RATES über die Unterzeichnung des Partnerschafts- und Kooperationsabkommens zur Gründung einer Partnerschaft zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Tadschikistan andererseits 2. Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion by the European Community of the Interim Agreement on trade and trade related matters between the European Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Tajikistan, of the other part	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Tadżykistanu, z drugiej strony oraz Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Umowy przejściowej dotyczącej handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską i Europejską Wspólnotą Energii	11836/04	2004-08-03	2004-09-07	MSZ	2004-08-20	2004-08-20
121.	COM(2004) 521	Proposal for a DECISION OF THE COUNCIL AND OF THE COMMISSION on the conclusion of a Partnership and Cooperation Agreement between the European Community and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and the Republic of Tajikistan, of the other part	Wniosek dotyczący decyzji Rady i Komisji w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Tadżykistanu, z drugiej strony	11837/04	2004-08-03	2004-09-07	MSZ	2004-08-20	2004-08-20
122.	COM(2004) 522	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community, of the one part, and the Kingdom of Norway, of the other part, on	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy w formie Wymiany Listów między Wspólnotą Europejską z jednej strony, a Królestwem Norwegii z drugiej strony, odnośnie Protokołu 2 do dwustronnej Umowy o	11823/04	2004-08-02	2004-08-16	MRiRW	2004-08-20	2004-09-03

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Protocol 2 to the bilateral Free Trade Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway	Wolnym Handlu zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii						
123.	COM(2004) 525	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Council Regulation (EC) No 964/2003 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain tube or pipe fittings originating, inter alia, in Thailand	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 964/2003 nakładające ostateczne cła antidumpingowe na przywóz niektórych łączników rur lub przewodów rurowych pochodzących m.in. z Tajlandii	11697/04	2004-08-03	2004-08-05	MGiP	2004-08-11	2004-09-14
124.	COM(2004) 528	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 1035/2001 establishing a catch documentation scheme for Dissostichus spp.	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1035/2001 ustanawiające system dokumentacji połowów dla Dissostichus spp.	11926/04	2004-08-30	2004-11-18	MRiRW	2004-09-10	2004-09-14
125.	COM(2004) 529	Proposal for a COUNCIL DECISION Proposal for a Council Decision on the Community position to be adopted on certain proposals submitted to the 13th meeting of the Conference of the Parties to the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), Bangkok, Thailand, 2 - 14 October 2004		11847/04	2004-08-03		MŚ	2004-08-20	2004-08-20
126.	COM(2004) 530	Proposition de Décision du Conseil autorisant les Etats membres à ratifier dans l'intérêt de la Communauté européenne la Convention de l'Organisation Internationale de Travail relative aux pièces d'identité des gens de mer	Wniosek dotyczący decyzji Rady umożliwiającej Państwom Członkowskim ratyfikowanie, w interesie Wspólnoty Europejskiej, Konwencji nr 185 Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej	12235/04	2004-09-10	2004-10-26	MI	2004-09-24	2004-09-24

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		(Convention n° 185)	dokumentów tożsamości marynarzy						
127.	COM(2004) 531	Proposal for a Council Decision on the conclusion by the European Community of the Agreement on the Conservation of African-Eurasian Migratory Waterbirds		12096/04	2004-09-07		MŚ	2004-09-21	2004-09-21
128.	COM(2004) 532	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council introducing humane trapping standards for certain animal species		12200/04	2004-09-08		MŚ	2004-09-21	2004-09-21
129.	COM(2004) 535	Proposition de décision du Conseil autorisant l'Autriche à appliquer une mesure dérogatoire à l'article 21 de la sixième directive en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires (77/388/CEE)	Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej Austrię do zastosowania środka ustanawiającego odstępstwo od art. 21 Szóstej Dyrektywy 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do podatków obrotowych	12440/04	2004-09-16	2004-09-16	MF	2004-09-28	2004-10-14
130.	COM(2004) 537	Proposal for a Council Decision concerning proposals, on behalf of the European Community and the Member States, for amendments to Annexes I - III of the 1998 Protocol to the 1979 Convention on Long Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants and to Annexes A to C of the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants		12095/04	2004-09-07		MŚ	2004-09-21	2004-09-21
131.	COM(2004) 538	Proposal for a Council Decision on the signing,	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie	11928/04	2004-09-02	2004-09-06	MIRIW	2004-09-14	2004-09-15

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		on behalf of the European Community, and provisional application of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off the Comoros for the period from 28 February 2004 to 31 December 2004	podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej i tymczasowego stosowania porozumienia w formie wymiany listów w sprawie przedłużenia, na okres od dnia 28 lutego 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r., protokołu wyznaczającego możliwości połowowe i rekompensatę finansową, przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów						
132.	COM(2004) 540	Proposal for COUNCIL REGULATION on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the extension of the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Federal Republic of the Comoros on fishing off the Comoros for the period from 28 February 2004 to 31 December 2004	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów przedłużającego na okres od dnia 28 lutego 2004 r. do dnia 31 grudnia 2004 r. ważność Protokołu ustalającego wielkości dopuszczalne połowów i rekompensatę finansową przewidziane w Umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów	11929/04	2004-08-30	2004-09-01	MRiRW	2004-09-10	2004-09-10
133.	COM(2004) 545	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 2287/2003 as concerns fishing opportunities in Greenland waters	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) Nr 2287/2003 dotyczące dopuszczalnych wielkości połowów na wodach Grenlandii	11887/04	2004-08-18	2004-09-03	MRiRW	2004-08-31	2004-09-09

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
134.	COM(2004) 546	Proposal for a COUNCIL DECISION on a Community position within the Joint Committee on the adaptation of Protocol No 3, concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation, set out in the Agreement between the European Economic Community, and the Swiss Confederation pursuant to the enlargement of the European Union	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w ramach Wspólnego Komitetu dotyczącego zmiany protokołu nr 3 dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy administracyjnej, określonego w Umowie zawartej pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską, stosownie do rozszerzenia Unii Europejskiej	11882/04	2004-08-11	2004-12-21	MF	2004-08-24	2004-08-26
135.	COM(2004) 548	Recommendation for a COUNCIL DECISION on the opening of the negotiations on an agreement concerning monetary relations with the Principality of Andorra	Decyzja Rady dotycząca otwarcia negocjacji w sprawie porozumienia w kwestiach stosunków walutowych z Księstwem Andory	11892/04	2004-08-13	2004-08-16	MF	2004-08-27	2004-08-27
136.	COM(2004) 550	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 2037/2000 of the European Parliament and of the Council, as regards the base year for the allocation of quotas of hydrochlorofluorocarbons with respect to the Member States that acceded on 1 May 2004		12123/04	2004-09-07		MS	2004-10-01	2004-10-01
137.	COM(2004) 551	Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL amending Council Decision 2001/51/EC establishing a Programme relating to the Community framework strategy on gender equality and Decision No 848/2004/EC of the European Parliament and of the Council		11946/04	2004-08-27		PRRSKIM	2004-09-10	2004-09-15

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		establishing a Community action programme to promote organisations active at European level in the field of equality between men and women							
138.	COM(2004) 553	Draft Proposal for a Council Decision authorizing Italy to apply a measure derogating from article 2 (1) of the Sixth Directive 77/388/EEC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes		11906/04	2004-08-26		MF	2004-09-07	2004-09-09
139.	COM(2004) 554	Proposal for a COUNCIL DECISION concluding an additional protocol to the Agreement on Trade, Development and Cooperation between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of South Africa, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union	Projekt decyzji Rady dotyczący zawarcia protokołu dodatkowego do Porozumienia w sprawie handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Afryki Południowej z drugiej strony, uwzględniającego przystąpienie do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej	12030/04	2004-09-02	2004-12-08	MSZ	2004-09-14	2004-09-15
140.	COM(2004) 555	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 2287/2003 as concerns the number of days at sea for vessels fishing for haddock in the North Sea and the use of bottom trawls in waters around the Azores,	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 dotyczące liczby dni połowowych dla statków dokonujących połowów łupacza na Morzu Północnym i użycia włoków dennych na	11888/04	2004-08-18	2004-09-09	MRiRW	2004-08-31	2004-09-09

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
141.	COM(2004) 556	the Canary Islands and Madeira Proposal for a Council Decision approving the conclusion by the European Commission, on behalf of the European atomic energy community, of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Community and the European atomic energy community, of the one part, and the Republic of Tajikistan, of the other part	wodach wokół Wysp Azorskich, Kanaryjskich i Madery Wniosek dotyczący decyzji Rady zatwierdzającej zawarcie przez Komisję Europejską w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej Umowy przejściowej dotyczącej handlu i kwestii związanych z handlem między Wspólnotą Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej z jednej strony, a Republiką Tadżykistanu z drugiej strony	12645/04	2004-09-23	2004-09-28	MGiP	2004-10-08	2004-10-08
142.	COM(2004) 558	Proposal for a COUNCIL REGULATION establishing certain concessions for the Swiss Confederation in the form of Community tariff quotas for certain processed agricultural products	Projekt Rozporządzenia Rady ustalającego dla Konfederacji Szwajcarskiej pewne koncesje w formie wspólnotowych kontyngentów taryfowych na niektóre przetworzone produkty rolne	11996/04	2004-09-01	2004-09-09	MGiP	2004-09-14	2004-09-20
143.	COM(2004) 559	Proposition de Décision du Conseil relative à la signature de l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers Proposition de Décision du Conseil relative à la conclusion de l'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres,	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej podpisania umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Konfederacją Szwajcarską, z drugiej strony, w sprawie przeciwdziałania nadużyciom finansowym i innej nielegalnej działalności naruszającej ich interesy finansowe	12350/04	2004-09-13	2004-09-15	MF	2004-09-24	2004-09-24

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers							
144.	COM(2004) 560	Proposal for a COUNCIL DECISION approving the conclusion of the Convention on Early Notification of a Nuclear Accident Proposal for a COUNCIL DECISION approving the conclusion of the Convention on Assistance in the case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency		11911/04	2004-08-31		PAA	2004-09-14	2004-09-15
145.	COM(2004) 561	Proposal for a COUNCIL DECISION authorising Austria to apply a measure derogating from Article 17 of the Sixth Council Directive (77/388/EEC) on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes	Wniosek dotyczący decyzji Rady zezwalającej Austrii na zastosowanie środka stanowiącego odstępstwo od art. 17 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	11907/04	2004-08-26	2004-12-03	MF	2004-09-07	2004-09-09
146.	COM(2004) 563	Proposal for a COUNCIL DIRECTIVE amending Directive 87/328/EEC as regards the storage of semen of bovine animals intended for intra-Community trade	Wniosek dotyczący dyrektywy Rady zmieniającej dyrektywę 87/328/EWG w odniesieniu do przechowywania nasienia zwierząt z gatunku bydła, przeznaczonego do handlu wewnątrz wspólnotowego	12282/04	2004-09-14	2004-09-13	MRiRW	2004-09-24	2004-09-24
147.	COM(2004) 564	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signature of the Agreement between the European Community and the	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską a Księstwem Andory	11923/04	2004-08-27	2004-09-16	MF	2004-09-10	2004-10-11

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Principality of Andorra providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC on taxation of savings income in the form of interest payments and the approval and signature of the accompanying Memorandum of Understanding Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Principality of Andorra providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC on taxation of savings income in the form of interest payments	przewidującego wprowadzenie ekwiwalentnych środków do tych, które zostały przewidziane w dyrektywie Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłaconych odsetek, w sprawie zatwierdzenia, jak również podpisania wspólnej Deklaracji Intencji, która towarzyszy temu porozumieniu Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską a Księstwem Andory przewidującego wprowadzenie ekwiwalentnych środków do tych, które zostały przewidziane w dyrektywie Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłaconych odsetek	12088/04	2004-09-06	2004-10-07	MSZ	2004-11-23	2004-11-24
148.	COM(2004) 566	Proposal for a Council Decision on the signature and provisional application of an Additional Protocol to the Association Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania niektórych postanowień Protokołu dodatkowego do Układu ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej						

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		<p>Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union;</p> <p>Proposal for a Council Decision on the conclusion of an Additional Protocol to the Association Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union</p>	<p>strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej</p> <p>Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu dodatkowego do Układu ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej</p>	11936/04	2004-08-27		MGiP	2004-09-14	2004-09-20
149.	COM(2004) 567	<p>Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the Community position on the adaptations, following the enlargement of the European Union, of Annexes 1 and 2 to the</p>							

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products							
150.	COM(2004) 568	Proposal for a COUNCIL REGULATION adopting autonomous and transitional measures to open a Community tariff quota for the import of live bovine animals originating in Switzerland	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady przyjmującego autonomiczne i przejściowe środki w celu otwarcia wspólnotowych kontyngentów taryfowych dla przywozu bydła żywego pochodzącego ze Szwajcarii	11939/04	2004-08-27	2004-09-09	MGiP	2004-09-14	2004-09-20
151.	COM(2004) 569	Proposal for a COUNCIL DECISION on the signature of the Agreement between the European Community and the Principality of Liechtenstein providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments and the approval and signature of the accompanying Memorandum of Understanding	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Księstwem Lichtensteinu przewidującego środki równoważne tym przewidzianym w dyrektywie Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek oraz przyjęcia i podpisania Protokołu Ustaleń	11924/04	2004-08-27	2004-10-15	MF	2004-09-10	2004-10-11
		Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Principality of Liechtenstein providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Księstwem Lichtensteinu przewidującego środki równoważne tym przewidzianym w dyrektywie Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie						

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
			opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek						
152.	COM(2004) 570	Proposal for a COUNCIL REGULATION imposing a definitive countervailing duty and collecting definitively the provisional duty imposed on imports of certain graphite electrode systems originating in India	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady nakładającego ostateczne cło wyrównawcze i stanowiącego o ostatecznym poborze cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych systemów elektrod grafitowych pochodzących z Indii	11952/04	2004-08-30	2004-09-01	MGIP	2004-09-07	2004-09-17
153.	COM(2004) 571	Proposal for a COUNCIL REGULATION imposing a definitive anti-dumping duty and collecting definitively the provisional duty imposed on imports of certain graphite electrode systems originating in India	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady nakładającego ostateczne cło antydumpingowe i stanowiącego o ostatecznym poborze cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych systemów elektrod grafitowych pochodzących z Indii	11955/04	2004-08-30	2004-09-01	MGIP	2004-09-07	2004-09-17
154.	COM(2004) 572	Proposition de décision du Conseil concernant la mise sur le marché, conformément à la directive 2001/18/CE du Parlement européen et du Conseil, d'un colza (Brassica napus L., lignée GT73) génétiquement modifié pour améliorer sa tolérance à l'herbicide glyphosate	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie wprowadzania na rynek, zgodnie z dyrektywą 2001/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, rzepaku oleistego (Brassica napus L., odmiana GT73) genetycznie zmodyfikowanego pod kątem tolerancji na herbicyd glifosat	12343/04	2004-09-10	2004-10-27	MŚ	2004-09-24	2004-10-05
155.	COM(2004) 576	Proposition de Décision du Conseil portant conclusion de la procédure de consultations avec la République togolaise au titre de l'article 96 de l'Accord de Cotonou		12034/04	2004-09-02		MSZ	2004-09-14	2004-09-15
156.	COM(2004) 577	Proposal for a Council Decision on the	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie	12031/04	2004-09-02	2004-09-10	MIRiW	2004-09-14	2004-09-21

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		withdrawal by the European Community from the Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources in the Baltic Sea and Belts Belt	odstąpienia przez Wspólnotę Europejską od Konwencji o polowach i zachowaniu żywych zasobów w Morzu Bałtyckim i w cieśninach Belt						
157.	COM(2004) 578	Proposal for a Council Decision on the signature and provisional application of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Hashemite Kingdom of Jordan, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union 2. Proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Hashemite Kingdom of Jordan, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Hungary, the Republic of	Stosunki z Jordanią a) - Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Protokołu do Układu Eurośródziemnomorskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Jordanią i Królestwem Haszymidzkim z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej b) - Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie przyjęcia Protokołu do Układu Eurośródziemnomorskiego między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Jordanią i Królestwem Haszymidzkim z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki	12274/04	2004-09-10	2004-11-10	MSZ	2004-09-24	2004-09-24

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union	Estonkiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej						
158.	COM(2004) 579	Proposal for a Council Decision authorising Germany to apply a measure derogating from Article 17 of the Sixth Directive 77/388/EEC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes	Wniosek dotyczący decyzji Rady upowazniającej Niemcy do wprowadzenia specjalnych środków stanowiących odstępstwo od art. 17 szóstej dyrektywy 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	12120/04	2004-09-06	2004-11-09	MF	2004-09-17	2004-09-17
159.	COM(2004) 582	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 98/71/EC on the legal protection of designs - Extended impact assessment	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 98/71/WE w sprawie prawnej ochrony wzorów	12555/04	2004-09-21	2004-12-01	MGIP	2004-10-19	2004-11-17
160.	COM(2004) 585	Draft Proposal for a Council Regulation imposing a definitive anti-dumping duty on imports of glyphosate originating in the People's Republic of China		12297/04	2004-09-10		MGIP	2004-09-21	2004-09-21
161.	COM(2004) 591	Proposal for a Council Regulation imposing a definitive anti-dumping duty on imports of synthetic fibre ropes originating in India	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady nakładającego ostateczne cło antidumpingowe na przywóz lin z włókien syntetycznych pochodzących z Indii	12153/04	2004-09-16	2004-09-16	MGIP	2004-09-17	2004-09-17
162.	COM(2004) 592	Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement		12586/04	2004-09-23		GUS	2004-10-06	2004-10-07

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
163.	COM(2004) 593	(CE) n° 1059/2003 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'établissement d'une nomenclature commune des unités territoriales statistiques (NUTS) en raison de l'adhésion de la République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de Malte, de la Pologne, de la Slovaquie et de la Slovaquie à l'Union européenne	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia pomiędzy Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącego włączenia tej ostatniej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen. Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej Porozumienia pomiędzy Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącego włączenia tej ostatniej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen. Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia pomiędzy Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją	12601/04	2004-09-22	2004-10-10	MSWiA	2004-10-12	2004-10-18

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		<p>suisse sur l'association de cette dernière à la mise en oeuvre, à l'application et au développement de l'acquis de Schengen</p> <p>- Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de la Communauté européenne, de l'accord entre l'Union européenne, la Communauté européenne et la Confédération suisse sur l'association de cette dernière à la mise en oeuvre, à l'application et au développement de l'acquis de Schengen</p> <p>- Proposition de décision du Conseil relative à la signature, au nom de la Communauté européenne, de l'accord entre la Communauté européenne et la Suisse relatif aux critères et mécanismes de détermination de l'État responsable de l'examen d'une demande d'asile présentée dans un État membre ou en Suisse</p>	<p>Szwajcarską dotyczącego włączenia tej ostatniej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen.</p> <p>Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Porozumienia pomiędzy Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącego jej włączenia we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen.</p> <p>Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej Porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską i Szwajcarią dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o udzielenie azylu złożonego w Państwie Członkowskim lub w Szwajcarii.</p> <p>Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej Porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską i Szwajcarią dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o udzielenie azylu złożonego w Państwie Członkowskim lub w Szwajcarii.</p>						

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
164.	COM(2004) 594	Proposal for a Council Decision on the signing of the Agreement between the European Community and the Kingdom of Denmark extending to Denmark the provisions of Council Regulation (EC) No 343/2003 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a third-country national and Council Regulation (EC) No 2725/2000 concerning the establishment of "Eurodac" for the comparison of fingerprints for the effective application of the Dublin Convention Proposal for a Council Decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Kingdom of Denmark extending to Denmark the provisions of Council Regulation (EC) No 343/2003 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a third-country national and Council Regulation (EC) No 2725/2000 concerning the establishment of "Eurodac" for the comparison of fingerprints for the effective application of the Dublin Convention	- Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej zawarcia porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie objęcia Danii postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 343/2003 ustanawiającego kryteria i mechanizmy określenia Państwa Członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z Państw Członkowskich przez obywatela państwa trzeciego, oraz postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 2725/2000 dotyczącego ustanowienia systemu „Eurodac” do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania Konwencji Dublińskiej - Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie objęcia Danii postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 343/2003 ustanawiającego kryteria i mechanizmy określenia Państwa Członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z Państw Członkowskich przez obywatela państwa trzeciego, oraz postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 2725/2000 dotyczącego ustanowienia systemu „Eurodac” do	12599/04	2004-09-22	2004-11-11	MSWiA	2004-10-06	2004-10-07

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Convention	porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania Konwencji Dublińskiej						
165.	COM(2004) 595	Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EC) No 176/2000 amending Council Regulation (EC) No 1015/94	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 176/2000 zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1015/94	12347/04	2004-09-16	2004-09-22	MGiP	2004-09-24	2004-09-24
166.	COM(2004) 596	Proposition de Décision du Conseil sur la signature, au nom de la Communauté européenne et de ses États membres, d'un protocole à l'accord entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, à la suite de leur adhésion à l'Union européenne Proposition de Décision du Conseil sur la conclusion, au nom de la Communauté européenne et de ses États membres, d'un protocole à l'accord entre la Communauté		12579/04	2004-09-21		MGiP	2004-10-06	2004-10-18

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
167.	COM(2004) 597	européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, sur la libre circulation des personnes, concernant la participation, en tant que parties contractantes, de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, à la suite de leur adhésion à l'Union européenne		12534/04	2004-09-20		MF	2004-10-01	2004-10-01
168.	COM(2004) 598	Proposal for a Council Decision on authorising France and Italy to apply a measure derogating from Article 3(1) of the Sixth Directive 77/388/EEC on the harmonisation of the laws of the Member States relating to turnover taxes	Wniosek dotyczący decyzji Rady zezwalająca Francji i Włochom na zastosowanie środków odstępujących od art. 3 ust. 1 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	12609/04	2004-09-22	2004-09-27	MF	2004-10-06	2004-10-07
169.	COM(2004) 599	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive		13880/04	2004-10-26		MZ	2004-11-23	2004-11-24

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
170.	COM(2004) 600	2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 Proposal for a Council Regulation terminating the "new exporter" review of Council Regulation (EC) No 2605/2000 imposing definitive anti-dumping duties on imports of certain electronic weighing scales (REWS) originating, inter alia, in Taiwan	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie zakończenia przeglądu pod kątem „nowych eksporterów” Rozporządzenia Rady (WE) nr 2605/2000 nakładającego ostateczne cła antidumpingowe na przywóz niektórych wag elektronicznych (REWS) pochodzących między innymi z Tajwanu	12704/04	2004-09-27	2004-09-28	MGIP	2004-10-01	2004-10-01
171.	COM(2004) 601	Proposition de décision du Conseil concernant la signature de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse modifiant l'accord entre la Communauté économique européenne et la Confédération suisse du 22 juillet 1972 pour ce qui concerne les dispositions applicables aux produits agricoles transformés	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską zmieniającej Umowę pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską z dnia 22 lipca 1972 r. odnośnie przepisów znajdujących zastosowanie do przetworzonych produktów rolnych	12753/04	2004-09-27	2004-09-28	MGIP	2004-10-13	2004-10-19
172.	COM(2004) 602	Proposition de décision du Conseil concernant la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse modifiant l'accord entre la Communauté économique européenne et la Confédération suisse du 22 juillet 1972 pour ce qui concerne les dispositions applicables aux produits agricoles transformés	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską zmieniającej Umowę pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Konfederacją Szwajcarską z dnia 22 lipca 1972 r. odnośnie przepisów znajdujących zastosowanie do przetworzonych produktów rolnych	12757/04	2004-09-27	2004-09-28	MGIP	2004-10-13	2004-10-19
173.	COM(2004) 604	Proposition de décision du Conseil modifiant la	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej	12885/04	2004-09-30	2004-10-01	MSZ	2004-10-12	2004-10-13

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		décision 2002/883/CE du Conseil, portant attribution d'une aide macrofinancière supplémentaire à la Bosnie-et-Herzégovine	decyzje Rady 2002/883/WE w sprawie udzielenia dalszej pomocy makrofinansowej Bośni i Hercegowinie						
174.	COM(2004) 605	Proposition de décision du Conseil concernant l'aide macrofinancière à la Serbie et Monténégro et modifiant la décision 2002/882/CE portant attribution d'une aide macrofinancière supplémentaire à la République fédérale de Yougoslavie	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie pomocy makrofinansowej dla Serbii i Czarnogóry i zmieniającej decyzję 2002/882/WE, udzielającą dalszej pomocy makrofinansowej Federalnej Republice Jugosławii	12886/04	2004-09-30	2004-10-15	MSZ	2004-10-12	2004-10-13
175.	COM(2004) 606	Proposition de Décision du Conseil modifiant Directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil aux fins de la fixation de valeurs maximales de concentration de certaines substances dans les équipements électriques et électroniques	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej dyrektywę 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu ustanowienia maksymalnej wartości koncentracji niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	12610/04	2004-09-30	2004-11-17	MGiP	2004-10-12	2004-10-18
176.	COM(2004) 607	Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 2003/88/CE concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2003/88/WE dotyczącą niektórych aspektów organizacji czasu pracy	12683/04	2004-09-24	2004-10-27	MGiP	2004-10-08	2004-10-08
177.	COM(2004) 609	Décision du Conseil relative à la position à adopter par la Communauté au sein du Conseil des Ministres ACP-CE en vue de la modification de la Décision no 1/2003 du Conseil des Ministres ACP-CE, du 16 mai 2003, concernant l'adhésion de la République		12904/04	2004-09-30		MSZ	2004-10-12	2004-10-27

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		démocratique du Timor Leste à l'Accord de Partenariat ACP-CE							
178.	COM(2004) 610	Proposition de Décision du Conseil portant ajustement des ressources financières du 9ème Fonds Européen de Développement à la suite de l'adhésion de la République démocratique du Timor Leste à l'Accord de Partenariat ACP-CE	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dostosowującej zasoby finansowe 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju w związku z przystąpieniem Demokratycznej Republiki Timor-Leste do Porozumienia o partnerstwie AKP-WE	12906/04	2004-09-30	2004-10-01	MSZ	2004-10-12	2004-10-13
179.	COM(2004) 613	Draft Proposal for a Council Decision on the conclusion of an agreement between the European Community and the Government of Ukraine on trade in certain steel products	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską i Rządem Ukrainy w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi	13021/04	2004-10-04	2004-10-26	MGiP	2004-10-06	2004-10-07
180.	COM(2004) 614	Draft Proposal for a Council Regulation on administering imports of certain steel products from Ukraine	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie zarządzania przywozem niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy	13025/04	2004-10-04	2004-10-14	MGiP	2004-10-06	2004-10-07
181.	COM(2004) 615	Proposition de décision du Conseil relative à la position que la Communauté doit prendre au sein du Conseil d'association institué par l'Accord européen entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Roumanie, d'autre part, concernant l'amélioration des régimes d'échanges pour les produits agricoles transformés, tels que prévus dans le protocole n° 3 de l'Accord européen entre la Communauté européenne et la	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w Radzie Stowarzyszenia ustanowionej przez układ między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Rumunią z drugiej strony, dotyczącego wprowadzenia usprawnień do uzgodnień handlowych dotyczących przetworzonych produktów rolnych przewidzianych w Protokole 3 do Układu Europejskiego między Wspólnotą	12942/04	2004-10-01	2004-11-19	MSZ	2004-10-22	2004-10-25

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
182.	COM(2004) 616	Roumanie Proposition de règlement du Conseil portant modification du règlement (CE) n° 2201/2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le règlement abrogeant le règlement (CE) n° 1347/2000, en ce qui concerne les traités avec le Saint-Siège	Europejską a Rumunią Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2201/2003 dotyczące jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylające rozporządzenie (WE) nr 1347/2000, w kwestii traktatów ze Stolicą Apostolską	13094/04	2004-10-07	2004-10-07	MS	2004-10-19	2004-10-20
183.	COM(2004) 617	Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the Protocol setting out, for the period from 1 July 2004 to 30 June 2007, the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Côte d'Ivoire on fishing off the coast of Côte d'Ivoire	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej zawarcia umowy w formie wymiany listów odnośnie tymczasowego zastosowania protokołu ustalającego możliwości połowu i równowartość finansową przewidziane w umowie zawartej pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Republiką Wybrzeża Kości Słoniowej dotyczącej połowów w wodach Wybrzeża Kości Słoniowej, w okresie trwającym od 1 lipca 2004 r. do 30 czerwca 2007 r.	12948/04	2004-10-04	2004-10-04	MIRW	2004-10-15	2004-10-18
184.	COM(2004) 618	Proposal for a Council Decision amending Decision 439/2000/EC of 29 June 2000 on a financial contribution from the Community towards the expenditure incurred by certain Member States in collecting data, and for financing studies and pilot projects for carrying	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję Rady 439/2000/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie finansowego udziału Wspólnoty w wydatkach ponoszonych przez niektóre Państwa Członkowskie w trakcie gromadzenia	12958/04	2004-10-01	2004-12-02	MIRW	2004-10-15	2004-10-29

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		out the common fisheries policy	danych oraz na finansowanie badań i projektów pilotażowych związanych z prowadzeniem wspólnej polityki rybołówstwa						
185.	COM(2004) 619	Proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion du protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues dans l'accord entre la Communauté économique européenne et la République de Côte d'Ivoire concernant la pêche au large de la Côte d'Ivoire, pour la période allant du 1er juillet 2004 au 30 juin 2004	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady dotyczącego zawarcia protokołu ustalającego możliwości połowu i równowartość finansową przewidziane w umowie zawartej pomiędzy Europejską Wspólnotą Gospodarczą i Republiką Wybrzeża Kości Słoniowej dotyczącej połowów w wodach Wybrzeża Kości Słoniowej, w okresie trwającym od 1 lipca 2004 do 30 czerwca 2007	12949/04	2004-10-05	2004-10-05	MIRW	2004-10-19	2004-10-20
186.	COM(2004) 621	Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'instrument financier pour l'environnement (LIFE+)							
187.	COM(2004) 622	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 88/98 as regards the extension of the trawling ban to Polish waters	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 88/98 dotyczące rozszerzenia zakazu tratowania na wody Polski	13068/04	2004-10-06	2004-10-06	MIRW	2004-10-19	2004-10-20
188.	COM(2004) 623	Proposal for a Council Decision establishing the European Police College (CEPOL) as a body of the European Union	Wniosek dotyczący Decyzji Rady ustanawiającej Europejskie Kolegium Policyjne (CEPOL) jako organ Unii Europejskiej	13506/04	2004-10-19	2004-11-16	MSWiA	2004-11-05	2004-11-08
189.	COM(2004) 624	- Proposition de règlement du Conseil relatif à la mise en œuvre du protocole no 4 annexé à l'Acte d'adhésion relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la	Projekt rozporządzenia Rady w sprawie wdrożenia protokołu nr 4 dotążonego do Aktu Przystąpienia dotyczącego warunków przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki	14014/04	2004-10-28	2004-11-16	MGiP	2004-11-09	2004-11-17

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
190.	COM(2004) 625	République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de Malte, de la Pologne, de la Slovaquie et de la Slovaquie centrale nucléaire d'Ignalina en Lituanie ("Programme Ignalina") - Proposition de règlement du Conseil relatif à la mise en œuvre du protocole no 9 annexé à l'Acte relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de Malte, de la Pologne, de la Slovaquie et de la Slovaquie centrale nucléaire de Bohunice VI en Slovaquie	Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w sprawie elektrowni jądrowej Ignalina na Litwie („Program Ignalina”) Projekt rozporządzenia Rady w sprawie wdrożenia protokołu nr 9 dołączonego do Aktu dotyczącego warunków przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w sprawie elektrowni jądrowej Bohunice VI na Słowacji	14202/04	2004-11-04	2004-12-23	MNiI	2004-11-19	2004-11-19
191.	COM(2004) 627	Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of the Agreement for scientific and technological co-operation between the European Community and the Federative Republic of Brazil	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy o współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Federacyjną Republiką Brazylii	13687/04	2004-10-19		MSZ	2004-11-02	2004-11-02
192.	COM(2004) 628	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument		13688/04	2004-10-19		MSZ	2004-11-16	2004-11-22
193.	COM(2004) 629	Proposal for a Regulation of the European		13689/04	2004-10-19		MSZ	2004-11-02	2004-11-02

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Parliament and of the Council establishing a financing instrument for development cooperation and economic cooperation							
194.	COM(2004) 630	Proposal for a Regulation of the Council establishing an Instrument for Stability		13690/04	2004-10-19		MSZ	2004-11-05	2004-11-08
195.	COM(2004) 631	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1260/1999 laying down general provisions on the Structural Funds concerning the extension of the duration of the PEACE programme and the granting of new commitment appropriations		13571/04	2004-10-18		MGiP	2004-10-29	2004-11-08
196.	COM(2004) 632	Proposal for a Council Regulation concerning Community financial contributions to the International Fund for Ireland (2005-2006)	Wniosek w sprawie rozporządzenia Rady dotyczącego wkładów finansowych Wspólnoty do Międzynarodowego Funduszu na rzecz Irlandii (2005-2006)	13572/04	2004-10-18	2004-12-08	MGiP	2004-10-29	2004-11-08
197.	COM(2004) 634	Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant la création d'un registre européen des rejets et transferts de polluants et modifiant les directives 91/689/CEE et 96/61/CE du Conseil		13371/04	2004-10-12		MS	2004-10-22	2004-10-26
198.	COM(2004) 635	Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion, on behalf of the European Community, of the UN-ECE Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers		13247/04	2004-10-08		MS	2004-10-22	2004-10-26
199.	COM(2004) 637	Proposal for a COUNCIL REGULATION extending the definitive anti-dumping duty	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady przedłużającego ostateczne cło	13238/04	2004-10-11	2004-10-12	MGiP	2004-10-15	2004-10-20

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
200.	COM(2004) 638	imposed by Council Regulation (EC) N° 1796/1999 on imports of steel ropes and cables originating, inter alia, in the People's Republic of China to imports of steel ropes and cables consigned from Morocco, whether declared as originating in Morocco or not, and terminating the investigation in respect of imports from one Moroccan exporter	antydumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1796/1999 na przywóz stalowych lin i drutu pochodzących między innymi z Chińskiej Republiki Ludowej na przywóz stalowych lin i drutu wysyłanych z Maroka, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Maroka oraz kończącego dochodzenie w odniesieniu do przywozu od jednego marokańskiego eksportera	13774/04	2004-10-21	2004-11-23	MZ	2004-11-16	2004-11-16
201.	COM(2004) 639	Proposition de Directive du Parlement européen et du Conseil portant vingt-neuvième modification de la directive 76/769/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses (substances classées cancérogènes, mutagènes ou toxiques pour la reproduction – CMIR)	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej po raz dwudziesty dziewiąty dyrektywę Rady 76/769/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych (substancje sklasyfikowane jako rakotwórcze, mutagenne lub substancje toksyczne ze względu na zagrożenie rozrodczości– c/m/r)	13393/04	2004-10-13	2004-10-26	MGiP	2004-10-15	2004-10-25
202.	COM(2004) 640	Proposal for a Council Regulation on the import of certain steel products originating in the Russian Federation	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie przywozu niektórych wyrobów stalowych pochodzących z Federacji Rosyjskiej	13375/04	2004-10-13	2004-11-11	MRiRW	2004-10-26	2004-10-26

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		rebuilding plan for Greenland halibut in the framework of the Northwest Atlantic Fisheries Organisation	wprowadzającego program odtworzenia zasobów halibuta grenlandzkiego w ramach Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku						
203.	COM(2004) 641	Proposal for a Council Regulation laying down implementing measures for Directive 77/388/EEC on the common system of value added tax	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustanawiającego środki wykonawcze do dyrektywy 77/388/EWG w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej	13394/04	2004-10-13	2004-10-26	MF	2004-11-19	2004-11-29
204.	COM(2004) 643	- Proposition de décision du Conseil relative à la signature de l'accord entre la Communauté européenne et la République de Saint-Marin prévoyant des mesures équivalentes à celles prévues dans la directive 2003/48/CE du Conseil en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts et à l'approbation ainsi qu'à la signature de la déclaration commune d'intention qui l'accompagne - Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la République de Saint-Marin prévoyant des mesures équivalentes à celles prévues dans la directive 2003/48/CE du Conseil en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania Porozumienia pomiędzy Wspólnotą Europejską a Republiką San Marino przewidującego środki równoważne z tymi przewidzianymi w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek oraz przyjęcia i podpisania załączonego Protokołu Ustaleń Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką San Marino przewidującego środki równoważne z tymi przewidzianymi w dyrektywie Rady 2003/48/EC w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek	13370/04	2004-10-12	2004-11-09	MGIP	2004-10-26	2004-10-26
205.	COM(2004) 644	Proposition de règlement du Conseil modifiant	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady	13349/04	2004-10-12	2004-10-15	MRIRW	2004-10-26	2004-10-26

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		le règlement (CE) n°527/2003 autorisant l'offre et la livraison à la consommation humaine directe de certains vins importés d'Argentine, susceptibles d'avoir fait l'objet de pratiques œnologiques non prévues par le règlement (CE) n° 1493/1999	zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 527/2003 zezwalające na oferowanie i dostarczanie do bezpośredniego spożycia przez ludzi niektórych win przywożonych z Argentyny, które mogły być poddane procesom enologicznym nieprzewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 1493/1999						
206.	COM(2004) 645	- Proposition de décision du Conseil relative à la signature de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse dans le domaine statistique. - Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse dans le domaine statistique.	13164/04	2004-10-07			MGiP	2004-10-19	2004-10-19
207.	COM(2004) 646	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signature of an Agreement between the Community and the Swiss Confederation in the audiovisual field, establishing the terms and conditions for the participation of the Swiss Confederation in the Community programmes MEDIA Plus and MEDIA Training, and a Final Act	13267/04	2004-10-11			MGiP	2004-10-19	2004-10-19
208.	COM(2004) 647	Proposition de Décision du Conseil arrêtant les contributions financières à verser par les États membres contribuant au Fonds européen de	13354/04	2004-10-05			MF	2004-10-22	2004-10-25

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		Développement (3e tranche 2004)							
209.	COM(2004) 649	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the conclusion of an Agreement between the Community and the Swiss Confederation in the Audiovisual field, establishing the terms and conditions for the participation of the Swiss Confederation in the MEDIA Plus and MEDIA Training Community programmes, and a final Act		13271/04	2004-10-11		MGIP	2004-10-19	2004-10-19
210.	COM(2004) 650	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners and Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 95/2/WE w sprawie dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące oraz dyrektywę 94/35/WE dotyczącą substancji słodzących używanych w środkach spożywczych	13489/04	2004-10-14	2004-11-10	MZ	2004-10-26	2004-11-02
211.	COM(2004) 652	Règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1257/1999 concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA)	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1257/1999 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR)	13553/04	2004-10-15	2004-10-18	MRIRW	2004-10-29	2004-10-29
212.	COM(2004) 654	Proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on market access to port services		13681/04	2004-10-19		MI	2004-11-02	2004-11-08
213.	COM(2004) 658	- Proposition de Décision du Conseil relative à	Wniosek dotyczący decyzji Rady o podpisaniu,	13356/04	2004-10-12	2004-10-26	MGIP	2004-10-19	2004-10-19

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		la signature, au nom de la Communauté européenne, de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse concernant la participation de la Suisse à l'agence européenne pour l'environnement et au réseau européen d'information et d'observation pour l'environnement - Proposition de Décision du Conseil relative à la conclusion, au nom de la Communauté européenne, de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse concernant la participation de la Suisse à l'agence européenne pour l'environnement et au réseau européen d'information et d'observation pour l'environnement	w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej uczestnictwa Szwajcarii w Europejskiej Agencji Środowiska i Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiskowej Wniosek dotyczący DECYZJI RADY dotycząca zawarcia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej udziału Szwajcarii w Europejskiej Agencji Środowiska i Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiskowej	13543/04	2004-10-15	2004-10-19	MSZ	2004-10-29	2004-10-29
214.	COM(2004) 660	Proposition de décision du Conseil relative à la position que la Communauté doit adopter au sein du conseil d'association institué par l'accord européen conclu entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Roumanie, d'autre part, au sujet de la participation de la Roumanie au système RAPEX, en vertu de la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001, relative à la sécurité générale des produits	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w ramach Rady Stowarzyszenia ustanowionej przez Układ Europejski między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Rumunią z drugiej strony w sprawie uczestnictwa Rumunii w systemie RAPEX na mocy dyrektywy 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów						

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
215.	COM(2004) 661	Proposition de décision du Conseil relative à la position que la Communauté doit adopter au sein du conseil d'association institué par l'accord européen conclu entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République de Bulgarie, d'autre part, au sujet de la participation de la Bulgarie au système RAPEX, en vertu de la directive 2001/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 décembre 2001, relative à la sécurité générale des produits	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w Radzie Stowarzyszenia ustanowionej przez Układ Europejski między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Bułgarii z drugiej strony, dotyczącego uczestnictwa Bułgarii w systemie RAPEX na mocy dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2001/95/WE z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów	13544/04	2004-10-15	2004-10-19	MSZ	2004-10-29	2004-10-29
216.	COM(2004) 662	Proposition de décision du Conseil modifiant la décision 2001/865/CE du Conseil autorisant le Royaume d'Espagne à appliquer une mesure dérogatoire à l'article 11 de la sixième directive 77/388/CEE du Conseil en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję 2001/865/WE zezwalającą Królestwu Hiszpanii na stosowanie środka stanowiącego odstępstwo od art. 11 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	13562/04	2004-10-15	2004-10-26	MF	2004-10-29	2004-10-29
217.	COM(2004) 663	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 798/2004 renewing the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar, as regards the financing of certain enterprises	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 798/2004 odnawiające środki ograniczające w odniesieniu do Birmy/Myanmar w zakresie finansowania niektórych przedsiębiorstw	13230/04	2004-10-11	2004-10-15	MSZ	2004-10-15	2004-10-18

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
218.	COM(2004) 664	Proposition de décision-cadre du Conseil relative à l'échange d'information extraites du casier judiciaire	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie wymiany informacji pochodzących z rejestru skazanych	13742/04	2004-10-20	2004-10-29	MS	2004-11-02	2004-11-02
219.	COM(2004) 665	Proposal for a Council Decision establishing the Community position with respect to the prolongation of the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986		13535/04	2004-10-21		MGIP	2004-11-02	2004-11-02
220.	COM(2004) 666	Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on the revision of the Financial Perspective 2000-2006	Wniosek dotyczący Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zmiany perspektywy finansowej na lata 2000–2006	13517/04	2004-10-18	2004-11-26	MF	2004-10-29	2004-10-29
221.	COM(2004) 669	Proposal for a Council Decision on the signature of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Swiss Confederation on the date of application of the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w dniu wejścia w życie Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne tym, które zostały określone w dyrektywie Rady 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie	13161/04	2004-10-13	2004-10-26	MGIP	2004-10-19	2004-10-19
222.	COM(2004) 670	Proposal for a Council Decision concerning the accession by the Republic of Moldova to the Agreement to establish a science and technology centre in Ukraine, of 25 October 1993, between Canada, Sweden, Ukraine and the United States	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie przystąpienia Republiki Mołdawii do Umowy ustanawiającej Centrum Nauki i Technologii na Ukrainie, zawartej dnia 25 października 1993 r. między Kanadą, Szwecją, Ukrainą i Stanami	13807/04	2004-10-25	2004-10-26	MNiI	2004-11-09	2004-11-10

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
223.	COM(2004) 671	Proposition de règlement du Conseil arrêtant des mesures autonomes et transitoires en vue de l'ouverture d'un contingent tarifaire communautaire pour certains produits agricoles originaires de Suisse	Zjednoczonymi Ameryki Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (WE) NR/2004 z dnia ... 2004 r. przyjmujące autonomiczne i przejściowe środki w celu otwarcia wspólnotowego kontyngentu taryfowego na niektóre produkty rolne pochodzące ze Szwajcarii	13682/04	2004-10-19	2004-10-28	MRIRW	2004-11-05	2004-11-02
224.	COM(2004) 672	Proposal for a Council Decision on the accession of the Community to United Nations Economic Commission for Europe Regulation No 94 on provisions concerning the approval of the vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision and Regulation No 95 on provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision	14087/04	2004-11-03	2004-11-03		MI	2004-11-19	2004-11-19
225.	COM(2004) 673	Proposal for a Council Decision on a Community position within the EU/Mexico Joint Council concerning the amendments to the Joint Council Decision 2/2001	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska Wspólnoty w ramach Wspólnej Rady UE/Meksyk dotyczącego zmian w decyzji 2/2001 Wspólnej Rady	13826/04	2004-11-10	2004-11-15	MF	2004-11-30	2004-12-03
226.	COM(2004) 677	Proposition de décision du Conseil sur la position à adopter par la Communauté au sujet de la constitution d'un comité consultatif conjoint devant faire l'objet d'une décision du Conseil d'association institué par l'accord	W sprawie stanowiska Wspólnoty w sprawie utworzenia Wspólnego Komitetu Konsultacyjnego, stosownie do decyzji Rady Stowarzyszenia powołanej na mocy Układu Europejskiego między Wspólnotami	13737/04	2004-10-20	2005-01-11	MSZ	2004-11-02	2004-11-02

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		europeen conclu entre les Communautés européennes et la Roumanie	Europejskimi a Rumunią						
227.	COM(2004) 678	Proposal for a Council Regulation imposing a definitive anti-dumping duty and collecting definitively the provisional duty imposed on imports of okoume plywood originating in the People's Republic of China		13555/04	2004-10-22		MGiP	2004-10-22	2004-10-25
228.	COM(2004) 680	Proposal for a Council Decision on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Palestine Liberation Organisation (PLO) for the benefit of the Palestinian Authority of the West Bank and the Gaza Strip concerning reciprocal liberalisation measures and the replacement of Protocols 1 and 2 to the EC-Palestinian Authority Interim Association Agreement	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Organizacją Wyzwolenia Palestyny (PLO) na rzecz Autonomii Palestyńskiej na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy dotyczącego wzajemnych środków liberalizacji oraz zastąpienia Protokołów 1 i 2 do Przejściowego Układu Stowarzyszeniowego pomiędzy WE a Autonomią Palestyńską	13820/04	2004-10-25	2004-10-25	MSZ	2004-11-09	2004-11-10
229.	COM(2004) 682	Proposition de décision du Conseil modifiant l'article 3 de la décision 98/198/CE autorisant le Royaume-Uni à proroger l'application d'une mesure dérogatoire aux articles 6 et 17 de la sixième directive TVA (77/388/CEE) en matière d'harmonisation	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej art. 3 decyzji 98/198/WE zezwalającej Zjednoczonemu Królestwu na rozszerzenie stosowania środka stanowiącego odstępstwo od art. 6 i 17 szóstej dyrektywy VAT (77/388/EWG) w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	13916/04	2004-10-26	2004-10-26	MF	2004-11-09	2004-11-10

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
230.	COM(2004) 685	Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) no 2340/2002 et le règlement (CE) no 2347/02002 en ce qui concerne les possibilités de pêche des espèces d'eau profonde pour les Etats membres ayant adhéré à l'Union en 2004	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2340/2002 oraz rozporządzenie (WE) nr 2347/2002 w sprawie dopuszczalnych wielkości połowów gatunków głębinowych dla Państw Członkowskich, które przystąpiły w 2004 r.	13917/04	2004-10-26	2004-11-15	MIRiW	2004-11-09	2004-11-10
231.	COM(2004) 687	Proposal for a COUNCIL REGULATION laying down specific measures for agriculture in the outermost regions of the Union	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dotyczącego szczególnych działań w dziedzinie rolnictwa na rzecz regionów peryferyjnych Unii Europejskiej	14126/04	2004-11-04	2004-11-16	MIRiW	2004-11-19	2004-11-19
232.	COM(2004) 688	Proposal for a Council Regulation extending the definitive anti-dumping duty imposed by Regulation (EC) No 964/2003 on imports of tube or pipe fittings, of iron or steel, originating in the People's Republic of China to imports of tube or pipe fittings, of steel or iron, consigned from Indonesia, whether declared as originating in Indonesia or not	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady rozszerzającego ostateczne cło antidumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia (WE) nr 964/2003 na przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej o przywóz żeliwnych lub stalowych łączników rur lub przewodów rurowych wysyłanych z Indonezji, zarówno zadeklarowanych, jak i niezadeklarowanych jako pochodzące z Indonezji	13576/04	2004-10-26	2004-10-27	MGiP	2004-10-22	2004-10-26
233.	COM(2004) 689	Proposition de Décision du Conseil arrêtant les contributions financières à verser par les Etats membres contribuant au Fonds Européen de Développement (1ère tranche 2005)		13844/04	2004-10-22		MSZ	2004-11-05	2004-11-08
234.	COM(2004) 691	Proposal for a Council Regulation extending the		13591/04	2004-10-26		MGiP	2004-11-09	2004-11-09

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		definitive anti-dumping duty imposed by Regulation (EC) No 964/2003 on imports of tube or pipe fittings, of iron or steel, originating in the People's Republic of China to imports of tube or pipe fittings, of steel or iron, consigned from Sri Lanka, whether declared as originating in Sri Lanka or not							
235.	COM(2004) 692	Proposition de décision du Conseil modifiant la décision 2000/746/CE du Conseil autorisant la République française à appliquer une mesure dérogatoire à l'article 11 de la sixième directive 77/388/CEE du Conseil en matière d'harmonisation des législations des États membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję Rady 2000/746/WE zezwalającą Republice Francuskiej na stosowanie środka stanowiącego odstępstwo od art. 11 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych	13956/04	2004-10-26	2004-10-27	MF	2004-11-09	2004-11-10
236.	COM(2004) 697	Proposition de Décision du Conseil modifiant la Décision 2001/855/CE du Conseil du 15 novembre 2001 autorisant la tacite reconduction ou le maintien en vigueur des dispositions dont les matières relèvent de la politique commerciale commune contenues dans les traités d'amitié, de commerce et de navigation et dans les accords commerciaux conclus par les Etats Membres avec les pays tiers	Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję Rady 2001/855/WE z dnia 15 listopada 2001 r. upoważniającą do automatycznego odnowienia lub utrzymania w mocy przepisów dotyczących spraw objętych wspólną polityką handlową, zawartych w traktatach o przyjaźni, handlu i nawigacji oraz w umowach handlowych zawartych między Państwami Członkowskimi a państwami trzecimi	13959/04	2004-10-27	2004-10-27	MGiP	2004-11-09	2004-11-10
237.	COM(2004) 699	Proposition de règlement du Conseil portant		13931/04	2004-10-26		MGiP	2004-11-09	2004-11-10

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
238.	COM(2004) 703	application d'un système de préférences généralisées pour la période du 1er janvier 2006 au 31 décembre 2008 Proposition de règlement du Conseil portant extension du droit antidumping définitif institué par le règlement (CE) n° 1676/2001 du Conseil sur les importations de feuilles en polyéthylène tétrahélate (PET) originaires, entre autres, de l'Inde aux importations de feuilles en polyéthylène tétrahélate (PET) expédiées du Brésil et d'Israël, qu'elles aient ou non été déclarées originaires de ces pays	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady rozszerzającego ostateczne cło antydumpingowe nalożone rozporządzeniem Rady (WE) nr 1676/2001 na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej między innymi z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysłanej z Brazylii oraz Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela	13912/04	2004-10-26	2004-10-27	MGIP	2004-11-02	2004-10-29
239.	COM(2004) 704	Proposition de règlement du Conseil portant extension du droit compensateur définitif institué par le règlement (CE) n° 2597/1999 du Conseil sur les importations de feuilles en polyéthylène tétrahélate (PET) originaires de l'Inde aux importations de feuilles en polyéthylène tétrahélate (PET) expédiées du Brésil et d'Israël, qu'elles aient ou non été déclarées originaires de ces pays	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady rozszerzającego ostateczne cło wyrównawcze nalożone rozporządzeniem Rady (WE) nr 2597/1999 na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysyłanej z Brazylii lub Izraela jako pochodząca z Brazylii lub Izraela	13919/04	2004-10-26	2004-10-26	MGIP	2004-11-02	2004-10-29
240.	COM(2004) 708	Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil fixant les règles relatives aux quantités nominales des produits en préemballages, abrogeant les directives 75/106/CEE et 80/232/CEE du Conseil, et		15570/04	2004-12-03		MGIP	2004-12-17	2004-12-17

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
241.	COM(2004) 710	modifiant la directive 76/211/CEE du Conseil Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and Regulation (EC) No 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1788/2003 ustanawiające opłatę wyrównawczą w sektorze mleka i przetworów mlecznych	13968/04	2004-10-27	2004-10-28	MRIRW	2004-11-09	2004-11-10
242.	COM(2004) 712	Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) no 2759/75, le règlement (CEE) no 2771/75, le règlement (CEE) no 1254/1999, le règlement (CE) no 1255/1999 et le règlement (CE) no 2529/2001 en ce qui concerne les mesures exceptionnelles de soutien du marché	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 2759/75, rozporządzenie (EWG) nr 2771/75, rozporządzenie (EWG) nr 1254/1999, rozporządzenie (WE) nr 1255/1999 i rozporządzenie (WE) nr 2529/2001 w sprawie wyjątkowych działań wspierających rynek	14034/04	2004-10-29	2004-11-30	MRIRW	2004-11-09	2004-11-10
243.	COM(2004) 713	Proposition de règlement du Conseil modifiant les règlements (CEE) n° 3030/93 et (CE) n° 3285/94 en ce qui concerne le régime commun applicable aux importations de certains produits textiles originaires des pays tiers	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniający rozporządzenie Rady (EWG) nr 3030 oraz (WE) nr 3285/94 w odniesieniu do wspólnych reguł przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich	13958/04	2004-10-26	2004-11-19	MGIP	2004-11-09	2004-11-10

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
244.	COM(2004) 714	Proposal for a COUNCIL DECISION on the Community position on Decision No 2/2004 of the Joint Veterinary Committee set up by the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products regarding the amendment of Appendices 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 11 of Annex 11 to the Agreement	Wniosek dotyczący decyzji Rady dotyczącej stanowiska Wspólnoty wobec decyzji nr 2/2004 Wspólnego Komitetu Weterynaryjnego, utworzonego w wyniku Porozumienia między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską odnośnie do wymiany produktów rolnych, a dotyczącej zmiany dodatków 1, 2, 3, 4, 5, 6 oraz 11 do załącznika 11	14061/04	2004-11-04	2004-11-04	MIRIW	2004-11-19	2004-11-19
245.	COM(2004) 716	Proposal for a Council Directive on the supervision and control of shipments of radioactive waste and spent fuel		14686/04	2004-11-18		MS	2004-11-30	2004-12-03
246.	COM(2004) 717	Proposal for a Council Decision on trade in certain steel products between the European Community and the Republic of Kazakhstan	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi między Wspólnotą Europejską a Republiką Kazachstanu	14050/04	2004-10-29	2004-11-09	MGIP	2004-11-09	2004-11-10
247.	COM(2004) 718	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on certain aspects of mediation in civil and commercial matters	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych aspektów mediacji w sprawach cywilnych i handlowych	13852/04	2004-10-29	2004-10-29	MS	2004-11-09	2004-11-10
248.	COM(2004) 720	Draft proposal for a Council decision on trade in certain steel products between the European Community and Ukraine	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi między Wspólnotą Europejską a Ukrainą	14132/04	2004-11-04	2004-11-29	MGIP	2004-11-19	2004-11-19
249.	COM(2004) 722	Proposal for a COUNCIL DECISION on trade in certain steel products between the European Community and the Russian Federation	Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi między Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską	14146/04	2004-11-04	2004-11-09	MGIP	2004-11-19	2004-11-19
250.	COM(2004) 724	Proposal for a COUNCIL REGULATION on	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w	14181/04	2004-11-04	2004-11-04	MIRIW	2004-11-19	2004-11-19

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
251.	COM(2004) 725	Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council amending Council Directives 78/660/EEC and 83/349/EEC concerning the annual accounts of certain types of companies and consolidated accounts	sprawie elektronicznego rejestrowania i sprawozdawczości dotyczącej działalności polowowej i systemów teledetekcji	14119/04	2004-11-03		MF	2004-11-16	2004-11-16
252.	COM(2004) 729	Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signing of a Framework Agreement between the European Community and Albania on the general principles for the participation of Albania in Community programmes Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signing of a Framework Agreement between the European Community and Bosnia and Herzegovina on the general principles for the participation of Bosnia and Herzegovina in Community programmes Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signing of a Framework Agreement between the European Community and the Republic of Croatia on the general	- Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia Umowy ramowej między Wspólnotą Europejską a Albanią ustanawiającej ogólne zasady udziału Albanii w programach wspólnotowych - Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia Umowy ramowej między Wspólnotą Europejską a Bośnią i Hercegowiną ustanawiającej ogólne zasady udziału Bośni i Hercegowiny w programach wspólnotowych - Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia Umowy ramowej między Wspólnotą Europejską a Republiką Chorwacji ustanawiającej ogólne zasady udziału Republiki Chorwacji w programach wspólnotowych - Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w	14333/04	2004-11-08	2004-11-10	MSZ	2004-11-19	2004-11-19

L.p.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
253.	COM(2004) 730	<p>principles for the participation of the Republic of Croatia in Community programmes</p> <p>Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signing of a Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, on a Framework Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia on the general principles for the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in Community programmes</p> <p>Proposal for a COUNCIL DECISION concerning the signing of a Framework Agreement between the European Community and Serbia and Montenegro on the general principles for the participation of Serbia and Montenegro in Community programmes</p> <p>Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL amending Council Directive 77/91/EEC, as regards the formation of public limited liability companies and the maintenance and alteration of their capital</p>	<p>sprawie podpisania protokołu do Układu o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, z drugiej strony, dotyczącego Umowy ramowej między Wspólnotą Europejską a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii ustanawiającej ogólne zasady udziału Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii w programach wspólnotowych</p> <p>- Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia Umowy ramowej między Wspólnotą Europejską a Serbią i Czarnogórą ustanawiającej ogólne zasady udziału Serbii i Czarnogóry w programach wspólnotowych</p>	14197/04	2004-11-04		MS	2004-11-19	2004-11-19

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
254.	COM(2004) 731	Amended Proposal for a Council Regulation concerning trade in certain equipment and products which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment - Articles 3 and 4	Zmieniony wniosek w sprawie rozporządzenia Rady w sprawie handlu niektórymi rodzajami sprzętu i produktami, które mogą być użyte do wykonywania kary śmierci, tortur lub innego okrutnego, nieludzkiego czy poniżającego traktowania lub karania	14586/04	2004-11-12	2004-11-19	MGiP	2004-11-30	2004-11-30
255.	COM(2004) 732	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulations (EEC) No 3906/1989, Regulation (EC) No 1267/1999, Regulation (EC) No 1268/1999 and Regulation (EC) No 2666/2000, to take into account Croatia's candidate status	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie zmiany rozporządzeń (EWG) nr 3906/1989, rozporządzenia (WE) nr 1267/1999, rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 oraz rozporządzenia (WE) nr 2666/2000 celem uwzględnienia statusu Chorwacji jako kraju kandydującego	14136/04	2004-11-04	2004-11-15	MSZ	2004-11-19	2004-11-29
256.	COM(2004) 733	Proposal for a COUNCIL DECISION on the signature of the Agreement between the European Community and the Principality of Monaco providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments and the approval and signature of the accompanying Memorandum of Understanding	Propozycja dla COUNCIL DECISION on the signature of the Agreement between the European Community and the Principality of Monaco providing for measures equivalent to those laid down in Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments and the approval and signature of the accompanying Memorandum of Understanding	14138/04	2004-11-04		MF	2004-11-19	2004-11-19
		Proposal for a COUNCIL DECISION on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Principality of Monaco providing for measures equivalent to							

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		those laid down in Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of savings income in the form of interest payments							
257.	COM(2004) 736	Relations avec la Tunisie a) - Proposition de décision du Conseil relative à la signature et à l'application provisoire d'un protocole à l'accord euro-méditerranéen entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République tunisienne, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque ; et b) - Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord euro-méditerranéen entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République tunisienne, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République	Stosunki z Tunezją a) - Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Protokołu do Układu Eurośródziemnomorskiego między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Tunezyjską z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej b) - Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Układu Eurośródziemnomorskiego między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Republiką Tunezyjską z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki	14311/04	2004-11-08	2004-12-21	MSZ	2004-11-23	2004-11-24

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		de Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque	Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej						
258.	COM(2004) 737	Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on compulsory licensing of patents relating to the manufacture of pharmaceutical products for export to countries with public health problems	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie przyznawania licencji przymusowych na patenty dotyczące wytwarzania produktów farmaceutycznych przeznaczonych na wywóz do krajów, w których występują problemy związane ze zdrowiem publicznym	14209/04	2004-11-05	2004-12-09	MZ	2004-11-23	2004-12-13
259.	COM(2004) 738	Proposal for a DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the approval of motor vehicles and their trailers, and of systems, components and separate technical units intended for such vehicles (Recast version)		14469/04	2004-11-11		MI	2004-11-30	2004-11-30
260.	COM(2004) 739	Proposal for a COUNCIL REGULATION amending Regulation (EC) No 2007/2000 introducing exceptional trade measures for countries and territories participating in or linked to the European Union's Stabilisation and Association process, amending Regulation (EC) No 2820/98, and repealing Regulations (EC) No 1763/1999 and (EC) No 6/2000	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2000 wprowadzające nadzwyczajne środki handlowe dla krajów i terytoriów uczestniczących lub powiązanych z Procesem Stabilizacji i Stowarzyszenia Unii Europejskiej, zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2820/98 oraz uchylającego rozporządzenie (WE) nr	14199/04	2004-11-05	2004-11-24	MSZ	2004-11-19	2004-11-19

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
261.	COM(2004) 741	Proposition de règlement du Conseil instituant un droit antidumping définitif sur les importations de certains mécanismes pour reliure à anneaux originaires de République populaire de Chine	1763/1999 i (WE) nr 6/2000 Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych kołowych mechanizmów segregatorowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej	14055/04	2004-11-11	2004-11-16	MGIP	2004-11-17	2004-11-17
262.	COM(2004) 742	Proposal for a COUNCIL DECISION authorising the United Kingdom to apply an exemption from climate change levy for low value solid fuel in accordance with Article 19 of Directive 2003/96/EC	Wniosek dotyczący decyzji Rady upoważniającej Zjednoczone Królestwo do stosowania zwolnienia z podatku klimatycznego z tytułu niskowartościowych paliw stałych zgodnie z art. 19 dyrektywy 2003/96/WE	14540/04	2004-11-11	2004-11-11	MF	2004-11-26	2004-11-26
263.	COM(2004) 743	Proposal for a COUNCIL REGULATION adjusting, from 1 July 2004, the rate of contribution to the pension scheme of officials and other servants of the European Communities and, from 1 January 2005, the interest rate used for transfers between the Community scheme and national schemes	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dostosowującego począwszy od dnia 1 lipca 2004 r. poziom składki do systemu emerytalnego urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich i dostosowującego od dnia 1 stycznia 2005 r. stopę procentową stosowaną w odniesieniu do transferów między systemem wspólnotowym i systemami krajowymi	14200/04	2004-11-04	2004-12-07	UKIE	2004-11-19	2004-11-20
264.	COM(2004) 746	Proposal for a Council Regulation fixing for 2005 and 2006 the fishing opportunities for Community fishing vessels for certain deep-sea fish stocks, and amending Council Regulation (EC) No 2347/2002	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego możliwości połowowe statków rybackich w odniesieniu do głębinowych zasobów rybnych na lata 2005 i 2006 i zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2347/2002	15390/04	2004-12-03	2004-12-08	MIRIW	2004-12-17	2004-12-17

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
265.	COM(2004) 751	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 866/2004 on a regime under Article 2 of Protocol 10 to the Act of Accession as regards agriculture and traveller allowances	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 866/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. dotyczące systemu zgodnie z art. 2 Protokołu nr 10 do Aktu Przystąpienia w odniesieniu do rolnictwa i udogodnień dla podróźnych	15147/04	2004-11-24	2004-12-07	MSZ	2004-12-07	2004-12-07
266.	COM(2004) 754	a) Proposition de décision du Conseil relative à la signature et à l'application provisoire d'un protocole à l'accord euro-méditerranéen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Etat d'Israël, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République Slovaque ; b) Proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord euro-méditerranéen entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Etat d'Israël, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie,		15060/04	2004-11-23		MSZ	2004-12-10	2004-12-10

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		de la République de Chypre, de la République de Hongrie, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République Slovaque							
267.	COM(2004) 758	Proposal for a Council Regulation fixing for the 2005 fishing year the guide prices and Community producer prices for certain fishery products pursuant to Regulation (EC) No 104/2000	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego na rok połowowy 2005 ceny orientacyjne oraz ceny producenta Wspólnoty na niektóre produkty rybne zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 104/2000	14143/04	2004-11-19	2004-11-23	MIRiW	2004-11-30	2004-11-30
268.	COM(2004) 761	Proposal for a Council (EC, EURATOM) Regulation adjusting with effect from 1 July 2004 the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the correction coefficients applied thereto	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (WE, EURATOM) zmieniającego od dnia 1 lipca 2004 r. wynagrodzenia i emerytury urzędników i innych pracowników Wspólnot Europejskich, a także współczynniki korygujące stosowane w odniesieniu do wynagrodzeń i emerytur	14951/04	2004-11-24	2004-12-07	USC	2004-12-07	2004-12-13
269.	COM(2004) 762	Proposal for a Council Decision on the conclusion of Agreements in the form of Exchanges of Letters between the European Community and the Republic of Bulgaria and between the European Community and Romania on reciprocal preferential trade concessions for certain wines, and amending Regulation (EC) No 933/95		15151/04	2004-11-25		MIRiW	2004-12-07	2004-12-10
270.	COM(2004) 764	Proposal for a Council Decision on the		15535/04	2004-12-02		MIRiW	2004-12-14	2004-12-23

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
271.	COM(2004) 771	conclusion by the European Community of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme Proposal for a COUNCIL REGULATION laying down the weightings applicable from 1 July 2004 to the remuneration of officials, contract staff and temporary staff of the European Communities serving in third countries and of certain officials remaining in post in the ten new Member States for a maximum period of fifteen months after accession	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady w sprawie wyznaczenia współczynników korygujących obowiązujących od 1 lipca 2004 r. przy ustalaniu wynagrodzeń urzędników, pracowników kontraktowych oraz pracowników czasowych Wspólnot Europejskich oddelegowanych do pracy w krajach trzecich, jak również pewnej części urzędników pozostających na stanowiskach w nowych Państwach Członkowskich przez okres do piętnastu miesięcy od przystąpienia	15889/04	2004-12-13	2004-12-20	USC	2004-12-22	2004-12-23
272.	COM(2004) 772	Report from the Commission to the Council on the quota system for the production of potato starch Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1868/04 establishing a quota system in relation to the production of potato starch		15732/04	2004-12-07		MIRiW	2004-12-21	2004-12-21
273.	COM(2004) 773	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 74/2004 imposing a definitive countervailing duty on imports of cotton-type bedlinen originating in India	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 74/2004 nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz białiny pościelowej z Bawelny, pochodzącej z Indii	15198/04	2004-12-09	2004-12-09	MGiP	2004-12-10	2004-12-10

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
274.	COM(2004) 774	Proposal for a Council Decision amending Decisions 2001/507/EC and 2001/509/EC with a view to making UN/ECE Regulations 109 and 108 on retreaded tyres compulsory		16100/04	2004-12-15		MI	2004-12-28	2004-12-30
275.	COM(2004) 776	Proposal for a COUNCIL REGULATION imposing a definitive anti-dumping duty on imports of tungsten carbide and fused tungsten carbide originating in the People's Republic of China	Propozycja Rozporządzenia Rady dotyczącego nalożenia środka ostatecznego na przywóz węglika wolframu z Chińskiej Republiki Ludowej w wyniku przeprowadzonego antydumpingowego postępowania przegładowego.	15543/04	2004-12-17		MGIP	2004-11-09	2004-12-20 (również art. 8)
276.	COM(2004) 779	Proposal for a COUNCIL REGULATION extending the definitive anti-dumping duty imposed by Regulation (EC) No 769/2002 on imports of coumarin originating in the People's Republic of China to imports of coumarin consigned from India or Thailand, whether declared as originating in India or Thailand or not		15485/04	2004-12-13		MGIP	2004-11-30	2004-11-30 (również art. 8)
277.	COM(2004) 780	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 2505/96 opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain agricultural and industrial products		15923/04	2004-12-09		MGIP	2004-12-17	2004-12-17
278.	COM(2004) 783	Draft proposal for a Council regulation mending regulation (EC)No 2287/2003 as concerns fishing opportunities for Norway lobster in the	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2287/2003 w odniesieniu do wielkości	16015/04	2004-12-13	2004-12-13	MIRIW	2004-12-22	2004-12-23

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
		North Sea	dopuszczalnych połowów homara norweskiego na Morzu Północnym						
279.	COM(2004) 785	Proposal for a COUNCIL REGULATION fixing for 2005 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady ustalającego wielkości dopuszczalne połowów na 2005 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia połowowe	15237/04	2004-12-20	2004-12-23	MIRW	2004-12-17	2004-12-17 (art. 9 ust. 1)
280.	COM(2004) 794	Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EC) No 1255/96 temporarily suspending the autonomous common customs tariff duties on certain industrial, agricultural and fishery products		15960/04	2004-12-13		MGIP	2004-12-17	2004-12-17
281.	COM(2004) 806	Proposal for a COUNCIL DECISION modifying Council Decision 2003/631/EC of 25 August 2003 adopting measures concerning Liberia under Article 96 of the ACP-EC partnership Agreement in a case of special urgency		-	2004-12-21	2004-12-21	MSZ	2004-12-21	2004-12-21
282.	COM(2004) 821	Proposal for a Council Regulation (EC) amending Council Regulation (EC) No 2604/2000 imposing definitive anti-dumping duties on imports of polyethylene terephthalate (PET) originating in India, Indonesia, Malaysia,	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2604/2000 w sprawie przywozu politereftalanu etyleno pochodzącego inter alia z Republiki Korei i Tajwanu	16361/04	2004-12-23	2004-12-23	MGIP	2004-11-30	2004-11-30

Lp.	Sygnatura KE	Tytuł oryginalny	Tytuł polski	Sygnatura Rady	Data przekazania dokumentu przez SG Rady UE	Data przekazania dokumentu w języku polskim przez z SG Rady UE	Instytucja wiodąca	Data przyjęcia stanowiska przez KERM	Data przekazania do Parlamentu
283.	COM(2004) 825	the Republic of Korea, Taiwan and Thailand Council Regulation (EC) amending the Annex to Council Regulation (EC) 2042/2000 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of television camera systems originating in Japan	Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady (WE) zmieniającego załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2042/2000 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz systemów kamer telewizyjnych pochodzących z Japonii	5057/05	2005-01-05	2005-01-07	MGIP	2004-11-05	2004-11-08 (również art. 8)

.....
Tłoczono z polecenia Marszałka Senatu
.....